

*Юрій Цехмістрок*  
**Народні пісні Волині:**  
Фонографічні записи  
1936–1937 років



(1895 – 1968)

**Юрій Цехмістрок**

**НАРОДНІ ПІСНІ  
ВОЛИНІ**

Фонографічні записи  
1936 – 1937 років

Львів, Рівне  
Видавець О. Зень  
2025

Львівська державна музична академія імені Миколи Лисенка

Проблемна науково-дослідна лабораторія музичної етнології

Рівненський державний гуманітарний університет

*Інститут мистецтв*

Кафедра музичного фольклору

**Наукове видання**

УДК 85. 92 (4Укр)

Ц-55

**Цехміструк Юрій.**

Народні пісні Волині: Фонографічні записи 1936 – 1937 років / Джерельні матеріали та видання Богдана Столярчука; відчитання та загальна редакція Богдана Луканюка. – Львів; Рівне : О. Зень, 2025. – 400 с. з ілюстр., нот.

ISBN 978-617-601-471-3

Відомому рівненському музично-освітньому діячеві Юрію Цехміструку (1895 – 1968) належать записи народної творчості, здійснені за допомогою фонографа в 1936 – 1937 роках на теренах колишнього Волинського воєводства для варшавського Центрального фонографічного архіву (усі зібрання цієї установи були знищені гітлерівцями в 1944 році), що мають не тільки історичне, але й велике джерельно-наукове значення, а проте досі залишалися не знаними. Усі 644 тексти та 204 мелодії до них оприлюднюються з уцілілих рукописів збирача вперше у точній відповідності до оригіналів; орієнтацію ж у матеріалах покликані забезпечити найнеобхідніші систематичні покажчики, а також окремий комп'ютерний додаток (CD), який, крім повторного – електронного – викладу всієї збірки, включає ще чотири позиції – текстологічно відредаговані нотні транскрипції і базу дескриптивно-аналітичних даних, зміст фоноваликів. Видання ілюстроване зокрема експедиційними фотографіями, зробленими самим збирачем, факсиміле окремих його рукописів та пам'ятними світлинами.

Етнографам, етномузикологам, етнологістам, діалектологам, краєзнавцям і шанувальникам фольклору.

Джерельні матеріали та видання – *Богдан Столярчук*

Відчитання та загальна редакція – *Богдан Луканюк*

*Рецензенти:*

доктор філологічних наук *Григорій Аркушин* (Луцьк)

кандидат мистецтвознавства *Юрій Рибак* (Рівне)

Друкується за ухвалою Вченої ради ЛДМА ім. М. Лисенка

(від 27.05.2006, протокол № 7)

та Вченої ради РДГУ (від 30.11.2006, протокол № 11)

*Публікація підготована за сприяння Каси ім. Ю. Мяновського та Фонду З. Залеського у Варшаві.*

ISBN 978-617-601-471-3

© Проблемна науково-дослідна лабораторія музичної етнології  
Львівської державної музичної академії ім. М. Лисенка, 2025

© Кафедра музичного фольклору Інституту мистецтв  
Рівненського державного гуманітарного університету, 2025



## Від упорядників

Цього року (2025) 10квітня минає 130 років від дня народження Юрія (Георгія) Антоновича Цехміструка (1895 -1968), видатного фольклориста, диригента аматорських хорів, викладача музики освітніх та музичної (нині Рівненська дитяча музична школа №1 ім. М. В. Лисенка) школи. Але найбільша заслуга Юрія Антоновича – це фольклористична добірка пісень Волині (1936 – 1937 рр.). Його праця виявилась найкращою серед тих, хто представив свої добірки на конкурс, оголошений Варшавським фонографічним архівом, який очолював видатний польський етнограф Юліан Пуліковський. По закінченню своєї роботи Юрій Цехмістрок відвідав Львів, щоб взяти консультацію у відомого на той час фольклориста Філарета Колесси щодо свого дослідження.

З ініціативи Богдана Луканюка та Богдана Столярчука і за підтримки президії Рівненського красназничого товариства на будинку, де в останні роки жив Ю. А. Цехмістрок (Рівне, вул. Соломії Крушельницької, 22) було відкрито пам'ятну дошку. З нагоди цієї події виступив гурт «Волиняни» Рівненського державного гуманітарного університету (керівник – старший викладач Людмила Гапон).

Книга, що пропонується вашій увазі – добірка пісень (1936 – 1937 рр.), зібраних на Волині, що є фольклорною спадщиною того періоду. Має широке наукове й пізнавальне значення не лише для нашого краю, але й для всієї України.

## Від видавця

*Юрій Антонович Цехмістрок залишився у вдячній пам'яті рівнян багатолітнім завучем музичної школи, учителем теоретичних дисциплін, вихователем кількох поколінь музикантів, багатьом із яких дав путівку в професійне музичне життя<sup>1</sup>. І я добре пригадую собі цю чудову людину з часів свого навчання у Рівненській музичній школі (початок 60-х років) – невисоку на зріст, інтелігентну, скромну та ввічливу, привітну та щирю в спілкуванні. Можливо, дехто це знав Ю. Цехміструка як славного хорового диригента<sup>2</sup>.*

*Та якось, збираючи матеріали до краєзнавчої мистецької енциклопедії<sup>3</sup>, я відкрив для себе ще одну, зовсім не відому мені (та, мабуть, і широкому загалу) сторону його діяльності – фольклористичну, коли взимку 1992 року під час екзаменаційної сесії зустрівся зі своїм давнім колегою, викладачем Рівненського педагогічного інституту (нині музично-педагогічного факультету гуманітарного університету) Костянтиним Олексійовичем Устенком, і він показав мені саморобну папку з архіву Ю. Цехміструка, датовану 1936 роком. У цій папці знаходився загальний зошит із численними текстами народних пісень і фотографіями осіб, від*

---

<sup>1</sup> *Ось короткий його життєпис: Юрій (Георгій) Антонович Цехмістрок, син селянина з містечка Киликієва Острозького повіту Волинської губернії (тепер – Славутського району Хмельницької області), народився 10 (за старим, 23 за новим стилем) квітня 1895 року, православного віросповідання. Із 1912 року навчався у Волинській Свято-Федоровській церковно-учительській школі в с. Дермань Дубенського повіту Волинської губернії (тепер – Здолбунівського району Рівненської області), яку закінчив через три роки, отримавши звання “учителя початкового училища”. Після Першої світової війни Ю. Цехмістрок один рік навчався у консерваторії, а також, можливо, відвідував літні учительські курси у м. Кременці (тепер – Тернопільської області). У міжвоєнний період працював інспектором народних хорів кураторії Луцького шкільного округу в Рівному. Під час Другої світової війни викладав у Костопільському педучилищі, працював у Рівненській міській управі, якийсь час був безробітним. Із вересня 1941 року став учителем співу Рівненської гуманістичної української гімназії ім. Т. Шевченка, а з 1 березня 1942 року – учителем сольфеджіо середньої музичної школи ім. М. Лисенка (згодом – Рівненської музичної школи). Із життя Ю. Цехміструка пішов 17 грудня 1968 року та похований у Рівному на Дубенському кладовищі (див. світлину на с. 381).*

<sup>2</sup> *Про це можна також дізнатися і з преси минулих років. Так, газета “Волинь” від 4 червня 1942 року в замітці “На конкурсі у Рівному” писала: “1942 р., 31 травня, неділя, хор окружної “Просвіти” в Рівному під проводом Ю. Цехміструка влаштував концерт, у репертуарі якого були пісні “Засяяло сонце золоте”, “Зелена ліщинонька”, “Котилася зірка”, “Туман хвилями лягає”, “Ой чи пора”, “Птичий хор”.*

<sup>3</sup> *Митці Рівненщини: Енциклопедичний довідник / Укладач Б. Столярчук. – Рівне, 1997. – 364 с.*

яких збирач записав ці пісні. Там же були нотні листочки, менші за поштовий конверт, із транскрипціями мелодій до деяких з тих пісень.

У папці знаходилися також два листи до Ю. Цехміструка, писані на початку 1963 року Дмитром Олексійовичем Немченком, який колись працював у Рівному інспектором шкіл, диригентом музично-драматичного театру, а на той момент був диригентом Вінницького драмтеатру. Із цих листів випливало, що за його допомогою Ю. Цехмістрок тоді намагався видати свої записи. У першому листі Д. Немченко повідомляв: “Будучи у Києві, я майже остаточно домовився з директором видавництва образотворчого мистецтва та літератури тов. Біляковою Юлією Олександрівною про видання збірки пісень польських<sup>1</sup> – вашого запису, і пісень сучасного Полісся – мого запису. [...] Проспект збірки я вже надіслав у видавництво”. А в другому листі (від 9 квітня того ж року) Д. Немченко писав, що “ходив до І. Молдовіна (рецензента видавництва)” і той “ще не переглянув усіх пісень, але говорить, що окремі зразки пісень цікаві. Дуже придирливий до біографії пісень, правильного оформлення їх запису”.

Із тих листів мені стало відомо, що Юрій Антонович записував народнопісенні мелодії на фонограф і знався з видатним фольклористом, академіком Філаретом Колесою.

Заходи Д. Немченка, очевидно, закінчилися нічим, оскільки запланований збірник так і не був опублікований. Отож фольклористичний доробок Ю. Цехміструка далі зоставався архівним матеріалом, невідомим громадськості.

У зв'язку з цим ми спільно з К. Устенком вирішили видати до 100-річчя від дня народження Юрія Антоновича наявні нотації разом з їх народнопоетичними текстами у двох машинописних збірочках<sup>2</sup>. Так невеличким тиражем вийшло в світ півтора сотні фольклорних творів з Рівненської та Волинської областей. Упорядкувала їх і зредагувала нотні записи викладач кафедри музичного фольклору тодішнього Інституту культури (тепер – Інституту мистецтв Рівненського університету) Людмила Гапон-Січкарук, а словесні тексти до них відшукала в польовому зошиті, відчитала та транслітерувала українськими буквами Ельжбета Рижик-Томчук, тоді студентка цього ж інституту (нині проживає в м. Більськ-Підляський, Польща).

1997 року відбулося моє знайомство з професором Богданом Луканюком, який зразу звернув увагу на це ротاپринтне видання та розповів мені сумну історію Цехміструкових фонозаписів, здійснених для варшавського Центрального фонографічного архіву. З огляду на велику історичну та джерельну цінність цих архівних записів він запропонував видати повністю польовий зошит і мелодії, водночас заохотив мене продовжити пошуки фольклористичної спадщини Ю. Цехміструка.

У результаті, коли вже матеріали практично були підготовані до друку, мені вдалося віднайти другу папку із Цехміструковими записами, здійсненими 1937 року, і рукописний листок із чернетками нотних транскрипцій. Це заставило кілька разів змінювати попередній план видання цієї книги, до якої довелося йти спільно аж ціле десятиліття. Сподіваюся, затрачені зусилля виправдають себе сповна.

А ще 17 жовтня 2001 року з ініціативи Б. Луканюка й автора цих рядків за сприяння Рівненського обласного краєзнавчого товариства Всеукраїнської спілки краєзнавців (голова – Іван Пащук) було відкрито меморіальну дошку Юрію Антоновичу Цехміструку на будинку, де він проживав в останні роки<sup>3</sup>.

Хай ці підношення стануть гідним увіковіченням пам'яті вельмизаслуженого музичного діяча Рівненщини, педагога, диригента і фольклориста.

Богдан Столярчук.

<sup>1</sup> Автор листа помилився – зібрані Ю. Цехміструком пісні не польські, а українські, лише були записані переважно латинськими буквами.

<sup>2</sup> Цехмістрок Юрій. Ой на горі ряснє цвіте. – Рівне, 1995; його ж. Ой зійдися, родиночко. – Рівне, 1995.

<sup>3</sup> Див. світліни на с. 381.

## Від редактора

Відомий крилатий вираз “рукописи не горять” хоч, може, й не завжди, та все ж не раз таки справджується стосовно фольклорних записів, яким із тих чи інших причин свого часу не судилося вийти в світ. Пролежавши довгі роки мертвим капіталом на полиці в архіві чи приватній колекції, а то й узагалі серед непотребу десь на старому горищі, вони за нових обставин врешті змогли побачити денне світло. Дотепер таких оприлюднено уже чимало<sup>1</sup>, проте ще ціла низка рукописних зібрань, вельми цінних не тільки з історичного, біобібліографічного тощо, але й джерельного погляду, продовжує залишатися не званою широкому загалу та чекає на своє воскресіння<sup>2</sup>.

Цією публікацією повертається із безвісти рукописна збирацька спадщина Юрія Цехміструка – визначного музичного діяча, педагога, диригента, інструктора народних хорів Кураторії луцького шкільного округу в Рівному<sup>3</sup>, вчителя та завуча місцевої музичної школи, а також одного з найактивніших документалістів народної творчості міжвоєнних часів. На сьогодні його фольклористичний доробок, віднайдений завдяки старанням відомого рівненського музичного краєзнавця Богдана Столярчука, складають два загальні зошити текстових записів, картотечка нотних транскрипцій деяких мелодій до них та кільканадцять фотографій народних виконавців (інформантів), зроблених, очевидно, теж Ю. Цехміструком (див. факсимільні відбитки зразків на с. 373–377). Ці матеріали були зібрані ним у 1936 – 1937 роках на завдання варшавського Центрального фонографічного архіву (ЦФА)<sup>4</sup> під безпосереднім керівництвом видатного польського етномузиколога, засновника та керівника цього архіву Юліана Пуліковського (1908 – 1944)<sup>5</sup> практично на всій території Волині в

---

<sup>1</sup> Важніші з них: Танцюра Гнат. Пісні Явдохи Зуїхи / Упор. В.А. Юзвенко, М.Т. Яценка. – Київ: Наукова думка, 1965; Українські народні пісні в записах Гната Танцюри (До 100-річчя з дня народження). – Київ: Асоціація етнологів, 2001; Присяжнюк Настя. Пісні Поділля: Записи [...] в селі Погребище 1920-1970 / Упор. С.В. Мишанича. – Київ: Наукова думка, 1976; Українські народні пісні в записах Софії Тобілевич / Упор. С.В. Мишанича та М.В. Мишанича. – Київ: Наукова думка, 1982; Українські народні пісні в записах М.В. Лисенка / Упор. Л.О. Єфремової. – Київ: Музична Україна, 1990. – Вип. 1; Українські народні пісні, наспівані Д. Яворницьким: Пісні та думи з архіву вченого / Упор. М.М. Олійник-Шубравської. – Київ: Музична Україна, 1990; Музичний фольклор з Полісся у записах Ф. Колесси та К. Мошинського / Упор. С.Й. Грици. – Київ: Музична Україна, 1995; Козицький Сергій. Сивий туман по долині: Народні пісні Волині, Поділля та Холмщини / Упор. Б. Столярчука, О. Юзюк. – Рівне, 1998; Mierczyński Stanisław. Muzyka Nuculszczyzny / Przygotował do druku z rękopisu J. Stęszewski. – Kraków: PWM, 1965, а також спеціальна серія архівних публікацій “Українські народні пісні в записах письменників” (Київ: Музична Україна, 1968 – ...).

<sup>2</sup> Найвідоміші з них: Нижанківський Остап. Народні пісні (1891); галицька частина австрійської серії “Das Volkslied in Österreich”, підготовлена Філаретом Колессою та Осипом Роздольським (1914); Колесса Філарет. Волинські народні пісні (1937); транскрипції фонографічних записів Осипа Роздольського; нотації народних мелодій Михайла Гайдая, Володимира Харківа; друга частина підляських записів Якова Сенчика; подільські записи Миколи Леонтовича, закарпатські Михайла Роцахівського; записи Євстахія Дюдюка слідами Івана Колесси в селі Ходовичі; транскрипції весільних мелодій Юрія Сливинського й ін.

<sup>3</sup> Своїм досвідом у цій ділянці він поділився в дописі “Народні хори на Волині” (Cechmistruk Jerzy. Chóry ludowe na Wołyniu // Wołyń. – 1933. – Nr 52. – S. 5), а також частково в неопублікованому машинописі “Zagadnienia kształcenia dyrygentów chórów wielogłosowych w skali obwodu i okręgu” (“Питання підготовки диригентів багатоголосих хорів на рівнях області й округу”), написаному, судячи з наявних у ньому дат, найшвидше в 1937 році.

<sup>4</sup> У рамках загальнішої т. зв. Акції збирання музичного фольклору 1935 – 1939 років.

<sup>5</sup> Про Ю. Пуліковського й організовану ним акцію фонографування народної музики в міжвоєнній Польщі докладніше див.: Targowski Zdzisław. Wokół postaci dr. Juliana Pulikowskiego – docenta muzykologii Uniwersytetu Warszawskiego // Kronika Warszawy. – 1985. – Nr 1-2. – S. 105-128; Dahlig Piotr. Julian Pulikowski i Akcja Zbierania Folkloru Muzycznego w latach 1935-1939 // Muzyka. – 1993. – Nr 3-4. – S. 119-156; Dahlig Piotr. Tradycje muzyczne a ich przemiany: Między kulturą ludową, popularną i elitarną Polski międzywojennej. – Warszawa: IS PAN, 1998. – S. 574-624; Bartkowski Bolesław. Julian Pulikowski – Musikethnologe, Historiker und Philosoph der Musik // Contexts of Musicology / Red. M. Jabłoński, D. Jasińska, B. Muszkalska, R.J. Wieczorek. – Poznań: Ars Nova. – 1998. – Vol. 2. – S. 181-190; Луканюк Богдан. З історії

тодішньому адміністративному значенні цього поняття, тобто – колишнього Волинського воєводства, що тепер охоплює Волинську, Рівненську та північ Тернопільської області (відповідно саме в такому, адміністративному, а не в історико-етнографічному значенні слід трактувати слово “Волинь” у заголовку даної публікації)<sup>1</sup>.

Відмітною особливістю заходу ЦФА було записування народномузичних творів на спеціальні, циліндричної форми валики за допомогою фонографа – першого в історії звукозаписувального пристрою (див. фото на с. 373)<sup>2</sup>, який дозволяв зафіксувати живе звучання усномузичних творів (що фактично в природному фольклорному середовищі існують лише одноразово в процесі неповторного виконання), архівувати і тиражувати його, щоби мати можливість чути та “репродукувати досхочу – все в тім самім виді”<sup>3</sup>. Для етномузикології застосування фонографа в експедиційно-польовій роботі мало епохальне значення – цим започатковувався її принципово новий етап розвитку (на думку ж деяких дослідників, узагалі з тих пір бере свій початок етномузикологія як наукова дисципліна)<sup>4</sup>. Хоча Ю. Цехмістрок не був першим, хто використав фонограф для документування народної музики на теренах Володимирії, зокрема й в експедиційно-польовій практиці<sup>5</sup>, саме йому випало зробити черговий методологічно важливий крок у цьому напрямку – виступити тут піонером фронтально-систематичного фонографування музичного фольклору, подібно як Осип Роздольський на самому початку ХХ століття в сусідній Галичині<sup>6</sup>.

Та, на відміну від О. Роздольського, фоновідокументування народної музики не стало пасією життя Ю. Цехмістрока. Усе ж він якийсь час живо цікавився фольклором (можливо, не так самохіть, як головню з обов’язку інструктора самодіяльних хорів, для яких тоді критично

---

збирання волинського музичного фольклору в міжвоєнний період // Традиційний музичний фольклор Волині. – Кременець, 1997. – С. 7-9.

<sup>1</sup> Територія Волинського воєводства 1921 – 1939 рр. в основному (без Забужжя та Берестейщини) укладається в межі давнього Володимир-Волинського князівства (пор. карту-схему на с. 367 з адміністративними кордонами різних часів на мапі в кн.: Енциклопедія українознавства. Загальна частина: В 3 т. – Київ, 1994. – Т. 1. – С. 120, мал. 92), поточно званого просто Волинським (особливо в спільній назві з Галицьким, тобто як Галицько-Волинське), дарма що в тогочасних офіційних документах ця держава мала назву Галичини та Володимирії (Грушевський Михайло. Історія України-Руси: В 10 т. – Київ, 1993. – Т. 3: До року 1340. – С. 67, 100, 110, 111, 113, 115, 122, 124, 126, 130, 513, 516, 517; Крип’якевич Іван. Галицько-Волинське князівство. – Київ, 1984. – С. 109, 117, 118, 120, 121), отже, в прикметниковій формі правильніше повинна би називатися Галицько-Володимирською, а її складові князівства – Галицьким і Володимирським. Відповідно точніше з історичної та етнографічної точки зору звучала б і назва цієї збірки: “Народні пісні Володимирії”, однак з огляду на заведення залишено звичніший для загалу, хоч і засадничо хибний термін (про історико-етнографічні межі правдивої Волині див.: Енциклопедія українознавства. Словникова частина: В 11 т. – Львів, 1993. – Т. 1. – С. 303-304; Луканюк Богдан. Питання методики географічного етномузикознавства й етнографічне регіонування західноукраїнських земель // Перша конференція дослідників народної музики західноукраїнських земель (Львів, 22-24 березня 1990 р.). – Львів, 1990. – С. 5-8).

<sup>2</sup> Яким саме типом фонографа користувався Ю. Цехмістрок, наразі з’ясувати достеменно не вдалося, однак відомо, що в Познанському університеті застосовувався фонограф “Excelsior”, так само як у Берлінському фонограмархіві (Dahlig Piotr. Traducje muzyczne a ich przemiany. – S. 548), і, судячи з ілюстрацій, уміщених П. Даглігом у вказаній книзі на с. 710 (фото Регіонального фонографічного архіву в Познані) та на с. 711 (фонозаписування, здійснюване Тадеушем Грабовським, добровільним співробітником ЦФА), такі ж фонографи були й у Варшаві.

<sup>3</sup> Людкевич Станіслав. Передмова // Роздольський Йосип, Людкевич Станіслав. Галицько-руські народні мелодії: У 2 ч. – Львів, 1906. – Ч. 1. – С. IV.

<sup>4</sup> Див. докладніше: Hornbostel Erich Moriz von. Über die Bedeutung des Phonographen für Vergleichende Musikwissenschaft // Zeitschrift für Ethnologie. – 1904. – Jahrgang 36; Kaczmarek Leon. Fonograf na usługach dialektologii i etnografii muzycznej w Polsce // Biuletyn Fonograficzny (Poznań). – 1953. – Т. I. – (Lingua Posnaniensis. – Т. IV); Schüller Dietrich. Phonographische Dokumentationsmethoden in der Ethnomusikologie: Ein historisch-technisch-quellenkritischer Überblick // Sociologia Internationalis. Gesellschaft und Musik: Wege zur Musiksoziologie / Herausgegeben von W. Lipp. – Berlin, 1992; Земцовский Изалий. Этномузикознание: Столетний путь // Народная музыка. История и типология: Сборник научных трудов. – Ленинград, 1989.

<sup>5</sup> Луканюк Богдан. Найперші фонографічні записи в Україні: Городецький музей // Етнокультурна спадщина Рівненського Полісся. – Рівне, 2003. – С. 19-45.

<sup>6</sup> Докладніше див.: Довгалюк Ірина, Луканюк Богдан. Осип Роздольський як піонер фронтально-систематичного фонографування народномузичної творчості // Народознавчі зошити. – 1997. – Зош. 1. – С. 1-4; Довгалюк Ірина. Осип Роздольський: Музично-етнографічний доробок. – Львів, 2000. – С. 87-89.

бракувало відповідного репертуару, передусім з місцевим фольклорним забарвленням) і, слід підкреслити, напевно цілком усвідомлював собі особливу значимість наукового дослідження музичної культури усної традиції. Відомо, що Ю. Цехмістрок брав активну участь у конкурсі серед учителів на записування народних мелодій у Волинському воєводстві, оголошеному на початку тридцятих років саме Кураторією луцької шкільної округи в Рівному, навідувався з цього приводу до Філарета Колесси у Львові<sup>1</sup>. Згодом із матеріалів, тоді згромаджених учителями, вчений уклав фольклористичний збірник “Волинські народні пісні”<sup>2</sup> та водночас видав пісенник власних хорових обробок<sup>3</sup>. Трохи пізніше Ю. Цехмістрок і собі підготував збірку з 19 пісень для спеціальної серії регіональних співаників, опублікованих у кількоголосому аранжуванні редактора цієї серії Кароля Главічки<sup>4</sup>.

Тож Ю. Цехмістрок був певною мірою підготований фахово<sup>5</sup>, до того диспонував рідкісними можливостями, які давала йому посада шкільного інструктора, для успішної кореспондентської роботи в широкозакроєній акції збирання музичного фольклору з суто науковою метою. Користаючись зі службових відряджень, він об’їхав із фонографом майже все тодішнє Волинське воєводство, відвідавши півсотні місцевостей (див. географічні покажчики на с. 363–367) та здійснивши на 185 валиках від більш ніж півтора ста виконавців різного віку та статі (див. покажчики виконавців на с. 368–371) понад 700 записів творів не лише вокальної, а й вокально-інструментальної та інструментальної народної музики<sup>6</sup>. Таким чином за гранично гранично короткий термін йому вдалося одноосібно охопити експедиціями т. зв. “розвідкового” типу<sup>7</sup> доволі значну територію та згромадити музично-етнографічних матеріалів на міру регіонального репрезентативного збірника, як скажімо, лемківський та поліський Ф. Колесси<sup>8</sup> чи упорядкована ним же вищезгадана збірка “Волинські народні пісні”<sup>9</sup>.

На жаль, ні фонографічні валики, з яких навіть нині можна було б чути звуки 70-літньої давності, ні чистовики словесних текстів та ще, можливо, нотних транскрипцій до них не дійшли до нас. Передані свого часу збирачем до ЦФА, всі вони були варварськи спалені

<sup>1</sup> Це в розмові зі мною підтвердив Микола Колесса.

<sup>2</sup> Polska Akademia Umiejętności: Sprawozdania z czynności i posiedzeń, rok 1936. – Kraków, 1936.

<sup>3</sup> Pieśni ukraińskie zebrane na Wołyniu a zharmonizowane przez prof. F. Kolesse: W 2 zeszytach. – Równe, 1936–1937; Колесса Філарет. Волинські народні пісні. – Рівне: Видання Волинського союзу народних театрів, 1937 (перевидання: Колесса Ф.М. Музичні твори. – Київ, 1972. – С. 276–296). Рецензію на цю збірку див. у часописі: Teatr Ludowy. – 1937. – № 10. – С. 187–188.

<sup>4</sup> Cechmistrz Jerzy. Wolyń. – Katowice, 1938. – (Biblioteczka Pieśni Regionalnych. – № 15 / Red. Karol Nławiczka). Зміст цієї серії див.: Dahlig Piotr. Tradycje muzyczne a ich przemiany. – С. 188–189, або Луканюк Богдан. Матеріали до бібліографії польської етномузикології XIX–XX ст. – Львів, 2006 (роки 1934–1938).

<sup>5</sup> Наразі не зовсім ясно, якого рівня була загальна й, особливо, музична освіта Ю. Цехмістрока, відомо лише, що в 1915 році йому після закінчення 3-річної церковно-вчительської школи (до речі, з оцінкою “дуже добре (4)” з предмета “церковний спів з навчанням регентування та музики”) було присвоєно звання “учителя початкового училища” (копія “Аттестата” від 15.05.1915 р. в особовій справі Ю. Цехмістрока. – Державний архів Рівненської області. – Ф. 165, р. 33, оп. 2, од. зб. 165; див. копію на с. 378), згодом, правдоподібно (чому немає фактичного підтвердження), відвідувавав літні курси Учительського ліцею в м. Кременці (тепер – Тернопільської області), а також провчився один рік у консерваторії (за згадками сина, ніби в Кракові, але радше то мав би бути педагогічний факультет Варшавської консерваторії).

<sup>6</sup> Ю. Цехмістрок зробив 349 записів на 88 фонографічних валиках у 1936 році та 365 записів на 98 валиках у 1937 році. Звичайно, при цьому фіксувалася лише одна, рідко дві-три початкові строфи кожного чергового твору, тому на одному фоновалику містилося в середньому чотири-п’ять мелодій. Слова ж повністю збирач занотовував в окремий польовий зошит сам або відповідно залишав у ньому вільне місце, куди пізніше вносив або, частіше, просто вклеював тексти, прислані чи самими виконавцями, чи кимось із місцевих помічників, котрі були задіяні безпосередньо в збирацьких сеансах.

<sup>7</sup> Про такого типу експедиції див.: Луканюк Богдан, Яцків Юрій. Зібрання Бели Бартока на Закарпатті // Шоста конференція дослідників народної музики червононоруських (галицько-володимирських) та суміжних земель: Матеріали. – Львів, 1995. – С. 56–57; Довгалюк Ірина. Осип Роздольський: Музично-етнографічний доробок. – С. 69–80.

<sup>8</sup> Колесса Філарет. Народні пісні з галицької Лемківщини: Тексти і мелодії. – Львів, 1929. – 820 №№. – (Етнографічний збірник Наукового товариства ім. Т. Шевченка у Львові, т. 39–40); Музичний фольклор з Полісся у записах Ф. Колесси та К. Мошинського. – 205 №№.

<sup>9</sup> Збірка включала за одними даними 218 (211 українських і 7 польських), за іншими – 435 мелодій і текстів.

гітлерівцями в листопаді 1944 року разом з іншими спеціальними колекціями варшавської Національної бібліотеки, чим заподіяно непоправних втрат як польській, так і зокрема нашій та білоруській культурам, адже за орієнтовними оцінками біля “20-25% зібраного походило зі східних воєводств”<sup>1</sup>. Із випадково уцілілої частини каталожної картотеки, складеної протягом 1939–1940 років під час копіювання валиків на желатинові платівки<sup>2</sup>, видно, що в фоноархіві знаходилися три окремі зошити (“брульйони”) власне чистових текстових записів Ю. Цехміструка, заінвентаризованих під номерами 22 (записи 1936 року), 35 і 36 (записи 1937 року), і твори в цих зошитах викладалися, за малими винятками, у тому ж порядку, як вони фіксувалися в процесі польової роботи. Натомість інвентарні номери валиків та платівок-копій не мали якогось порядкувального значення – їх вони отримали ще будучи “чистими” (після закуплення, при надходженні на склад), тобто перед записуванням. На каталожних карточках, проте, брак даних про транскрипції мелодій, але не виключено, що вони знаходилися в тих же брульйонах поряд із текстами.

Отже, увесь збирацький доробок Ю. Цехміструка донедавна вважався цілковито втраченим разом із безцінними зібраннями ЦФА. Та, на щастя, уцілили текстові чернетки збирача, і вони хоч якоюсь мірою спроможні були поправити, здавалося б, непоправне (ясна річ, фонограми поновити уже ніяк неможливо), якби знову ж таки дорога до їх оприлюднення не виявилася такою і довгою, і непростою. У повоєнній Народній Польщі, з якою по цей бік кордону будь-які, навіть прості людські контакти стали немислимими, під табу попала вся діяльність Ю. Пуліковського, звинуваченого в коляборації, попри те, що він загинув від гітлерівської кулі, будуючи барикаду під час Варшавського повстання. Сам Ю. Цехміструк, який також зі зрозумілих причин старався не надто афішувати рід своїх занять (як професійних, так і пов’язаних з ними громадських) у “буржуазній” другій Речі Посполитій, щойно під кінець життя марно пробував видати невелику добірку транскрибованих ним народних мелодій<sup>3</sup>. Свого виходу в світ майже вся вона дочекалася лише посмертно в незалежній Україні стараннями Б. Столярчука та його колег<sup>4</sup>, завдяки чому громадськість нарешті змогла бодай трохи пізнати Ю. Цехміструка-музиканта ще й як фольклориста.

Пропонована публікація включає всі його польові матеріали, відомі на сьогодні<sup>5</sup>. У той спосіб, зводячи пам’ятник скромному подвижнику на ниві вітчизняної музичної етнографії, звичайно, не тільки відновлюється історична справедливість. Рукописна фольклористична спадщина Ю. Цехміструка має, безумовно, набагато ширше науково-пізнавальне значення.

---

<sup>1</sup> Dahlig Piotr. Julian Pulikowski i akcja Biblioteki Narodowej zbierania folkloru muzycznego w latach 1935 – 1939 // Sprawozdania Poznańskiego Towarzystwa Przyjaciół Nauk: Wydział Nauk o Sztuce. – 1991. – Nr 109. – S. 190.

<sup>2</sup> Зразок одного з таких картотечних листків див.: Dahlig Piotr. Julian Pulikowski i Akcja Zbierania Folkloru Muzycznego w latach 1935 – 1939. – S. 137 (те ж: Dahlig Piotr. Tradycje muzyczne a ich przemiany: Między kulturą ludową, popularną i elitarną Polski międzywojennej. – S. 596).

<sup>3</sup> Докладніше про це див. вище в передмові “Від видавця” (с. 5).

<sup>4</sup> Цехміструк Юрій. Ой зійдися, родиночко: Народні пісні Рівненської та Волинської областей / Упор. Л. Гапон-Січкарук, Е. Рижик, Б. Столярчук, К. Устенко. – Рівне, 1995. – 53 с., 45 №№; Цехміструк Юрій. Ой на горі ряс т цвіте: Народні пісні Рівненської та Волинської областей / Упор. Л. Гапон-Січкарук, Е. Рижик, Б. Столярчук, К. Устенко. – Рівне, 1995. – 115 с., 111 №№. У цих виданнях відсутні мелодії №№ 23, 26, 29, 50, 60, 132, 135, 137, 161, 163 з рукописної нотної картотеки Ю. Цехміструка. Крім того, на с. 42 другого з указаних збірників уміщена мелодія та одна строфа пісні з початковими словами “Нічку цілу я не спала”, записана нібито в с. Студині (без зазначення виконавця). Такі паспортні дані навів сам збирач на карточці з мелодією № 43, однак у його рукописних зошитах відповідного запису немає, є натомість текст із початком “Цілу нічку я не спала” походженням зі с. Підлісці й у виконанні Євдокії Данилюк.

<sup>5</sup> За винятком словесного тексту весільного твору, що був зафіксований першим на фоновалику № 152. Серед польових чернеток Ю. Цехміструка цей текст зберігся на відокремленому листку без належної паспортизації. Зовні він схожий на інший, також окремий листок, на якому є пісенні матеріали з с. Тесів Острозького р-ну Рівненської області, датовані 6 жовтня 1937 року, та оскільки не може бути цілковитої упевненості в тому, що обидва листки дійсно складали колись цілість, запис не включено до збірника як нелокалізований. Для зацікавлених його все ж варто навести бодай отут:

1. Ой сядай, сядай, дівко Олюню, коли маєш сядати. |2
2. Вже нашим коням, нашим вороним докучило стояти. |2
3. Доки (закреслено).

Вона, в загальніших вимірах, якнайкраще характеризує дієву роль і самовідданість нашої інтелігенції в боротьбі за утвердження рідної культури; дещо вужче, зі спеціальної точки зору, кидає заодне додатковий пучок світла на історію міжвоєнної акції збирання музичного фольклору, багато в чому деталізує й уточнює її, виявляє той методичний рівень записування (фіксації та транскрипції) народної творчості, котрий був досягнутий збирацьким загалом у цей період, а найголовніше – за жанровим і географічним охопленням доволі повно представляє тогочасний основний народновокальний репертуар володимирського краю, завдяки чому навіть нині цілком може вважатися свого роду історичним регіональним репрезентативним зібранням (принаймні до тих пір, поки не буде оприлюднена рукописна волинська збірка Ф. Колесси або, може, й надалі залишиться таким спільно з нею).

Однак за задумом своїм – власне лише зібранням польових матеріалів, але аж ніяк не повноцінним збірником такого типу, який за визначенням передбачає відповідне їх аналітично-систематичне осмислення та опрацювання<sup>1</sup>. Ледве чи Ю. Цехміструк коли-небудь ставив перед собою такі завдання, а якщо, припустимо, ставив і розв'язання їх було йому під силу, то знову ж невідомо, які він сповідував систематизаційні ідеї, щоби можна було пробувати їх реставрувати з належним ступенем вірогідності; згрупувати ж наявні записи за засадами, привнесеними іззовні (навіть нібито загальноприйнятими, хоча таких на сьогодні фактично не існує), означало б на ділі не так підняти статус видання, як навпаки – позбавити його джерельно-історичної вартості, у даному випадку важливішої. Тому вирішено подати Цехміструкові матеріали фактично в тому порядку, в якому вони дійшли до нас у чернетках, що дозволяє кожного разу в деталях прослідкувати процес їх поставання. Відсутність звичної систематизації покликані компенсувати відсилачі, долучені до споріднених творів, й обидва типологічні покажчики (див. с. 351–362).

Із тих же міркувань максимальної відповідності рукописам окремо викладаються словесні тексти й окремо – мелодії до них із нотної картотечки. Зв'язок між цими двома основними розділами здійснюється за допомогою спеціально розробленої бінарної нумерації. Мелодії в своєму розділі йдуть за порядковими номерами, присвоєними їм самим збирачем. Для наочності вони потовщені та дещо збільшені. Перед ними, відділені скісною рисочкою, даються порядкові номери відповідних текстів у словесному розділі (наприклад, 34/1), і ці номери належать уже редакторіві, оскільки у польових зошитах Ю. Цехміструка подібної наскрізної нумерації, зрозуміло, не могло бути (в них є тільки наскрізне сторінкування і то далеко не завжди), а вона вкрай необхідна як для такого й іншого роду відсилачів, так і всіх доданих покажчиків.

У текстовому розділі, навпаки, більшою за розміром та потовщеною є вже перша цифра порядкового номера твору (наприклад, 1/94). Коли друга цифра при тому відсутня, то це означає брак мелодії.

Різні тексти, що за вказівкою Ю. Цехміструка виконуються на одну й ту ж мелодію, подаються під єдиним номером, але з відмінними буквами кириличного алфавіту (див., наприклад, 5/83а-б або 64/44 а-б тощо). Так само кириличними буквами, лише взятими в редакторські клямки (квадратні дужки), розмежовані сюжетно самостійні складові явно контамінованих текстів (наприклад, 3[а-б-в-г-г] або 11[а-б] тощо).

Додаткові пояснення самого фольклориста всюди зазначені окремою припискою: *Примітка Ю. Цехміструка* (див., наприклад, 37/14). Натомість усі підрядкові примітки-виноски належать редакторіві.

Хоча головним для Ю. Цехміструка було власне фонографування народної музики, за існуючого стану речей основним з обох розділів цієї збірки слід визнати текстовий. Він найповніше представляє обсяг зібраного, розкриває історію його громадження, конкретні обставини кожного чергового сеансу, його хід, методичні особливості проведення тощо.

Відповідно структуровані рубрикації цього розділу. Склали його два підрозділи, що відбивають зміст двох рукописних загальних зошитів за 1936 і 1937 роки та відтворюють два основні етапи експедиційно-польової роботи збирача; далі, в середині цих підрозділів, матеріали подаються строго в хронологічному порядку за збирацькими сеансами, в межах яких вже окремі твори йдуть у тій послідовності, як вони фіксувалися.

<sup>1</sup> Довгалюк Ірина. Історичні типи публікацій народномузичних творів (до постановки питання) // Наукові записки Львівського національного університету ім. Івана Франка: Серія філологічна. – Львів, 2003. – Вип. 31. – С. 195-197.

Підставою для розмежування сеансів служили доволі старанно фіксовані збирачем т. зв. паспортні дані – час та місце записів, відомості про виконавців тощо. У теперішніх фольклорних збірниках такі дані прийнято виносити у прикінцеві примітки, однак це, як показує практика, звичайно призводить до зайвого повторювання ідентичних відомостей та заставляє зацікавленого читача зчаста листати книгу, заглядаючи в її кінець, що само по собі незручно. Тому не без рації, мабуть, класики нашої етномузикології в своїх збірниках основні супутні відомості викладали безпосередньо біля кожного записаного твору<sup>1</sup>. Те ж і з тих же міркувань зроблено в цій публікації з усіма паспортними даними та примітками, наявними в рукописах Ю. Цехміструка.

Так, про початок чергового збирацького сеансу сигналізує дата його проведення, випикувана лише один раз потовщеним курсивом зліва. Для кращої орієнтації в часових параметрах поряд у клямрах підказується ще й відповідний день тижня, установлений уже редактором.

Трохи нижче справа подається місце записування і також лише один раз, якщо під час сеансу виконувався виключно місцевий фольклор; якщо ж фіксовані твори походили з різних теренів, то це зазначається щоразу перед кожним таким текстом. Населені пункти локалізуються завжди дwoяко – спершу згідно з тодішнім адміністративно-територіальним устроєм (здебільшого за даними збирача), потім у редакторських клямрах за теперішнім, орієнтуючись головню на останній з виданих офіційних довідників<sup>2</sup>. Місцезнаходження присілка-колонії Людвісин встановлене луцьким краєзнавцем Олексієм Ошуркевичем<sup>3</sup>, за що йому належить туг щира подяка.

Після кожного тексту справа дрібнішим шрифтом вказуються імена та прізвища виконавців із зазначенням у круглих дужках їхнього віку на момент запису (за відсутності даних про вік у дужках стоїть прочерк). Ці відомості Ю. Цехміструк переважно відзначав відразу біля запису (особливо, коли в сеансі брало участь декілька інформантів), але, на жаль, далеко не завжди. У тих випадках, коли особи виконавців були очевидними, вони зазначаються як звичайно, в сумнівних же – беруться в клямри, а де виконавців установити з належною імовірністю видавалося неможливим, стоїть застереження: “інформант не вказаний”.

Також тут таки під поетичними текстами, але вже зліва, знаходяться редакторські відсилачі до близьких варіантів (у цілому або тільки деяких строф), якщо вони наявні в іншому місці Цехміструкового зібрання. Зачинається кожен такий відсилач з абрєвіатури “пор.” (тобто “порівняйте”), за якою йдуть відповідні порядкові номери творів.

Словесні тексти в польових зошитах записувалися двома алфавітами – польською латинкою та українською кирилицею. Сам Ю. Цехміструк користувався тільки латинкою (можливо, з огляду на вимоги ЦФА), теж латинкою здебільшого послуговувалися його інформанти-інтелігенти чи помічники, які згодом досилали повні тексти (коли вони з певних причин не були записані відразу), хоча були й такі, які застосовували кирилицею, і їхні записи Ю. Цехміструк, якщо не вклеював прямо в зошит, то переписував латиницею. Оскільки дане видання адресується насамперед українському читачеві, всі латинізовані тексти включно зі спольщеними або, навпаки, українізованими, було транслітеровано кирилицею (за винятком кільканадцятьох питомих польських пісень)<sup>4</sup>.

Розділові знаки Ю. Цехміструк виставляв не завжди і вельми непослідовно, що в польових чернетках є, зрештою, само собою зрозумілим. Тому правопис і пунктуація, а також змістова інтерпретація текстів всюди належить редакторові<sup>5</sup>. Зокрема це стосується прямої мови (і не тільки у діалогах), котра скрізь відмічається лише початковим тире, щоби можна було брати в лапки цитування висловлювань інших осіб у межах прямої мови, наприклад (№ 151/202):

[...]

<sup>1</sup> Див., наприклад: Роздольський Йосип, Людкевич Станіслав. Галицько-руські народні мелодії: У 2 ч. – Львів, 1906, 1908; Колесса Філарет. Народні пісні з галицької Лемківщини; Музичний фольклор з Полісся в записах Ф. Колесси та К. Мошинського; Гошовський Володимир. Українські пісні Закарпаття. – Львів, 2003 й ін.

<sup>2</sup> Українська РСР. Адміністративно-територіальний устрій: На 1 січня 1987 року. – Київ, 1987.

<sup>3</sup> Щоправда, за його даними ця колонія мала би назватися Людвішів.

<sup>4</sup> Див. №№ 95/161, 104, 105/163, 106/135, 114/179, 158, 265, 268, 383-385, 392-394.

<sup>5</sup> За безкорисну допомогу при цьому складаю щиру подяку мовникам Ользі Гнатюк та Ользі Харчишин.



5. Ой як же прийшов Семен до нової комнати,  
Питається свої діток: – Де ваша, дітки, мати?
6. – Ой пішла, тату, мама ой у луг по калину.  
Щось вона нам говорила: “Я вас, дітки, покину!”  
[...]

У своїх словесних записках збирач виразно намагався передавати відтінки мовного діалекту т. зв. напівфонетичною транскрипцією, тобто настільки, наскільки це можливо за допомогою звичайного алфавіту (як відомо, призначеного передовсім для потреб іншого, морфологічного письма). Очевидно, такою була настанова ЦФА, цього ж, мабуть, вимагав і Ю. Цехмістрок від своїх кореспондентів, які також здебільшого враховували особливості місцевої говірки. У тому є свій резон: вимова слів тією чи іншою мірою позначається на характері музичного звучання (етнофонії). Крім того, напівфонетичні записи можуть стати в пригоді мовним діалектологам, особливо при історично-порівняльних студіях, дарма що як Ю. Цехмістрок, так і його помічники аж ніяк не належали до фахівців у даній галузі й транскрибували виключно “на слух”. Отож усі діалектні відміни, спостережені збирачами, збережено всюди буквально, за винятком хіба що деяких взаємопереходів голосних “е” в “и” (скажімо, “*мині*” замість “*мені*”, “*детя*” замість “*дитя*” і т. п.), які взагалі фіксувалися доволі безсистемно, інколи провокуючи навіть можливі непорозуміння, як наприклад, у виразах: “*то я й не плєла*” (вінок) і “*то я й не плцла*” (рікою), а то й спотворюючи слово до невпізнання.

Щодо графічної форми віршів, то вона викладається зчасти не так, як у збирача, який у процесі запису рядкував народнопоетичні тексти, так би мовити, на око (*ad hoc*), а не як того вимагає властиве їм структурне членування. Натомість розмежування та нумерація строф переважно належать Ю. Цехміструкові<sup>1</sup>, який при цьому явно орієнтувався на обсяг постійно відтворюваної мелодії і, можливо, через те інколи не помічав незгідностей між формами обох інгредієнтів народної пісні (як наприклад, у грі № 108/120, де первісний тирадний поетичний текст суперечить набутій строфічній будові мелодії).

Із метою економії місця всі закономірні поетичні повтори (як міжстрофові *рефрени*, так і середстрофові *репетиції*) повністю виписуються тільки в початкових двох строфах, а далі вже подається тільки основний текст (з випущеними повторами такого роду). Про це щоразу попереджує відповідна примітка із зазначенням формули т. зв. семантичної форми, де великими кириличними буквами кодуються цілі віршові рядки, а малими – їхні складові (стопи, силабічні групи). Рефрени позначаються буквами, починаючи від “*P*” (“*p*”). Так само тексти з *трафаретковою* будовою, в яких експонований сюжет далі відтворюється буквально за винятком одного-двох *ключових* слів, виписуються лише раз із подальшим переліком цих ключових слів, обрамлених здвоєними апострофами (‘’). Аналогічно цифри після прямовисної риски (|2 або |3) проти рядка чи відразу кількох рядків означають, що та частина строфи повторюється вказану кількість разів (двічі або тричі). Наприклад, у пісні № 43/56 базова дворядковість переходить у восьмирядковість завдяки тому, що перший рядок співається тричі, а потім ще раз відтворюється уже ціла строфа (за семантичною схемою: *АААБ;АААБ*)<sup>2</sup>:

1. Шумить, гуде сосонойка, |3 | 2  
Плаче, тужить дівчинойка.

При різного роду обривах на місці пропущеного тексту виставляються три крапки<sup>3</sup>:

1. Весна красна...  
Весна красна, що принесла?  
Старим бабам по кудельци,

<sup>1</sup> Ця класична засада запису народнопоетичних текстів збережена в даному виданні не тільки з поваги до авторської волі, але й з цілком практичних причин: порядковий номер, по-перше, однозначно відмічає сам початок чергової строфи, що немаловажно для правильного розуміння будови вірша, відповідності його мелодії тощо, а по-друге, при потребі може використовуватися для посилання на відповідну частину твору (див., наприклад, відсилач до варіантів № 27/93).

<sup>2</sup> Так відчитується запис Ю. Цехміструка, хоча в більшості відомих варіантів цієї форми за другим разом у строфі вже не повторюється перший віршовий рядок, тобто схема є семирядковою: *АААБ;ААБ*.

<sup>3</sup> № 119/2, а також № 50, 120/167 тощо.

у тому числі й у вкороченнях, що виникають через недоспівання останнього складу, як правило, в кінці мелострофи, наприклад<sup>1</sup>:

1. Ой у полі могила лежала,  
На могилі сидит сиротин...

Ю. Цехміструк відреставровував їх у круглих дужках:

1. Ой у полі могила лежала,  
На могилі сидит сиротин(а),

однак потреба в такій підказці є вельми сумнівною, адже подібні реставрації спроможний зробити, мабуть, кожен сам і без допомоги записувача, з іншого ж боку важливо зберігати однакостайність у використанні умовних знаків (див. список на с. 20).

При записуванні словесних текстів Ю. Цехміструк не раз припускався помилок, зрештою, цілком типових для багатьох збирачів минулого, що зумовлювалися хибним переконанням, ніби мелодія в народній пісні завжди відтворюється незмінною від початку до кінця, тому після схоплення першої мелострофи подальші слова фіксувалися вже не безпосередньо зі співу, а з простого переказування<sup>2</sup>. У результаті текст виходив не зовсім докладним за своїм змістом та ще й на додаток із більше чи менше попсованою віршовою структурою через пропуски окремих рядків (звичайно, повторюваних), а в межах рядків – складів, потрібних для дотримання ритму (хоч і не завжди обов'язкових із погляду змісту), або, навпаки, додавання зайвих слів, а то й цілих зворотів, що нібито краще розкривають, уточнюють і т. п. значення, внутрішній смисл висловлюваного. Через те може також затрачуватися поділ на строфи, які потім уже ніяк не дається підвести під наявну мелодію. Чи не граничним виявом такого хибного способу документування фольклорних творів є запис балади про братів – убивців чоловіка сестри (№ 49).

Відповідно, в даній публікації, коли це видавалося можливим і – найголовніше – доцільним, зіпсовані таким чином поетичні тексти реконструювалися: там, де бракувало словесного матеріалу, вони доповнювалися на підставі знаних варіантів, проте всі подібні редакторські вставки завжди бралися в квадратні клямки; там же, де пропуски потрібних з погляду ритміки слів є настільки значні, що не піддаються простому відновленню, замість них у клямках виставлялися крапки (мінімум – три). Натомість усі словесні надмірності в записях Ю. Цехміструка обов'язково залишалися, але відмічалися взяттям у фігурні дужки (тобто: { }). Наприклад<sup>3</sup>:

1. Заслаб я, заслаб – може, я й умру;  
Ой пуйдіте приведіте, кого я люблю.
2. Приведіте м'ні попа і дяка,  
Нехай же я розпишуся ще й за живота.
3. Хай же {я} одкажу попови {гроши,} воли,  
Щоб[и мене] хорошейко до гробу везли.

На місці ж зумисно пропущених букв у слові (також здебільшого задля збереження структури вірша, рідше в зв'язку з особливостями локальної вимови) стоїть верхня крапка, наприклад: м'ні (замість: мені), т'ра (замість: треба), ·Сус Христос (Ісус Христос), питим'

<sup>1</sup> № 217/189, а також № 267, 316-317, 319, 377, 398-399, 409, 411, 419, 425, 438, 447.

<sup>2</sup> До цього ж схилилася певною мірою ще й специфіка самого записування на фонограф, а саме – постійна потреба економити валики, які були порівняно дорогими та яких ніколи не було надто багато, особливо в умовах експедиції, через що фіксувалося звучання, як правило, лише однієї початкової мелострофи (в кращому випадку – двох перших), після чого робота приладу призупинялася і вся увага переключалася на фіксацію словесного тексту або до рупора підходив черговий виконавець та відразу співав одну-дві строфи наступного твору, повні тексти яких узагалі занотовувалися окремо.

<sup>3</sup> № 30/96.

(питиму)<sup>1</sup>. Якщо такий пропуск може мати різні тлумачення, то він вписується у редакторських клямрах.

Слова (або їхні частини), які взагалі не вдалося відчитати в рукописі, позначаються крапками в гострих дужках: <...>. У такі ж дужки зі знаком питання взяті вирази, значення яких встановлене тільки здогадно, наприклад<sup>2</sup>:

1. На городі керниця сама <...>
2. А до мене дівчина сама йде.
3. А я тую керницю <нагорну?>
4. А до себе дівчину пригорну.

На відміну від текстів, що дійшли до нас лише в чернетках, більшість транскрипцій мелодій писалися на окремих нотних листочках уже як чистові, проте деякі з них швидко перетворилися фактично в чорнові через внесені поправки<sup>3</sup>, а деякі навіть залишилися просто недовершеними. Історія появи цієї нотної картотечки достеменно невідома, і лише можна снувати здогади, коли саме і для чого вона повставала – чи ще в 1936 – 1937 роках для варшавського ЦФА та чомусь не була відіслана своєчасно, що хіба малоймовірно, чи, правдоподібніше, щойно в 60-х роках спеціально для планованого київського видання збірки, у зв'язку з чим нотації повторно переписувалися з первинних чернеток, які тільки частково збереглися серед паперів збирача. Один такий стандартний чотиристорінковий нотний листок, густо списаний олівцем, уцілів, і на ньому є начерки нотацій 19 мелодій з картотечки (див. факсимільну відбитку на с. 374)<sup>4</sup>. Усі вони відмічені в ньому “птичками” або цілковито закреслені таким же чорним чорнилом, яким писалися листочки, що може означати одне – ці мелодії були переписані начисто саме з даної первинної чернетки.

Решта чорнових транскрипцій таких відзнак не має й, отже, не увійшла до картотечки, хоча ще кільканадцять з них мало би в ній знайтися. Про це говорить нумерація мелодій, виставлена Ю. Цехміструком в обох випадках уже зеленим чорнилом. У картотечці таких номерів є 173, у чорновому ж рукописі вони продовжені до круглого числа 180. Очевидно, власне стільки своїх записів збирач мав намір включити до збірки, бо подальші чорнові транскрипції (загалом 29) zostалися непромуерованими. Звідси можна висновувати, що збирач напевно ще в 30-х роках транскрибував із фонографічних валиків усі зареєстровані ним мелодії (окрім, можливо, чисто інструментальних), переписане набіло він відправив до Варшави, залишивши у себе чернетки, з яких не всі мали би зберегтися в його архіві на момент приготування збірки...

Принаймні саме такий хід подій бодай якоюсь мірою пояснював би доволі випадковий відбір мелодій до неї, в основному записаних у 1936 році та лише кількох – у 1937 році, їхню невелику кількість порівняно з наявними текстами. Якщо б це припущення відповідало реальності, то з чималого транскрипторського доробку Ю. Цехміструка (біля 650 одиниць) мало би уціліти менше третини – всього 209 мелодій. Поза тим, з невідомих причин до нас не дійшли ще №№ 8, 101, 165 (на біду, їх немає і серед чернеток), а №№ 113 і 170 виявилися тотожними двом іншим нотаціям.

Щодо двоголосого запису № 193/113, то він буквально відтворює № 83/49 і йде з тими ж початковими словами, через що, очевидно, Ю. Цехміструк помилково приписав одне виконання обом різним варіантам тексту. За паспортними даними, перший належить Євдокії Галан. Вона, звичайно, могла показати почергово, як пісня розкладається на дві партії, та це хіба малоймовірно, враховуючи, що під час збирацького сеансу поряд була її, треба гадати, старша сестра Ганна Галан. Двоголосий же виклад більше відповідає саме № 83/49, записаному дещо раніше від двох співаків – Федора Корнилюка та Варфоломія Дурдюка.

<sup>1</sup> Подібні пропуски традиційно прийнято позначати апострофами (м'ні), однак таке знакування видається недоцільним як з системного (знакова полісемія), так і практичного погляду: бувають випадки, коли важко збагнути, що є що.

<sup>2</sup> № 404.

<sup>3</sup> Зроблені вони явно в різний час, до того ж одні з них належать самому Ю. Цехміструку, а інші, мабуть, тим, хто намагався підправляти його записи.

<sup>4</sup> №№ 2, 6, 21, 23, 24, 30, 31, 32, 36, 92, 117, 118, 120, 144, 145, 146, 167, 171, 173.

Аналогічною механічною помилкою, мабуть, пояснюється практично повний збіг мелодій під №№ 170 і 116<sup>1</sup>. Перша, за паспортом, нібито була записана в селі Буща, де Ю. Цехмістрок дійсно побував 22 квітня 1937 року, зафонографувавши від 16-літньої Ірини Стратюк вісім творів різних жанрів (включно з похоронним голосінням). Серед них у польовому зошиті, проте, немає тексту з початковими словами “Через річку кладка”; підписаними під нотами, є натомість звичайна пісня зі схожим інципітом “Піду я на кладку” й однотипною мелодією (№ 307/25) – і це, напевно, змилило збирача, тим більше, що й ідентична мелодія № 116 зі села Дорогиничі також починається подібними словами “Через річку кладка”.

Таким чином, у пропоноване видання увійшло 204 транскрипції, з яких 36 відчитані з чернеток. Їм відповідно присвоєні наступні (після 173) порядкові номери – до 180 мелодії включно за вказівками Ю. Цехміструка, а далі – в тій послідовності, в якій вони викладені на рукописному листку. Також строго за вказівками збирача (місцевість, номер валика за інвентарем ЦФА, порядковий номер фонозапису на цьому валику та сторінка в польовому зошиті) зідентифіковано належні їм поетичні тексти.

На додаток варто відзначити, що серед включених до планованого збірника народних творів знайшлися два під №№ 643/20 і 644/136, котрих немає в польових зошитах, але їхні слова виписані безпосередньо біля мелодій на нотних карточках. Одну без дати і зазначення місця походження виконали слухачки, правдоподібно, літних курсів Учительського ліцею в місті Кременець (Тернопільської області)<sup>2</sup>, іншу – також недатовану – з села Войнин (Локачинського району Волинської області) заспівав 25-літній Володимир Гулюк, певно, такий же курсант. Можливо, ці пісні збирач записав ще під час своєї експедиції 5 серпня 1936 року, але тоді незрозуміло, чому вони не були внесені до польового зошита поряд з іншими тогочасними записами від решти слухачів кременецьких курсів; вірогідніше, ці дві пісні були занотовані принагідно пізніше, а це означало би, що Ю. Цехмістрок збирав фольклор і після 1937 року, хоча й уже, мабуть, не настільки інтенсивно. Ще один текст похоронного голосіння зі с. Хорів (№ 645/203), також відсутній у польовому зошиті, але виписаний під мелодією серед чернеток, довелося перенести до цього ж доповнення, щоби не порушувати прийнятий принцип відповідності публікації рукописам збирача.

Майже всі нотні транскрипції Ю. Цехміструка публікуються в авторських версіях<sup>3</sup>, не зважаючи на те, що з точки зору сучасних запитів вони не раз потребували б певного редагування. Їх збережено в первісному вигляді не тільки для того, щоби можна було з перших рук оцінювати майстерність записувача, пізнавати його індивідуальний стиль і т.п., але й також як своєрідний історичний документ епохи, котрий доволі типово представляє рівень, досягнений нашим збирацьким загалом у міжвоєнні роки. Винятково треба було лише виправити очевидні музично-орфографічні похибки, а ще виставити тактові розміри та риси у непотактованих мелодіях, які звичайно справляють негативне враження дещо недоопрацьованого чи й зовсім сирового матеріалу, трудного для читання та розуміння.

При цьому застосовувалося загальнозживане, т. зв. “метричне” тактування, на котре, як правило, орієнтувався Ю. Цехмістрок, дарма що, на переконання більшості дослідників, починаючи від Олександра Потебні, таке тактування суперечить природі ритму співних

---

<sup>1</sup> Відміни між ними такі: № 170 занотований на велику секунду вище, без фермат у кінці першої та останньої фраз, у його першому такті має злізовані другу-третю ритмічні тривалості, тоді як у № 116 з’єднані (явно помилково) перші дві.

<sup>2</sup> Про ці курси та їх значення див.: Lendzion-Wysocka Alicja. *Muzyczne Ognisko Wakacyjne w Krzemieńcu: Ośrodek szkolenia kadr pedagogicznych w latach 1928 – 1939.* – Warszawa: Akademia Muzyczna im. F. Chopina, 1976. – Praca magisterska, maszynopis; Wierchoń Henryk. *Działalność zawodowa absolwentów Muzycznego Ogniska Wakacyjnego w Krzemieńcu.* – Warszawa: Akademia Muzyczna im. F. Chopina, 1976. – Praca magisterska, maszynopis; Dahlig Piotr. *Julian Pulikowski i Akcja Zbierania Folkloru Muzycznego w latach 1935-1939.* – S. 121-122; Dahlig Piotr. *Tradycje muzyczne a ich przemiany.* – S. 524.

<sup>3</sup> Нанесені олівцем чужі редакторські правки (до речі, переважно вельми невдалі) при цьому не бралися до уваги. Сам Ю. Цехмістрок користувався лише знаками конвенціонального (“шкільного”) нотного письма, єдиним особливим значком у його транскрипціях можна вважати лігу між окремими силабохронами (складонотами), як у №№ 292/41, 86/154, що в давніших записах означала м’яке глісандування, близьке до портаменто (за пропозицією Еріха Моріца фон Горнбостля, нині такі переходи здебільшого відмічають подвійними лігами, рідше – хвилястою чи прямою лінією).

народних мелодій<sup>1</sup> та ще й не раз затушовує властиву їм музично-синтаксичну будову. Щоби бодай якось увиуклити її, вирішено було всюди подавати початки віршових рядків з великої букви.

Без тактових розмірів зумисно залишено тільки суто речитативні мелодії похоронних голосінь (№№ 6/53, 174/70, 84/138 і 645/203), у той спосіб відзначаючи їх цілком особливий характер, хоча, ясна річ, надто вже схематично нотовані їхні початки аж ніяк не в стані дати повноцінне уявлення про твори такого роду в цілому<sup>2</sup>.

Також нездоланими в окремих записах виявилися кардинальні неузгодженості між текстом і мелодією, викликані головню все тією ж орієнтацією на одну, звичайно першу, мелострофу (про що вже йшлося вище у зв'язку з нестабільністю структури вірша в пісенних текстах, фіксованих із проказування, а не зі співу), наслідком чого інколи не тільки не завважувалися варіантні відміни в подальших мелострофах<sup>3</sup>, але й суттєві зміни в них (як скажімо, у весняних іграх №№ 170/67, 252/125 і 272/152 із засадничою структурою вірша 6+3+3, що в початкових мелострофах то стискається до 4+3+3, то, навпаки, розширюється до 6+6+3+3), а навіть раптові переходи від однієї мелодії до іншої в рамках твору, як це, наприклад, має місце у тій же весняній грі № 170/67, що завершується доточеним чужим рефреном, або у весільній № 175/69, в якій після строф із трьох одноцілих 7-складників приходить заключна, утворювана двома тридільними 17-складниками (5+5+7).

Водночас наявні більш-менш суттєві розходження між словами у польових зошитах і під нотами окремо відзначені в підрядкових редакторських примітках текстового розділу. Невідредагованими ці розходження залишені тому, що деякі з них мають явно варіантну природу та можуть становити особливий інтерес, зокрема в тлумаченні ідейного змісту того чи іншого твору (як наприклад, заміна давнішого “козака” на новішого “майора” в пісні № 103/58).

Певна річ, такий суто джерельний принцип видання може спричинити незручності при систематично-порівняльній роботі, коли не час аналізувати транскрипторські огріхи, що їх, як уже мовилося, припускався Ю. Цехміструк. Тоді в пригоді мав би стати доданий від редактора мелотипологічний покажчик (див. с. 355–362), який є, з одного боку, свого роду зведеним каталогом пісенних типів, зафіксованих збирачем, а з іншого – підставою для можливих кон'єктур бодай в галузі ритміки.

Таке критичне прочитання етномузичних транскрипцій Ю. Цехміструка, запропоноване редактором, викладається в другій – *електронній* – частині цього видання (долучений CD у конверті), що повинна слугувати передовсім зацікавленим фахівцям.

Їм же адресується спеціально розроблена база даних, яка містить наступні фактографічні й аналітичні відомості<sup>4</sup>:

1. Присвоєний порядковий номер твору в текстовому розділі даного видання.
2. Словесний інципіт твору (початкові слова його поетичного тексту).
3. Порядковий номер мелодії в нотному розділі.
4. Музичний інципіт твору (початок його мелодії).
5. Препринтна публікація твору<sup>5</sup>.
6. Інвентарний номер фоновалика та порядковий номер твору, зафіксованого на цьому валику.
7. Інвентарний номер фонограмархівної платівки – копії фоновалика.
8. Сторінка експедиційно-польового зошита збирача, на якій записаний словесний текст твору.
9. Інвентарний номер фоноархівного зошита і сторінка, де знаходилася чистова копія тексту.
10. Дата запису.

<sup>1</sup> Докладніше див.: Квитка Климент. Избранные труды: В 2 т. – Москва, 1973. – Т. 2. – С. 40–46. Тактування нотних транскрипцій Ю. Цехміструка за диференціальним принципом (Луканюк Богдан. Диференціальний принцип тактування // Актуальні питання методики фіксації та транскрипції творів народної музики: Збірник наукових праць. – Київ, 1989. – С. 59–86) здійснене в електронній частині цього видання (про неї нижче).

<sup>2</sup> На жаль, власне так, фрагментами, збирач завжди мав рекордувати звучання голосінь, якщо на валиках №№ 1408, 1453, 1450 (за інвентарем ЦФА) разом із ними знайшлося ще чотири фонозаписи, на валиках №№ 1433, 1404 і 194 (за 1937 рік) – ще три, а на валику № 471 – аж п'ять.

<sup>3</sup> До честі Ю. Цехміструка в декотрих транскрипціях він усе ж зазначав такі відміни (див. №№ 30/96, 32/9, 73/128, 99/63, 108/120, 117/32, 122/6, 123/144, 136/34, 148/30, 161/168, 167/74, 195/114, 209/76, 274/147, 644/136, 644/136).

<sup>4</sup> Докладніші інформації подаються в поясненнях (супровідній записці) до електронної бази даних на CD.

<sup>5</sup> Про препринтні публікації зібрання Ю. Цехміструка див. вище, с. 10, виноска 4.

11. День тижня, коли відбувався фонозапис.
12. Назва населеного пункту, з якого походить твір.
13. Назва повітового центру (за тогочасним територіально-адміністративним устроєм).
14. Назва центру сільської ради (за теперішнім територіально-адміністративним устроєм).
15. Назва районного центру (за тим самим устроєм).
16. Назва області (за тим самим устроєм) та умовний квадрат на топографічній мапі відповідної територіально-адміністративної області.
17. Назва етнографічної провінції (за поділом, запропонованим редактором)<sup>1</sup>.
18. Назва етнографічної області (за тим самим поділом).
19. Персоналії виконавців (прізвища, імена та вік).
20. Жанр твору за визначенням збирача.
21. Етнографічний жанр тексту за уніфікованою культуро-жанровою класифікацією.
22. Тематика тексту.
23. Етнографічний жанр мелодії за уніфікованою культуро-жанровою класифікацією.
24. Музичний жанр твору (його мелодії);
25. Обсяг твору (кількість строф у його поетичному тексті).
26. Обсяг строфи (кількість у ній віршових рядків).
27. Система віршування.
28. Обсяг віршових рядків (кількість складів або стіп).
29. Ритмічна форма строфи.
30. Семантично-тематична форма строфи.
31. Темп мелодії (вказаний транскриптором).
32. Система мелоритму.
33. Обсяг мелодії (кількість одиниць мелоритмічного числення).
34. Мелоритмічна форма (тактові розміри).
35. Ритмряд.
36. Ритмотематична форма.
37. Типовий мелоритмічний рисунок мелодії.
38. Амбітус мелодій.
39. Реальний діапазон мелодій.
40. Ладозвукоряд.
41. Звуковисотна (мелічна) система.
42. Співвідношення заключних тонів окремих мелосинтаксичних побудов твору.
43. Мелічна ендотематична форма.
44. Наявність мелодичних варіантів у транскрипціях збирача.
45. Аранжація (фактура, способи виконання).
46. Примітки та коментарі редактора.

Ці найосновніші дані, треба сподіватися, допоможуть у різного роду пошуковій роботі з Цехміструковими матеріалами та послужать вихідним пунктом для подальшого їхнього опрацювання аж до введення в майбутній комп'ютерний каталог вітчизняного музичного фольклору. З тією ж думкою в CD повторно викладається їхня повна друкowana публікація (в загальнодоступних програмах), призначена для виправлення виявлених недоглядів, а також множення, цитування, препарування тощо як у цілому, так і частками, виходячи з конкретних потреб наступних дослідницьких, текстологічних та редакторсько-видавничих заходів, знаходження потрібної інформації за допомогою опції “Знайти” (“Find”, “Search”).

Окремо ще викладено зміст фонографічних валиків у порядку їх рекордування для швидкого перегляду, які твори на якому з них фіксувалися та в якій послідовності включно з чисто інструментальними творами та численними повторними записами, що не могло знайти свого відображення ні в текстовому, ні музичному розділах друкованої частини цього видання. Така додаткова інформація може спеціально інтересувати передовсім істориків та методологів етномузикознавства.

Видання ілюстроване факсимільними зразками кількох сторінок польових зошитів, нотних карточок та їхніх чернеток із рукописного архіву Ю. Цехміструка, титульного аркуша його збірки “Волинь”, а також зробленими, мабуть, ним же світлинами деяких народних виконавців. Життєвий образ збирача дорисують певною мірою знімки з його особистого фотоальбому, скромні ж знаки увічнення пам'яті засвідчують відбитки меморіальних місць.

---

<sup>1</sup> Луканюк Богдан. Питання методики географічного етномузикознавства й етнографічне регіонування західноукраїнських земель.

Принагідно складаю глибоку подяку Панам рецензентам-консультантам *Григорію Аркушину* та *Юрію Рибаку*, працівникам *лабораторії музичної етнології* у Львові та *кафедри музичного фольклору* в Рівному, слухні зауваги яких відчутно покращили видання, Пані *Ліні Добрянській* за плідну та вибачливу співпрацю на всіх стадіях комп'ютерного опрацювання поданих матеріалів, Панові *Маркіянові Кушніру* за комп'ютерне виготовлення бази даних і матриці CD, а також варшавським фондам – *імені Юзефа Мянговського* й *імені Зигмунта Залеського*, що свого часу створили ідеальні побутові умови для роботи, зокрема над цими матеріалами.

*7 лютого 2006 року*

*Богдан Луканюк.*

### Умовні знаки та скорочення

| Знак або скорочення | Значення   |
|---------------------|--|
| див.                | – дивіться   |
| пор.                | – порівняйте   |
| 83/49               | – порядковий номер твору, де перше число є порядковим номером поетичного тексту, а друге після скісної риски – номером мелодії   |
| (17)                | – цифри в круглих дужках після імені та прізвища виконавців указують їхній вік на момент запису  |
| –                   | – тире на початку віршового рядка, а також після двокрапки у середині рядка (тобто ...: – ...) відкриває пряму мову  |
| “ ”                 | – лапки в народнопоетичних текстах обрамлюють цитування в межах прямої мови  |
| ‘ ’                 | – виділені ключові слова в поясненнях до трафареткових віршових форм   |
| ·                   | – верхня крапка замість пропущеної букви (кількох букв) в слові, наприклад: т·ра замість треба; у·чинила замість удчинила (=одчинила) тощо   |
| ...                 | – крапки (три або більше) означають пропуски в поетичних текстах   |
| <...>               | – крапки в гострих дужках заступають слова чи вирази, які не відчитуються в рукописі   |
| < ?>                | – в гострих дужках і зі знаком питання знаходяться слова чи вирази, які встановлені тільки здогадно  |
| ( )                 | – у записах народних творів уміщене в круглі дужки є варіантним (тобто за принципом: “може бути, а може й не бути”)  |
| [ ]                 | – узяті в клямри (квадратні дужки) належить редакторіві  |
| [...]               | – крапки у клямрах означають здогадні пропуски   |
| { }                 | – склади, слова чи вислови у фігурних дужках імовірно є надмірними (зайвими) з погляду структури та змісту даного вірша (записаного, як правило, з проказування, а не зі співу)      |
| 2 чи  3             | – повторення постпіль (відповідно, двічі або тричі) цілого віршового рядка чи кількох рядків, з’єднаних вертикальною рисою   |
| АБВ                 | – великі кириличні букви першої половини алфавіту в формулах семантичної форми виражають співвідношення за змістом цілих віршових рядків   |
| абв                 | – малі кириличні букви – те ж, тільки на рівні складових віршових рядків (стіп, силабічних груп)   |
| РС або рс           | – великі або малі кириличні букви другої половини алфавіту вказують на рефрени (міжстрофові повтори) в формулі семантичної форми вірша (відповідно на рівні рядків або їх складових) |
| ;                   | – крапка з комою в формулі семантичної форми вірша розмежовує окремі рядки в строфі  |



## **ФОНОГРАФІЧНІ ЗАПИСИ**

# ТЕКСТИ

## Записи 1936 року

27 травня, [середа]

*с. Стара Гута Любомльського повіту  
[Старовижівського р-ну Волинської обл.]*

1/94\*

Дитяча гра  
[Весняна]

1. – Пускайте нас, пускайте нас  
За гин погуляти.
2. – Не пустимо, не пустимо:  
Наши мости поламане  
На бистрий дунай.
3. – А ми мости поладимо,  
Їдне дітя зустанемо –  
Сами підемо<sup>1</sup>.
4. – Проїдьте, проїдьте,  
Корольови гости;  
Зустанте нам дітя,  
Мизерного квітя.

Співали Ганна Кардан (12) і Ганна Романюк (13)

Пор. №№ 1/94, 158, 164/207, 418.

2/84

Дитяча гра

1. Коло ями  
З копиями,  
Коло діжечки,  
Сироїжечки,  
Коло калдубця<sup>2</sup>

\* Перша з цих двох цифр вказує порядковий номер тексту, друга ж після скісної риски – порядковий номер відповідної йому мелодії. Якщо така друга цифра відсутня, то це означає, що до даного тексту мелодії немає.

<sup>1</sup> Очевидно, мало би бути тут: “проїдемо”.

<sup>2</sup> Під нотами: “кадлубця”. Кадлуб (кадуб, кадіб, кадівб) – велика бочка.

Парубки б'ються.  
Ой не бийтеся,  
Не сварітеся,  
А за мене, молодую,  
Помирітеся.

2. З копиями  
Коло ями,  
Щітка, гребінка,  
Вовкова жінка  
Сидить на колочку,  
Праде на сорочку.  
Що виведе нитку –  
Пошиє калитку<sup>1</sup>;  
Що виведе другу –  
Пошиє радюгу<sup>2</sup>;  
Що виведе третю –  
Пошиє герметю<sup>3</sup>.

Пор. № 463.

Співала Єлизавета Шишук (12)

### 3

Колискова

[а]

Біг кит керез плит<sup>4</sup>, подер ногавиці –  
Ото тобі, котусю, чужи молодиці!

[б]

1. Біг кит по лавках –  
Бити kota по лапках!
2. Біг кит по скрини –  
Бити kota по спини!
3. Біг кит по мосту –  
Бити kota по хвосту!
4. Ти, кицуню волохатий,  
Йди дитини колихати.

[в]

1. А-а-а, люльочки,  
Порвалися ворозки.
2. Колиска [з-]за Гданська,  
А дитина – панська.

<sup>1</sup> Торбинка для грошей (гаманець) або тютюну (кисет).

<sup>2</sup> Радюга – ряднина, цупке домоткане полотно, а також покривало, рядно.

<sup>3</sup> Значення цього слова встановити не вдалося.

<sup>4</sup> Тобто: Біг кит через плит.

[г]

Біг кит керез плит до нової хати,  
Зачепився за ворочку та й став колихати.

[г]

1. Гойда, гойда, гойданки,  
Пуйшов батько по пташки.
2. За хатою з лопатою  
Забив пташку чубатую.

Співала Мотрона Янчук (7),  
навчилася від мами

4/166

Ранньовесняна, великопостна, дитяча  
[Веснянка]

1. Ой буслойку, голубойку,  
Чом з вирию не виходиш?
2. Чом з вирию не виходиш,  
Нам теплика не приносиш?
3. – Ой як же м'ні виходити,  
Свої нужки морозити?
4. Як по горах сніги лежать,  
А по долах льоди блищать?
5. Як я нужки поморожу –  
Вам теплечка не винесу.

Співали Єлизавета Шишук (12),  
Ірина Барчук (13) і Ганна Горщарук (13),  
навчилися перша від мами, дві останні від дівчат

Пор. № 495.

5/83

а)

при збиранні ягід

1. Ой збирайтеся, ягудки,  
Й а которії солодки.
2. А которії [...] гирки<sup>1</sup>,  
То для нашої Хведирки.
3. Зоставайтеся з квитками –  
Взавтра прийдемо з дитками.

б)

*Примітка Ю. Цехміструка: “На цей сам мотив пісні співається під час жнив”:*

---

<sup>1</sup> Гірки.

1. Іде хмаройка горою,  
Пливе рибойка з водою.
2. Іде хмаройка – буде дощ.  
Пливе рибойка – буде борщ.
3. Ой ни хмаройки, ни дощу,  
Ой ни рибойки, ни борщу.
4. Пушла хмаройка горою –  
Попливла рибойка з водою.

Співали Єлизавета Шишук (12),  
Ганна Горщарук (13) і Ганна Романюк (13),  
перша й третя навчилися від дівчат, друга від мами

Пор. № 406<sup>a</sup>.

## 6/53

### Похоронне голосіння

Ой моя дитиночко,  
Ой моя калиночко!  
Звідки я тебе буду виглядати,  
По чим я тебе буду познавати?  
Чи між старейкими,  
Чи між малейкими,  
Чи між середущими,  
Чи між пташечками летючими?

Співала Надія Романюк (86)

## 7

### [Весільна]

1. Пришла з другого села,  
Нам усім ганьбу дала,  
Руки по<...>цала,  
Короваю не за<...>цала.

Вона відповідає (*примітка Ю. Цехміструка*):

2. – Коли <ви?> {добри} господині,  
Чом сами не місили?  
Було самим мисити,  
А мене не просити.  
А я й вас не просила,  
Я й сама замисила.

Співала Надія Романюк (86)

## 8

### [Весільна]

Устань, Наталю, не сиди,  
Пуди свої матюнци послужи –

Із криници водици принеси:  
Тепер твоя водиця дорога,  
Дорокша од пива і вина.

Співала Надія Романюк (86)

## 9

[Весільна]

Зажурилися вишни,  
Ой що з садочка вийшли,  
Ой що їх обламали –  
Коровай обтикали.

Співала Надія Романюк (86)

## 10

[Весільна]

Дзенькую вам за тое  
За словце доброє!  
Як буду сина мати,  
То буду годувати.  
Ой сина чи дочку –  
В запічку, в куточку.

Співала Лукерія Жолоб (42)

Пор. № 13.

## 11

[Весільна]

[а]

Вийди, свату, по скриню,  
Не вважай на перину:  
Були вбоги і багаті –  
Тр·а було добувати  
І з периною брати.

[б]

Ми вас тут не видали,  
Ви самі забігали  
Стежкою і т<...>шанку –  
Взяли нашу коханку.

Співала Лукерія Жолоб (42)

## 12

[Весільна]

Ой перша квітояка – молода Наталя.

1. Ой летіли гуси керез<sup>1</sup> сад –  
То кликали Наталю на посад.
2. – Ой а що вам, гусойки, до того  
Та до мого посаду вірного?
3. Ой є в мене батейко до того,  
До мого посадойку вірного.

Пор. №№ 71/91, 485, 508.

Співала Лукерія Жолоб (42)

## 13

[Весільна]

Дала нам сваха сира –  
Дай сї, Боже, сина!  
[Як не] сина, то дочку –  
В запичку, то в куточку.

Пор. № 10.

Співала Лукерія Жолоб (42)

## 14

Похоронне голосіння за мамою

1. [Моя мамойко!]  
Куди ти забираї'ся од мене  
Не в чес, не в пору,  
Не в щасливу ю годину?  
У такий садочок,  
У такий холодочок,  
Що вітрик не довіє,  
Сонічко не догріє,  
Друбин дощик не докропить.
2. Моя мамойко!  
То зложили ручки,  
Як березойка вітки.  
Вітьор на березу повіє  
Та й віточки розвіє;  
Ой вже моя мамуся ручок не розложить!  
Ой вже ручки наробилися,  
Ножки находилися!  
Вже тії стежечки позаростають травицею,  
Позапливають водицею,  
Де моя мамуся ходила й робила.

---

<sup>1</sup> Через.

Розлучайка м'ні з вами,  
Як риби з водою.  
Та рибойка попливе,  
То водицю знайде, –  
А я свої мамусі нігде не зобачу,  
Нигде не познаю,  
Низвидки не вигляджу,  
Низвидки не викличу,  
Ни з якого боку...

Співала Лукерія Жолоб (42)

**15/52**  
Колискова

1. Ой люлю, люлю, мій милий синочку,  
Я тебе найшла в пшаничнім колосочку.
2. [Я тебе найшла в пшаничнім колосочку,]  
Я тебе познаю по твоїм голосочку...

Співала Лукерія Жолоб (42)

**16**  
[Колискова]

1. Ой люлю, люлю, малейкую дитинку,  
Куди я піду – дитинку не покину.
2. Ой як покину, то з дитойками грати,  
Ой бо я хочу послугийки<sup>1</sup> дождати.

Співала Лукерія Жолоб (42)

**17/82**  
Петрівочна

1. Малая нічка – петрівочка,  
Не виспалася попівночка.
2. Погнала воли, дрімаючи,  
На пеньки ноги збиваючи.
3. Сукала шнури шовковії –  
Путала кони воронії.
4. Путала вона, припутала –  
Попівна нічку досипляла.

Співала Лукерія Жолоб (42)

Пор. №№ 976/66, 459<sup>a</sup>, 475, 506.

---

<sup>1</sup> Послуги, допомоги.



## 18

[Купальська]

1. Купала, купала!  
Сучка в борщ упала.
2. Хлопці добували,  
Сучку витягали.
3. Хлопці не відали,  
Той борщ зобідали<sup>1</sup>.

Співала Лукерія Жолоб (42)

## 19

Петрівочна

1. На церковци хрест, хрест, на звиници трійка.  
У нашого Іваня хорошая дівка.
2. Хорошая дівка – молода Наталя.  
[.....]
3. По коморі ходить, горілоюку точить.  
Молодий Іваньо з-за стола вискочить.

Співала Лукерія Жолоб (42)

## 20/51

[Колоджова]

[а]

1. Ой до лясa, хлопчики, до лясa,  
Ой тепер вже коляда – не ваша!
2. Не викотим колодойки тепер,  
То викотим з середойки в четвер.

[б]

1. Упала колодойка з печи  
Та одбила Сименови плечи.
2. То тобі, Семене, за мене –  
Не ходи щоночи до мене!

Співала Надія Романюк (86)

Пор. №№ 188, 379, 472.

---

<sup>1</sup> З'їли на обід.

**21/10**  
Коляда

1. Ластовойка щебетала,  
До океньця припадала<sup>1</sup>.
2. До океньця припадала,  
Господара пробуджала:
3. – Устань, устань, господарку,  
Пуйди собі по пудварку<sup>2</sup>.
4. По пудварку сам Біг ходить,  
В лівій ручці коня водить.
5. В лівій ручці коня водить,  
А в правій – свічку носить.
6. В лівій ручці коня водить  
Та й до коня все говорить:
7. [.....]

Співала Лукерія Жолоб (42)

**22/13**  
(на початок жнив)

1. Наш господарко журился,  
Що в полію колос схилився.
2. Він головоюку турбував,  
Поки женчикув позбирав.
3. Тепер головоку турбує –  
Нам горілоюку купує.

Співала Лукерія Жолоб (42)

**23[13]**  
[Обжинкова]

1. Ой зажурился господар,  
Що сторонойки не доклав.
2. Його господа<sup>3</sup> молода  
Йому журитись не дала:
3. – Ой не журился, соколю,  
Бо ще виночок на полію.
4. Як ми виночка принесем,  
То сторонойку докладем.

Співала Лукерія Жолоб (42)

---

<sup>1</sup> Під мелодією: “Ластівонька щебетала й до йокенця припадала”.

<sup>2</sup> Підварок, огороджене подвір'я.

<sup>3</sup> Господиня.

**24/12**  
На хрестинах

1. Ой як добре, хорошейко, як рід з родом п'є!  
Й аби<sup>1</sup> чарка, й аби друга – та й по мене шле.
2. Ой я собі, молодейка, забарилася,  
За гусями, за качами не спішилася.
3. [За гусями, за качами не спішилася,]  
За малими дітоюками не прибралася.
4. Ти, сестрице-зозулице, но ті·ко<sup>2</sup> нас дві.  
Як будете руту рвати, нарвіть мені.
5. Як будете винки плести, сплетіте мені,  
Як будете на дунай пускати, пустіте мого.
6. Усі винки поспливали, мий пушов на дно –  
Усі мужі з війська ідут, мого не видно.
7. Усі винки поспливали, а мий втопився –  
Усі мужі з війська прийшли, мій забарився.

Співала Лукерія Жолоб (42)

Пор. № 61/141.

**25/11**  
На хрестини

1. Ой румочка медяная, |2  
З ким я питим', молодая?
2. Ци з кумою, ци з сестрою, |2  
Ближейкою сусідою?
3. Ой п'яна я ще й валюся, |2  
Йду додому ще й боюся.
4. Бо лихого мужа маю – |2  
Буде бити, добре знаю.
5. Буде бити ще й сварити – |2  
Нема кому боронити.

Співала Лукерія Жолоб (42)

Пор. №№ 233, 301, 324, а також №№ 80/89, 226, 141/186.

**26/95**  
На хрестинах

1. Ой п'яна ж бо я, п'яна, що додому не зайду.  
То й почула соловейка й у вишньовому саду.
2. Соловейко щебече, а зозулейка кує.  
Ой Біг знає, Біг відає, де мій милий ночує.
3. Ой як же він в дорозі – допомуж' йому, Боже;  
Як в другий на розмови, то скарай його, Боже!

Співала Лукерія Жолоб (42)

---

<sup>1</sup> Тут і далі під нотами: “Якби”.

<sup>2</sup> Лише, тільки.

27/93

На заручинах

1. – Ой на добраноч, дівчино, на добраноч,  
Ой подай, подай білу ручейку на ноч.
2. – Рада би я ще й обідві подати,  
Тільки боюся, щоб не сварила мати.
3. – Ой не бійсь, доню, не бійся нікого,  
Хлопец – молодий, він не зрадить нікого.
4. Зрадила його сухая ліщинойка  
Та ще й до того – молода дівчинойка.
5. Хоч не сухая – ти кі розпучаная,  
Хоч не звінчана – ти кі заручаная.
6. Хоч не сухая – ти кі розпучалася,  
Хоч не звінчалась – ти кі заручилася.
7. – Де я тую дівчинойку побачу,  
Чи на меду, чи на білий горілци?
8. [Ой не на меду, не на білий горілци, –]  
В свеї тешойки на білий постілци.
9. Ой бувай, бувай, дівчинойко, здорова,  
Випала мені на Україну дорога.
10. Мені дорога і шляшок битий,  
Тобі – хустойка, а мені – перстень литий.
11. Тобі хустойка – косоюку прикривати,  
Мені перстинець – матінку й утішати.

Співала Лукерія Жолоб (42)

Пор. строфи 6-11 № 389 (7-10 строфа).

28/81

[Звичайна]

1. Ой п'яна я, п'яна,  
На порозі впала.  
Й о·чиняйся, муже,  
Бо йду п'яна дуже!
2. Милий й о·чиняє,  
Словами карає:  
– Де ж ти, мила, була,  
Що мене забула?
3. – Була я на ринку,  
Пила мед-горілку.  
З родойком зойшлася –  
Там я напилася.
4. Ке<sup>1</sup> б ти, милий, добрий,  
То взяв батіг довгий,  
Та й став милу бити:  
“Не йди в корчму пити!
5. Возьми собі квартинку,  
Збери всю родинку,

<sup>1</sup> Скорочено з польської – “kiedy” (коли).

І вдома напийся  
Та й не волочися!”

Співала Лукерія Жолоб (42)

Пор. №№ 88/156, 523.

**29/97**

[Напливова, напівписемна]

1. Ой у полі калинойка ще й явор.  
Любив мене гарний хлопец ще й Семйон. |2
2. – Ой ти гарний, ти хороший, Семене,  
Чом не ходиш, не говориш до мене? |2
3. Уже вечур вечуріє, а ти йдеш,  
А чом же м'ні “Добрий вечур!” не даєш?  
А з ким же ти коморойку кидаєш?
4. В тий коморі стоїть кравать тисова,  
На краваті лежить постіль пухова. |2
5. На постелі лежить дівча молода,  
Коло дівчи – ще й дитиноюка мала. |2
6. Правою ручейкою обняла,  
Дробнойкими сльозойками облила: |2
7. – До чого нас тая любовсть довела,  
До людзького поговору-сором! |2
8. Не слухала не матінки, не отця –  
Послухала Сименюши-подлеца. |2
9. Тепер же м'ні [...] з мосту та й в воду,  
Тепер же м'ні: “Не приступай до роду!” |2
10. Тепер же м'ні [...] з мосту – у дунай,  
Тепер же м'ні до родойку – [й] не гадай. |2
11. Тепер же я ни рекрутка, ни вдова,  
Тепер же я накритуха<sup>1</sup> молода. |2
12. І хоть же я дитиноюку люляю,  
Таки ж бо я на юлойку гадаю. |2
13. Ой хоть же я дитиноюку колишу,  
Таки ж бо я на вулойку полечу. |2
14. Ой вийду я за новую комору  
Та погляну на битий шлях-дорогу. |2
15. Там Симйонуша у скрипойку [ви]грає,  
Вже на мене, молодую, й не гляне. |2

Співала Лукерія Жолоб (42)

**30/96**

[Похоронна пісня]

1. Заслаб я, заслаб<sup>2</sup> – може, я й умру;  
Ой пуйдіте приведіте, кого я люблю.
2. Приведіте м'ні попа і дяка,  
Нехай же я розпишуся ще й за живота<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Дівчина-покритка.

<sup>2</sup> У запису інформанта: “Ой заслаб я, заслаб”.

3. Хай же {я} одкажу попови {гроши,} воли,  
Щоб[и мене] хорошейко до гробу везли.
4. Ой а дякови – свий вишневий сад,  
Ой щоб читав псавтиройку {цілу ніч}, не переставав.
5. Паламарови – рабу телицю,  
Щоб за мною, умерлою, ніс кадилницю.

Співала Надія Романюк (86)

### 31

[Звичайна]

1. Болять ручки, болять ніжки – сама не знаю чого,  
Ой пудіте приведіте – сама не знаю кого.
2. Ой пудіте приведіте прекрасного молодця,  
Що він ходить по риночку – зачесани волоса.
3. Він волоса зачесав, набик шапку надівав,  
[.....] та й до млина поїхав.
4. Коло млина-кременина бистра річейка біжить,  
А по тії бистрий річці тонка кладочка лежить.
5. Там мій милий проходжав, тонку кладочку зламав.  
Тонка кладочка зламалась – милий в річийку упав.
6. – Ой ви, хлопци-риболовци, затягніте невудок,  
Затягніте й витягніте милейкого на грудок<sup>2</sup>!
7. – “Затягніте, витягніте милейкого на грудок...”  
Йди-но, мила, подивися хоч на милого видок!
8. Ой як пришла милейкая, – думала, вин смієся,  
А йому ротом-носом холодна вода ллється.
9. – Ой як буде милий живий, буду річку захвалять.  
Як мій милий помре, буду річку проклинать:
10. “Бодай тая бистра річка білше риби зрадила,  
Ой що мого милейкого од родойку одбила.
11. Бодай тая бистра річка очеретом заросла,  
Ой що мого милейкого на край світа занесла”.

Співала Лукерія Жолоб (42)

### 32/9

[Звичайна]

1. Ой білая березойка, чом не гориш, тіки куришся?  
Молодая молодице, чом не жиєш, тіки журишся?
2. Ой коб' мене пудпальоно, я б горіла, не курилася;  
Ой коб' мені добра доля, то б я жила, не журилася.

Співала Лукерія Жолоб (42)

<sup>1</sup> За життя.

<sup>2</sup> Підвищене місце на заболоченій місцевості.

33/22  
[Звичайна]

[a]

1. Ой запивсь чумак, запивсь, запився-загулявся,  
Його конь воронейкий у стаїнці застоявся.
2. – Ой коню ж [ти] мій, коню, де будем ночовати?  
Де будем ночовати, вечеру вечерати?
3. Ночоватимо нічку при зеленим моріж{еч}ку,  
Ночоватимо другу при зеленому лугу.
4. [Ночоватимо другу при зеленому лугу,]  
Ночоватимо третю пуд білою березою.

[б]

1. Ой а біла береза та й шумом зашуміла,  
Молодий дівчинойци головка заболіла.
2. Головка заболіла, ще й друбни сльози ллються –  
До мене, молодії, все невдалиї шлються.
3. Ой хоч шлітесь, не шлітесь – я не ваша буду:  
Я з їдним звінчалася, й а вас десіть забуду.

Співала Лукерія Жолоб (42)

Пор. № 564.

34/1  
Щедрівка

1. Ой в саду, саду вишня стояла.  
Сьвятий вечур! Вишня стояла<sup>1</sup>.
2. На тій вишенці сьвіча горіла.  
Сьвятий вечур! Сьвіча горіла<sup>2</sup>.
3. З тиї сьвічойки гискройка впала.
4. З тиї гискройки річейка стала.
5. А в тій річейци сам Бог купався.
6. Як викупався, у срібло вбрався.
7. У срібло вбрався та й сів на крісли.
8. Та й сів на крисли, та й послав письмі.
9. Та й післав письмі до господара.
10. Ой господарку, ци є ти вдома?
11. Як є ти вдома, вийди-но на двір.
12. Вийди-но на двір, щось тобі дав Біг.
13. Ой дав тобі Біг два корци гречки.
14. Два корци гречки – на варенички.
15. Корець пшаници – на палюниці.
16. Два корци вівса – коляда й уся.
17. А ще й не кінець – хліба бохунець.

Співала Лукерія Жолоб (42)

<sup>1</sup> Під мелодією: “У саду, саду вишня стояла. Святий вечір! Вишня стояла”.

<sup>2</sup> Аналогічно розпросторюються всі наступні рядки-строфи (за схемою: *аб; рб*).

35/42  
[Звичайна]

[а]

1. Нема найхоріше, як сад зеленейкий,  
Нема наймилійше, як сам молодейкий.
2. Як сад зеленейкий – пташечкі сьпівають;  
Як сам молодейкий – всі люди кохають.
3. Всі люди кохають та ще й молодици,  
А де й молодици, то там вечурниці.
4. Де дівчата гарні – штири ночі, два дні,  
Де дівчата гарні – там я буду два дні<sup>1</sup>.

[б]

1. Ой чия то хата на дорогу дверми?  
До теї дівчини, що хороша вельми.
2. Ой чиї то воли ходять по дуброви?  
То того козака, що чорнії брови.
3. Ой високим лісом, зеленейким полем,  
То там їхав козак вороненьким конем.
4. Ой їхав він, їхав з далекого краю,  
Зустрітив дівчину: – Ночовать гадаю!
5. – Ой ночуй, козаче, як маєш охоту –  
Не зачипай мене, бідную сироту.
6. – Ти, бідна сирото, не стели широко –  
Постели вузейко, пригорнись близейко!
7. Будем говорити, як на сьвіті жити,  
Будем розмовляти, як вік коротати.

Співала Лукерія Жолоб (42)

36/28  
[Звичайна]

1. Ой дав мені Господь пару та й невірну дружину;  
З невірною дружиною не живу, ті ки гину.
2. Що він собі п'є-гуляє, а мене забуває,  
Ой як прийде додомойку, не говорить зо мною.
3. Ой Господи милосерний, розийдися зо мною!  
[.....]
4. Десь я в тебе, моя мамцю, всьой хліб переїла.  
Що ти мене туди дала, де я не хотіла.
5. Десь я в тебе, моя мати, всю одежу сходила.  
Що ти мене туди дала, кого я не любила.
6. Ти на мене не вважала, що я {в тебе} єдиниця,  
Чом ти мене не втопила, де найглибша криниця?

---

<sup>1</sup> Тут, мабуть, помилка виконавця, повинно бути радше так:

4. А де вечурниці – там я буду два дні;  
Де дівчата гарні – штири ночі й два дні.



7. Не вважала [ни] на мий стан, ни на мою вроду,  
Чом ти мене не втопила, як конопельку в воду?
8. Конопельку й умочивши, то тр'а витягати –  
З невірною дружиною тр'а вік коротати.

Співала Лукерія Жолоб (42)

Пор. №№ 328, 530<sup>a</sup>.

### 37/14

#### Дитяча гра

1. Шию, шию –  
Не зашию.
2. Шию, шию –  
Не дошию.

*Примітка Ю. Цехміструка: “І так постійно, те саме в коло”.*

Співала Меланія Дичко (8)

### 38

#### Дитяча гра [Весняна]

1. Десь тут була подоляночка,  
Десь тут була гарна панночка.  
Тут вона впала,  
До землі припала.
2. Устань, устань, подоляночко,  
Промий очка, як і скланочки.  
Возьмися й у бочкі,  
Покажи нам скочки,  
Бижи до дунаю,  
Возьми те, що скраю.

Співали Єлизавета Шишук (12), Ганна Кардан (12),  
Параска Янчук (13) і Ярина Серчук (13)

Пор. №№ 157, 165/208, 187, 207/109, 626.

### 39/50

#### Коляда

1. Ой у полю, полю висока гора. |2
2. То там походила Панна Марія. |2
3. Ой а на тій горі – д'ревко зельоне. |2
4. Ой а з того д'ревка – криже робляни. |2
5. Ой а з тих крижи – косьцьол ставляни. |2
6. Ой а в тим косьцьоли три гроби було. |2
7. А в першому гробі сам Господь лежить. |2
8. А в другому гробі Сус Христос сидить. |2
9. А в третьому гробі – Панна Марія. |2
10. Над Господом Божим пташки сьпівають. |2
11. Й а над Сином Божим органи грають. |2
12. Над Паннов Марієв рожа зацьвіла. |2
13. А із теї рожі пташек вилитав. |2

14. Ой то полетів він та й на небеса, |2
15. Й а тиї небеса розтворилися. |2
16. Там усі святії ізклонилися. |2
17. Ой не есть то пташек, есть то Син Божий, |2
18. Що по всьому світи люде[й] намножив. |2

Співала Єлизавета Шишук (12), навчилася від мами

### 40/132

[Веснянка]

1. Зелений барвіночку, й а чом ти не стели·ся?  
Гей, гуляй, мила! Й а чом ти не стели·ся?
2. Молодий козачику, й а чом ти не женишся?  
Гей, гуляй, мила! Й а чом ти не женишся?
3. Нащо м·ні женитися – всім лихом журитися?  
Гей, гуляй, мила! Всім лихом журитися?

Співала Тетяна Гетюк (15)

Пор. №№ 295, 496, 623.

### 41/133

Коляда

1. Ой в неділю рано питухи запіли.  
Радуйся, землейко, Син Божий народивсь!
2. Уставайте, браття, вже кони сьодлайте.  
Радуйся, землейко, Син Божий народивсь!<sup>1</sup>
3. Та поїдемо у чисте поле.
4. Та звоюємо козла-барана.
5. Та заб'ємо [...] в новій коморі.
6. [...]
7. Та будуть дівойки вішати вінойки.
8. Будуть парубочки вішати шапочки.

Співала Тетяна Гетюк (15)

### 42/57

[Звичайна, балада]

1. Ой у Луцьку на риночку стала новина:  
Молодая Марусинька дитя<sup>2</sup> повела.
2. Молодая Марусина дитя повела.  
Як привела й уповила, в дунай кинула:
3. – Плавай, плавай, мале дитя, по сім бережку –  
Шукай собі отца-маткі по сім й окружку.
4. Ішли хлопци-риболовци риби ловити –  
Не зловили щукі-риби, зловили лина.

<sup>1</sup> Даний рядок (рефрен) відтворюється в кінці кожної строфи.

<sup>2</sup> Під нотами: “сина”.

5. Як узяти на ручейки – стала дитина.  
Та занесли до косьцьола [й] до пана на двір.
6. – Ой ти, пане окомуне<sup>1</sup>, збирай громаду –  
Не громацьку та й не бабську, ти ки дівочьку.
7. У неділю ранесейко задзвонили в дзвін:  
– Збирайтеся, усі дівки, до пана на двір!
8. У неділю ранесейку усі дівки йдуть  
І на своїх головоїках виночки несуть.
9. – Молодая Марусийко, чого ззаду йдеш,  
Чом на своїй головоїци винка не несеш?
10. – Ручки, ножки заболіли, то я й не плела,  
Заболіла головоїка – не накладала.

Співала Тетяна Гетюк (15)

### 43/56

[Звичайна]

- |   |  |   |
|---|--|---|
| 1. Шумить, гуде сосонойка,  3           |  | 2 |
| Плаче, тужить дівчинойка.               |  |   |
| 2. Плаче, тужить ще й ридає,  3         |  | 2 |
| На битий шлях споглядає.                |  |   |
| 3. Битим шляхом козаки йдуть,  3        |  | 2 |
| Вороного коня ведуть.                   |  |   |
| 4. – Ой ти, коню з'лотогривий,  3       |  | 2 |
| Скажи правду, де мій милий?             |  |   |
| 5. – А твій милий в війську служить,  3 |  | 2 |
| Він по тобі барзо тужить.               |  |   |
| 6. Вже твій милий ранян лежить,  3      |  | 2 |
| В правій руці шаблю держить,            |  |   |
| 7. А лівію підпірає,  3                 |  | 2 |
| Бо з кохання смерть буває;              |  |   |
| 8. Бо з кохання та й з любові  3        |  | 2 |
| Прісипає земля кості.                   |  |   |

Співали Платон Скрипка (80) – 1 голос  
і Демид Романюк (25) – [2 голос]

Пор. №№ 89/157, 221/37, 493.

### 44/55

[Напливова, дворацька]

1. Ой ходила дівчина берижком,  
Заганяла качура<sup>2</sup> батижком:
2. – Гиля, гиля, качуре, додому,  
Продам тебе Жидові старому!
3. – А я свого качурка не продам,  
Бо у мене качурок – господар:

<sup>1</sup> Економе.

<sup>2</sup> Під нотами: “селезня”.

4. Як я піду до поля горати –  
Вин за мною колосочкув збирати.

Співала Тетяна Гетюк (15),  
навчилася від батьків

#### 45/54

Їдучи на конях

1. Ой у полі стоїть два дубочки –  
Схилилися верхі до купочки.
2. Стулилися верхі до купочки –  
Там сиділи сиві голубочки.
3. Як сиділи, так і полетіли,  
Полетіли горі долиною.
4. Полетіли горі долиною,  
Говорили помежі собою.
5. Говорили помежі собою:  
– Нема лучче, як тому халастому.
6. Нема лучче, як тому халастому,  
А ще лучче – тому жонатому.

Співав Демид Романюк (25),  
навчився від старого чоловіка

#### 46/5

Коляда [? – Весільна]

1. Ой летіла чорная галка низейко,  
А й а за нею сивий соколойко близейко.
2. – Постій, постій, чорная галко, ти – моя!  
Вона стала, йому одказала: – Не твоя!
3. – Пролетів я чотири селі, п'єту версьть<sup>1</sup>,  
Не знайшов я краснійшої галки, як ти єсьць.
4. На твоїх нужках черевички маїли –  
То ми тебе, красная панно, схотіли.
5. На твоїх ручках перстеники блищели –  
То ми тебе, красная панно, схотіли.

Співала Тетяна Гетюк (15)

#### 47/4

На весіллі [приспівки]

[a]

1. Нуते, хлопці, вже не рано,  
На калини ягуд мало.
2. Ой чи мухи об'їдали,  
А чи сами по'падали?

---

<sup>1</sup> Верста, верства – міра великих відстаней (трохи більше теперішнього кілометра).

3. [Ой чи сами по'падали]  
А чи хлопці обирвали?

[б]

1. Всі ви, хлопці – баламути,  
Межи вами лихо бути:
2. Червину надушили –  
Червичок не купили.  
Й уха-ха!

[в]

1. Ой не встою та й не влежу,  
[...] в штанах не удержу.
2. Ой рятуйте, молодици,  
Бо порвуться нагавици.  
Й уха-ха!

Співав Філат Гаврилюк (24)

## 48

При весільних танцях

[а]

Сидить баба на припичку та й праде куділку;  
Дід на бабу задивився – хоріща<sup>1</sup> за дівку!

[б]

Ой а що то за річейка – голуби купаюця;  
Ой а що то за дівчонка – всі в єї влюбляються.

Співала Тетяна Гетюк (15)

## 49

Співають на весну  
[Звичайна, балада]

1. Жила вдова на край села.  
Мала [вона] девіть синів.
2. [Мала вона девіть синів,]  
Десятую Настусейку.
3. Усі сини в розбій пішли,  
Настусейку замиж дали.
4. Дали замиж {так далеко аж} до Кракова  
За пануйка-котромаройка<sup>2</sup>.
5. Жие {Настусойка} рочок, жие другий,  
А на третій стала просити {панойка-катромаройка}:

---

<sup>1</sup> Хорошіша, краща.

<sup>2</sup> Крамаройка, тобто крамаря, торгівця, купця (?).

6. – Ой пануйку-катрамаройку,  
Поїдемо додомойку!
7. [Поїдемо додомойку,  
.....] у гостойку!
8. Пішов пануйко коней запрагати,  
А Настунейка {стала} білльо збирати.
9. Їдуть полем, приїжджають на друге<sup>1</sup>, –  
Бижить зайчик через нивку.
10. – Ой пануйку-катромаройку,  
Вернімося додомойку.
11. Вернімося додомойку,  
Бо не вдасться дорожейка.
12. А пануйко не слухає,  
Ху·чій кони поганяє.
13. Доїжджають до дуброви,  
[Стало] сонце заходити.
14. Став пануйко {-котромаройко} огонь кресати:  
– Тут ми будем {, Настусейко,} ночувати.
15. Зашуміла дибровойка,  
Затугніла дорожийка –
16. Приїхало [.....  
...] девіть розбойнукив.
17. Взяли пануйка {-котромаройка} та й забили,  
Настусийку з собою взяли.
18. Завезли її до темниці  
Та й стали [її] питати:
19. – Чи ти роду високого,  
Чи ти батька багатого?
20. Настусейка стала казати:  
–[Ой] я роду великого!
21. [Ой я роду великого,]  
[...] батька не знала.
22. Жила вдова на край села,  
Мала [вона] девіть синів.
23. [Мала вона девіть синів,]  
Десятую Настусейку.
24. Усі сини в розбій пішли,  
Настусейку замиж дали.
25. [Замиж дали] до Кракова  
За пануйка-катромаройка.
26. {Аж їден з розбійникув та й каже:}
27. – Ой та шо ж ми наробили –  
Свого кузіна<sup>2</sup> забили!
28. [Свою сестру,] Настусейку,  
Вдовицею осиротили.
29. Ходи, Настусейко, тепер з нами,  
[.....]
30. Будем тобі гроши давати,  
Будеш коло нас проживати.

<sup>1</sup> Мабуть, повинно бути: “Їдуть другим”. Далі інформантом явно випущена значна частина тексту.

<sup>2</sup> Тут інформант помилився, бо кузен – це двоюрідний брат; повинно бути радше: “свого шурина...”.

31. – Ой брати, брати, не хочу {ваших} грошей –  
Буду собі смерті шукати.

Співав Філат Гаврилюк (24)

Пор. № 489.

## 50

### Вулична

1. Козак улюбився...  
Козак улюбився в молодій дівчині –  
Мати боронила женитися з нею.
2. – Козаче, козаче...  
Козаче, козаче, то все мати знає,  
Для твого сердейка іншої шукає<sup>1</sup>.
3. – Ой нехай шукає і буде шукати,  
А я йду на цминтар могили копати.
4. – Копай, козачейко, копай широчейку –  
Може, я приляжу при твоїм сердейку.
5. Копай, козачейко, копай <штирограну?>,  
А я йду додому розпрощаю маму.
6. Зайшла я до хати, біле плаття вбрала,  
Червону стрічку до боку прип'яла.
7. Вийшла мати з хати, ручки заломила:  
– Ой нашо ж ти, доню, так хороше вбрана?
8. – Тепер тобі, мати, мене не питати,  
Де любляться двоє, не тр'а розлучати!
9. Прощай мені, мамцю, прощай же навіки,  
Вже м'ні не pomoже ни дохтор, ни ліки.
10. – Прощаю я, доню, усейкую кару,  
Що я розлучила хорошую пару.
11. У неділю рано – барвинок з рожою:  
Нихто не розлучить, мий милий, з тобою.

Співали Платон Скрипка (30),  
Демид Романюк (24) і Тетяна Гетюк (15)

28 травня, [четвер]

*с. Тур Ковельського повіту  
[Ратнівського р-ну Волинської обл.]*

## 51/86

### Колискова

Колисочка-швачка,  
Дитиночка панська,  
Золотії бельця<sup>2</sup> –  
Колишу я чорнобрівця.

Співала Горпина Луцик (28)

<sup>1</sup> Наступні строфи розпросторюються аналогічно (за схемою: *a...; аб; вг*).

<sup>2</sup> Бокові стінки колиски.

## 52

Колискова

1. Ой люля, люля маленькую дитину.  
Куди не піду, то тебе не покину.
2. А як покину, то не самую вдома,  
А тільки пришлю рябу зозулю з поля.

Співала Горпина Луцик (28)

## 53/99

Співають малі діти  
[Веснянка]

[а]

1. Ой весна, ти – красна, що ти нам принесла?
2. Ой ти нам принесла літечко-теплечко.
3. Ой старим бабусім поседіннечко.
4. Й а малим дитойкам поіграннечко.

Пор. №№ 119/2, 172/73, 184/199, 205/110, 288,  
308, 318, 351, 375, 399, 425, 457, 480, 524, 544.

[б]

1. Була в баби й одна курочка.  
Знесла вона сорок пар 'єчок.
2. І всім диткам та по 'єчкови,  
А сироти й єдного нема.
3. Ой пушов сирота  
За нови ворота.
4. І знайшов сирота  
Кусок золота.
5. – Ліпше моє золотце,  
Ніж те бабине яйце:
6. Золотце пудкин' – то й покотиця,  
А яйце пудкин' – то й розоб'ється.

Співала Горпина Луцик (28)

## 54/85

Співають дівчата на весну  
(як ідуть на роботу)  
[Звичайна]

1. Суди, Боже, неділи дуждати –  
Піде мати<sup>1</sup> дівчини сватати.
2. Піде мати дівчини сватати,  
Й а я піду пуд окно слухати.
3. А що буде дівчина казати,  
То я піду пуд вікно слухати.

---

<sup>1</sup> Під нотами: “То я піду”.



4. Й а дівчина по хатойци ходить,  
Біли ручки до сердейка ломить:
5. – Мати, мати, пораднице в хати,  
Порадь, мати, що людом казати?
6. – Знала й, доню, подарочки брати –  
Тіпер відай, що людом казати!

Співала Горпина Луцик (28)

Пор. №№ 220/192, 239.

### 55/100

#### Купальська

1. Ой зашуміла дубровкой,  
Ой зазвеніла дорожейка.
2. Ой їдуть хлопци молодії,  
Пуд ними кони воронії.
3. Проїжджають проти хати:  
– Вийди, Ганусю, нас витати!
4. Вийди, Ганусю молодая,  
[.....]
5. Розпутай коня вороного,  
Й витай Іванка молодого.

Співала Горпина Луцик (28)

Пор. № 56/87.

### 56/87

#### Купальська

1. Пуд березою прометюно –  
Там калинойки настелюно.
2. Там калинойки настелюно,  
Повен двур коней наведюно.
3. Повен двур коней наведюно,  
Сріблом-золотом попутано.
4. Вийди, дівчино молодая,  
Розпутай коня вороного;
5. Розпутай коня вороного,  
Витай молодца молодого.
6. Бо там молодец з торгом стоїт.  
Ой з яким торгом? – З черевичками.
7. Ой з яким торгом? – З черевичками.  
Гой із якими? – Невеличкими.
8. Усім дівонькам то продає,  
Своїй дівчини дарма дає.
9. Усім дівойкам – по сто грошій,  
Своїй дівчини – сам хороший.
10. Усім дівойкам – по золотому,  
Своїй дівчини – нипочому<sup>1</sup>.

Співала Ганна Мрочко (22)

Пор. № 55/100.

<sup>1</sup> Дві останні строфи, мабуть, слід поміняти місцями.

**57/164**

Купала

1. Ой ти, зайчику сивесенький.  
Рано-нерано! Сивесенький.
2. Не садовися близько мене.  
Рано-нерано! Близько мене<sup>1</sup>.
3. Бо люде скажуг – люблю тебе.
4. А я родойку не такого,
5. Щоб я любила абикого.

Співала Параска Головчик (30)

**58/148**

Обжинкова

1. Жела Касеня пшеницю,  
Ппустила конє в травицю.
2. Їхав панойко із поля,  
Забрав коника до двора.
3. За їм Касеня бижала  
Й пару злотикив давала:
4. – На тобі з'лота-одбору –  
Пусти коника додому!
5. – Ой я не хочу з'лота брать, –  
Хочу з Касею ночовать.

Співала Параска Головчик (30)

**59/134**

Як ідуть на роботу  
[Звичайна]

1. Зацьвила калина ще й крутая горка,  
Ой там заплакала салдацькая жонка.
2. Ой то заплакала, ой то заридала,  
Що свого мужа до войська й оддала.
3. Беруть убогого, беруть багатого,  
Беруть жонатого, беруть холостого.
4. За багатим сином плаче вся родина,  
Й а за сиротою – прекрасна дивчина.
5. За багатим сином отець-мати плаче,  
А за сиротою чорний ворон краще.

Співала Параска Головчик (30)

**60/140**

Співають на весну дівчата  
[Звичайна]

1. Ой у ліси на дубочку  
Колихала Марусейка сина й дочку.

---

<sup>1</sup> Наступні строфи розпросторюються аналогічно (за схемою: *аб; рб*).

2. Колихала і плакала:  
– До чого ж я, молодейка, й догуляла!
3. Ой сестрицю, моя рідна,  
Поколиши моє дитя, бо я бідна.
4. – Ліпш я піду в сад гуляти,  
Як я маю твоє дитько колихати.
5. – Ой сестрице, Бог з тобою,  
Вже ж я своє мале дитько в'зьму з собою.
6. Й у лісочку є дубочок,  
То повішу я колиску на дубочку.
7. Буде вітьор повивати –  
Буде моє мале дитько колихати.

Співала Параска Головчик (30)

Пор. № 118/31.

### 61/141

#### Під час учти

Добра тая родиноюка, що рід з родом п'є,  
Вже на тую родиноюку грім-туча не б'є.

Співали Параска Головчик (30) і Горпина Луцик (22)

Пор. № 24/12.

### 62/158

#### На хрестинах

1. П'ють люди горілку, білі гуси – воду;  
Накажіть, гуси, до мого роду.
2. Не кажіть, гуси, що я тут бидую,  
Тільки накажіть, що я тут паную.
3. Моє пануванє – тяженьке здиханє,  
Мої розкошойки – все друбне сльозойки.

Співали Параска Головчик (30) і Горпина Луцик (22)

Пор. №№ 426, 533, 565, 577.

### 63

#### Голосіння

Моя дитиноюко,  
Моя калиноюко!  
А куди ж ти від мене та забралася?  
Ой яка ж там хата темна і невидна.

Співала Єлизавета Тучомська (-)

### 64/44

#### [Весільна]

#### а)

(як приїдуть до молодої)

Чи довш· ми стоятимо |2  
Та й моріг топтатимо

Чорними чобутками,  
Жовтими підкувками?

**6)**

(коли забирають молоду до молодого)

Ламай, мати, рожу, |2  
Знимай Матір Божу,  
Давай дочці в руки –  
Вираджай до свекрухи.

Співали Параска Головчик (30) і Горпина Луцик (22),  
на скрипці грав Хома Борщук (27)<sup>1</sup>

**65/98**

Весільна  
(до короваю)

Закусночки-голубочки, |2  
Дайте нам тальорочки<sup>2</sup> – |2  
Й оддамо подарочки.

Співали Параска Головчик (30) і Горпина Луцик (22),  
на скрипці грав Хома Борщук (27)

**66**

Приспівки (до танцю “Круг”)

Наш льон зеленейкий –  
Наш музика молодецький;  
Наш льон вилягає –  
Наш музика добре грає.

Співали Параска Головчик (30) і Горпина Луцик (22),  
на скрипці грав Хома Борщук (27)

**67/160**

[Звичайна]

Ой ти, дубе, дубе кучеравий дуже, да гей!  
Як на тобі, дубе, два голуби гуде.

Співали 3 жінки

Пор. № 372.

**68/102**

Щедрівка

1. У саду, саду мак зацвітався.  
Святий вечір! Мак зацвітався.

<sup>1</sup> Тут і далі скрипковий супровід Ю. Цехмістрок не нотував.

<sup>2</sup> Тарілочки.

2. По тому маку діва ходила.  
Святий вечір! Діва ходила<sup>1</sup>.
3. Діва ходила, пшаницю жела.
4. Пшаницю жела, в три ряди клала.
5. В три ряди клала, не раховала.
6. Прийшов до єї татойко єї:
7. – Кидай, донейку, йди додомойку!
8. Бо наїхало й а троє гостей.
9. Й а троє гостей – усі старости.

Співав Панас Головій (13)

**29 травня, [п'ятниця]**

*с. Кортеліси Ковельського повіту  
[Ратнівського р-ну Волинської обл.]*

**69/127**

[Весільна] пісня “сваська”  
(як ідуть до молоді)

1. Не сокіл вилитає – |2
2. Сванечка виїжджає |2
3. Із майна, із хатойки, |2
4. Із двора багатого, |2
5. З квартою, з горілкою, |2
6. З пшеничною палинкою, |2
7. З хлібами пшеничними, |2
8. З сирами здоровичними. |2
9. Хлібами оклалася, |2
10. Сирами подперлася – |2
11. До Вірочки повезлася. |2

Співала Віра Козак (62)

**70/126**

Весільна  
(на “запоїнах”, співають свати)

1. Ой наїхало запіваночків Вірочку запивати,  
Вірочку запивати.
2. Та привейзли бочку мадочку матюнку шанувати,  
матюнку шанувати.
3. Ой привейзли<sup>2</sup> три барилойки для всьої родинойки,  
для всьої родинойки<sup>3</sup>.

Співала Хотина Корнилюк (40)

<sup>1</sup> Наступні строфи розпросторюються аналогічно (за схемою: *аб; пб*).

<sup>2</sup> Під нотами: “Ой та привезли”.

<sup>3</sup> У зошиті поруч з текстом третьої строфи Ю. Цехмістрок зробив примітку: “Наспівано [для фонозапису] третю зворітку [тобто, строфу]”.

**71/91**

Весільна

(як розплітають косу молодої)

1. Ой летіли гусоньки через сад, |2
2. Та й кличали Вірочи на посаг. |2
3. – Ой а що вам, гусойки, до того, |2
4. До того посагойку мойого? |2
5. Єсть у мене матюнка для того. |2

Пор. №№ 12, 485, 508.

Інформант не вказаний

**72/90**

Весільна

(як саджають за стіл)

1. Не садовися боком, |2  
То тобі ненароком. |2
2. Садовись правасойко<sup>1</sup>, |2  
Дивися милосойко. |2

Інформант не вказаний

**73/128**

Приспівка

(до танцю)

1. Ой музиченьку, грай, таки не ленуйся!  
А я тобі заплатила, ци вже ти забувся?
2. Ой я тобі заплатила золотії, біле –  
Дожидала каваліра щодень, щонеділи.  
Ой уха, уха, уха, уха, уха!

Інформант не вказаний

**74/129**

Колискова

1. Ой люлю, люлю, малесейкий шпачку,  
Найшла я тебе у зеленойким мачку.
2. Ой люлю, люлю, мій малесейкий сину,  
Найшла я тебе, ідучи понад тином.

Інформант не вказаний

**75/47**

Веснянка і купальська

1. Ти, рогулейко, рогулиця<sup>2</sup>! |2
2. Ти, молодая молодиця, |2

---

<sup>1</sup> Прямо.

<sup>2</sup> Так виглядає перший рядок безпосередньо в тексті, тоді як у його окремо виписаному заголовку є “Ой ти, рогула-рогулиця”, натомість під нотами – ще інакше: “Ти, рогулейко, рогулейко” (рогулька – локальна назва весняної обрядової пісні).

3. Чом ти не вийдеш на вулицю? |2
4. Чом не розвадеш<sup>1</sup> рогулайку? |2
5. – Ой як же бо м'ні виходити |2
6. Ще й рогулейку розводити? |2
7. В мене свікорко – не батейко. |2
8. В мене свекрухна – не матюнка. |2
9. В мене дивори – не братики. |2
10. В мене зовици – не сестрици. |2
11. Положить мене пузній себе, |2
12. А збудить мене раній себе, |2
13. А до кужелю донайкого, |2
14. А до дитятка малейкого. |2
15. “Вставай, невісто, – вогонь горить!” |2
16. Вже я не встану – живуть болить. |2
17. “Вставай, невісто, до кужалю!” |2
18. Бігма, не встану – не здужаю. |2
19. Й ой нехай кужаль Господь робить. |2
20. Хай тоє дите само ходить. |2
21. Ой то б я вийшла на вулойку – |2
22. Розвела дивкам рогулайку. |2
23. Ой то б я вийшла, пудскочила – |2
24. Всі молодчики пудрочила б. |2

Співала Віра Козак (62)

Пор. № 211.

### 76/143 Веснянка

1. – Ой ти, вербо зеленейкая, |2
2. Що на тобі віттячко гнеться? |2
3. – Нехай гнется – не поломлеться. |2
4. – Ти, Текльочка молодейка, |2
5. Що за тебе молодці б'ються? |2
6. – Нехай б'ються то й поладяться, |2
7. Бо я за їх не піду, не піду. |2
8. Ой як піду, то за одного, |2
9. За одного, за однойкого – |2
10. За Максимка молодейкого! |2

Інформант не вказаний

Пор. №№ 200, 242, 482, 546.

### 77/142 [Веснянка]

1. Карез<sup>2</sup> наше сельце везьоно деревце.  
Гей! Везьоно деревце.
2. Із того деревка церковку будують.  
Гей! Церковку будують<sup>3</sup>.

<sup>1</sup> Не почнеш.

<sup>2</sup> Через (пор. вище “керез”).

<sup>3</sup> Наступні строфи розпросторюються аналогічно (за схемою: *аб; рб*).

3. Будують, малюють, з середнини пишуть.
4. Ой то й виписали три місяці ясних.
5. Три місяці ясних – три молодці красних.
6. Найстарший молодчик – молодий Максимко.
7. А другий молодчик – молодий Гаврилко.
8. А третій молодчик – молодий Паволко.

Інформант не вказаний

Пор. № 545, а також №№ 127/7, 357.

**78/130**  
Обжинки

1. В бору ночейка стояла –  
Косойка росою припала.
2. – Натопи {цю}, матюнко, світлоцю,  
Старуси<sup>1</sup> з косойки росицу.
3. – Натоплю, детятко, то ще й две,  
Старушу росойки обидве.

Співали Хотина Корнилюк (40) і Мотрона Тетюк (40)

**79/131**  
На бураках  
[Напливова, писемна]

1. Я Гриця люблю, за Гриця піду,  
Бо в Гриця крамниця, що схочу – куплю.
2. Куплю шпилечки – пришпелитися,  
На свого Грицайка подивитися.

Співала Хотина Корнилюк (40)

**80/89**  
[Напливова, російська]

1. Ой чарочка, чарочка виновая,  
З ким я таба пить буду, молодая?
2. З ким я таба пить буду без приміту,  
Ой поїхав миленький – вдома ніту.
3. З ким я таба пить буду, випивати?  
Ой поїхав миленький – не видати.
4. Ой піду я в садочок, прохожуся,  
А в садочку яблонька виростала.
5. А в садочку яблонька виростала,  
Ой я тею яблоньку нагинала.
6. Гнула, гнула, яблоньку – не нагнула,  
Розстелила платочок та й заснула.
7. Ро[з]стелила платочок та й заснула,  
Як приїхав миленький, то й не чула.

---

<sup>1</sup> Струси.



8. – Устань, устань, милейка, прочутися,  
На мою колясочку подивися.
9. У мене колясочки золотії,  
На колясочках кучери молодії.

Співала Хотина Корнилюк (40)

Пор. №№ 226, 141/186, а також № 25/11.

## 81/48

[Напливова, російська]

1. А мій милий в корчмі п'є,  
А як прийде – мене б'є:  
– Невдашечко ти моя,  
Не вдалася ти в мене!
2. [– Невдашечко ти моя,  
Не вдалася ти в мене –]  
Ни виткати, ни пошити,  
Ни зо мною вірно жити.
3. Як узьму я невдашечку за білою ручайку  
Та поведу невдашечку у бистру річку.
4. – Рибачайки ви мої, припливіте ви до м'ні,  
Узьміть мою невдашечку й утопіте у воді.
5. Рибачейки чотири тую волю вчинили:  
Взяли мою невдашечку в тихий дунай вкинули.
6. Ой іде наш татуньо із дунаю додому<sup>1</sup>.  
Судошиють<sup>2</sup> його дітки на самому порогу.
7. – Ой татуню, татуню,  
Де ти подів мамуню:  
Чи у корчмі пропив,  
Чи в дунаю втопив?
8. Ой татуню, татуню,  
Чужа мати – не рідня,  
Чужа мати – не рідня,  
Буде бити щодня.
9. Буде бити, карати,  
Нам їсти не давати.  
Ой із вами буде жити,  
А нас буде щодня бити.

[Співала Хотина Корнилюк (40)]

## 82

[Звичайна]

1. Туман, туман по долини, |2  
Широкий лист на калини.
2. А ще й ширший на дубочку. |2  
Кличе голуб голубочку.

<sup>1</sup> Цей рядок попереджує вписаний Ю. Цехміструком і ним же викреслений текст: “Ой тепер я розжиюсь, як на другій оженюсь”.

<sup>2</sup> Зустрічають.

3. Хоч не свою, то чужую: |2  
– Ходи, серце, поцілую!
4. – Нащо чужу цілувати – |2  
Своїй жалю завдавати?
5. Не завдавай серцю жалю, |2  
Бо я з жалю умираю.
6. Смутний вечор, смутний ранок – |2  
Десь поїхав мій коханок.

[Співала Хотина Корнилюк (40)]

Пор. №№ 82, 335, 597, а також 6 строфу №№ 83/49, 193.

### 83/49

[Звичайна]

1. Смутний вечор, смутний ранок – |2  
Десь поїхав мій коханок.
2. Десь поїхав – і Бог знає, |2  
Серце моє замірає.
3. Він проїхав всю Україну, |2  
Пустив коня на долину.
4. Пустив коня на долину, |2  
Сіделечко – на калину.
5. Сіделечко – на калину, |2  
Сам ліг спати на годину.
6. Спить годину, спить другу |2  
Ще й третю щасливу.
7. Ой година, годинонька – |2  
Десь узялась дівчинонька.
8. Та й вирвала травичайку |2  
Та й вдарила по личайку:
9. – Вставай, козак, годи спати! |2  
Твого конє не видати.
10. Ішли турки з татарами, |2  
Взяли конє з поводами.
11. Взяли коня – другий буде, |2  
Тебе заб'ють – м'ні жаль буде!
12. Взяли коня вороного, |2  
Тебе заб'ють молодого.

Співали Федір Корнилюк (25) і Варфоломій Дурдюк (18)

Пор. №№ 193, 311,  
а також № 82 (6 строфа).

### 84/138

Похоронне голосіння

Ой моя дитино,  
Ой моя калино!

Співала Віра Козак (62)

**85/137**

[Напливова, російська]

1. Ой їхав на станіцу<sup>1</sup> та й заїхав в городок –  
Там дєвіца-красавіца сладкой пїтно продают.
2. Попросіл я єй напїтєся – вна напїтєся не дают;  
Попросіл я єй пройтїся – вона ручку подают.

Співала Хотина Корнилюк (40)

**86/154**

(як вертають з ягід)

1. Ой гукнула коровойка, дорогою йдучи;  
Породила мене мати, по ягода йдучи.
2. Породила мене мати, по ягода йдучи,  
Уділила лиху долю да єї пода<...>.
3. Пожену я лиху долю на торг продавати:  
Усі знають лиху долю – не йдуть купувати.
4. Прижену я лиху долю із міста додому:  
Не зав'яже лиха доля більш світу нікому.

Інформант не вказаний

Пор. №№ 325, 533.

**87/155**

[Наливова, дворацька]

1. А вже вечор вечоріє, тамна ночка наступає,  
А на моїх чорних очках зроду<sup>2</sup> сон не буває.
2. Очки мої чорнойкиї, то й біда ж бо мені з вами –  
Не хочете ночувати ани ночойки сами.

Інформант не вказаний

**88/156**

[Звичайна]

1. Ой п'яна я, п'яна,  
На порозі впала.
2. – Вийди, милий муже,  
Йду п'яна, недужа.
3. Милойкий вчиняє,  
Словом [м'] не карає:
4. – Де ти, мила, була,  
Що мене забула?
5. – Була на риночку,  
Пи́ла горілочку.

<sup>1</sup> Під нотами початок викладений інакше: “Ой їхав, їхав на коні”. Станиця – населений пункт сільського типу в козаків Східної України, Донщини, Кубані.

<sup>2</sup> Під нотами: “чорних очах нігди сон не буває”.

6. З родойком зійшлася,  
То я й упилася.
7. – Нащо тобі, мила,  
В корчмі з родом пити?
8. Возьмімо квартиру,  
Зберимо родину.
9. – Квартина малая –  
Родина большая.
10. Порадьмося, серце, –  
Озьмимо відерце.
11. Порадьмося убоє –  
Озьмимо другое.

Пор. №№ 28/61, 523.

Інформант не вказаний

### 89/157

[Звичайна]

1. Зашуміла дубровойка, зашуміла заланая;  
Заплакала рекруточка, заплакала молодая.
2. Плаче ж вона і ридає,  
На битий шлях поглядає.  
Битим шляхом москалі йдуть –  
Мого дружка коні ведуть.
3. – Коню, коню сивогривий,  
Скажи правду, де мій милий?  
– Вже твій милий забит лежить,  
В правій руці шаблю держить.

Пор. №№ 43/56, 221/37, 493.

Інформант не вказаний

### 90/104

[Звичайна, косарська]

1. Косаричок сіно косить, |2  
Дівчинойка й обід носить.
2. Несла, несла – не донесла. |2  
Взела, синка породила.
3. Взела, синка породила, |2  
До дунаю говорила:
4. – Ти, дунаю тихосойкий, |2  
Мий синочку малюсяйкий!
5. Чи м'не табе утопити, |2  
Чи м'не табе годувати?
6. Утопивши – од Бога гріх, |2  
Годувавши – од людей сміх.
7. Зачув теє косаричок, |2  
Кинув косу на покосу.
8. Кинув косу на покосу, |2  
А сам скочив аж до лясу.
9. – Дівчинойко молодая, |2  
Головойка неумная!

10. Да зробимо колисочку, |2  
Повісимо у лісочку.
11. Буде вітьор повивати – |2  
Нам синочка колихати.
12. Соловейко щеботати – |2  
Нам синочка забавляти.
13. А зозулейка кувати – |2  
Нам синочка годувати.
14. Буде людьом послужайка, |2  
Нам молодим – утішайка.

Пор. № 259/183.

Інформант не вказаний

## 91/106

[Звичайна, балада]

1. Ой пила, пила ой Марусайка<sup>1</sup> на маду  
Та пропила свою доначку молоду.
2. – Не за [будь-]кого тебе, донейку, пропила,  
За “добри люди”, штандарика<sup>2</sup>, оддала.
3. Ой як захочеш, моя донейко, вінчайся,  
А як не хочеш, моя донейко, прощайся!
4. – Ой як ти бачиш, моя матінко, темну ніч,  
Так покидаю я штандарика й іду пріч!
5. Ой ішла, ішла та Марусайка три миля,  
А за єю аж штандарикув чотири.
6. – А чого ж ти, Марусайка, боса йдеш?  
Чом ти собі черевичайков не маєш?
7. – Та нащо мені черевичайки й а твої,  
Коли ти гидкий, не до мислойки моєї!
8. Подай, подай, а штандаріку, острый ніж,  
То я вийму й а стернинойку з білих ниг.
9. Ой то як подав штандаройко гострий ніж,  
Ой то убила в своє серденько – поки вліз.

Інформант не вказаний

## 92/107

[Напливова, російська]

1. Ой ти, Химушка моя, ой ци любиш ти маня?  
– Як любила – любить буду, одказаться не могу.
2. – Як любила – любить буду, одказаться не могу;  
Посаджу я й василюшка й у вишньовому саду.
3. Рости, рости, василюшка, то я буду пудливать,  
Сама піду, молодая, й у вишньовий сад гулять.
4. Сама піду, молодая, й у вишньовий сад гулять,  
У вишньовий сад гулять, свого мужа пудмовлять.
5. Пудмовляла-пудвела свого мужа-дурачка,  
Затопила в печці дрова та й по водойку пуйшла.

<sup>1</sup> Помилка виконавця, у більшості варіантів дочку пропила “стара мати”.

<sup>2</sup> Жандарма.

6. Приходжаю пуд дунай – всьо сколочана вода:  
Там лебеді лебедять, всю водицю мулять.

Інформант не вказаний

**93/108**

[Звичайна]

1. Ой сухая верба, мокрая калюжа;  
Нагнівалась мила на свого мужа.
2. Нагнівалась мила на свого мужа –  
Сіла й у запічку, каже: – Я недужа!
3. – Уставай же, мила, приніс же я пива!  
– Не докучай, милий, бо вже я й ледь жива.
4. – Уставай же, мила, приніс я горілки!  
– Не докучай, милий, іди, шукай дівки.
5. – Уставай же, мила, приніс я дубини,  
Приніс я дубини для твоєї спини.
6. Устала вже мила, так як не лежала,  
Свого миленького ще й поцілувала:
7. – Ой дякую, милий, за твою дубину,  
Що ти з мене вигнав тую наровину<sup>1</sup>.
8. Бо м'ні не боліло ни тіло, ни кості,  
Тільки я лежила для милого злости.

Інформант не вказаний

**94/162**

Трандичка

1. – Ци я тобі не казала, ци не говорила:  
“Не кладовись коло мене, бо зробиш Гаврила!”
2. А ти мене не послухав, коло мене клався –  
Тапер мене питаєся: “Де Гаврило взявся?”.

**5 червня<sup>2</sup>, [п'ятниця]**

*с. Немовичі Сарненського повіту  
[Сарненського р-ну Рівненської обл.]*

**95/161**

Колискова

1. Spało dziecko i spać będzie, |2  
A Pan Jezus stróżem będzie. |2
2. A Maryja z aniołkami |2  
Dla dziecięcia – nad główkami. |2

Співала Каміла Хоронжичевська (91)

*с. Переспа Сарненського повіту  
[Сарненського р-ну Рівненської обл.]*

<sup>1</sup> Норов, примхи.

<sup>2</sup> Записи цього дня здійснені в селі Радеж Сарненського повіту [Сарненського р-ну Рівненської обл.].

96/64  
Обжинкова

1. Заріж, заріж, господару, качора,  
Коби була женьчикам вечера.
2. Коби були музики з Оликі<sup>1</sup>,  
[.....]
3. Коби були цимбали з Варшави.  
Тоди б наші ноженькі гупали.

Співала Каміла Хоронжичевська (91)

Пор. № 225<sup>а</sup>.

*с. Немовичі та с. Переспа Сарненського повіту  
[Сарненського р-ну Рівненської обл.]*

97/66  
Купальська

[а]

1. На Яна, на Яна жита нажала,  
На Петра перогов напекла.
2. На Василя хлопців запросила.  
Як ішли – погубилися,  
Як їли – подавилися.

[б]

На Яна-Яночка невеличка ночка –  
Не виспалась господарська дочка.

Співала Каміла Хоронжичевська (91)

Пор. №№ 17/82, 459<sup>а</sup>, 475, 506.

98/65  
Приспівки на хрестинах

Ото в мене кума люба,  
Що под єю нога груба.  
А то чорт – не кума, що одріпаная.  
А то в мене – кума, що потикалася.

Співала Каміла Хоронжичевська (91)

99/63  
Весільна

1. Ой там-там<sup>2</sup> в каліновим лесе,  
У каліновим лесе –  
Там камень води несе.

<sup>1</sup> Олика – селище Ківерцівського р-ну Волинської обл.

<sup>2</sup> Помилка виконавця; повинно бути так, як у наступному рядку.

2. Там дзєвчина<sup>1</sup> сєдзяла, |2  
Русу косу чесала.
3. [Русу косу чесала |2]  
І на води жуцала<sup>2</sup>.
4. Плинце, моє влоси, |2  
До ойца на розкоши.
5. А влоси злотей косьці – |2  
Юш по моєй млодосьці.

Співала Каміла Хоронжичєвська (91)

**100/62**  
Весільна  
(при розплетинах)

1. Як чесала русу косу под вінець,  
Ой дєсь упав под стул гребєнець.
2. Подай, подай, мамцю, гребєнця –  
Розчисати русу косу до кінця.

Співала Каміла Хоронжичєвська (91)

**101/61**  
Весільна  
(при розплетинах)

Ой дай, мамо, масла,  
Я ж тобє к'рувки пасла  
Од роси до роси –  
Дай масла на коси.

Співала Каміла Хоронжичєвська (91)

**102/59**  
[Звичайна]

1. Ой горе м'ні, молоденькій, на чужині жить,  
Що мій милий в коршмі<sup>3</sup> не п'є й мені не велить.
2. Я молода, як ягода, на то не дбаю:  
Де корчемка і музика, я п'ю й гуляю.
3. Піють півні, піють півні, я п'ю й гуляю,  
Піють другі, [піють треті], а я не дбаю.
4. Піють треті [...] півні – я додому йду,  
Походжає мій гіверко<sup>4</sup> в вішньовім саду.
5. – Братовая молодая, шкода м'ні тебе,  
Бо готовить твій миленький нагай на тебе!
6. – Гіверочку-брацішечку, не дай мене бить!  
Я вишию кошуліну – ти будеш носить.

Співала Каміла Хоронжичєвська (91)

Пор. № 533.

<sup>1</sup> Під нотами: “панєнка”.

<sup>2</sup> З польської – кидала, тут – пускала.

<sup>3</sup> Під нотами: “водки”.

<sup>4</sup> Діверко, дівер – брат чоловіка.



## 103/58

[Звичайна]

1. Під сушею ліщиною  
Стояв майор<sup>1</sup> з дівчиною. |2
2. Да стоячи, зап'ячився,  
На дівчину задивився. |2
3. І сів собі на лавечку,  
І загадав загадочку:
4. [– Як згадаєш – моя будеш,  
Не згадаєш – людям будеш!
5. Що то грає – голос має?  
Що то плаче – сліз не має?
6. Що то світить без полوم'я?  
[.....]
7. Щоб я була не батькова,  
Щоб загадки не згадала!
8. Сонце світить без полум'я,  
Сокіл плаче – сліз не має,
9. Скрипка грає – голос має,  
Дурний майор, що питає.

Співала Каміла Хоронжичевська (91)

Пор. № 617.

## 104

[Веснянка]

1. Bodaj cie cesarzu Bóg nie błogosławił!  
Zabrał nasze chłopcy, kto nas będzie bawił?
2. – Nie płaczcie, dziewczęta, powrócą chłopięta,  
Po skończonej wojnie każdy swoją spojmie.
3. Wojna sie skończyła – chłopcy wygineli.  
Bodaj cie cesarzu razem djabli wzieni!

Співала Каміла Хоронжичевська (91)

*с. Радеж Сарненського повіту  
[Сарненського р-ну Рівненської обл.]*

## 105/163

[Звичайна]

1. Na Polesiu byłem, dziewczynę lubiłem.  
Czarne oczki miała – mnie sie spodobala.
2. – Ty, panienko moja, twoje czarne oczy,  
Mało mi za tobą serce nie wyskoczy.
3. Serce mi wyskoczy, oczy mi wypadną,  
A to wszystko robi za panienką ładną.
4. Ty, panienczko, moje pocieszenie,  
Włóż swoją chusteczkę w moją kieszenie!

---

<sup>1</sup> Під нотами: “козак”.

5. – Żeby ja sto miała, tob' tobie nie dała:  
Ty nie mój kawaler, ja nie twoja panna.
6. To ta chusteczka, co ją sama szyła.  
Gdzie się powróce – będzie mnie cieszyła.

Співала Каміла Хоронжичевська (91)

*с. Гута-Немовицька Сарненського повіту  
[Сарненського р-ну Рівненської обл.]*

**106/135**

[Звичайна]

1. Sama ja nie wiem co za natura,  
Że ja nie mogę kochać mazura. |2
2. A gdy żołnierza ja zobacze,  
To serce rade, a dusza skacze. |2
3. – Oj ty, panienko, ty jesteś płocha,  
Niech ciebie żaden żołnierz nie kocha. |2
4. Bo jak pokocha, to on pojedzie,  
A ty, młodziutka, płakać będziesz. |2
5. Sama ty widzisz majątek jego:  
Mundur co na nim i to skarbowy. |2
6. [Mundur co na nim i to skarbowy,]  
Jak się wysłuży – przepić gotowy. |2
7. Kapelusz śliczny – nie jego własny,  
Troszkę na jego główkę za ciasny. |2

Співала Каміла Хоронжичевська (91)

**107/60**

[Звичайна]

1. Ой у полі, Брацлавові біл камінь лежить,  
А на тому каменеві сів орел сидить.
2. Сидить, сидить сивий орел й думу думає;  
Їде козак з України й орла питає:
3. – Ой ти, орле, орлесеньку, скажи ти мені,  
Чи не був ти, орлесеньку, в моєй стороні?
4. [Чи не був ти, орлесеньку, в моєй стороні?]  
Ой чи тужить моя мила дуже по мені?
5. – Тужить, тужить миленькая, в лужечку<sup>1</sup> лежить  
І правою рученькою серденько держить.

Співала Каміла Хоронжичевська (91)

---

<sup>1</sup> Ліжечку.

108/120

Гра

Шумі гай, шумі гай, шумі гаечек.  
Дайце мнє, дайце мнє хочяж келішечек:  
То – за дзядя, то – за бабе,  
То – за тата, то – за мами,  
То за всю родину –  
Торк-торк келішину.  
А за милого – сім,  
Бо стараєся всім.

Співала Каміла Хоронжичевська (91)

*с. Радеж Сарненського повіту  
[Сарненського р-ну Рівненської обл.]*

109/146

[Звичайна]

1. У неділю рано там сонечко грало;  
Виразала мати дочку в чужу стороночку.
2. – Іди, іди, доню, та й не оглядайся,  
За чотири неділеньки та назад вертайся.
3. – Навернуся, мамцю, та й до тебе в гості,  
Як виросте нова травка на синім помості.
4. Росла, росла травка та й похилилася,  
Виглядала мати доньку та й заплакалася.
5. Росла, росла травка – стала посихати,  
Виглядала мати дочку та й стала плакати.
6. – Не плач, мамцю, не плач, не плач, не журися,  
Вийди, вийди на шлях бітий та й подивися.

Співала Луцина Пакуз (48)

110/117

[Звичайна]

1. Ой<sup>1</sup> пойду я в поле та й нарву я хмелю,  
Та покличу<sup>2</sup> своїх сьостер<sup>3</sup> на беседу.
2. По старшую сьостру то я коні пошлю,  
Й а по меншу сьостру ногами накажу.
3. Ой старшую сьостру – за столом сидиті  
А меншую сьостру – в порозі стоїті.
4. Ой старшая сьостра мед-вино попиває,  
А меншая сьостра сльози проливає:
5. – Щоб я, братко, знала, то вдома сиділа,  
Нехай би я своїх сльозок не розліла.

Співала Луцина Пакуз (48)

Пор. № 573.

<sup>1</sup> Під нотами вигук “ой” відсутній.

<sup>2</sup> У тексті від інформанта: “попрошу”.

<sup>3</sup> Під нотами: “сестриць”.

111/118  
[Звичайна]

1. Ой у чистам полі, при тихім дунаю  
Крикнув козак на Нічая: – Втикай, мій Нічаю!
2. Втикай, мій Нечаю, я тебе муй то поспішаю;  
Тримай коня вороного для свого звичаю.
3. – А я, козак Нечай, на тебе не дбаю –  
Із кумою, із любою мед-віно кружаю.
4. А як крикнув козак Нічай на хлопця малого:  
– Сьодлай, хлопче, сьодлай малий, коня вороного,
5. Мені вороного, собі буланого –  
Виріжемо вражих ляшків та щодо єдного!
6. Як поїхав козак Нічай од башти до башти,  
Кіди снопи у три ряди вражих ляшків класти.
7. Як витявся козак Нічай по груді рукою:  
Ой прийдеться розлучитись з дітьми і жоною.
8. За час за годинку, за малу малінку  
Качається Нічайова голова по ринку.
9. Ой не дбали вражі ляхи на козацьку вроду –  
Рвали тіло по кавалку, кїдали на воду.

Співала Каміла Хоронжичевська (91)

112/177  
[Напливова]

1. За річкою, за бистрою –  
Там познався з дівчиною.  
Що потому, що я знаю,  
Нігди в неї не буваю!
2. Бо лихії вороженьки  
Пристипили дороженьку.  
Пристипили нам на тоє,  
Щоб тужили ми обое.
3. Вороженьки, лихі люде,  
А як Бог дасть, якось буде.  
Вороженьки – собі лише,  
А ми кохаємся стише.
4. – Мамцю моя кохана,  
Донька твоя прекрасная!  
Не можу я надивиться,  
Мушу з нею ожениться.

Співала Каміла Хоронжичевська (91)

*с. Немовичі Сарненського повіту  
[Сарненського р-ну Рівненської обл.]*

**113/178**  
[Купальська]

1. Людзе, до огня, до огня, до огня!  
Як хто не пшийдзе – то відзьма, то відзьма.
2. То полятуца – то вона, то вона<sup>1</sup>.
3. А хто прийдзе без поляна,  
То тен пуйдзе без коляна. |2

Пор. № 114/179.

Співала Каміла Хоронжичевська (91)

**114/179**  
[Купальська]

A kto przyjdzie, bez polana,  
To ten rójdzie bez kolana!

Пор. № 113/178 (3 строфа).

Співала Каміла Хоронжичевська (91)

**115/180**  
[Обжинкова]

1. У нашого пана |2  
Золотая брама.
2. Срібная, срібная призьба, |2  
Сила женчиків – з двіста.
3. Вийди, пане, до нас, |2  
Викупи віночок від нас.
4. Бо як не викупиш, – |2  
[.....].
5. До кріля<sup>2</sup> понесем,  
Сто червоньцув возьмем.

Співала Каміла Хоронжичевська (91)

**116**  
[Обжинкова]

1. Не крийся, паночку, не крийся,  
До [...] віночка склонися.
2. Ми од тебе, паночку, не крились,  
Як до твого житонька сходились.

Співала Каміла Хоронжичевська (91)

**6 червня, [субота]**

*с. Зносичі Сарненського повіту  
[Сарненського р-ну Рівненської обл.]*

<sup>1</sup> Під мелодією слова такі: “То полятуца – то відзьма, то відзьма”.

<sup>2</sup> Короля.

117/32

Колискова

1. Люлі, люлі, мале дитя, спати,  
Бо колише<sup>1</sup> твоя рідна<sup>2</sup> мати.
2. Люлі, люлі, дитино мала,  
Десь гуляє {твоя} мати молодая.
3. Ой приходю стиха пуд окенце –  
Ой що робить моє любе серце?
4. А свекруха вечеряти варить,  
А свікорко дубиноньку парить.
5. А зовиця русу косу чеше,  
А диверко дрібни листи пише.
6. [А диверко дрібни листи пише,]  
А муй милий дитину колише.
7. Ой приходю да й вже я до хати,  
Стала свого милого прохати.
8. [Стала свого милого прохати:]  
– Чи не будеш бити, ні лаяти?
9. – Ой не буду, моя мила, не буду,  
Ано<sup>3</sup> твого гуляння не забуду.

Співала Лукерія Панасюк (35)

118/31

[Звичайна]

1. Ой у ліси на калини  
Колихала дівчинонька дві дитини.
2. Ой у ліси на дубочку  
Колихала дівчинонька сина й дочку.
3. Колихала да й плакала.  
– Ой чого ж ти, моя доню, догуляла!
4. Чи я тобі, моя доню, не казала,  
Ой щоб же ж ти з двороніном не гуляла?
5. Бо дворонін пузьно ходить –  
Не єдную дівчиноньку з розума зводитьь.
6. Не єдную, ще й другу,  
Ще й третю красавицу молодую.
7. – Матюночко моя рюдна,  
Поколиши мої діти, бо я бідна.
8. – Щоб ти, доню, не дождала,  
Щоб я твої [...] діти колихала.
9. [.....]  
Щоб ти більше з дворяніном не гуляла.

Співала Лукерія Панасюк (35)

Пор. № 60/140.

<sup>1</sup> Під нотами: “поколише”.

<sup>2</sup> Під нотами з дифтонгом: “руідня”.

<sup>3</sup> Тільки, лише.

**119/2**  
[Веснянка]

[а]

1. Весна красна...  
Весна красна, що принесла?  
Старим бабам по кудельци.
2. Молодичкам...  
Молодичкам по кужилци,  
А дівочкам по веночку,
3. А хлопчикам...  
А хлопчикам по дудоньци,  
Щоби грали по юлоньци.

Пор. №№ 53<sup>а</sup>/99, 172/73, 184/199, 205/110, 288,  
308, 318, 351, 375, 399, 425, 457, 480, 524, 544.

[б]

1. Ой був би я...  
Ой був би я соколом.
2. Ой летав би я...  
Ой летав би я високо<sup>1</sup>.
3. І бачив би я далеко.
4. І згнєздив би я гнєздечко.
5. І знюс би я яечко.
6. І вивів би я дитятко.
7. Ой учив би я читати.
8. А наупосли – писати.
9. А потом листи {по весни} розслати.
10. Щоб сие листи читали.
11. Щоб весну прослав'яли.

Співала Лукерія Панасюк (35)

**120/167**  
[Купальська]  
[а]

1. Де ти, купайло...  
Де ти, купайло, зимувало?  
[Де ти, купайло, літувало?]
2. – Зимувало...  
Зимувало у пір'єчку,  
Літувало у зиллечку<sup>2</sup>.

Пор. № 238.

<sup>1</sup> Наступні рядки-строфи розпросторюються аналогічно (за схемою: *a...*; *аб*).

<sup>2</sup> Наступні строфи розпросторюються аналогічно (за схемою: *a...*; *аб*; *вг*).

[6]

1. Хто не вийде на се диво,  
Щоб руки-ноги поломило!
2. Відьма {не вийшла,} дочку не пустила.  
Ой то відьма справедлива<sup>1</sup>!
3. На купайли огонь горит –  
Нашуй відьмі живьїт болит.
4. Ой нехай болит, нехай знає,  
Нехай молока не отбірає.

Співала Лукерія Панасюк (35)

Пор. №№ 121/167.

**121/167**

[Купальська]

1. Наше купайло...  
Наше купайло – до місяця!
2. Нехай відьма...  
Нехай відьма повиситься<sup>2</sup>.
3. Нехай висит, нехай знає,
4. Нехай молока не отбірає!
5. Наша відьма з дуба впала,
6. З дуба упала, коримне копала.
7. Своім коровам давала.

Співала Лукерія Панасюк (35)

Пор. № 120<sup>b</sup>/167.

**122/6**

Обжинкова

1. Ой дожинки, хазяїну, дожинки!  
Да готуй же ввечері<sup>3</sup> горелки.
2. Ой не кажи, хазяїну, що {ми} спали,  
А ми твоє житечко дожали.
3. Ой не лениви женчики, не лениви,  
Да зажали житечко на ниви.
4. Ой погляни, хазяїну, на зуїрку  
Да погляни, хазяїну, на нивку.
5. Скуї'кко на небі зорочок,  
Туїлько {у нашого хазяїна} на ниви копочок.

Співала Лукерія Панасюк (35)

---

<sup>1</sup> Тут: справжня.

<sup>2</sup> Наступні рядки-строфи розпросторюються аналогічно (за схемою: *a...*; *аб*).

<sup>3</sup> У тексті від інформанта: “для нас”.



**123/144**

## Колядка

1. Ой в броду, в броду – холодна вода. Святий вечор!
2. Там славна панна<sup>1</sup> три хусти прала<sup>2</sup>. Святий вечор!<sup>3</sup>
3. Ой прала, прала да й нашивала<sup>4</sup>.
4. Єдну нашила – то й заполоттю.
5. Другу нашила – то й чорним шовком.
6. Третю нашила – то й тонкобіллю.
7. Нікому да сіх хустей послати.
8. Послала б батька – батько старенький.
9. Послала б братка – братко маленький.
10. Послала б сестру – краща од мене.
11. Сестру полюб'ят, мене осудят.
12. Чи сором, чи два – понесу сама!
13. Ой на двур войшла, як рута зийшла.
14. В сінечки войшла, як ясна зоря.
15. В покої войшла – покої сяют.
16. Покої сяют, пани вставають.
17. Пани вставають, панни питають.
18. Ой єден каже, що то крульовна.
19. А другий каже, що то попуівна.
20. А третій каже – Карпова дочка.
21. Карпова дочка, так як панночка.
22. А по сьой мови – будьмо здорові!
23. Ой сіє святка святкуй здоровий.
24. Не сам собою – з отцем, з маткою.
25. З добрими людьми ще й сусідами.

Співала Лукерія Панасюк (35)

*10 червня, [середа]*

*с. Хорів Здолбунівського повіту  
[Острозького р-ну Рівненської обл.]*

**124/121**

## Колискова

1. Люлюлю, дитя, спати – |2  
На роботі твоя мати.
2. Твоя мати на вулиці – |2  
Розводить дівкам купай·ці.

Співали Тетяна Перепелиця (40) і Ксенія Власюк (47)

---

<sup>1</sup> Під нотами: “Там панна стала”.

<sup>2</sup> Пряла.

<sup>3</sup> Наступні рядки-строфи розпросторюються аналогічно (за схемою: *абр*).

<sup>4</sup> Вишивала.

**125/19**  
Колискова[?]

1. Як я була вдома мала,  
Колисала мене мама.  
Ой лю, люлю, люлю, люлю,  
Колисала мене мама.
2. Як я стала підростати,  
Стали хлопці колихати<sup>1</sup>.  
Ой лю люлю, люлю, люлю,  
Стали хлопці колихати<sup>2</sup>.
3. Колихали мене хлопці  
То в решеті, то в коробці.
4. А я спати не хотіла  
Та й до хлопців реготіла.
5. Мене хлопці “люлю, люлю”,  
А я хлопцям дала дулю.

Співали Тетяна Перепелиця (40) і Ксенія Власюк (47)

**126/16**  
Веснянка

[а]

1. Ой котилася да по дорозі цинова талірка<sup>3</sup>,  
цинова талірка  
да цинова талірка.
2. Ой а Іваню да парубочок, Гануся-дівонька,  
Гануся-дівонька  
да Гануся-дівонька<sup>4</sup>.
3. Ой став хорювський да став розважський<sup>5</sup>,  
став до купи, злився.
4. Ой да Іваню, да й і Степаню за Гануню бився.
5. Ой не бийтеся, не сварітеся, я вас обох люблю.
6. Й а Степанові білу ручку дам, Іванюва буду.

Пор. №№ 244, 522<sup>а,б</sup>.

[б]

1. Ой пливе човен да води повен, накиданий листом<sup>6</sup>.
2. Ой не хвалися, дівко Гануню, червоним намистом.

Співали Тетяна Перепелиця (40) і Ксенія Власюк (47)

Пор. № 616<sup>б</sup>.

<sup>1</sup> У виконавця, мабуть, помилково: “підростати”.

<sup>2</sup> Наступні строфи розпросторюються аналогічно (за схемою: АБРБ).

<sup>3</sup> Талірка.

<sup>4</sup> Наступні строфи розпросторюються аналогічно (за схемою: абввв’), тобто потрійним відтворенням заключної силабічної групи з доданням за останнім разом напочатку ще сполучника “да”.

<sup>5</sup> Маються на увазі парубки з сусідніх сіл Хорів і Розваж.

<sup>6</sup> Кожен рядок-строфа розпросторюється як вище (у варіанті 126[а]/16).

127/7  
Веснянка

1. Ой ніхто ж там не бував, як той явор розвивав.  
Ой яворе, явороньку зелененький!
2. Ой там зійшло, зійшло три місяці ясних.  
Ой яворе, явороньку зелененький!<sup>1</sup>
3. [Три місяці ясних] – три паробки красних.
4. Перший місяц ясний – то Василько красний.
5. Другий місяц ясний – то Іваньо красний.
6. Третій місяц ясний – то Стефаньо красний.
7. Ой зійшло, зійшло три зіроньки ясних,
8. [Три зіроньки ясних] – три дівоньки красних.
9. Перша зірка ясна – Антося прекрасна.
10. Друга зірка ясна – то Веруся красна.
11. Третя зірка ясна – то Галюся красна.
12. Ой на Василькові вишита сорочка.
13. А хто ж йому вишивав? – Антося-дівочка.
14. Ой на Іваньові вишита сорочка.
15. А хто ж йому вишивав? – Веруся-дівочка.
16. Ой на Стефаньові вишита сорочка.
17. А хто ж йому вишивав? – Галюся-дівочка.
18. Ой а на Антосі руцьвяний віночок.
19. А хто ж її купував? – Василь-парубочок.
20. Ой а на Верусі руцьвяний віночок.
21. А хто ж її купував? – Іван-парубочок.
22. Ой а на Галюсі руцьвяний віночок.
23. А хто ж її купував? – Стефан-парубочок.

Співала Ксенія Власюк (47)

Пор. № 357, а також №№ 77/142, 545.

128/122  
Веснянка[-гра]

1. – Олодар, олодарочку!<sup>2</sup> |2
2. О·чинь ворітечка! |2
3. – А хто воріт кличе? |2
4. – Князьови служенки! |2
5. – А що за дар везуть? |2
6. – Ярії пчілонька. |2
7. Хоча й воно яро,  
Та ж нам цього мало!
8. – Ще ми вам придамо. |2
9. – Що ж ви нам придасте? |2
10. – Князятко-панятко,  
Мизинне дитятко!
11. – А в що воно вбрано? |2
12. – У срібло і з·лото! |2

<sup>1</sup> Останній рядок (рефрен) відтворюється в кінці кожної наступної строфи (за схемою: *AP*).

<sup>2</sup> Воротар, воротарочку.

13. – На чім посаджено? |2
14. – На золотім крислі! |2
15. – А в що воно грає? |2
16. – У винне ябличко,  
В червоне яечко!

Співали Тетяна Перепелиця (40) і Ксенія Власюк (47)

Пор. №№ 359, 451, 583

### 129/39

#### Веснянка[-гра]

1. Поїду я до нового міста, куплю жоні фартушка.  
– Жоно моя, жононько,  
Не гнівайся, серденько!

Далі все повторюється із заміною ключового слова 1. ...‘фартушка’... на такі: 2. ...‘спідницю’...; 3. ...‘сукенку’...; 4. ...‘хусточку’...; 5. ...‘пальтечко’...; 6. ...‘нагайку’...

Співала Ксенія Власюк (47)

### 130/119

#### Веснянка

1. Й а в кривого танця |2  
Да нема йому кінца.
2. Треба його да виводити, |2  
Конець йому да знаходити.  
\*
3. Молодая ключниця |2  
Да по замку ходила.
4. Да по замку ходила |2  
Да сторожив будила:
5. – Й уставайте да не лежите, |2  
Скарба стережите!

Співала Ксенія Власюк (47)

Пор. №№ 208<sup>a</sup>/75, 344, 453.

### 131/46

#### Веснянка[-гра]

1. – На дзінь добрий, Сеню, в тебе цурок<sup>1</sup> велю.  
Позвуй нам їдну до нас на веселю. |2
2. – Що то людям диво, що в мене цурок вьєлю?  
Ні пуцу жадної до вас на веселю! |2
3. – Будь здорова, Сеню, твоя цурка з нами.  
Вільнійший я сам пан, як Сеня з цурками. |2

Співали Тетяна Перепелиця (40) і Ксенія Власюк (47)

Пор. № 257<sup>a</sup>/181.

<sup>1</sup>З польської – дочок.

### 132/123

#### Веснянка[-гра]

1. – Чом ти, Галю, не гуляєш, Галю, Галю?  
– Черевичок я не маю, каваліру!
2. – Гуляй, Галю, то я справлю, Галю, Галю!  
– То я тобі подзінькую, каваліру!

Далі все повторюється із заміною ключового слова 1. ...‘черевичок’... на  
3. ...‘сукіночки’...

Співали Тетяна Перепелиця (40) і Ксенія Власюк (47)

Пор. №№ 331, 361, 549.

### 133/18

#### Купальська

1. Ой котив яворонько ялину  
Через круту гору<sup>1</sup> в долину.
2. Ой цілував козаченько дівчину  
Через пліченько в личенько.
3. Через пліченько в личенько:  
– Ой моя дівчинонько-серденько!

Співали Тетяна Перепелиця (40) і Ксенія Власюк (47)

### 134/33

#### Купальська

1. Ой десь Іванько побіг, побіг.  
Чого шукає? – Волів, волів.
2. Ми його воли знаєм, знаєм –  
Під зелениньким гаєм, гаєм.
3. А його воли давно в шкоді –  
А у Марюні у городі.
4. – Де ти, Іваню, забарився,  
Що за волами упізнився?
5. – Ой забарила мене мати –  
Не дала рано вечеряти.

Співали Тетяна Перепелиця (40) і Ксенія Власюк (47)

### 135/38

#### Обжинкова

1. Ой обжинки, господару, й гобжинки –  
Хотять наші серпики горілки.
2. Не так тії серпики – як женці,  
Бо вижали пшениченьку на нивці.

Співали Тетяна Перепелиця (40) і Ксенія Власюк (47)

Пор. №№ 204/111, 374<sup>a</sup>, 446<sup>a</sup>.

---

<sup>1</sup> У Ю. Цехміструка під ногами, мабуть, через помилку: “річеньку”.

136/34  
Обжинкова

1. Й<sup>1</sup> ой наш господар молодий,  
Дав нам горілочки як води<sup>2</sup>.
2. Господиня, як княгиня, придобрила –  
На вечерю вареничків наварила.
3. Наварила вареничків на масьлі,  
Бо всі її женчики прекрасни.

Співали Тетяна Перепелиця (40) і Ксенія Власюк (47)

137/145  
на Андрія  
[Звичайна]

1. Попід нашим гаєм да пшениченька ланом, горою – говес;  
Не по правді, милий, да не по щирим серці зо мною живеш.
2. Ой як прийде вечор да вечор-вечорочок – до другої йдеш.  
Мені, молоденькій, да моєму серденьку голос подаєш:
3. – Ой обсади, мила да голубонько сива, виноградом двір,  
Ой щоб не заходив да вітрець, не заносив голосочок мій!
4. Не раз я садила да не раз поливала – не приймаїться.  
Любов наша мила да любов дорогая розлучаїться.
5. Чи я не хороша да чи я не вродлива? – Доля нищаслива!  
Чи я не хороша да на личку не красна? – Доленька нещасна!
6. Пойшла моя доля да в яловії поля, де нема врожаю...  
[.....]

Співали Тетяна Перепелиця (40) і Ксенія Власюк (47)

Пор. № 569.

138/171  
на Андрія  
[Звичайні]

[а]

1. Ой гайом, гайом, тихим дунайом;  
Любив дівчину – родом не знаю. |2
2. Любив дівчину<sup>3</sup> півтора року,  
Поки не взнали вороги збоку. |2
3. А як узнали – рожчебетали<sup>4</sup>,  
Бодай вороги щастя не мали! |2
4. Сусіди близькі, вороги тяжкі,  
Ой прошу я вас до себе в гості. |2

<sup>1</sup> Під нотами немає цієї йотації, що породжує, як правило, доданий затакт, який Ю. Цехмістрок звичайно записував у вигляді форшлага (див., наприклад, №№ 222/27, 221/37, 191/169, 149/173).

<sup>2</sup> Варіант Ю. Цехміструка, вписаний тут же олівцем: “Під ним коничок вороний”, явно не відповідає подальшому розвитку сюжету.

<sup>3</sup> У варіанті Ю. Цехміструка: “я її”.

<sup>4</sup> У варіанті Ю. Цехміструка: “Ой як дознали й общебетали”.

5. Ой пийте-пийте, не ворогуйте,  
Де двоє в парі – не розлучайте,  
А де самая – пари шукайте.

[6]

1. Ой дівчинонько-чаровниченько,  
Причарувала моє личенько. |2
2. Коби ти так знав з сіней до хати,  
Як я не знаю чим чарувати! |2
3. В мене чароньки – чорни й оченьки,  
Причарувала сама молода,  
Сама молода – от, як ягода.

Співала Тетяна Перепелиця

**139/21**

на Андрія

[Напливова, (напів)писемна]

1. Й<sup>1</sup> ой не спиться, не лежитья і сон мене не бере:  
Пішов би я до дівчини – сам не знаю, де живе.
2. Попрошу я товариша, то він мене заведе.  
Є товариш кращий мене, то й дівчину одіб'є.
3. – Ой товариш-товаришу, ой на тобі два рубля –  
Не одбивай дівчиноньку, нехай буде ця моя.
4. – Ой товариш-товаришу, дурна твоя голова,  
Єсть у мене дівчинонька, сто раз краща, як твоя.
5. – Ой засьвіти, мати, сьвічку, подивися по кутках,  
Чи не сидить дівчинонька в товариша на руках?
6. Засьвітила мати сьвічку, подивилась по кутках:  
Як сиділа, так заснула в товариша на руках.
7. – Возьми, брате, пістолета, пробий, пробий грудь мою –  
Нехай же нам розійдеться да та любов обойму.

Співали Тетяна Перепелиця (40) і Ксенія Власюк (47)

**140/185**

Колодкова

Й ой сьогодні – не неділя,  
Ой сьогодні – Колодія.  
Ой сьогодні не робити –  
Колодоньку волочити.

| 2

Співала Тетяна Перепелиця (40)

---

<sup>1</sup> Під нотами немає цієї йотації (див. також № 136/34).

**141/186**

Колодкова

[Напливова, російська]

1. Ой чарочко, чарочко медовая,  
З кім я тебе п'ять буду, мулодая? |2
2. З кім я тебе п'ять буду, мулодая,  
Без вірного друженька, я самая? |2
3. Ой пуїхав муй милий в гуродочок  
Не на довге времічко – на часочок. |2
4. Не на довге времічко – на часочок,  
А я за ним, Машенька, у слідочок. |2
5. Гнала, гнала Машенька – не догнала.  
Ой а в полі вишенька виростала. |2
6. Гнула, гнула вишеньку – не пригнула,  
Постелила хвартушок да й заснула. |2
7. Постелила хвартушок да й заснула –  
Як приїхав мій милий, то й не чула.
8. – Ой й устань, устань, мила, пробудися,  
На мою колясочку подивися!
9. А моя колясочка – не простая,  
Бо моя колясочка золотая.

Співала Тетяна Перепелиця (40)

Пор. №№ 80/89, 226, а також № 25/11.

**142/187**

Весільна

(при короваю)

1. Й а ой де ділась, й а де поділась<sup>1</sup> Оленчина матінка? |2
2. Да нехай прийде, нехай принесе із криниці водиці. |2
3. Коровайночкам ручки помити – час коровай робити. |2

Співала Тетяна Перепелиця (40)

**143/188**

Весільна

([приспівка] при короваю)

Коровай у печі,  
Сивой<sup>2</sup> на печі.  
Уступися сивояю – | 2  
Не суши нам короваю.

Співала Тетяна Перепелиця (40)

<sup>1</sup> Під мелодією слова такі: “Ой де ділась, ой а де поділась...”.

<sup>2</sup> Значення цього слова не вдалося в'яснити.



**144/193**  
Весільна  
(при короваю)

Місіць, місіць, коровайнички,  
Щоб не було затірочки,  
Бо як будем коровай робити,  
То будемо вас судити,  
А ви, мужнії жони,  
Щоб не були зневажони.

Інформант не вказаний

**145/194**  
Весільна  
(при розплітанні коси)

1. Й ой брат сестрицю розплітав.  
Й а де ті випліточки й подівав?  
Чи на тихий дунай попускав,  
Чи найменший сестрі й на знак дав?
2. – Ой на тобі, сестрице, й сестрин знак –  
Ой дай, Боже, дождати і тобі так.

Інформант не вказаний

Пор. № 214.

**146**  
Приспівки

[а]/195  
– Ой ти, Ясю, гуляй, гуляй,  
А ти до м'ні не притуляй.  
– Шоб то було за гуляння,  
Щоб не було притуляння! | 2

[б]/196  
Стоїть піп на дзвониці,  
Причащає молодиці:  
– Сюди, сюди, котра краща,  
Бо не стане всім причастя. | 2

Інформант не вказаний

**147/197**  
[Звичайна?]

1. Пряду, сокочу,  
Спатоньки хочу.  
    Ой піду я в комороньку  
    На бат {ен}ькову постілоньку –  
Може, я й засну.
2. Батенько іде,  
Як голуб гуде:  
    –Дочко моя дорога,  
    Пішла заміж молодою –  
Не виспалася.
3. Пряду, сокочу,  
Спатоньки хочу.  
    Ой піду я в комороньку  
    На свекрову постілоньку –  
Може, я й засну.
4. Свекорко іде,  
Як медвідь гуде:  
    –Сонливая, дрімливая,  
    До роботи ливная  
Невістка моя.

Інформант не вказаний

Пор. №№ 192/112, 421, 444, 469.

**148/30**  
[На хрестинах]

1. Ой кум до куми заліцався,  
Посіяти конопельку<sup>1</sup> обіцався.  
    –Ти кума, ти душа!  
    Кругом кума – хороша!
2. Ой сіяв, присівав, присівався  
Присіваючи, казав [...]:  
    –Ти кума, ти душа!  
    Кругом, кума, хороша!

Інформант не вказаний

**149/173**  
[Звичайна]

1. І гой ти, дубе кучерявий, і голле твоє расне;  
    Ти, козаче молоденький, словце твоє красне.
2. Слово твоє прекраснеє, як вражая думка:  
    Поки тебе не любила – гула, як гулубка.
3. І гула, гула гулубкою, полинула в поле,  
    Сіла в полі на роздолі – горе мені, горе!

---

<sup>1</sup> Під нотами: “конопельки”.

4. Сіла в полі на роздолі – горе мені, горе:  
Й а втопила головоньку, як у синє море.
5. Й ой як тяжко гулубочці з мора вилинути:  
З ким любилає-голубилає, тяженько забути.
6. З кім любилає – розлучилає, тяжко забувати;  
З ким не зналає – з тим звінчалає, мушу привикати.

Співали Тетяна Перепелиця (40) і Ксенія Власюк (47)

## 150/24

[Звичайна, балада]

1. Погнав Роман сиви воли, да гей, на ранню росу  
Да покинув свую милу й у ліжечку босу.
2. Пасітеє сиви воли, да гей, на ранній росі,  
Бо я піду до дівчини, бо ще й не був досі.
3. Пасітеє сиви воли, да гей, не бійтєє вовка,  
Бо я піду до дівчини, бо болить гуловка.
4. Прийшов Роман до дівчини, да гей: – Добрий вечор, серце!  
Вона встала, одказала: – Забий жінку перше.
5. – Як же мені жінку [в]бити, да гей, – жінка молоденька,  
Подивлюєє в колісочку – дитинка маленька.
6. – Іди, Роман, до Жидівки, да гей, напийєє горілки.  
Як ти прийдеє дудомоньку, то вчепієє до жінки.
7. Пішов Роман до Жидівки, да гей, напивєє горілки.  
Ой як прийшов дудомоньку, – вчепієє до жінки.
8. – Ой Романе, Романочку, да гей, ти, хадзійський сину,  
Не вважаєє ти на мене – вважаєє на дитину!
9. – Тоді буду на дитину, да гей, тоді й уважати,  
Як я піду до дунаю ножа полоскати.
10. Пішов Роман до дунаю, да гей, ножа полоскати,  
Й а сусіди, добрі люди, дали батькам знати.
11. Іде батько, іде мати, да гей, да й спотикаютьєє.  
Сидить Роман над дунаєм да й насміхаютьєє.
12. Прийшов батько, прийшла мати, да гей, під нове оконце –  
Лежить дочка Гуленочка, як яснееє сонце.
13. – Й ой ти, доню, моя доню, да гей, що ти провинила,  
Що ти своєю кров червону по всій хаті злила?
14. – Й ой не знаю, моя мамцю, да гей, як ти породила,  
Так не знаю, моя мамцю, що я й провинила.
15. Й ой вже дочку Гуленочку, да гей, везуть да й хоронять,  
Й а Романа-розбойничка да й на прострел гонять.
16. Й а вже дочку Гуленочку, да гей, й у гроб й упускають,  
А Роману-розбойничку головку стинають.

Співали Тетяна Перепелиця (40) і Ксенія Власюк (47)

Пор. №№ 262, 319, 507.

## 151/202

[Звичайна, балада]

1. Й ой оженився Семен й взяв жінку Катерину.  
Й а взяв жінку Катерину – хорошу, чорнобриву.
2. Ой пішов же Семен ой у поле горати  
Й казав жінці Катерині: – Да принось обідати!
3. Ой горе, Семен, горе, все на шлях поглядає:  
– Чужі жінки обід несуть, а моєї немає.
4. Ой горе, Семен, горе – догоравсь до дорогі.  
Випряг воли на дуброву, й а сам пішов додому.
5. Ой як же прийшов Семен до нової комнати,  
Питаїться свої діток: – Де ваша, дітки, мати?
6. – Ой пішла, тату, мама ой у луг по калину.  
Щось вона нам говорила: “Я вас, дітки, покину!”
7. Й ой пішла, тату, мама, ой у луг по калину.  
Щось вона нам говорила: “Я вам, дітки, не мати!”
8. Й ой приходит вже Семен до нової комори –  
Нема скрині, ни перини, ни жінки Катерини.
9. Ой ударте морози да на густії лози –  
Скарай, Боже, Катерину за Семенові сльози!
10. А жінка Катерина да догадлива була –  
Білий кожух й удягнула да й в Варшаву подула.
11. Й а в Варшаві на ринку да зробилась причина:  
Підманула Катерина да хадзяйського сина.

[Співали Тетяна Перепелиця (40) і Ксенія Власюк (47)]

## 152/204

[На хрестинах]

[а]

1. Ой ти, грушечка, ти, кудравая,  
Ой а де ж ти росла, кучеравая?
2. Я в лузі росла, в літі виросла,  
На дунай-річку вода винесла.
3. На дунай-річку вода винесла,  
На крутім беріжку встанувилася.
4. На крутім беріжку встанувилася...  
Кума з кумою посварилася.
5. – Не сваримося і не биймося,  
Єдним яблучком перекраймося.
6. В тебе яблучко, в мене грушечка –  
Не сварімося, кума-душечка.

[б]

[Напливова, російська]

1. Ой ти, грушечка, ти, кудравая,  
Ой де ш ти росла, кучеравая?

2. Ой я в лузі росла, в лузі виросла,  
На крутом берешку похілилася.
3. На крутом берешку становілася...  
Молода дівчина зажурилася.
4. Молода дівчина зажурилася,  
Що вчора з вечора “уженилася”.
5. Застукав, загорчав под окошечко  
Чи то вор, чи злодей, чи разбойнічок?
6. Не то вор, не злодей, не разбойнічок –  
Тільки Ванька-душа, полюбовнічок.
7. Учинила йому сіни-хатоньку,  
Й а привела його у кімнаточку.
8. Учинила йому сіни-хатоньку,  
Посадила його на круселочку.
9. Посадила його на круселочку,  
Наливає йому мед-горілочку.
10. – Не прийшов до тебе напиватися,  
Но прийшов до тебе попроситися.
11. Но прийшов до тебе попроситися,  
Чи дозволиш, душа, уженитися?
12. – Ой женись ти, падлець, в тебе денег много єсьць,  
А бери за жену товаришку мою.
13. Товаришка моя – то проступніца,  
Для мого і серца – то розлучніца.
14. [Для мого і серца – то розлучніца,]  
Для тебе, падлеца, полюбовніца.

Співала Тетяна Перепелиця (40)

### 153/23

[Звичайна]

#### а)

– Приймай, жінко, хліб і сіль з стола, |2  
Ой бо їде да сестра в гості.

Пор. №№ 474, 543.

#### б)

1. Й ударив грім да на затилку – |2  
Забив жінку ще й дітинку.
2. [Забив жінку ще й дітинку,] |2  
Ще й хадзяйства половин {оч} ку.
3. Пішла мати стежечкою |2  
[.....]
4. Син матеру доганяє |2  
І додому завертає:
5. – Ідіт, мамо, ви до мене, |2  
Бо случилась біда в мене.
6. Ударив грім на затилку – |2  
Забив жінку ще й дітинку.
7. [Забив жінку да й дітинку,] |2  
Ще й хадзяйства половинку.

8. – Лучче піду й утоплюся, |2

А до сина не вернуся.

Співали Тетяна Перепелиця (40) і Ксенія Власюк (47)

### 154/92

[Звичайна]

1. – Ой іди, сирітко, на село блукати,  
На село блукати, мамуні шукати.
2. Зустрів єї Господь, став єї питати,  
Став єї питати: – Куди йдеш, сирітко?  
– На село блукати, мамуні шукати.
3. – Вернися, сирітко, бо далеко зайдеш,  
А свеї мамуні на сьвітї не знайдеш.
4. Бо твоя мамуня глибоко у гробі,  
Глибоко у гробі та й у сирій землі.
5. Вернися, сирітко, вернися додому,  
Най тобі мачуха змиє головоюку!
6. – Ще мені мачуха головкі не змила –  
Вже мене мачуха на смерть нарадила.

Співали Тетяна Перепелиця (40)

### 155/36

[Звичайна]

1. Ой на ставу, на ставочку качечка нучуї:  
– Не будемо, серце, в парі да душа моя чуї.
2. – “Душа чує, душа чує...” Сам ти добре знаїш,  
Через вражі воріженьки кидати думаїш.
3. Ой на ставу, на ставочку качечка несеться;  
Ой чую я через люди – вражий син сміється.
4. Ой не смійся, вражий сину, за сміх тобі буде!  
Як дам тобі напитися, то й смерть тобі буде.
5. Не сама дам напитися, но дасть моя тітка –  
І зосохнеш, і пов’янеш, як ружова квітка.

Співали Тетяна Перепелиця (40)

Пор. №№ 378<sup>q</sup>, 603.

### 156/206

[Веснянка]

1. Ой уже весна, ой уже красна, розвивайся, гаю,  
розвивайся, гаю  
та розвивайся, гаю!
2. Чом не йдеш замош<sup>1</sup>, чом не йдеш замош, Буянів<sup>2</sup>-бугаю,  
Буянів-бугаю та Буянів-бугаю?

Співала Антоніна Трофимчук (12)

Пор. №№ 199, 405.

<sup>1</sup> Мабуть, помилка виконавця, повинно бути радше: “Чом не женишся”.

<sup>2</sup> Прізвище парубка.

## 157

[Весняна гра]

а)

1. Десь тут була подоляночка,  
[Десь тут була молодесенька.]  
Тут вона впала,  
До землі припала.
2. Устань, устань, подоляночко,  
Умийся, як та шкляночко.  
Іди до дунаю –  
Бери дівку скраю!

Пор. №№ 38, 165/208, 187, 207/109, 626.

б)

Яку хоч, яку хоч:  
Чи попову, чи дякову,  
Чи хорошу мужикову?  
А попова і дякова у ліжку лежить,  
А хороша мужикова на городі робит.

Співала Антоніна Трофимчук (12)

## 158

Весняна гра

1. – Jawor, jawor,  
Jaworowe ludzie,  
Co wy nam robicie?
2. – Mosty budujemy! |2
3. – Dla kogo te mosty? |2
4. – Dla pana starosty! |2
5. – Tysiąc koni przypuszczamy,  
A jednego zatrzymamy!

Співала Олена Яхевич (14)

Пор. №№ 1/94, 164/207, 418.

## 159

Колискова

1. Ходит сонко коло плота |2  
А дрімота коло хати.
2. Питається сон дрімоти: |2  
– А де будем ночувати?
3. – Де хатинка тепленькая – |2  
Там дитинка маленькая.
4. Туда підем ночувати |2  
І дитинку колихати.

Співала Антоніна Трофимчук (12)

**160/40**  
[Звичайна]

1. Не ходи, козаче, понад берегами,  
Не суши серденька чорними бровами.
2. Чорні брови маю та й не уженюся;  
Не люблять дівчата – піду й утоплюся!
3. Не люблять дівчата, ані молодиці –  
Піду утоплюся в глибокій криниці.
4. – Не топись, козаче, дармо душу згубиш.  
Скажи, серце, правду, кого вірно любиш?
5. – Не люблю нікого, но тебе одну,  
Но тебе одну, як сестру рідною.
6. Ти маєш копійку, а я штири гроші –  
Ходім повінчаймось, обоє хороші.
7. Прийшли до церковці – нема попа вдома.  
Пішов козак лугом, дівка – долиною.
8. Пішов козак лугом, дівка – долиною;  
Зацьвів козак терном, дівка – калиною.
9. Козакова мати прийшла терну рвати,  
Дівчинина мати – калини ламати.
10. – То не єсть терночок, то є мій синочок!  
– То не єсть калина, то – моя дитина!

Співала Антоніна Трофимчук (12)

Пор. №№ 248, 270, 293б, 307/25,  
373, 407б, 516, 560, а також № 328; 345, 445.

**161/168**  
Весільна

Ой зятю мій, зятю хороший,  
Закупала під вишнею гроши.  
А хто буде дочку любити,  
То той буде гроши лічити.

Співала Антоніна Трофимчук (12)

**162/124**  
Коляда

1. Ой рано, рано кури запіли. Славен есі!  
Славен есі ще й Христу-цару на небесі!
2. А ще й раніше красна панна встала. Славен есі!  
Славен есі ще й Христу-цару на небесі!<sup>1</sup>
3. Красна панна встала, три свічі сукала.
4. При першій свічі сукенку брала.
5. При другій свічі косу чесала.
6. При третій свічі до церковці йшла.

---

<sup>1</sup> Наступні строфи розпросторюються аналогічно (за схемою: абр; *рст*).



7. Говорят люди: – Що то за пані?
8. Чи то царівна, чи королівна?
9. То не царівна, не королівна.
10. Господарська дочка – от як панночка.

Співав Іван Ярощук (13)

### 163/79

[Звичайна, балада]

1. Гора за горою, думка за думкою.  
В·дала мене мати заміж молодою. |2
2. Ой як у·давала, то й наказувала,  
Щоби сім літ дочка в мами не бувала. |2
3. Дочка не втерпіла – у рік прилетіла,  
Сіла вона, впала в вишневим садочку. |2
4. Сіла вона, впала в вишневим садочку,  
Як стала кувати, стала вимовляти. |2
5. Як стала кувати, стала вимовляти:  
– Вийди, мати, з хати, зузульті слухати! |2
6. – Як то є зузультка – лети в ліс кувати!  
А як моя дочка – прошу тебе до хати! |2
7. Прийшла дочка до хати, стала на порозі.  
Як сіє згадала – убиляли сльози. |2
8. Дочка вийшла з хати, а за нею – мати.  
Як стала питати – мусіла сказати. |2
9. Вирву з рожи квітку та й пуцу на воду –  
Пливи, з рожи квітка, до мого городу. |2
10. Пливла з рожи квітка, на бережку стала,  
Вийшла мати з хати, ту квітку познала: |2
11. – Десь ти, моя доню, три рокі лежала,  
Що твоя з рожи квітка на воді зов'яла! |2
12. – Не лежала, мамцю, не дня, не години –  
Попалася в лихі ручкі невірній дружині. |2

Співала Антоніна Трофимчук (12)

Пор. №№ 410, 527, а також 9-12 строфи №№ 382, 529б, 576.

**16 червня, [вівторок]**

*с. Охлонів Горохівського повіту  
[Горохівського р-ну Волинської обл.]*

### 164/207

Дитяча гра [весняна]

1. – Пускайте нас, пускайте нас  
За гін погуляти! |2
2. – Не пустимо, не пустимо,  
Мости поламани. |2
3. – А ми мости направимо  
Ще й дитятко заберемо, –  
Таки й поїдемо. |2

Співала Єлизавета Паляничка (20)

Пор. № 1/94, 158, 418.

**165/208**

Дитяча гра [весняна]

1. Десь тут була подоляночка,  
Десь тут була молоденькая,  
Тут вона впала,  
До землі припала,  
Сім літ не вмивалась,  
Бо води не мала.
2. – Й устань, устань, подоляночко,  
Промий очи, як то шкляночко,  
Візьмися під боки,  
За свої скоки,  
Поглянь по дунаю,  
Бери дівку скраю!

Пор. №№ 38, 157, 187, 207/109, 626.

Співала Єлизавета Паляничка (20)

**166/209**

[Веснянка-]гра

1. Ходить жук по жучині,  
А жучиха по драбині<sup>1</sup>.  
Грай, жучку, грай!
2. Як вилетів жук,  
Та й на воду – пух!  
Ой як вийшла стара мати,  
Стала жука ратувати.  
Грай, жучку, грай!

Пор. № 210/80.

Співала Юхимія Смага (65)

**167/74**

Колискова

1. Колисала баба діда |2  
Ізвечора до обіда:
2. – Ой спи, діду, колишу тя, |2  
Як не заснеш – одийду тя.
3. А дід бабу – пу півночі, |2  
Аж вилізли бабі очі.

Співала Юхимія Смага (65)

---

<sup>1</sup> Під нотами: “по ялині”.

## 168

Колискова

1. Ой люлі, люлі, муй маленький синочку,  
Я тебе знайшла у вишневим садочку.
2. Ой люляй, люляй, муй маленький паничу,  
Я тебе знайшла, як полола пшеницю.

Співала Юхимія Смага (65)

## 169

Колискова

1. Ой ходить сон коло вікон, |2  
А дрімота – коло плота.
2. Питається сон дрімоти: |2  
– Де будемо ночувати?
3. – Де хатиночка тепленька, |2  
Де дитинонька маленька.

Інформант не вказаний

## 170/67

Великодна [гра]

1. Ой на горі раст цвїте, раст цвїте.
2. – Чому ви, дівоньки, не йдете, не йдете,
3. Того расту-цвїту не рвете, не рвете?
4. – Ой гірко нам, гірко і рвучи, і рвучи.
5. Наші парібоньки – молодці, молодці,
6. Тільки-но єдин був, як квітка, як квітка,
7. Його записали до війська, до війська.

\*

Й а вода по камені,  
Й а вода по бістному  
Стиха йде, стиха йде.

Співала Ганна Трачук (14)

## 171/72

Великодна [гра]

1. Ой на горі мак,  
При долині так.  
Всі дівоньки – маківоньки,  
Казали нам матіноньки:  
– Робіть, діти, так.
2. Ой на горі мак,  
При долині так.  
Всі дівоньки – маківоньки,  
Казали нам матіноньки:  
– Сядьте, діти, так.

Співала Олександра Паляничка (55)

**172/73**  
Великодна

1. Весно наша, весно,  
Що ж ти нам принесла?
2. Всім дівонькам по віночку  
З зеленого барвіночку.
3. А жононькам по хустоньци,  
А хлопчикам по шапоньци.

Інформант не вказаний

Пор. №№ 53<sup>а</sup>/99, 119/2, 184/199, 205/110, 288,  
308, 318, 351, 375, 399, 425, 457, 480, 524, 544.

**173/71**  
Обжинкова

1. Вже наш пан обжався, |2  
В чорній штани вбрався.
2. Продай, пане, квочку, |2  
Купи горілки бочку.

Інформант не вказаний

*Примітка Ю. Цехміструка: "І т.д."*

**174/70**  
Голосіння

Моя Палазуню,  
Моя голубонько!  
Що я буду робити без тебе?..

Співала Юхимія Смага (65)

**175/69**  
На заручинах

1. На заручинах були, |2  
Мед-горілоньку пили.
2. Горішки кусали, |2  
Гануню заручали.
3. Як заручали, то й обіцяли пару коникув дати,  
А тепер гонят і виганяють, як вороженьків з хати.

[Співала Юхимія Смага (65)]

**176**  
[Приспівка]

Ой гуляв я, гуляв  
Без чобіт, без холяв.

Була їдна холява,  
Та й ту мама сховала.

[Співала Юхимія Смага (65)]

### 177

Приспівка

Або мене закрути, або дай другому,  
Бо я тобі некручена не піду додому.

[Співала Юхимія Смага (65)]

### 178

[Весільна]

1. Ой то тобі, тестенько, зять молодий  
Навіз, навіз горілоньки, як води.
2. А насипав перчику, як піску –  
Ото тобі, батеньку, за дочку.

[Співала Юхимія Смага (65)]

### 179

[Весільна]  
(при короваю)

1. Рухайся, короваю, [2]  
Й а тебе дожадають.
2. Дожадають жоночки, [2]  
Й а жоночки-коровайнички,
3. Щоб тебе ізробити [2]  
І в п'єц усадити.

[Співала Юхимія Смага (65)]

### 180

[Приспівка]

1. – Ой дівчино, дівчинонько-перепеличенько,  
Цюлуй мого тата в руку, й а мене в личенько.
2. – Хиба би я дурна була, розуму не мала,  
Щоб я тебе, молодого, в лице цюлувала.

Співала Юхимія Смага (65),  
на скрипці грав Петро Андрощук (55)

### 181

Приспівка

1. – Ой дівчино, дівчинонько моя золотая,  
За тобою, дівчинонько, туга великая.
2. Або піду утоплюся, або ті загублю –  
Чом до мене не говориш, коли я ті люблю?

3. – Нашо тобі топитисі, нащо губитисі,  
Ти за гору, я за другу – будем любитисі.

Співав Стратон Кушнір (35)

## 182

[Напливова, дворацька]

1. – Коли пити, пити – до дна випивати;  
Коли спати, спати – з раня до полудня.  
Єсть у мене той товариш,  
Що він мені рибку зварить,  
Що він мене любить,  
До рибоньки збудить.
2. – Не подоба, мила, до дна випивати;  
Не подоба, мила, до полудня спати.  
Тільки треба рано встати,  
Ту рибоньку зготовати.  
Рубку попоївши,  
Під кужелем сівши.

Співала Юхимія Смага (65)

Пор. №№ 368, 635.

*17 червня, [середа]*

*с. Дорогиничі Горохівського повіту  
[Локачинського р-ну Волинської обл.]*

## 183/198

Обжинкова

1. А ми по полю кружали, кружали,  
Поки пшеницю вижали, вижали.
2. А наш господар – дозорця, дозорця,  
Вижав пшеницю за сонця, за сонця.
3. А наш господар щодравий<sup>1</sup>, щодравий,  
На горілочку багатий, багатий.
4. А він шудрами<sup>2</sup> потрасе, потрасе,  
Нам горілоньку принесе, принесе.
5. Нам горілонька не мила, не мила,  
Широка нива втомила, втомила.
6. Не так нива, як гори, як гори,  
Бо широкії загони, загони.
7. Ми широко займали, займали,  
Покив пшеницю вижали, вижали.

Співала Ганна Галан (19)

Пор. №№ 204/111, 374<sup>a</sup>, 422, 491.

---

<sup>1</sup> Кучерявий.

<sup>2</sup> Кучері.

**184/199**  
Веснянка

1. Весна наша красна,  
Що ж ти нам принесла?
2. Бабам по чіпочку,  
Дітям по яєчку,
3. Дівкам по віночку,  
[.....]

Співала Євдокія Галан (17)

Пор. №№ 53<sup>a</sup>/99, 119/2, 172/73, 205/110, 288,  
308, 318, 351, 375, 399, 425, 457, 480, 524, 544.

**185/200**  
Веснянка

1. А я сіно громадила зелене-зелене,  
зелене-зелене.
2. Десь взялася два нелюби ду мене, ду мене,  
ду мене, ду мене.
3. Десь взялася два нелюби, хочуть мене взяти,  
хочуть мене взяти<sup>1</sup>.
4. Ой й а в мене стара мати – не хоче виддати.
5. А я піду до дунаю – кажуть мені плисти.
6. А я сіла, написала до милого листи:
7. “Приїдь, приїдь, мій миленький, хоць скоро, хоць зараз”.
8. А він мені відписує: “Я вже за жандара”.
9. “Приїдь, приїдь, мій миленький, довго не барися”.
10. А він мені відписує: “Я вже оженився”.
11. “Приїдь, приїдь, мій миленький, я того не знаю”.
12. А він мені відписує: “Я вже жінку маю”.
13. [“Приїдь, приїдь, мій миленький, .....”]
14. А він мені відписує: “Я вже діти маю”.

[Співала Євдокія Галан (17)]

**186/201**  
Колискова

1. Бити кота пу лапках,  
Щоб не ходив пу лавках.  
Коте, коте сірий,  
Коте, коте білий.
2. Не приходи до сіней,  
[.....]  
Приходи до хати.  
Дитя колихати.

[Співала Євдокія Галан (17)]

---

<sup>1</sup> Наступні рядки-строфи розпросторюються аналогічно (за схемою: *абвв*).

## 187

[Весняна] гра дівчат

Десь тут була подоляночка –  
Хорошая, молоденькая,  
Тут вона сіла,  
Тут вона впала,  
До землі припала,  
Вона не вмивана,  
Бо води не мала.

Співали Євдокія Галан (17) і Ганна Галан (19)

Пор. №№ 38, 157, 165/208, 207/109, 626.

## 188

Колодкава

1. Впала колодка з печи,  
Вибила Семенові плечи.  
Ото губі, Семене, | 2  
Й а не ходи ду мене!
2. Впала колодка з груби,  
Вибила Семенові губи.  
Ото губі, Семене, | 2  
Й а не ходи ду мене!

Співала Євдокія Галан (17)

Пор. №№ 20<sup>а</sup>/51, 379, 472.

## 189

На Андрія (Калити)  
(як їде на коцюбі)

1. Ой їхала, їхала,  
Надигала Михайла,  
Надигала Іванця – | 2  
Під боченьки взялася.
2. – Ой Іваню-купчику,  
Возьми мене, цюпчику,  
Возьми мене з собою, – | 2  
Буду твєю жінкою.

Співала Ганна Галан (19)]

## 190

Колядка

1. Ой рано, рано куроньки піли,  
Гей Рожество! Куроньки піли.
2. А ще раніше наш Іваньо встав,  
Гей Рожество! Наш Іваньо встав<sup>1</sup>.
3. Наш Іваньо встав, коника сідлав.

<sup>1</sup> Наступні строфи розпросторюються аналогічно (за схемою: *аб; рб*).



4. – Ой коню, коню, взавтра в дорогу.
5. Взавтра в дорогу ще й далекою.

[Співала Ганна Галан (19)]

**191/169**

Весільна

(як гості приїдуть до молодого)

Й випий, гісьцюню, випий –  
Келишок невеликий;  
Випий, гісьцюню, до дна,  
Бо горілонька добра.  
Випий, гісьцюню, і всю –  
Я ще з комори внесу.

Співала Ганна Галан (19)

Пор. № 634.

**192/112**

[Звичайна?]

Пряду, сукочу,  
Спатоньки хочу.  
Ой схилю<sup>1</sup> я головоньку,  
На мамину постілоньку –  
Може, я засну.

Співала Євдокія Галан (17)

Пор. №№ 147/197, 421, 444, 469.

**193/113**

[Звичайна]

Смутний вечор, смутний ранок – |2  
Десь поїхав мій коханок.

Співала Євдокія Галан (17)

Пор. №№ 83/49, 311, а також № 82 (6 строфа).

**194/115**

На бураках

[Напливова, писемна]

1. Прощай, село ріднесеньке, прощай, Україно,  
Прощай, сад мій зелененький, прощавай, дівчино. |2
2. А в тім саді зелененьким сонечко сіяє,  
Під вербою на калині соловей співає. |2

[Співала Євдокія Галан (17)]

---

<sup>1</sup> Під нотами: “склоню”.

**195/114**  
Приспівка  
(коровайна)

1. Ой поїхав Панас  
По горілку для нас,  
Зачепився за пень | 2  
Та й стояв цілий день. | 2
2. Прийшла мила, відчепила,  
В потилицю нагатила:  
– Іди, дурню, додому, | 2  
Не кажися нікому! | 2

Співала Ганна Галан (19)

**196/159**  
[Звичайна]

1. Чорноморець, мамцю, чорноморець,  
Вивів мене босую на морозець. | 2
2. Вивів мене босую та й питає:  
“ – Чи є мороз, дівчино, чи немає? | 2
3. – Ой нема морозу – тільки роса,  
Ой я, молоденька, стою боса”. | 2
4. – Ой на що ж ти, дівчино, уважала,  
Що ти чорноморчика сподобала?
5. – Я думала, мамцю, панувати –  
Черевичок з ножичок не скидати.
6. Черевичок з ножичок не скидати –  
Записали милого у салдати.

Співали Євдокія Галан (17) і Ганна Галан (19)

Пор. № 412<sup>б</sup>.

**197/172**  
[Звичайна]

1. Запалила баба граба – граб не горить, тільки куриться.  
Молодая молодиця не п’є, не їсть, тільки журиться.
2. – Бодай мо’му миленькому не їлося та й не пилося:  
Завіз мене у чужий край, куди мені не хотілося.
3. В чужим краю, яко в раю, то звуть мене заволокую,  
Кажуть мені річку плісті – широкою та глибокою.
4. Широкою переплила, на глибокій утопилася –  
Бодай моя лиха доля більш нікому не судилася.

Співала Ганна Галан (19)

Пор. № 276<sup>б</sup>.

## 198/116

[Звичайна]

1. Через річку кладка, через борік стежка –  
Нихто не перейде, як я, молоденька.
2. Ступлю я на кладку – кладочка угнеться:  
Помер мені отець – гостина минеться.
3. Помер мені отець, померла матуся –  
До кого ж я, бідна, тепер притулюся?
4. Піду я до брата – брат мене приймає,  
А братчиха ходит, скрива поглядає.
5. – Мила моя, мила, не поглядай скрива,  
Бо моїй сестронці гостина не мила!

[Співала Ганна Галан (19)]

Пор. №№ 407<sup>a</sup>, 501, 526<sup>b</sup>, 600.

*18 червня, [четвер]*

*с. Озютичі Горохівського повіту  
[Локачинського р-ну Волинської обл.]*

## 199

[Веснянка]

*Беруться за руки дівчата і співають:*

1. Весна красна, весна красна – розвивайсь, тепличу,  
розвивайсь тепличу!
2. А чом же ж ти не жени'ся, Івасю-паничу,  
Івасю-паничу?

Співала Мотрона Поліщук (37)

Пор. №№ 156/206, 405.

## 200

Веснянка

*Співають дівчата, стоячи:*

1. Ой ти, вербонько гелуная, гелуная<sup>1</sup>;
2. Й а ти, Марисю, молоденькая, молоденькая<sup>2</sup>.
3. На тобі, вербойко, гилички<sup>3</sup> гнуться;
4. За тобою, Марусю, женикги б'ються.
5. – Ой нехай б'ються та й поладяться,
6. Й а на мене й не надіються.
7. Я не піду ни за якого, –
8. Тільки за Йвана молоденького.
9. Він мені справить золоту шубу,
10. То як [я] буду коноплі брати,
11. Тогди я буду шубу вдягати.

Співала Мотрона Поліщук (37)

Пор. №№ 76/143, 242, 482, 546.

<sup>1</sup> Гіллява.

<sup>2</sup> Наступні рядки-строфи розпросторюються аналогічно (за схемою: *абб*).

<sup>3</sup> Гіллячка, гілля.

## 201

### Весняна гра “Бабонька”

*Беруться за руки [і творять коло], в середині [якого] – “бабонька”; поза колом ходять дві дівчини, тримаючись за руки, і співають:*

1. Чи не видали, чи не бачили наші бабоньки на торзі?

*Коло відповідає:*

2. А ви її бачит', коло неї скачит' – не возьмет', не возьмет' єї!

*Дві дівчини:*

3. А ми хлібця напечем –  
Свою бабоньку ви[д]кличем!

*Коло:*

4. А ми хлібець ізімо –  
Вам бабоньки не дамо!

*Дві дівчини:*

5. А ми калачу[в] накупим –  
Свою бабоньку викупим!

*Коло:*

6. А ми калачи ізімо –  
Вам бабоньки не дамо!

*Дві дівчини:*

7. А ми цукерків накупим –  
Свою бабоньку викупим!

*Коло:*

8. А ми цукеркі ізімо –  
Вам бабоньки не дамо!

Співала Мотрона Поліщук (37)

Пор. №№ 376, 455, 481, 548, 571.

## 202

### [Весняна гра]

Заєнько,

На дунаєнько!

От тут тобі, заєнько, й а не вискочити,

От тут тобі, заєнько, й а не виглянути.

Співала Мотрона Поліщук (37)

Пор. №№ 255/105, 354, 403, а також частково № 456 (№ строфа).

## 203

### [Весняна гра]

1. На перепілце то й головка болить.

Сюд' була, тут була перепілонька,

Сюд' була, тут була коло серденька.

Далі все повторюються з заміною ключового слова 1. ...‘головка’... на такі: 2. ...‘ушенька’...; 3. ...‘оченька’...; 4. ...‘плеченьки’...; 5. ...‘рученьки’...; 6. ...‘боченьки’...; 7. ...‘животя’...; 8. ...‘колінця’...; 9. ...‘ноженьки’...

Співала Мотрона Поліщук (37)

Пор. №№ 465, 483.

[Без дати]

с. Кустин Рівненського повіту  
[Рівненського р-ну Рівненської обл.]

**204/111**  
Обжинкова

1. Ой обжинки, господару, обжинки,  
Хочуть наши серпики горілки.
2. Не так тиї серпики, як женьці,  
Що вижали житечко на нивці.
3. Й а вже мені вечоронька не мила –  
Широкая нивонька втомила.
4. Не так тая нивонька, як гори –  
Широкиї, великиї загони.
5. Не так тиї загони, як снопи,  
Що далеко носячи до копи.

Співала Мотрона Фомич (38)

Пор. №№ 135/38, 183/198, 374<sup>а</sup>, 422, 446<sup>а</sup>, 491.

**205/110**  
[Веснянка]

Весна красна,  
Що ти нам принесла?  
Старим бабам по заступі,  
А молодицям по колисоці.

Співала Мотрона Фомич (38)

Пор. №№ 53<sup>а</sup>/99, 119/2, 172/73, 184/199, 288, 308,  
318, 351, 375, 399, 425, 457, 480, 524, 544.

**206/103**  
[Веснянка]

Вийди, вийди, Йванку<sup>1</sup>-безштанку, |2  
Розведи нам веснянку!

Співала Мотрона Фомич (38)

**207/109**  
[Весняна гра]

1. Десь тут була подоляночка,  
Десь тут була молоденькая,  
Тут<sup>2</sup> вона впала,  
До землі припала.  
[.....]

<sup>1</sup> У Ю. Цехміструка під нотами: “Янку”.

<sup>2</sup> Під нотами: “Отут”.

2. Устань, устань, подоляночко,  
Промий личко, як у шкляночко,  
Та возьмися в боки,  
Та поскачи скоки.  
Приведем до раю –  
Бери дівку скраю.

Співала Мотрона Фомич (38)

Пор. №№ 38, 157, 165/208, 187, 626.

## 208/75

[Веснянка-хоровод]

[а]

1. Й а кривого таньця |2  
Да не виведем коньця.
2. Треба його виводити, |2  
Треба конец находити.  
\*
3. Молодая ключниця |2  
Да по замку ходила.
4. Да по замку ходила, |2  
Ключиками звонила.
5. Щоб не вилинуло |2  
Два голубоньки з раю.
6. Щоб не виносило |2  
Парубоцької краси.
7. Парубоцька краса, |2  
Як зімня роса.

Пор. №№ 130/119, 344, 453.

[б]

1. Через сад-виноград |2  
Смо<...>овая дошка летіла.
2. Смо<...>овая дошка летіла, |2  
Там хлопцов побила.
3. Ой там хлопці діло робили – |2  
Шовковую травку косили.

*Примітка Ю. Цехміструка:* “В другій частині – «хустки робили», коли співається про дівчат”.

Співала Мотрона Фомич (38)

## 209/76

[Веснянка]

[а]

1. Ой гороше, гороше, гороше,  
Сієм тебе хороше, хороше.
2. Сієм тебе на тички, на тички –  
Роди, Боже, три стручки, три стручки.

3. Роди, Боже, чотири, чотири,  
Щоб всі хлопці женили, женили.
4. Й а дівчата забрали, забрали,  
Щоб в “Гороше” не грали, не грали.

[б]

1. На річечці кладочка лежала,  
На кладочці панночка стояла,
2. На всі боки зглядала, зглядала,  
Звідки милий виїде, виїде.
3. Черевички вивезе, вивезе,  
Черевички-гаплички, гаплички.

[в]

1. Мальоване зіллячко, зіллячко;  
[.....]
2. Чом дівчата не рвете, не рвете,  
Собі венкув не в’єте, не в’єте?
3. Ой в’ється нам на душі, на душі,  
Що всі хлопці хороші, хороші.

Співала Мотрона Фомич (38)

**210/80**

[Весняна гра]

1. Ходит жучок по жучині<sup>1</sup>,  
А жучиха по драбині.  
Грай, жучку, грай,  
Грай, вигравай!
2. Всі дівчата в сріблі-з’лоті,  
Й а парубки у болоті.  
Грай, жучку, грай,  
Грай, вигравай!

Співала Мотрона Фомич (38)

Пор. № 166/209.

**211/77**

[Купальська]

1. Ой зеленая зелениця,  
Ой молодая молодиця,
2. Ой вийди, вийди на гулицю,  
Розведи дівкам купальницю.
3. – Ой як же мені виходити,  
Дівкам купалу розводити?
4. В мене свекорко – не батенько,  
Мені дитини не поколише.

<sup>1</sup> Під нотами: “по дубині”.

5. Хоть поколише, рукавом махне:  
“Ой люлю, [люлю], дитя, спати!
6. Ой люлю, [люлю], дитя, спати –  
Вражая мати пошла гуляти”.

Пор. № 75/47.

Співала Мотрона Фомич (38)

## 212/78

Коляда

1. Красная панна сади садила.  
Гей-гей! Рож'єство. |2
2. Сади садила, Бога просила:  
Гей-гей! Рож'єство<sup>1</sup>. |2
3. – Зароди, Боже, вишні-черешні,
4. Вишні-черешні, білу березу,
5. Білу березу, шовкову травку.
6. Десь узялися райські птахи.
7. Кору подувбали, травку пощипали.
8. Аж проснулася красная панна.
9. Кору позбирала, в хусточку в'язала.
10. Понесла вона аж до з'лотнічка.
11. – Ой муй з'лотнічку, мій ремесьнічку,
12. Зроби [ти] мені золотий перстень.
13. Золотий перстень, срібну обручку.
14. Срібну обручку на праву ручку.
15. Як на с'люб стати – милому дати.

Співала Мотрона Фомич (38)

## 213/45

[Весільна]

1. Й а брат сестру да за стул веде. Калино-малино!  
Ой брат сестру да за стул<sup>2</sup> веде. Ягодо червона!
2. Май свекорка да за батенька. Калино-малино!  
Май свекорка да за батенька. Ягодо червона!<sup>3</sup>
3. Май свекора да за ріднього.
4. А діверка да за братіка.
5. А зовицю да за сестрицю.

Пор. № 528.

Співала Мотрона Фомич (38)

## 214

[Весільна]

А брат сестру розплітав.  
А де ж тії уплітки подівав,

<sup>1</sup> Наступні строфи розпросторюються аналогічно (за схемою: *абрс*).

<sup>2</sup> У Ю. Цехміструка під нотами: “ручку”.

<sup>3</sup> Наступні строфи розпросторюються аналогічно (за схемою: *абр; абс*).



Чи на тихий дунай попускав,  
Чи найменшой сестрі на знак дав?

півала Мотрона Фомич (38)

Пор. № 145/194.

## 215

### Приспівка

Музиканти мої, а ви мені грайте!  
Витоптала черевики – на другії дайте.

Співала Мотрона Фомич (38)

## 216/68

### [Звичайна]

1. Ой Морозе, Морозеньку, ти, прекрасний молодче, гей!  
За тобою, Морозеньку, вся Українонька плаче.
2. Не так тая Українонька... З вира войско наступає, гей!  
Ой там Мороз-Морозонько сивим конем виграває:
3. – Ой не грай, сивий коню, та й не грай пудо мною, гей!  
Бижи, бижи, сивий коню, тихенькою струпою.
4. Посадили Морозенька на широкому мості, гей!  
– Прибудь, прибудь, Морозоньку, да й до мене в гості.
5. Посадили Морозенька на зеленому дубі, гей!  
– Прибудь, прибудь, Морозоньку, [в] атласовії шуби.
6. Посадили Морозонька на широкуй могилі, гей!  
– Поглянь, поглянь, Морозеньку, да й по всенькуй Україні.

Співала Мотрона Фомич (38)

Пор. № 488.

## 217/189

### [Звичайна]

#### [а]

1. Ой у полі могила лежала,  
На могилі сидит сиротин...
2. Сидить вона да й гиренько плаче,  
Плаче вона та все через люд...
3. Плаче вона та все через люде:  
“Іди замуж, добре тобі буд...!”
4. А я людську волю учинила,  
Пошла замуж – головку втопил...

[6]

1. Не гудіте, голуби, на хаті,  
Не збудіте милого в комнат...
2. Бо я знаю, коли ізбудити –  
Бо як має сонце ісходить...
3. Й а ще милий з постелі не встає,  
А милая проз окно втіка...
4. – Десь ти, мила, жартонькув не знаєш,  
Що од мене проз окно втіка...
5. На припечку – вареники в маслі,  
Ой й а в шафі – горілочка в плящц..,
6. На полиці – біли паляниці,  
Це для того гіркого п'яниц...

Співала Мотрона Фомич (38)

Пор. № 240.

**218/190**

[З конями у нічне?]

1. На добраніч усім на ніч, а ви, хлопці, чуйте,  
Гей, а гей! А ви, хлопці, чуйте.
2. Которі чернавії, то з нами ночуйте,  
Гей, а гей! То з нами ночуйте<sup>1</sup>.
3. Й а которі русявії, то йдіть за волами.
4. Которі за волами, то звать “харіями”.
5. А которі за дівками, то звать “бурлаками”.

Співала Мотрона Фомич (38)

**219/191**

[Звичайна]

1. Калино-малино, чого в лузі стоїш?  
Чи суши боїшся, чи ягод жалієш?
2. Суши не боюся, ягод не жалію –  
Стою да й думаю, як зацьвісти маю?
3. Зацвіту я біло – мене люди знають,  
Посьпію червоно – з голлем обламають.
4. Молода дівчино, чого смутна ходиш?  
[.....]

Співала Мотрона Фомич (38)

**220/192**

[Звичайна]

1. Ой дай, Боже, недільки дождати –  
Пошлю людей дівчину сватати.

<sup>1</sup> Наступні строфи розпросторюються аналогічно (за схемою: *аб; рб*).

2. Пошлю людей дівчину сватати,  
Й а сам ви'ду пуд оконьце з хати.
3. Й а сам ви'ду пуд оконьце з хати,  
Що то буде дівчина казати?
4. А дівчина по світлоньці ходить,  
Біли ручки до серденька ломить:
5. – Мати, мати, що мені казати,  
А чи мені людей одсилати?
6. Тяжко-важко каменя пудняти,  
А ще тяжче людей одсилати.
7. Й а ще тяжче людей одсилати –  
Треба, мати, рушнички давати.

Співала Мотрона Фомич (38)

Пор. №№ 54/85, 239.

### 221/37

[Звичайна]

1. Й зашуміла дубровонька,  
Да заплакала удовонька. |2
2. Й вона плаче, і ридає,  
Да на шлях битий поглядає. |2
3. Шляшком битим москалі йдуть,  
Да мого дружка коня ведуть. |2
4. – Ой ви, хлопці, ви, молодці,  
Да накажіть мої жинці, |2
5. Нехай вона мене не жде,  
Да нехай собі замуж іде. |2
6. – Ой ви, хлопці, ви, молодці,  
Да не бачили дружка мого? |2
7. – Там твуй милий забит лежить,  
В правий руці меча держит. |2

*Примітка Ю. Цехміструка: “І т.д.”*

Співала Мотрона Фомич (38)

Пор. №№ 43/56, 89/157, 493.

### 222/27

[Звичайна]

1. Й ой у саду черешенька, ой у саду вишня –  
Ой там козак в дудку грає, щоб дівчина вийшла.
2. Козак грає, козак грає – дівка не виходить.  
Познать єї по натурі, що козаком гордить.
3. – Гордуй, гордуй, дівчинононько, тепера ти мною,  
Буде твоя гордивонька вся перед тобою.
4. Буде твоя гордивонька вся перед тобою,  
Буде шумить нагайочка понад головою.
5. Буде шумить нагайочка вся понад тобою,  
Буде твоя руса коса в мене под ногою.

Співала Мотрона Фомич (38)

**223/3**

[Звичайна]

1. Годі, дубе, на горі стояти.  
Ой час-пора листу опадати.
2. Ой час-пора листу опадати;  
Берут мене й молодця в салдати.
3. Берут мене й молодця в салдати –  
Плаче отець ще рідняя мати.
4. Плаче отець ще рідняя мати,  
Ще й до того й жона молодая.
5. Ще й до того й жона молодая –  
Зостається дитина малая.
6. Ой поїду я в город-городочок  
Да куплю я жовтой гребешочок.
7. Да куплю я жовтой гребешочок,  
Зачешу я на бок волосочок.
8. Зачешу я на бок волосочок:  
– Прощай, прощай, муй родній братічок!
9. Прощай, прощай, муй родній братічок,  
Целуємся остатні[й] разочок.

Співала Мотрона Фомич (38)

Пор. № 500.

**224/35**

[Звичайна]

1. – Ой чумаче, чумаче, |2  
Житє твоє собаче.
2. Чом не сієш, не горєш, |2  
Чого рано з міста йдєш?
3. – А й я сію, я гору<sup>1</sup>, |2  
Бо я рано з Криму йду.
4. Бо я рано з Криму йду, |2  
Всіх чумарікув вєду.
5. Оно нема їдного – |2  
Брата мого ріднього.
6. Дєсь остався у Криму, |2  
Продає суль на вагу.
7. Шукав, шукав – не знайшов |2  
Запруг воли да й пошов.
8. Воли мої недужи, |2  
Тягніть мене з калюжи.
9. Із калюжи на горбок – |2  
До шинкарки на медок.
10. – Шинкарочко молода, |2  
Позволь меду ще й вина!
11. – Не позволю і не дам, |2  
Бо на тобі жупан дран.

---

<sup>1</sup> Тут повинно бути радше: “Ой не сію, не горю...”.

12. Хоть на мені жупан дран, |2  
[.....]<sup>1</sup>
13. – [.....] |2  
Я за тебе дочку дам.
14. Ой хоч дочку, не дочку – |2  
Свою вірну наймичку.

Співала Мотрона Фомич (38)

5 серпня<sup>2</sup>, [середа]

*с. Любитів Ковельського повіту  
[Ковельського р-ну Волинської обл.]*

## 225

Жнивна

[а]

1. Маяло, жито, маяло,  
Поки на полі стояло.
2. Тепер не буде стояти, –  
Буде в стодолі лежати.

[б]

1. Котився вінок по полі,  
Просився [в] женців додому:
2. – Ідіте, женці, додому,  
Занесіть мене в стодолу.
3. Бо я вже в полі набувся,  
Буйного вітру начувся.

[в]

1. Вчиняй, попochку, ворота,  
Бо йде широка толока.
2. Бо йде широка толока,  
Несуть віночок з золота.
3. [Не так] з золота, як [з] жита,  
Червона квітка пришита.
4. Червона квітка пришита,  
Сріблом-золотом убита.
5. Наша квіточка дорога –  
Дай нам, попochку, таляра.
6. А ми талярів не хочем,  
Наймем музики – підскачимо.
7. Наймем музики з Олики<sup>3</sup>,  
А цимбалоньки з Варшави.

<sup>1</sup> В інших варіантах тут переважно такі слова: “єсть у мене грошей збан...”, і далі відповідно: “Як у тебе грошей збан...”.

<sup>2</sup> Запис відбувався в м. Кременець Кременецького повіту [Кременецького р-ну Тернопільської обл.].

<sup>3</sup> Олика – селище Ківерцівського р-ну Волинської обл.

8. А цимбалоньки з Варшави,  
Щоб ми здорові гуляли.

Співала Ніна Молотівна (18)

Пор. № 96/64.

*с. Зимне Володимирського повіту  
[Володимир-Волинського р-ну Волинської обл.]*

## 226

[Напливова, російська]

1. Ой чарочко, чарочко виновая,  
З кім я тебе буду пити, молодая?
2. Ой чи з кумом, чи з кумою, чи самая,  
Ой чарочко, чарочко виновая?
3. Буду пити, буду пити без предмету –  
Десь поїхав мій миленький, вдома нету.
4. Десь поїхав мій миленький а й в лісочок,  
Не на довге времячко – на часочок.
5. Не на довге времячко – на часочок,  
А я за ним, молоденька, у слідочок.
6. Гнала, гнала машину – й не догнала;  
Й аж виросла вишенька зелена.
7. Й аж виросла вишенька зелена,  
На тий вишеньці ягода червона.
8. Гнула, гнула вишеньку – не догнула,  
Пустелила хвартух білий та й заснула.
9. Пустелила хвартух білий та й заснула,  
Як приїхав мій миленький, я й не чула.
10. – Вставай, вставай, моя мила, пробудися,  
Хоць на мої колясочки подивися.
11. Хоць на мої колясочки золотії,  
Хоць на мої кучероньки молодії.

Співав Олександр Сапезжук (23)

Пор. №№ 80/89, 226, а також № 25/11.

*с. Липовиця Кременецького повіту  
[Кременецького р-ну Тернопільської обл.]*

## 227

[Звичайна]

1. Ой Боже, мій Боже, що той милий робить:  
Як настане вечір – по дівчатах ходить. |2
2. А вже день біленький, іде мій миленький,  
А лягає спати поперек кровати. |2
3. – Ой чекай-но, милий, я тебе роз[з]ую,  
Я тебе роз[з]ую, сім раз поцілую. |2
4. – Одступися, мила, бо ти гидка-бридка.  
В мене єсть другая – чорнобровая. |2

Співав Іван Гіпський (35),  
почув від дівчат

## 228

[Звичайна]

Ой у полю – верба, під вербою – вода,  
Там дівчина воду брала, чорнява, молода.

Співав Іван Гіпський (35),  
почув від дівчат

Пор. № 334, а також № 434.

## 229

[Звичайна]

Ой не шуми, луже, в зеленому гаю,  
Не завдавай серденьку печалю, бо я в чужім краю.

Співав Іван Гіпський (35),  
почув від дівчат

*с. Глухи Ковельського повіту  
[Старовижівського р-ну Волинської обл.]*

## 230

Рогулька та петрівочна

1. Ой за воротями прометяно,  
Рано-нерано! Прометяно.
2. Повний двір коней наведяно,  
Рано-нерано! Наведяно<sup>1</sup>.
3. То там дівойка промітала.
4. Свого молодця дожидала.
5. Їде молодець на конику.
6. Везе дівойку в заполику.

Співав Юрій Цехмістрок (41)

*с. Печалівка Костопільського повіту  
[с. Мирне Костопільського р-ну Рівненської обл.]*

## 231

[Звичайна]

1. Ой темная та невидная ночина;  
Ой дурная, не розумная дівчина.
2. Полюбила та козаченька старого,  
Веде його із корчомоньки п'яного.
3. Перевела через січеньки і хату  
Та й завела у новенькую кімнату.
4. Положила у тисовую [...] кровать...  
Сама пішла до корчомоньки пить-гулять.
5. Сама пішла до корчомоньки пить-гулять,  
Та забула та й голубонькам приказать:

---

<sup>1</sup> Наступні строфи розпросторюються аналогічно (за схемою: *аб; рб*).

6. – Не гудіте да й, голубонькі, угорі,  
Не збудіте мого милого в коморі.
7. Я ж думала, що мій миленький не чує, –  
Він на мене нагаєчку готує.
8. Я ж думала, що нагаєчка з паперу, –  
Ой аж вона із сиренького раменю.
9. Я ж думала, що нагаєчка – не шкурка, –  
Як ударив, то й розкочилась кошулька.

Співав Віктор Басюк (21)

*м. Здолбунів [Рівненської області]*

## 232

[Звичайна]

1. Ой піду я лугом, лугом, долиною,  
Ой чи не зустрінусь з родом-родиною? |2
2. Ой там моя сестра пшениченьку жала,  
Сказав їй “Добридень!” – “Здоров!” не сказала. |2
3. – Ой чому ж ти, сестро, така горда стала,  
Сказав я “Добридень!” – ти не відказала? |2
4. – Ой не того ж, брате, я не горда стала,  
Через дрібні сльози тебе не впізнала. |2
5. На чужій роботі гірко нароблюся,  
А прийду додому, сльозами заллюся. |2
6. Нічим затопити, нічого зварити –  
Плачуть дрібні дітки, нічим накормити. |2

Співала Анна Убаревич (18),  
перейняла від Олекси Олищука (18)

*с. Печалівка Костопільського повіту  
[с. Мирне Костопільського р-ну Рівненської обл.]*

## 233

[Звичайна]

1. Ой п'яна я та й хилюся, |2  
Йду додому та й боюся.
2. Бо лихого мужа маю, |2  
Буде бити – добре знаю.
3. Буде бити ще й лягти, |2  
Ще й “шельмою” називати:
4. – Іди, шельмо, да втопися, |2  
Більш до мене не вернися!
5. Ой пішла я до дунаю, |2  
Стану, гляну, подумаю:
6. Чи то мені утопитись, |2  
Чи то назад воротитись?

Співав Віктор Басюк (21),  
перейняв від старших жінок



## 234

[Звичайна]

[а]

1. Ой гук, мати, гук, де п'яниці п'ють,  
Веселая та вулиця, як додому йдуть.
2. – Ой дбай, мати, дбай, мене замуж дай,  
Та не давай за п'яницю, бо природи жаль.
3. Моя природа, сама молода,  
Моє личко, як яблучко, – я, як ягода.
4. – Ой доню моя, виб'рай сама!  
Вибірала – не вибрала, бо доля така.

[б]

[напливова, бурсацька]

1. Велика худоба – серцу отрада,  
А невірна дружинонька – то незлагода.
2. Велика худоба весь двір заляже,  
Невірняя дружинонька правди не скаже.
3. Велика худоба буде – не буде,  
З невірною дружиною стидно між люде.

Пор. № 246<sup>6</sup>.

Співав Віктор Басюк (21)

## 235

Веснянка

1. Із гори та в гай котився кришталь,  
Гей! Котився кришталь.
2. – Скорій, моя мати, мене заручай,  
Гей! Мене заручай<sup>1</sup>.
3. Заміж заручай і посагу дай.
4. – Посагу не дам, бо маю ще п'ять.
5. Бо маю ще п'ять, де ж я могу взять?
6. Не плач, доненько, бо ще раненько.
7. Ще ти молода, заміж не пора.
8. – Як не плакати, як не ридати?
9. Козак молодий хоче кидати.

Співав Віктор Басюк (21)

---

<sup>1</sup> Наступні строфи розпросторюються аналогічно (за схемою: *аб; рб*).

## 236

### Весільна

#### [a]

1. Вельоне, вельонечку<sup>1</sup>, |2  
Лежав ти в пуделечку.
2. Я тебе не рушала, |2  
Вірненько дожидала.
3. Тепер я тебе рушу, |2  
Вірненько плакати мушу.

#### [б]

Веде брат сестру в хату |2  
Косоньку розплітати.

Співав Віктор Басюк (21)

## 237

### [Звичайна]

1. Зашуміла ліщинонька в лузі –  
Чогось моя головонька в тузі: |2
2. Чи то їхать ліщини рубати,  
Чи то їхать дівчини кохати? |2
3. Як приїхав козак під оконце:  
– Ой очини, дівчинонько, серце! |2
4. Ой очини, дівчинонько, сіни,  
Бо вже мене собаки заїли. |2
5. – Нехай їдять та нехай кусають,  
Бо вже мене другіє кохають. |2
6. – Ой очини, дівчинонько, ста·ню,  
Нехай же я коника поставлю. |2
7. – Не на те я ста·ню поставила,  
Щоб козацьких коней заводила. |2
8. – Ой очини, дівчино, комору,  
Нехай же я сю ніч поговору. |2
9. – Не на те я в комори стелила,  
Щоб з такими вночі говорила. |2

Співав Віктор Басюк (21)

## 238

### Купальська

1. Де ти, купало...  
Де ти, купало, зимувало,  
Де ти, купало, літувало?

---

<sup>1</sup> Вельон – фата.

2. [Ой зімувало...]  
Ой зімувало у пір'ячку  
А літувало у зіллячку.
3. Ми тебе, купалю...  
Ми тебе, купалю, окупаєм,  
На друге літо заховаєм.

Співав Віктор Басюк (21)

Пор. № 120<sup>a</sup>.

## 239

[Звичайна]

1. Ой дай, Боже, недільки дождати,  
То пошлю я дівчини сватати. |2
2. То пошлю я дівчини сватати,  
А сам піду під окно слухати. |2
3. А сам піду під окно слухати,  
Ой що ж буде дівка людям казати? |2
4. – Ой ти, мати, порадиця в хаті,  
Порадь мене, що людям казати? |2
5. Ой чи мені рушнички снувати,  
Ой чи мені й до осені ждати? |2

Співав Віктор Басюк (21)

Пор. №№ 54/85, 220/192.

## 240

[Звичайна]

1. Ой не гудіте, голуби, на хаті,  
Не збудіте милого в кроваті.
2. Бо сама ж я знаю, коли його будити –  
Ой як буде сонейко сходити.
3. – Ой уставай, милий, уставай, милування,  
Бо вже готове тобі снідання.
4. Ой у світлиці – водиця в збаночку,  
А у сінечках – рушник на колочку.
5. Ой на столі – горілочка в пляшці,  
А на припічку – вареники в маслі.
6. Ой як став милий головку підводити,  
То стала мила кріз віконце в'ходити.
7. – Ой десь, мила, мої жарти не знаєш,  
Що ти від мене кріз віконечко втікаєш.
8. – Ой коли б я, милий, твої жарти не знала,  
То вже б давно в сирій землі спала.

Співав Віктор Басюк (21)

Пор. № 217<sup>b</sup>/189.

*с. Зимне Володимирського повіту  
[Володимир-Волинського р-ну Волинської обл.]*

## 241

### Весільна (при короваю)

1. Ой говорив короваєць |2  
Та й до своїх коровайниць:
2. – Ой ви ж, мої коровайнички, |2  
Та й догляньте ж ви мене.
3. Як ви ж мене доглянете, |2  
Похвалоньку достанете.
4. Як ви ж мене та й спалите, |2  
Доганоньку достанете.

Співав Олександр Сапіжук (23)

## 242

### Веснянка

1. Ти, вербонько гулявенькая, |2
2. Як на тобі гулячки гнуться. |2
3. – Нехай гнуться ще й поломляться, |2  
[.....]
4. Нех' на мене та й не надяться, |2
5. Бо не піду за старостоньку, |2
6. За старосту старенького – |2
7. За (ім'я) молоденького. |2

Співав Олександр Сапіжук (23)

Пор. №№ 76/143, 200, 482, 546.

## 243

### Веснянка

1. Сюди сонце, туди сонце – всередині хмара. |2
2. Марисюня і Василько – хорошая пара. |2

Співав Олександр Сапіжук (23)

## 244

### Веснянка

1. Широкий лист ярославський, спориш розстелився;  
Там Іваньо із Василем за Мариню бився. |2
2. Не бийтеся, не лайтеся – я вам двом не буду<sup>1</sup>:  
Дала ручку Іванкові – Василькова буду.
3. Як ударив Іванюньо у стіл талярами –  
Обмилася Марисюня дрібними сльозами. |2

Співав Олександр Сапіжук (23)

Пор. №№ 126<sup>a</sup>/16, 522<sup>b</sup>.

<sup>1</sup> Тут радше повинно бути іронічне: "...я вам обом буду".

6 серпня, [четвер]

с. Підлісці Кременецького повіту  
[Кременецького р-ну Тернопільської обл.]

**245**

[Звичайна]

1. На добраніч усім на ніч, бо я іду спати;  
За ворітьми зелен явір – там я буду ждати.
2. Ой чи явір, чи не явір, чи зелене гілля –  
Межи стума дівоньками одна мені мила.
3. Ой не тая мені мила, що хороше вбрана,  
Тільки тая мені мила, що к серцу пристала.
4. – Рубай, сину, яворину – буде добре клиннє;  
Бери, сину, сиротину – буде господиня.
5. – Не зо всякої яворини буде добре клиннє,  
Не зо всякої сиротини буде господиня.
6. – Ой не вважай, мій синочку, що коралів густо,  
Ой уважай, мій синочку, щоб попрала хуста.
7. – Ой попере, моя мамцю, із лихом, з бідою,  
А принесе додомоньку з попільом, з золою.

Співала Євдокія Данилюк (51)

Пор. №№ 355, 363.

**246**

[Напливова, писемна]

[а]

1. Межи двома гороньками сидит горел з горлоньками.  
Що й найвище й пролітає? – Сивий горел з горлоньками.
2. Ой літає, літає та ще й крилечками блуде;  
Нема того – десь від'їхав, а што мене вірно любив.

[б]

1. Межи двома <облусами?> стоїть камінь мармуровий,  
А на тому каменеві сидить хлопець чорнобровий.
2. Ой сидить же він, сидить та й думку думає;  
Сидить же він задумався – з дівчиною закохався.
3. Допоможи мені, Боже, ту дівчиньку взяти:  
Хоч худоби не діждуся – з хорошою наживуся.
4. Та худоба – Божа роса, або й буде, 'бо й не буде –  
З плюгавою дружиною встид[но] вийти межи люди.
5. Та худоба – Божа роса, все подвіря заляже –  
Плюгавая дружинька [...] сьвіт зав'яже.

Співала Євдокія Данилюк (51)

Пор. № 234<sup>б</sup>.

## 247

Колодкава

1. Стояла на колодці  
Й моргала на молодці:  
– З гаю, молодці, з гаю,  
Бо чорні очі маю. | 2
2. – Чорт тебе бери з ними,  
Давно ти дуриш ними!  
– Якби я не дурила,  
То би боса ходила. | 2
3. А я шевчика люблю,  
В черевиченьках хожу –  
То чорні, то червоні,  
А все ті зап'яткові. | 2

Співала Євдокія Данилюк (51)

Пор. № 358.

## 248

[Звичайна]

1. Посію я конопельки та дрібнії, зелененькі.  
Чи всім людям така біда, чи 'но мені, молоденькій? |2
2. Як всім людям така біда – перестану журитися,  
Як 'но мені, молоденькій – піду в дунай втопитися. |2
3. – Не топися, моя доню, бо ти душу загубиш,  
Скажи мені, моя доню, кого вірно ти так любиш? |2
4. – Ой здається, моя мамцю, що нікуди не ходила,  
Ой здається, моя мамцю, що нікого не любила. |2
5. Ой здається, моя мамцю, що нікого не любила,  
Дала мене, моя мамцю, за лайдака й утопила. |2
6. – Я думала, моя доню, що то люде понад люде,  
Я думала, моя доню, що з лайдака хозий буде. |2

Співала Євдокія Данилюк (51)

Пор. №№ 160/40, 270, 2936, 307/25,  
373, 4076, 516, 560, а також № 328.

## 249

На хрестинах [напливова, дворацька]

1. Журилася попадя та й свею бідою:  
– Тошно мені й нудно мені, що піп з бородою.  
То ж мені тошно,  
То ж мені нудно,  
Піп з бородою –  
Та й любити трудно. | 2
2. – Забирай, попаде, кури і гіндики,  
Запрагай коні в віз – їдьмо до владики!

То ж мені тошно,  
То ж мені нудно,  
Піп з бородою –  
Та й любити трудно<sup>1</sup>. | 2

3. Приїхали до владики, стали у порозі,  
Цюлували владику і в руки, і в ноги.
4. А покликав владика до себе в кімнату:  
– Скільки в мене попів є, а всі – бородаті!
5. Не дивися, попе, що гарна на вроду,  
Вузьми її посвяти, хоч сім раз у воду.
6. Узяв піп кропило та й став ї́ святити –  
[.....]
7. Плакала, кричала, всіх святих звивала.  
Взяла пупа за бороду та й поцюлувала.  
Тут мені любо,  
Тут мені мило –  
Пупове кропило  
Любити навчило! | 2

Співала Євдокія Данилюк (51)

## 250/43

[Напливова, писемна]

1. Цілу нічку я не спала,  
Мичку микала і пряла.  
Як серденько занудилось<sup>2</sup>, | 2  
Веретенце не крутилось.
2. Я думала буде мати  
За роботу докорати,  
Й а матуся дугадалась, | 2  
Чом та мичка не напралась.
3. – Ой стій, мамцю, в иншу нічку  
Не одну я спраду мичку.  
Сокіл мій мені присниться – | 2  
Веретенце закрутиться!
4. Нитучка моя туненька,  
Ти прядись мені рівненько,  
Пока сонечко те зийде, | 2  
Не один починок вийде.

Співала Євдокія Данилюк (51)

Пор. № 441.

<sup>1</sup> Останні чотири рядки (рефрен) відтворюється в кінці кожної наступної строфи (за схемою: *АБРСТУ*), крім останньої.

<sup>2</sup> Під нотами: “затужило”.

## 251

[Звичайна]

1. У лузі калина над вуду схилилась;  
Дала мати дочку заміж – сама зажурилась. |2
2. Й у лузі калина стала посихати;  
Дала мати дочку заміж та й стала плакати. |2
3. – Не плач, мамцю, не плач, час-пора забути,  
Годі мені, молоденькій, із тобою бути. |2
4. Як я буду, мамцю, людей шанувати,  
Будут мене на чужині люди жалувати. |2
5. У полі коршемка, коло неї вишня, –  
Туди моя вся родина на гуляння вийшла. |2
6. Гуляє, гуляє, мене споминає:  
– Де ж то наша дитинонька, що в нас не буває? |2
7. Чи її забито, чи в полі залято, –  
Не прибуде ні в будний день, не прибуде й в свято. |2

Співала Євдокія Данилюк (51)

Пор. № 526<sup>a</sup>.

## 252/125

Веснянка

1. Через поляночку положу кладочку вербову, вербову.  
Пора вам, дівчата, додому, додому.
2. Молода Марусю, зостанься, зостанься,  
З молодим Василієм звінчайся, звінчайся.
3. А у Василя – вишита сорочка<sup>1</sup>.  
Хто її вишивав? – Маруся-дівочка.
4. А у Марусі – золотий віночок.  
Хто його купував? – Василь-парубочок.

Співала Євдокія Чорнобай (24)

Пор. №№ 401, 458, 624.

## 253/139

Веснянка

1. Ой шкарби, шкарби через дороги;  
В нашого Йванця<sup>2</sup> кривії ноги.
2. Дайте палічки – підпиратися,  
Аж до Ярини довідатися.
3. Чи вона жива, ой чи здорова,  
Ой чи білява, чи чорноброва?
4. Взяв би Наталю – не до сподоби.  
Візьму Яриню – гарна з хороби.

<sup>1</sup> Зміна віршової структури пов'язана, мабуть, з переходом до іншого сюжету (величального типу "Ой ніхто там не бував") і, мабуть, іншої мелодії.

<sup>2</sup> Або інше ім'я парубка (під нотами у Ю. Цехміструка тут: "Йванця").



5. Візьму Яриню, на мене важе,  
Батько віддає – мати не каже.
6. Батенько дає сто рублів грошей:  
– Бери, Іванцю, дівка хороша!
7. А ще додатку дам поля градку,  
А ще й причинку – рабеньку свинку.

Співала Євдокія Чорнобай (24)

**254/150**  
Веснянка

1. Ой й уже ж весна, ой й уже ж красна – із стріх вода капле,  
із стріх вода капле  
із стріх вода капле;
2. Молоденькому козаченькові<sup>1</sup> мандрівочка пахне,  
мандрівочка пахне,  
мандрівочка пахне<sup>2</sup>.
3. Ой поїхав козаченько у чистеє поле,
4. За ним, за ним дівчинонька: – Вернися, соколе!
5. – Не вернуса, забаруса – гордуєш ти мною.
6. Усе твоє гордування все перед тобою.

Співала Євдокія Чорнобай (24)

Пор. №№ 329, 338, 522<sup>в</sup>.

**255/105**  
Весняна гра

1. Заїньку,  
За головоньку!  
Ані тобі, заєньку, ані вискочити,  
Ані тобі, заєньку, ані виглянути.
2. Заїньку,  
Сінця-колінця!  
Ані тобі, заєньку, ані вискочити,  
Ані тобі, заєньку, ані виглянути.
3. Заїньку,  
М'ятки-п'ятки!  
Ані тобі, заєньку, ані вискочити,  
Ані тобі, заєньку, ані виглянути.

\*

*Разом:*

4. Заєньку,  
Вмийся, вотрися!  
Гребінчиком розчешися,  
Кого любиш – обиймися,

<sup>1</sup> Або якесь ім'я парубка (в тексті інформанта тут: “та й Василеві”, хоча далі також вжито нейтральне: “козаченько”).

<sup>2</sup> Наступні строфи розпросторюються аналогічно (за схемою: *абввв*).

Кого любиш – й поцілуйся.  
Ані тобі, заєнько, ані вискочити,  
Ані тобі, заєнько, ані виглянути.

Співала Євдокія Чорнобай (24)

Пор. №№ 202, 354, 403, а також частково № 456 (3 строфа).

**256/149**  
Веснянка

1. Ой за гороньки...  
Ой за гороньки – там наші дівоньки,  
Ой ішли вони деревце садити.
2. Ой ішли вони...  
Ой ішли вони деревце садити  
Та й загадали Олексу вженити.
3. – Ой як я схочу...  
Ой як я схочу, то й сам оженюся,  
Й а з Ганусюю та й не розійдуся!

Співала Євдокія Чорнобай (24)

**257/181**  
Веснянка

[а]

1. – Помагай-бі, Ксеню, маєш цурок велю, –  
Чи не мо'на з їдну пусціць до нас на веселю? |2
2. – Шо то людям дзівно, шо в м'ня цурок велю?  
Ой не пуцу й не позволю до вас на веселю!
3. – Дивися-но, Ксеню, твоя цурка з нами –  
Найкращіша й найгарніша, цурка над цурками.

Пор. № 131/46

[б]

1. Пішов наш кавалір у поле гурати,  
Ваша цурка-лядащиця – до коршми гуляти.
2. Іде наш кавалір із поля, з гурання,  
Ваша цурка-лядащиця – із коршми, з гуляння.
3. Пішла наша цурка на город купати,  
Ваш кавалір-лядащиця – до коршми гуляти.
4. Іде наша цурка з города, з купання,  
Ваш кавалір-лядащиця – із коршми, з гуляння.

Співала Євдокія Данилюк (51)

258/182  
Весняна гра

1. – Єдзе, єдзе Жельман,  
Єдзе, єдзе его брат,  
Єдзе, єдзе Жельманова  
Вшистко родзіна.
2. – А чего хце Жельман,  
А чего хце его брат,  
А чего хце Жельманова  
Вшистко родзіна?<sup>1</sup>
3. – Панни хце Жельман.
4. – На який хліб, Жельман?
5. – [.....]<sup>2</sup>
6. – А ми панни не маємо,  
На такий хліб не даємо.  
Йди преч, Жельман,  
Йди преч, его брат,  
Йди преч, Жельманова  
Вшистко родзіна!

Співала Євдокія Данилюк (51)

259/183  
[Звичайна, сінокосна?]

1. При зеленій дібрівоньці Василенько сіно косить,  
За ним, за ним дівчинонька прелюбого сина носить.
2. – Ой на тобі, Василеньку, та й прелюбого сина;  
Звів-ісь мене з розумочку – тепер же я не дівчина.
3. – Не я тебе, дівко, зводив, – звели тебе чорні очі...  
– Не стій, дівко, із козаком й не говори до півночі!
4. – Як же мені, моя мамцю, із козаком не стояти, –  
Узяв мене за рученьку, як дитину мати.
5. Заберу я відеречка та й піду по воду,  
А там стану подивлюся, чи гарна на вроду?
6. Я на вроду вродливая й на личко прекрасна –  
Біда мене сполонила, лиха доля, нещасна.

Співала Євдокія Данилюк (51)

Пор. № 90/104.

<sup>1</sup> Наступні строфи розпросторюються аналогічно (тобто послідовним вставленням слів: ...“Жельман”, ...“его брат”, ...“Жельманова вшистко родзіна?”).

<sup>2</sup> Пропущена відповідь на попереднє питання (наприклад: “На пшеничний, Жельман...”).

## 260/184

Жнивна

1. Під білою криницею |2  
Стоїть жито з пшеницею.
2. Там Тетяна жито жала, |2  
В правій руці серп держала.
3. В правій руці серп держала, |2  
А лівою підбирала.
4. – Ой Івасю, Іваноньку, |2  
Звів ти мене з розумоньку.
5. – Звела тебе темна нічка, |2  
Солодкий мед, горілочка.
6. Вже й Тетяна не дівочка, |2  
Нема бинди, ні віночка.
7. Нема бинди, ні віночка, |2  
На головці хустиночка.
8. На головці хустиночка, |2  
На рученьках дитиночка.
9. На рученьках дитиночка – |2  
Вже ж Тетяна не дівочка.
10. За горою ворон кряче – |2  
Вже й Тетяна з дитям плаче.
11. За горою круки б'ються – |2  
Вже Тетяні сльози ллються.

Співав Феодосій Данилюк (56)

## 261

[Звичайна]

1. Каже мені мати полицю ладнати:  
– Ой підеш ти, сину, й у поле горати. |2
2. – Не піду я, мати, й у поле горати,  
Ой піду я, мати, дівчину в'двідати. |2
3. Накинув свитину та й на свою спину,  
А сам я, молодий, до дівчини двигнув.
4. Як прийшов я під її ворота –  
Ой узяла мене до неї охота.

Співала Євдокія Чернобай (24)

## 262

[Звичайна, балада]

1. Ой учора ізвечора, ще кури не піли,  
Прийшов Яким до вдовойки, що й люди не чули.
2. – Добрий вечер, удовонько, добрий вечер, серце!  
Вона йому одказала: – Забий жінку перше!
3. – Ой як мені не жаль буде свою жінку вбити?

- Моя жінка молоденька, хоче в світі жити.
4. – Забий двері, заткай комин, – кажи, що вчаділа,  
Й вивези її в чисте поле, – кажи, що здуріла.
  5. Забив двері, заткав комин, – сказав, що вчаділа,  
[Й вивіз її в чисте поле, – сказав, що здуріла.]
  6. А приходять сусідонька із третьої хати,  
Лежить дитя у колисці: – А де ж твоя мати?
  7. Ой Якиме, Якимоньку, а де ж твоя жінка,  
Ой що плаче у колисці маленька дитинка?

Пор. 150/24, 319, 507.

Співав Феодосій Данилюк (56)

## 263

Весільна  
(як починають весілля)

Ой різко, різко, де русла, [2]  
Що з тихою водою приплила,  
А в Наталі на столі зацьвіла?

Співала Євдокія Данилюк (51)

14 серпня<sup>1</sup>, [п'ятниця]

*с. Затурці Луцького повіту  
[Локачинського р-ну Волинської обл.]*

## 264

Колискова

1. Ой ходить сон коло хати, |2  
А дрімота – коло плота.
2. Питається сон дрімоти: |2  
– Де ми будем ночувати?
3. – Де хатина тепленькая, |2  
Де дитина маленькая, –
4. Там ми будем ночувати, |2  
Мале дітя присипляти.

Співала Станіслава Олександрович (30)

---

<sup>1</sup> Записи цього дня були здійснені в с. Зимне Володимирського повіту [Володимир-Волинського р-ну Волинської обл.].

## 265

[Звичайна]

1. Boże, Boże, Boże z wysokiego nieba,  
Ni daj mnie doczekać służącego chleba! |2
2. Bo służący chleby – małe cząstki dają,  
Jeszcze ci ni dali a już wymawiają. |2
3. Dali, dali, dali jak klinowy listek,  
Jeszcze ci pytają czy zjadła go wszystek. |2
4. Ni zjadłam go w chacie, no w sieniach za drzwiami,  
Jak spojczy na ten chleb – zaleję się łzami. |2

Співала Станіслава Олександрович (30),  
перейняла від мами

*с. Верба Володимирського повіту*  
*[Володимир-Волинського р-ну Волинської обл.]*

## 266

[Звичайна]

[а]

1. А легіли гуси з далекого краю,  
Сколотили воду на тихім дунаю.
2. А бодай те гусі та з пір'єм пропали,  
Як ми сі любили, – тепер перестали.
3. Як ми сі любили із малу-помалу –  
Тепер розійшлися через людську славу.

[б]

[Звичайна, балада]

1. Там на чистим полю стояла коршмонька,  
Дильом дильована, муром мурована.
2. А там в тій корчмоньці було два пилоньці<sup>1</sup> –  
Пили-напивали, дівку намавляли:
3. – Дівчино, дівчино, сядай же ти з нами,  
Буде тобі лучше, як у твеї мами.
4. Бо ти в мами ходиш в подертій сорочці,  
А будеш ходити в червоний квіточці.
5. Дівка дурна була, того послухала,  
Сіла на повозку, з ними поїхала.
6. Їхали же вони горамі, лісами –  
Дівка заплакала дробними сльозами.
7. Їхали же вони горамі, лісами –  
Прив'язали дівку до сосни косами.
8. Викресали вогню з каміння-креміння,  
Підпалили сосну з верху до коріння.

---

<sup>1</sup> П'янички.

9. Сосна ще не горить – дівка ніц<sup>1</sup> не мовить;  
Сосна догорає – дівка промовляє:
10. – Хто в лісі ночує, нех' мнє той ратує!  
А хто дочкі має – нехай навчає.
11. [А хто дочкі має – нехай навчає,]  
По заходу сонца гулять не пускає.

Співала Станіслава Олександрович (30)

*с-ще Локачі Горохівського повіту  
[Локачинського р-ну Волинської обл.]*

## 267

[Звичайна]

1. Ой умру я, умру й буду дивитися,  
Ой чи буде мій миленький по м'ні журитис...?
2. А він “зажурився”... Пішов пудголився:  
– Щоб винесли тіло з хати, то б вже оженивс...!
3. Поприходили люде тіла одвідати,  
А він собі поглядає, котру би то взат...
4. Чи то чирнявую, чи то русявую,  
Чи то тую пребогату, що я залицявс...?
5. Посядали дітки та й стали плакати:  
– Поберимся за рученьки та й ходім служит...
6. – Дітки мої, дітки, не йдіт ви служити,  
Я ще молодая – буду з вами жит...
7. – Мила моя, мила, що ти наробила?  
Я вже хочу женитися, а ти іще жив...!

Співала Станіслава Олександрович (30),  
перейняла від мами

*м. Устилуг Володимирського повіту  
[Володимир-Волинського р-ну Волинської обл.]*

## 268

[Звичайна, балада]

1. Cztery mile za Warszawą |2  
Miałam siostrę – wyszła za męż. |2
2. Wyszła za męż za drużnika, |2  
Za starszego rozbójnika. |2
3. On po górach i po lesie – |2  
Zawsze on mi coś przyniesie. |2
4. Przyniosł mi chusteczke białą, |2  
Całą we krwi zawiabaną. |2
5. – Moja żono, wypiesz mi ją, |2  
Na słoneczku wysusz mi ją! |2

---

<sup>1</sup> Нічого.

6. Żona prała i płakała – |2  
Tę chusteczką poznawała: |2
7. – Ta chusteczka brata mego, |2  
Wczoraj wieczór zabitego. |2
8. – Moja żono, nie wyrażaj! |2  
Ciemno było, ja nie wważał. |2
9. Ciemno było, deszczyk mroził, |2  
Ja nie słyszał jak się prosił. |2

Співала Станіслава Олександрович (30)

[Без місця]

## 269

[Звичайна]

1. Ой де б я, де б я да й з досадоньки пошла?  
Ой де б я, де б я своє горе рознесла?
2. Ой піду бо я до сусідув по вогонь –  
Ой сидить, сидить мій миленький за столом.
3. Ой сидить, сидить мій миленький за столом,  
Ой п'є горілку криштальовим стаканом.
4. – Ой чи ти, мила, хліба-солі не маєш,  
Ой же ти мене по сусідах шукаєш?
5. – Ой маю ж бо я хліба-солі вдуволі,  
Тільки не маю я з тобою розмови.

Співала Станіслава Олександрович (30)

*с. Замости Володимирського повіту  
[Турійського р-ну Волинської обл.]*

## 270

[Звичайна]

1. Засію я конопелькі ни густії, ни риденьки;  
Чи всім людям така доля, чи йно мені молоденький?
2. Як всім людям така доля, ой то я ще не журюся;  
Як 'но мені молоденький – піду в річку й утоплюся.
3. – Ой не топися, дівчино, ой бо душу [...] загубиш,  
Скажи, скажи мені правду, ой кого ти вірно любиш?
4. – Ой нигде я не ходила і нікого не любила,  
Тільки того рекрутонька, що до войска вирадила.

Співала Станіслава Олександрович (30)

Пор. №№ 160/40, 248, 2936, 307/25,  
373, 4076, 516, 560, а також № 328

*с. Зимне Володимирського повіту  
[Володимир-Волинського р-ну Волинської обл.]*



271/153

Веснянка (гра)

*Роблять коло. Посередині 3 дитини. Ходять поміж дітьми:*

1. Вербовоє колесо |2
2. Вище гуля ходило. |2
3. По три чуда носило. |2
4. Перше чудо – на баби. |2
5. Друге чудо – на дівки. |2
6. Третє чудо – на хлопці. |2
7. Сидять дівки за столом. |2
8. Молодиці край стола. |2
9. А парубки под столом. |2
10. П'ють дівоньки мед-вино. |2
11. Молодиці – горілку. |2
12. А парубки – шевський квас. |2
13. Їдять дівки гусятину. |2
14. Молодиці – куратину. |2
15. А парубки – стерв'ятину. |2

Співала Секлета Слюсарук (22)

Пор. № 339.

272/152

Веснянка (гра)

1. Ішли дівоньки по ягодоньки через бір, через бір,  
На них суконьки – в дев'ять піл, в дев'ять піл.
2. Й стали суконьками маяти, маяти,  
Стала дубровонька палати, палати<sup>1</sup>.
3. Стали дубровоньку гасити,  
Решетами воду носити.
4. Скільки в решеті водиці,  
Тільки в парубонька правдиці.

Далі все повторюється із заміною ключових слів 3. ...‘решетами’... та 4. ...‘парубонька’... відповідно на 7. ...‘шкляночками’... та 8. ...‘дівонькі’...

Співала Секлета Слюсарук (22)

273/151

Веснянка[-гра]

1. Ой кучере, кучероньку, горохвяний вінку  
горохвяний вінку<sup>2</sup>  
Вибирай же, гарний хлопче, хорошую дівку,  
хоршую дівку.
2. – Не казала мені й мати дівок вибирати,  
дівок вибирати,

<sup>1</sup> Наступні рядки-строфи розпросторюються аналогічно (за схемою: *абб*).

<sup>2</sup> Радше повинно бути: “Ой качуре, качуроньку в горохвянім вінку”.

·Но казала мені й мати сиротину брати,  
сиротину брати<sup>1</sup>.

3. Бо сирота біду знає, то й буде робити,  
Й багатая, й ладащя – під возом лежати.
4. А бідная сиротина іде з поля й скаче,  
Богатая й ладащя йде з-пуд воза й плаче.
5. Богатая й ладащя пуд возом лежала,  
А бідная сиротина три копи й нажала.

Співала Секлета Слюсарук (22)

Пор. №№ 275/88, 355, а також № 245

## 274/147

### Веснянка

1. Положу я кладочку вербову.  
Ви йдіть, дівчата, додому!  
В лісі калина – то моя дівчина,  
Соловейку не щибечи!
2. Прийшла до неї матінка:  
– Перевези ж ти, донечко!  
В лісі калина – то моя дівчина,  
Соловейку не щибечи!<sup>2</sup>
3. – Ой я тебе не знаю,  
Перевозчика не маю.

Далі повторюється текст другої та третьої строфи із заміною ключового слова 2. ...‘матінка’... на такі: 4. ...‘батенько’...; 6. ...‘сестронька’... (і відповідно в другому рядку ...‘сестричко!’ замість ...‘донечко!’); 8. ...‘братичок’... (і відповідно ...‘сестричко!’); а в кінці:

10. Прийшов до неї миленький:  
– Перевези ж ти, миленька!
11. – Ой я тебе та й знаю,  
Перевозчика я маю.

Співала Секлета Слюсарук (22)

## 275/88

### У Великий Піст

1. А що там у лісі стукає, пукає?  
Явор, явороньку! Стукає, пукає?
2. Молодий Гандруньо явора рубає,  
Явор, явороньку! Явора рубає<sup>3</sup>.
3. Молода Санюня трисучкі збирає.

<sup>1</sup> Наступні строфи розпросторюються аналогічно (за схемою: *абвв; гдее*).

<sup>2</sup> Останній дврядок (рефрен) відтворюється в кінці кожної наступної строфи (за схемою: *АБРС*).

<sup>3</sup> Наступні строфи розпросторюються аналогічно (за схемою: *аб; рб*).

4. Молодий Гандруньо все правди питає:
5. – Чи ти мене любиш, чи з мене смієшся?
6. – Ой я тебе люблю, з тебе не смиюся.
7. Скажу тобі правду, ой, що не вженюся.
8. Каже мені мати багатую брати.
9. Ой та богатая піде в поле жати.
10. Бідная сирота – пуд возом лежати.
11. Богата-ледаща іде з поля й плаче.
12. Й а бідна ж сирота іде з поля й скаче.

Співали Секліта Слюсарук (22) й Анастасія Панасюк (22)

Пор. №№ 402, 505;  
273/151, 355, а також № 245.

## 276

[Звичайна]

[а]

1. Роман<sup>1</sup>-зілля, роман-зілля та й на межу похиляється;  
Ой чую я через люде, що мій милий одкланяється.
2. Ой що ж мені по роману, й як на ньому ягодинок нема;  
Ой що ж мені по уклону, як милого самого нема.
3. Видуптала черевички, й а під гору вибігаючи,  
Виплакала чорни гочи, милейкого виглядаючи.

Пор. № 494<sup>б</sup>.

[б]

1. Бодай мому миленькому не ілося і не пилося,  
Завів мене й у чужий край, куда мені не хотілося.
2. В чужім краю, як у раю, зовуть мене заволокою,  
Кажуть мені річку плисти – широкою і глибокою.
3. Широкою переплила, на глибокій я втопилася.  
Ой щоб моя лиха доля більш нікому не судилася!
4. Гаєм їду, пісню пію – сухі дуби розвивайтеся,  
Селом їду, ревне плачу – вороженьки, утішайтесь!
5. Не тіштеся, вороженьки, – стоїть явір край дороженьки,  
Возьміть його ізрубайте – м'ні, молодий, зупокій дайте.

Співала Секлета Слюсарук (22)

Пор. № 197/172.

## 277

Щедрівка

1. У ліску, ліску на жовтім піску,  
Дай, Боже! На жовтім піску.
2. Пава ходила – пір'є рунила,  
Дай, Боже! Пір'є рунила<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Ромен.

3. Дівка ходила – пір'є збирала.
4. Пір'є збирала – в фартух клала.
5. З фартуха брала – віночок вила.
6. Звила віночок – пушла в таночок.

Співала Анастасія Панасюк (22)

## 278

Весільна

(як молодий вибирається до молодої)

1. Із нового двора сту коней ступає. |2
2. Сту коней ступає, як мак процвітає. |2
3. Ой піїдем, поїдем до нового міста. |2
4. Ой купім-прикупім пурловую стрілку. |2
5. Ой стріли-простріли камінную стінку. |2
6. Ой станем-достанем хорошую дівку. |2
7. Хорошую дівку – Наталку-квітку. |2

Співали Секліта Слюсарук (22) й Анастасія Панасюк (22)

## 279

Весільна

1. Ой закувала сива зозуля, на яворі сидячи;  
Ой заплакали три братя рідні, на кониках сидячи.
2. – Ой їдьте, братя, ой їдьте, рідні, ой їдьте, не барїться,  
Як заїдете півдорїженьки, то назад повернїться.

Співали Секліта Слюсарук (22) й Анастасія Панасюк (22)

## 280

[Весільна]

1. Ой попуд гаєм, зеленим зіллям –  
Ой то там їхав Іваньо з весіллям.
2. Їому калина дорогу заступила,  
Їому червону шапку прикрасила.
3. Ви'няв шабельку, став калину тяти,  
Стала до нього калина промовляти:
4. – Ой не для тебе калина посаджана,  
Ой да для тебе дівчина спораджана.

Співала Анастасія Панасюк (22)

---

<sup>1</sup> Наступні строфи розпросторюються аналогічно (за схемою: *аб; рб*).

## 281

[Звичайна, жартівлива]

Ой до мене, хлопчики, до мене –  
Солодка яблонька у мене.  
Солодка яблонька, як медок,  
Ой до мене, хлопчики, в холодок.

Співала Секліта Слюсарук (22)

## 282

[Звичайна]

1. Там дівчина по гриби ходила –  
В зеленому гаї заблудила. |2
2. Приблукалась до зеленого й дуба:  
– Ой тут же я ночувати буду. |2
3. Я й думала, що й дуб зелененький,  
А то стоїть хлопець молоденький.
4. – Ой козаче, козаче-гультяю,  
Вивідь мене на дурого з гаю! |2
5. – Ой піддайся, дівча, на підмову,  
То й вивіду з гаю й на дорогу. |2
6. – Ой я буду ще й сім літ блукати,  
Но й не дамся із розума збити. |2
7. – Ой візьму ж я два штофи горілки  
Ще й zobачу, який розум у дівки. |2
8. Привів дівчину під білу березу,  
Звів з розуму не п'яну – й тверезу. |2

Співала Секліта Слюсарук (22)

Пор. №№ 380, 504.

## 283

[Звичайна]

1. Ой давно я, давно в батенька була –  
Вже та дороженька терном заросла.
2. Ой як же я схочу – терен висічу,  
Червону калину в пучки пов'яжу.
3. Ой сяду я, впаду в вишневим саду,  
На тій черешеньці, що стоїть в ряду.

Співала Секліта Слюсарук (22)

Пор. № 562.

## 284

[Звичайна]

1. Ой возьму я коновечку та й піду по воду,  
А там хлопці-риболовці, хороші на вроду.
2. – Ой ви, хлопці-риболовці, хороші на вроду,  
Возьміть мене на той човен, перевезіть без<sup>1</sup> воду.
3. На той човен усядала – тяженько здихнула  
Та й по той бік береженькі ручкою махнула.
4. Нихто того й не побачив – тільки рідня мати:  
– Нащо було, моя доню, тяженько здихати?
5. Нащо було, моя доню, тяженько здихати,  
Та по той бік береженькі ручкою махати?
6. – Мамцю моя любя-мила, мамцю моя ще й любиця,  
Втопи мене, моя мамцю, де найглибша криниця.
7. Нехай мої білі руки риба-щука пуїдає,  
Нехай же той нелюбонько нагайками не крає.
8. Нехай мої білі руки поїдають риби-щуки,  
Бо вже в того нелюбонька набралася муки.

Співала Секліта Слюсарук (22)

Пор. № 317.

## 285

[Напливова, дворацька]

1. – Ой куди ж ти походжаєш, ти, мій милий Петрусю?  
– До вдовонькі на зальоти, моя рідная мамусю.
2. – Ой не ходи, бо вчарує, ти, мій сину Петрусю!  
– Не вчарує, бо кохає, моя рідная мамусю.
3. – Ой а що ж ти там вечерав, ти ж, дитино Петрусю?  
– Їв я рибку з лапоньками, моя рідная мамусю.
4. – Ой в чому ж вона варила, ти, мій сину Петрусю?  
– На жарочки в черепочку, моя рідная мамусю.
5. – Чи самая вона їла, ти ж, мій сину Петрусю?  
– Ой не їла, бо й не х'тіла, моя рідная мамусю.
6. – Ой чи діти її їли, ти ж, дитино Петрусю?  
– Ой не їли, бо й не сьміли, моя рідная мамусю.
7. – Ой умреш ти, мій синоньку, ти, дитино Петрусю!  
– Поховають хорошенько, моя рідная мамусю.
8. Поховають мене, мамцю, у вишневим садочку,  
Та й уберуть мене, мамцю, у вишиту сорочку.

Співала Секліта Слюсарук (22)

---

<sup>1</sup> Через.

## 286

[Звичайна]

1. Вилинула галка з-пуд темного й лісу,  
Вилинула друга з-пуд темного лугу.
2. Сіла-впала галка на високій сосні,  
На високій сосні, на тоненькій гільці.
3. Ой не шуми, сосно, бо м'ні жити тоскно,  
Не хилися, гілько, бо м'ні жити гірко.
4. Бо я в чужим краю, то й роду не маю,  
Тільки в мене роду – їден братик з роду.
5. Ой прибудь до мене, ой та щонедількі,  
То нап'ємся, брате, у мене горілки.
6. Хоць свеї не маю – в сусідоньки займу,  
В сусідоньки займу – свого брата прийму.
7. – Ой пий же, пий, братик, з перцем чи не з перцем,  
З перцем чи не з перцем, аби з щирим серцем.
8. – Ой чого ж ти, сестро, старенькая стала –  
Чи сини женила, чи дочкі давала?
9. – Синив не женила, дочок не давала –  
Таки ж бо я, братик, старенькая стала.
10. Постарила, братік, чужа сторононька,  
Чужа сторононька, людзька роботонька.
11. Піду в чуже поле, тяжко нароблюся;  
Прийду додомоньку, сяду й зажуруся.

Співала Катерина Папик (81)

## 287

[Обжинкова]

1. Наш господар молоденький, [[2]  
Пуд ним коник вороненький.
2. Виїхав на нивоньку [[2]  
В щасливу годиноньку.
3. Копочок рахувати, [[2]  
Женчикув доглядати.
4. Ой добра була нива – [[2]  
Сто кіп жита зродила.
5. Хороше женці жали, [[2]  
Серпів не поламали.
6. [Серпів не поламали,] [[2]  
Дівонькі з молодцями.

Співала Катерина Папик (81)

**30 серпня, [неділя]**

*с. Грабів Рівненського повіту  
[Рівненського р-ну Рівненської обл.]*

## 288

[Веснянка]

1. Ой весна наша красна, |2  
Ой що ти нам принесла?
2. Принесла нам літечко, |2  
Пахущеє зіллячко;
3. Старим бабам поседінечко, |2  
А дівчатам походіннечко.

Співала Антоніна Максимчук (16)

Пор. №№ 53<sup>а</sup>/99, 119/2, 172/73, 184/199, 205/110,  
308, 318, 351, 375, 399, 425, 457, 480, 524, 544.

## 289

[Веснянка]

1. Зійди, зійди, місяченьку, |2  
Та й на нашу гулоньку. |2
2. На нашій гулоньці |2  
Та всі хлопці-молодці. |2
3. Нема гарнійшого |2  
Й од Іванка нашого. |2
4. Сім пар чобіт стоптав, |2  
Через тещин двір йдучи. |2
5. Теща його хвалит, |2  
Що він Марусю любить: |2
6. – А я єї люблю, |2  
Черевички їй куплю. |2
7. В черевичках не ходила |2  
Та й на воду пустила. |2
8. Пливить, пливить із водою – |2  
Я гуляю молодою. |2
9. Пливить, пливить із вінцем – |2  
Я гуляю з молодцем.

Співали Серафима (24) й Ольга Осійчук (16)

Пор. №№ 330, 432.

## 290

Приспівка

На весіллі була –  
Не обідала:  
Помаленьку скачу, |  
Бо я їсти хочу. | 2

Співала Серафима Осійчук (24)



## 291

### Веснянка

1. В долині жито вихиляється –  
Іван дочкою вихваляється: |2
2. – Бери, Васильку, ти мою дочку –  
Дам тобі поля цілу нивочку. |2
3. Дам тобі клуню, дам тобі хату –  
Бери, Васильку, мою багату.
4. Дам куль соломи покрить хороми –  
Бери, Васильку, ти чорні брови.
5. Дам тобі меду цілу бочечку –  
Бери, Васильку, мою дочечку.

Співали Ольга Осійчук (16) і Віра Броневич (16)

## 292/41

### Веснянка

1. Ой бором, бором, боровиною  
Хтось до нас їде вечориною. |2
2. Ой їде, їде Іванко п'яний:  
– Вийди, Насцюню, – то твій коханий! |2
3. А в ковалихи – собаки лихи,  
Нікому вийти, розборонити. |2
4. Вийшла б Тетяна, то й тая п'яна.  
Вийшла б Маруся: – Собак боюся! |2
5. Вийшла Насцюня, розборонила,  
Іванку серце розвеселила: |2
6. – А ви, собаки, – в соломі спати!  
Тебе, Іванку, прошу до хати! |2
7. Прошу до хати, дам вечерати,  
Й а по вечері – в коморі спати. |2

Співали 6 дівчат

Пор. № 353.

## 293/205

### [Звичайна]

#### [а]

1. Ой да покочу я свой золотий перстень  
да по сій крутой горі,  
Чи не обозветься моя родинонька,  
що у чужій стороні? |2
2. Перстень покотився, очком обернувся  
та до сирої землі:  
– Не плач, не журися, молода дівчино,  
тобі лучше, як мені. |2
3. Ой де було жито, ой де було жито,  
а тепера – облоги;

Ой де було добре, ой де було добре,  
то тепера – вороги. |2

[6]

1. Ой вийду я, вийду, на гору крутую,  
стану, гляну, подивлюсь:  
Бистри річки грають, бережки займають,  
хиба поїду я втоплюсь. |2
2. – Не топись, дівчино, не топись, серденько,  
бо душу свою згубиш;  
Тобі тр'а з ним жити, свій вік коротати –  
ти, дівчино молода. |2

Співала Серафима Осійчук (24)

Пор. №№ 160/40, 248, 270, 307/25,  
373, 407б, 516, 560, а також № 328.

**294**

Веснянка

1. Надворі хмарно, й а в хаті гарно.  
– Виведь коніка, красная панно! |2
2. – А я не пані<sup>1</sup>, й а господиня,  
Й а в мене шовку повная скриня. |2
3. Й а в мене хата гонтами крита,  
Й а в мене постіль шовком й обшита. |2
4. На той постелі сидить Настуся,  
Дудочку держить, в дудочку грає. |2
5. Дудочку держить, в дудочку грає –  
Мого Василька вдома немає. |2
6. Дома немає – в корчмі гуляє,  
В корчмі гуляє – журби немає. |2
7. Аби журбу мав, то би не гуляв,  
Журби немає – в корчмі гуляє. |2

Співали 6 дівчат

**295**

Купальська [?]

1. Чом ти, барвінку, не стелишся;  
Чом ти, Іванку, не жени'ся?
2. – Ой нащо ж мені женитися –  
Буде Ганнуня журитися.
3. Ой то ложкою, то мискою,  
То ще до тогу колискою.

Співали 6 дівчат

Пор. №№ 40/132, 496, 623.

---

<sup>1</sup> Повинно бути: “панна”.

## 296

### Купальська

1. Ой у городі поросла кропива;  
Нашому Йванку перебита спина.
2. Хто ж їй перебив? – Ганнусіна мати:  
– Не ходи, Йванку, до мого дитяти!
3. Не ходи, Йванку, до мого дитяти,  
Не рви барвінку, зеленої м'яти.

Співав Антон Третяк (32)

## 297/174

### Обжинкова

1. А наш господар Омелько  
Видав житечко хуленько.
2. Чужий господар – свинопас,  
Захопив житечко Святий Спас.
3. Чужий господар – недбайло,  
Захопив житечко Михайло.
4. Чужий господар – лививий,  
Стоїть житечко на ниві.

Співали 6 дівчат

## 298/175

### Обжинкова

1. Не ховайся, господарю, не ховайся,  
Ти за нами із гнипликом<sup>1</sup> й увивайся.
2. Ти за нами із гнипликом й увивайся,  
На вечеру горілочку постарайся.
3. Постарайся горілочку із медочком,  
Бо прийдемо ми до тебе із віночком.

Співали 7 дівчат

## 299/176

### Щедрівка

1. Ой рано, рано куроньки піли.  
Щодрий вечор, Святий вечор!
2. Й а ще найраньчей красна панна встала.  
Щодрий вечор, Святий вечор!<sup>2</sup>
3. Красна панна встала, три свічи зсукала.
4. До першої свічи личко вмивала.
5. До другої свічи косу чесала.
6. До третьої свічи сукню вбирала.

<sup>1</sup> Пристосування в'язати перевесла (?).

<sup>2</sup> Останній рядок (рефрен) відтворюється в кінці кожної наступної строфи (за схемою: *AP*).

7. До церковки йдучи ясною зорою,
8. А з церковкі йдучи [...] паненкою.
9. Питаються люди: – Ой чия то дочка?
10. – Батькова дочка, красна панночка.
11. Красна панночка – панна Гануня.

Співали 6 дівчат

### 300

[Звичайна]

1. Звідки вітер віє – туди я хилюся;  
Хоч люде говорять – я їх не боюся! |2
2. Хоч люде говорять – я їх не боюся:  
Пайду до корчомки, горілки нап'юся. |2
3. Пайду до корчомки горілочку пити –  
Сидять воріженьки, не х'тять говорити. |2
4. Сидять воріженьки, не х'тять говорити –  
Сама я не знаю, як людям годити.
5. Буду ходити чорно – скажуть: “Ледащиця”,  
Буду ходити біло – скажуть: “Чепуриться”.

Співала Серафима Осійчук (24)

Пор. №№ 315, 372, 373.

### 301

[Звичайна]

1. Ой п'яна я та й хилюся, |2  
Йду додому та й боюся.
2. Бо лихого мужа маю – |2  
Буде бити, добре знаю.
3. Буде бити ще й лаяти, |2  
До дунаю одсилати.
4. – Іди, жінко, й утопись, |2  
Бо ти мені не годи'ся!
5. Пошла жінка до дунаю, |2  
До дунаю розмовляє:
6. – Ой дунаю, дунайочку, |2  
При'ми мене, хазяйочку.
7. А ви, щуки-натер<...>ки, |2  
Й а ви руки не щипайте.
8. А ви руки не щипайте, |2  
Мого личка не тикайте.
9. Моє личко видміється, |2  
Прийде милий – здивується.
10. Прийшов милий до дунаю, |2  
До дунаю розмовляє:
11. – Ой дунаю, дунайочку, |2  
Виддай мені хазяйочку.

12. Бо четверо дітей маю |2  
Та й велике горе знаю.
13. І п'ятеє в повіточку, – |2  
Виддай мені хазяйочку!

півали 6 дівчат

Пор. №№ 25/11, 233, 324.

### 302

[Звичайна]

1. Смутьон, смутьони сьогоднішній день,  
Чогось невеселий в саду соловей.
2. Ой як же ж мені веселому быть?  
Любив я дівчину – не можу забуть.
3. Любив я дівчину – взяли її люди,  
Мені, молодому, пароньки не буде.
4. Товариш, товариш, невірно живеш:  
За мене сватаєш – за себе береш.
5. Коли б же ти брав на чуже село,  
Мені, молодому, жалю б не було.

Співали 6 дівчат

### 303

[Напливова, напівписемна]

1. Ой сьогодні хмурний день |2  
Та й нічого роботать.
2. Та й нічого роботать, |2  
Не ярого жита жать.
3. Не ярого жита жать – |2  
Пусти, мати, погулять.
4. Я там довго не буду, |2  
Кругом ліса й обийду.
5. Кругом ліса й обийду, |2  
Каліноньки наломлю.
6. Каліноньку розпродам |2  
Охвицерам-господам.
7. Охвицери любили |2  
Й калінушку купили.
8. Щось по лісі гупає – |2  
Мати дочки шукає.
9. Мати дочки шукає |2  
Й охвицера питає:
10. – Й охвицери, голубочки, |2  
Не бачили моєї дочки?
11. – Твоя дочка под дубцем, |2  
Накрилася рукавцем.
12. Накрилася й обома, |2  
Щоб не було сорома.

Співала Ольга Осійчук (16)

### 304

Колискова

А-а, люлі,  
Прилетіли гулі  
Да сіли на люлі.  
Да й стали гадати,  
Що дитині дати?  
А дитяти – калачи,  
Щоб спало вдень і вночі.

Співала Серафима Осійчук (24)

### 305

Весільна

1. Вечеряй, дочко, дома, |2  
Бо велика й дорога.
2. Ще ниченька темная, |2  
Доріженька скверная.
3. Тобі, як нам, не буде – |2  
Сніданнечка не буде.
4. Сніданнечко – под обід, |2  
А обід – под полудень.
5. Полудень – под вечеру, |2  
Вечера – под зорицю.

Співали 6 дівчат

### 306

Весільна

1. Розсипалися ярі пчілоньки по полю –  
Їде Іванко із дружиною додому. |2
2. А як приїхав под ворітєчка, схопився,  
[.....] у ніженьки вклонився: |2
3. – Не гнівайся ти, муй татоньку, на мене,  
Що я приїхав із дружиною до тебе. |2
4. Вона буде по твоем дворі ходити,  
Вона буде твое ділонько робити. |2
5. Вона буде по нашом дворі ступати,  
Вона буде наше ділєчко сповняти. |2
6. І з ранніми, і з пизьніми зорами,  
Ще до того дрібненькимі сльозами. |2

Співали 6 дівчат

## Записи 1937 року

22 квітня [четвер]

*с. Буца Здолбунівського повіту  
[Здолбунівського р-ну Рівненської обл.]*

**307/25**

[Звичайна]

1. Піду я на кладку – кладка в воду гнеться;  
Мені й, молодому, горілка не п'ється.
2. Мені й, молодому, горілка не п'ється,  
Коло мого серця як гадюка в'ється.
3. Не люблять дівчата, ані молодиці –  
Піду й утоплюся в глибокій криниці.
4. – Не топись, козаче, бо душу загубиш,  
Скажи щирю правду, кого вірно любиш?

Співала Ірина Стратюк (16)

Пор. №№ 160/40, 248, 270, 293<sup>б</sup>,  
373, 407<sup>б</sup>, 516, 560, а також № 328.

**308**

[Веснянка]

1. Ой весна ти, весна, |2  
Що ж ти нам принесла?
2. Й а дівонькам зросту, |2  
Парубкам коросту.
3. Й а дівонькам по биндочці, |2  
Й а парубкам по чарочці.

Співала Ірина Стратюк (16)

Пор. №№ 53<sup>а</sup>/99, 119/2, 172/73, 184/199, 205/110,  
288, 318, 351, 375, 399, 425, 457, 480, 524, 544.

**309**

[Обжинкова]

1. Ой котився віночок по полю,  
Й а просився господаря в стодолу. |2
2. Візьми мене, господарю, в стодолу,  
Бо вже мені докучило на полю. |2
3. Ой бо вже я дощику напився,  
Од ясного сонічка похилився. |2

Співала Ірина Стратюк (16)

### 310

[Голосіння]

Ой моя доненько!  
Ой де ж я [тебе] буду шукати?  
Ой яка ж ти гарная,  
Ой як ти лежиш,  
Ой як прийдуть твої колежанки<sup>1</sup>,  
Да й тебе немає.  
Ой як я подивлюся на твоє вбранє,  
Що воно вісить, а тебе нема.  
Де те ж я тебе буду шукати?  
Моя доненько!

Співала Ірина Стратюк (16)

### 311

[Звичайна]

1. Ой вийду я на той ганок, |2  
Чи не їде мій коханок?
2. А він їде, а я бачу, |2  
Він сміється, а я плачу.
3. Ой вирвала травиченьку |2  
Та й козака по личеньку:
4. – Вставай, козак, й годі спати, |2  
Бо йдуть турки воювати.
5. Бо йдуть турки воювати |2  
Хочуть твого коня взяти.
6. Коня возьмуть – буде другий, |2  
Тебе заб'ють – шкода буде.

Співала Ірина Стратюк (16)

Пор. №№ 83/49, 193, а також № 82.

### 312

Колядка

1. Ой рано, рано кури запіли.  
Ой дай, Боже! Кури запіли.
2. Кури запіли – Гануня встала.  
Ой дай, Боже! Гануня встала<sup>2</sup>.
3. Гануня встала, свічи сукала.
4. При першій свічи косу чесала.
5. При другій свічи [.....]

Співала Ірина Стратюк (16)

---

<sup>1</sup> З польської – подружки.

<sup>2</sup> Наступні строфи розпросторюються аналогічно (за схемою: *аб; рб*).



### 313

Весільна

(у молодого, як саджають за стіл)

1. Ой до луга стежечка, |2  
Битая доріжечка.
2. Й там Галюня ходила, |2  
Цвіт калини ломила.
3. Цвіт калини ломила, |2  
До матінки носила.
4. – Матінко-голубочко, |2  
Ой чи я буду така?
5. – Ой будеш така, будеш, |2  
Доки й у мене будеш.
6. А як підеш од мене, |2  
Спаде красонька з тебе.
7. І станеш билиною – |2  
Чужою дитиною.

Співала Ірина Стратюк (16)

### 314/17

Весільна

(як вбирають до шлюбу)

1. Ой замбар<sup>1</sup>, замбар понад гору крутую,  
понад гору крутую.
2. Ой тепер тобі з матінкою стояти,  
з матінкою стояти<sup>2</sup>.
3. Як було мене [з-]за гори не видати.
4. А тепер мене [з-]за гори виднесенько.
5. Припадь, Надюню, до стола низесенько.

Співала Ірина Стратюк (16)

26 квітня, [понеділок]

*с. Конюшки Дубенського повіту  
[Дубенського р-ну Рівненської обл.]*

### 315

[Звичайна]

1. Пив би я горілку – горілка не п'ється:  
Коло мого серця як гадюка в'ється. [2]
2. Й засаджу я руку за білу пазуху:  
Ой чи не видкину од серця гадюку? [2]
3. Й куда вітер віє, туди я хилюся,  
Хоть на мене брешуть, то я не боюся. [2]

<sup>1</sup> Мабуть, первісно: “самбір”, “самбор” – рід дерева (див.: Грінченко Борис. Словарь української мови: У 4 т. – Київ, 1909. – Т. IV. – С. 98).

<sup>2</sup> Наступні строфи-рядки розпросторюються аналогічно (за схемою: *абб*).

4. Хоть на мене брешуть, то я не боюся,  
Піду до корчомки, горілки нап'юся. [[2]
5. Піду до корчомки, сяду я на боці,  
Щось маю казати молодий шинкарці: [[2]
6. – Шинкарочко мила, дай горілки-пива,  
Дай горілки-пива, не бійся нікого,  
Маю на заставу коня молодого.
7. Дай горілки-пива, нехай я нап'юся,  
Нехай я нап'юся, горе забудуся. [[2]

Співала Єлисавета Ковальчук (40)

Пор. №№ 300, 315, 372, 373.

### 316

[Звичайна]

1. Добрівонько зелена, |2  
В три рядочки саджана...
2. Не шуми ти надо мною, |2  
Як буду ж йти під тобо...
3. За дві мілі, за три полі |2  
Сидить сокол на топо...
4. Сидить сокол на тополі, |2  
Піє пісню по нево....
5. Ой соколе, соколоньку, |2  
Не жур' мою головонь...
6. Ой я сама журилася, |2  
Лихий долі судила...
7. Я лихого мужа маю, |2  
Буде бити – добре зна...
8. Буде бити, катувати, |2  
Й а нікому ратува..

Співала Єлисавета Ковальчук (40)

### 317

[Звичайна]

1. Ой оддала мене мати, ой оддала, оддала,  
Як зелену коноплину й в болотечко втопта...
2. Як й а тиї ж коноплині у болотечку гнити,  
То так мені тяжко-важко з нелюбом в світі жи...
3. Ой узьму я відеречко<sup>1</sup> да й піду я по воду,  
Чи не встріну риболовців, що хороші<sup>2</sup> на вро...?
4. – Ой ви, хлопці-риболовці, ви прекрасні на вроду,  
Возьміт мене на човничок, перевезіт через во...
5. На човничок сядуючи, то тяженько зітхнула,  
Од бережка од'їжджала – хустиною махну...
6. Ніхто того не зобачив, тільки рідная мати,  
Одсунула кватирочку: – Ходи, дочко, до ха...

<sup>1</sup> У запису інформанта: “коновочку”.

<sup>2</sup> У запису інформанта: “прекрасні”.

7. Ой ти, доню люба-мила, яка ж бо ти вродлива!  
– Що по тому, що вродлива, коли ж доля нещасли...

Співала Єлисавета Ковальчук (40)

Пор. № 284.

### 318

[Веснянка]

1. Ой весна наша красна, |2  
Що ж ти нам принесла?
2. Старим по кійочку, |2  
А дівонькам по віночку.

Співала Анастасія Прокопчук (-)

Пор. №№ 53<sup>a</sup>/99, 119/2, 172/73, 184/199, 205/110, 288, 308, 351, 375, 399, 425, 457, 480, 524, 544

### 319

[Звичайна, балада]

1. Погнав Роман сиви воли на холодну росу,  
А покинув свою милу на лижечку бо...
2. Ой паситься, сиви воли, не бійтеся вовка,  
А я піду до дівчини, бо болить голов...
3. Як прийшов же він до хати: – На день добрий, серце!  
Вона йому одказала: – Заріж жінку пер...
4. – Як же її зарізати – вона молоденька,  
Подивлюся в колисочку – дитина малень...
5. – Піди, Роман, до Жидівки, напийся горівки,  
Ой як прийдеш ти додому – вчепися до жін...
6. Пішов Роман до Жидівки, напився горівки,  
Ой як прийшов він додому – вчепився до жін...
7. – Ой Романе, Романочку, ти, хадзайський сину,  
Не вважаєш ти на мене – вважай на дити...
8. – Тоді буду, моя мила, на тебе вважати,  
Ой як піду до дунаю ножа полоска...

Співала Анастасія Прокопчук (-)

Пор. №№ 150/24, 262, 507.

### 320

[Звичайна]

1. Ой туди я піду, куди рік не ходила<sup>1</sup>,  
Ой чи не зобачу, кого вірно любила? |2
2. Не зобачу його, то товариша його,  
Таки розпитаю за здоровечко його. |2
3. – Ой здоров [був], здоров, ти, невінчаній друже,  
Спогадай на теє, як любилися дуже. |2
4. Як ми любилися, то й нас мати не знала,  
Як ми розійшлися, як та чорная хмара. |2

Співала Анастасія Прокопчук (-)

Пор. № 378<sup>a</sup>.

<sup>1</sup> У запису інформанта: “Ой піду я туди, куда рік не ходила”.

### 321

[Звичайна]

1. Тихо, тихо дунай воду несе,  
Й а ще тихше дівка й косу чеше.
2. Що й начеше, то й на дунай несе. |2
3. Пливи, коса, й у темний луг просто. |2
4. В тому лузі явір зелененький,  
Під явором коник вороненький.
5. Під явором коник вороненький,  
На конику хлопец молоденький.
6. Сидить собі й у скрипочку грає,  
Струна струні різ<...> промовляє.
7. Нема коньця в тихому дунаї,  
Нема спину вдовиному сину.
8. Нема спину вдовиному сину –  
Звів з розума молоду дівчину.

Пор. № 386.

Співала Уляна Бикос (44)

### 322

[Звичайна]

1. Ой вербо, вербо, вербо рясная,  
Хто тебе розвив, весна красная?
2. Розвила мене густая лоза;  
Не піду замож не за рік, за два.
3. Но піду замож й аж за п'ятого,  
За п'яниченьку да й проклятого.
4. Ой кажуть люде, що милий не п'є –  
Він щораночку із коршомки йде.
5. Він щовечора і щораночку...  
Пропив коника ще й нагайочку.
6. Пропив коника ще й вороного,  
Іде до стайні ще й по другого.
7. А я, молода, напротив його:  
– Не бери коня ще й вороного!
8. – Милая моя, люблю я тебе,  
Люблю я тебе, викупи мене.
9. – Ой не раз, не два викупляла я –  
Проз оконічко й утікала я.
10. Проз оконічко й утікала я,  
Ранніх солов'їв пробуджала я.
11. Ранні солов'ї: “тьох” да “отьох” –  
Ллються слізюнькі, як дрібний горох.
12. Ллються слізюнькі згори до землі,  
І кажуть люди, що добре мені.

Пор. №№ 554, 604/29.

Співала Федора Стрипчук (-)

### 323

[Звичайна, балада]

1. Ой за двором, за новеньким  
Брала вдова льон дрібненький. |2
2. Брала вона, добірала,  
Тонкий голос подавала. |2
3. На долині Василь косить,  
Йому вітер голос носить. |2
4. Прийшов Василь додомоньку,  
Склонив на стіл головоньку. |2
5. – Чом ти, сину, не п'єш, не їж,  
Чого сидиш та й думаєш? |2
6. – Позволь, мати, вдову взяти –  
Буду пити ще й гуляти. |2
7. – Ой позволю пить-гуляти,  
Не позволю вдови взяти. |2
8. Ой бо вдова – чаровниця,  
Щарувала мужа свого. |2
9. Щарувала мужа свого,  
Ще й шарує сина мого. |2
10. Син матеру не послухав,  
Сів на коня да й поїхав. |2
11. Стала мати проклинати,  
Свого сина називати. |2
12. – Ой й а щоб ти, мій синоньку,  
Да став в полі явороньком. |2
13. А той коник звіриною,  
Й а нагайка гадиною. |2
14. Пішла мати жита жати,  
Стала хмара навертати. |2
15. Стала хмара навертати,  
Дрібний дощик накрапати. |2
16. Стала мати й утікати,  
Під той явор спочивати. |2
17. Під той явор спочивати,  
Й а з явора листя рвати. |2
18. Й а з явора листя рвати,  
Да став явор промовляти. |2
19. – Не рви, мати, листя з мене,  
Ти прокляла тяжко мене. |2
20. Ти прокляла тяжко мене,  
Буде тобі гріх за мене. |2

Співала Федора Стрипчук (-)

### 324

[Звичайна]

1. Ой п'яна я та й валюся, |2  
Йду додому та й боюся.

2. Я лихого мужа маю, |2  
Буде бити – добре знаю.

Співала Федора Стрипчук (-)

Пор. №№ 25/11, 233, 301.

### 325

[Звичайна]

1. Породила мене мати у святу середу,  
Дала мені лиху долю – по <...>ереду.
2. Породила мене мати у святу п'ятницю,  
Дала мені лиху долю – гіркую п'яницю.
3. Породила мене мати у святу суботу,  
Дала мені лиху долю – велику сухоту.
4. Породила мене мати у святу неділю.  
Дала мені лиху долю – де я її діну?
5. Ой вивезу лиху долю на торг продавати,  
Усі знають лиху долю – не х'ять купувати.
6. Купіть, купіть, люди, долю, моя доля добра –  
Як нап'ється, в коршмі б'ється і ночує вдома.

Співала Федора Стрипчук (-)

Пор. №№ 86/154, 533.

### 326

[Колядка]

1. Ой рано, рано кури запіли. Святий вечор!
2. А ще раніше Василько устав. Святий вечор!<sup>1</sup>
3. Василько устав, кільцем забражчав.
4. Кільцем забражчав, звонком зазвонив.
5. Звонком зазвонив, братив побудив.
6. – Вставайте, брати, коні сідлайте.
7. Коні сідлайте, нагайки майте.
8. Бо поїдемо на полюванє.
9. Виполюємо конку в деревці.
10. Конку в деревці – панну в світлоньці.

Співала Федора Стрипчук (-)

Пор. № 582.

### 327

[Звичайна]

1. Ой коню мій, коню, чи я тобі тяжкий,  
Чи я тобі тяжкий, чи я тобі важкий? |2
2. Чи я тобі тяжкий, чи я тобі важкий,  
Чи козака зброя, чи дівчина моя? |2
3. – Ти мені не тяжкий, ти мені не важкий,  
Ни козацька зброя, ни дівчина твоя. |2
4. Тільки мені тяжки стежки да дорожки,  
Стежки да дорожки, коршомки новії. |2

<sup>1</sup> Наступні строфи-рядки розпросторюються аналогічно (за схемою: *абр*).

5. Стежки да дорожки, коршомки новії,  
Коршомки новії, дівки молодії. |2
6. Як ти з гори їдеш – мене не тримаєш,  
А під гору їдеш – нагайкою краєш. |2
7. Ти їдеш до коршомки горілочку пити,  
А мене прив'яжеш зубами звонити. |2
8. Ти їдеш до коршомки, скажеш меду дати,  
А мене прив'яжеш до стовпа стояти. |2

Співала Федора Стрипчук (-)

### 328

[Звичайна]

1. Ой піду я <гором?>, бором да й стану я під явором.  
Стоїть явор зелененький, пропав мій вік молоденький.
2. Ой піду я до криниці, беруть воду молодиці,  
Чи всім людям таке горе, чи ·но мені й одиниці?
3. Як всім людям таке горе, то не буду журитися,  
А як мені й одиниці, піду в дунай втопитися.
4. Ой дай мені ти, мій милий, хоч яблочко укусити,  
[.....]
5. Як солодке, то й укушу, а як гірке, то й покину,  
Через тебе, вражий сину, я не живу, тільки гину.

[Співала Федора Стрипчук (-)]

Пор. №№ 160/40, 248, 270, 293<sup>б</sup>,  
307/25, 373, 407<sup>б</sup>, 516, 560; 36/28, 530<sup>а</sup>.

### 329

[Веснянка]

1. Ой весна красна, ой весна красна – з стріхи вода капле,  
з стріхи вода капле.
2. А хлопчикові молоденькому мандрівонька пахне,  
мандрівонька пахне<sup>1</sup>.
3. Мандрував же він, мандрував же він у чистеє поле.
4. За ним дівчина, за ним дівчина: – Вернися, соколе!
5. – Ой не вернися, ой не вернися – згордувала мною.
6. А буде ж твоє гордуванічко все передо мною.
7. Роса кісонька, роса кісонька під мею ногою.

Співала Анна Черства (17)

Пор. №№ 254/150, 338, 522<sup>б</sup>.

### 330

[Веснянка]

1. Зійди, місяченьку, |2  
Та й на нашу вулоньку. |2
2. На нашій вулоньці – |2  
То всі хлопці-молодці. |2

<sup>1</sup> Наступні строфи-рядки розпросторюються аналогічно (за схемою: *абвв*).

3. Нема найкращого |2  
Од Василька нашого. |2
4. Сім пар чобіт стоптав, |2  
Через тещин двір йдучи. |2
5. Щоб теща хвалила, |2  
Щоб Надюня любила. |2
6. А тещонька хвалить, |2  
То й Надюньочка любить. |2
7. А Василько каже: |2  
– Я Надюнечку люблю,  
То й черевички куплю.
8. А Надюня каже: |2  
– Зроду їх я не мала,  
То й на воду пустила.
9. Пливіте з водою – |2  
Я ще буду дівонькою. |2

Співала Анна Черства (17)

Пор. №№ 289, 432.

### 331

[Весняна гра]

1. – Чом ти, Галю, не гуляєш, Галю, Галю?  
– Я не маю черевичок, кавалеру.
2. – То я тобі, Галю, справлю<sup>1</sup>, Галю, Галю.  
– То я тобі подякую, кавалеру.

Далі все повторюється з заміною ключового слова ...‘черевичок’... на такі:

3. ...‘сукенчини’...; 5. ...‘хустиноньки’...; 7. ...‘панчошечок’...

Співала Анна Черства (17)

Пор. №№ 132/123, 361, 549.

### 332

[Звичайна]

1. Ой п’яниця п’є, йому Бог дає.  
За ним, за ним його матусенька дрібні сльози ллє. |2
2. – Ой синочку мій, дитино моя,  
Не пий, не пий теї горілочки, бо зведе з ума. |2
3. – Матусю моя, буду пити я,  
Бо та горілочка, як мед, солоденька – пропав тепер я! |2

Співав Юліан Сангуш (-)

Пор. № 644/136.

### 333

[Звичайна]

1. Ой зацвіла червона калина над криницею;  
Горе жити, моя рідня мати, за п’яницею.
2. Бо п’яниця – недбайлиця, і день, і ніч п’є,  
А як прийде із коршми додому – мене, молоденьку, б’є.

<sup>1</sup> У запису інформанта: “куплю”.



3. Ой вийду я за нові ворота, там матуся йде,  
Питається мене матусенька: – Чи п'яниця вдома є?
4. – Стиха, мати, стиха, моя рідня, стиха говори,  
Спить п'яниця у новій коморі – прошу тебе, не збуди.
5. – Ой нехай спить, ой нехай спить, нехай не встане,  
Може, твоя бідна головонька од журбоньки одстане.
6. – Не лай, мати, не лай, моя рідня, не лай ти його,  
В мене діти, в мене дрібнесеньки – горе жити без його.

Співала Анастасія Прокоп'юк (23)

**27 квітня, [вівторок]**

*с. Здовбиця Дубенського повіту  
[Дубенського р-ну Рівненської обл.]*

### 334

[Звичайна]

1. Ой у полі крутий явір, з-під коріння йде вода –  
Там дівчина воду брала, хорошая, молода. |2
2. Дарма, дівко, цвіти сієш, вони тобі не зійдуть,  
Дарма батька, матір просіш, бо за мене не дадуть. |2
3. Ти богата, а я бідний, батько-мати в тебе є,  
Двір широкий, нова хата, а що в хаті – все твоє. |2

Співали Марія Ткач (17) - 2 голос,  
Ніна Сидорчук (18) - 1 голос

Пор. № 228, а також № 434.

### 335

[Звичайна]

1. Та туман яром, по долині,  
Та широкий лист на калині. |2
2. А ще й ширший на дубочку.  
Кличе голуб голубочку: |2
3. – Та ходи ж, Галю, поцілую,  
Да нема свеї, хоч чужую. |2
4. – Та нащо чужу цілувати,  
Своїй жалю завдавати. |2
5. Чужа ходить та радіє,  
А своя ходить – серце мліє. |2

Співали Марія Ткач (17) і Ніна Сидорчук (18)

Пор. №№ 82, 597.

### 336

[Звичайна]

[а]

1. Ой чиє то сіно лежить на покосах?  
Чия то дівчина розчесала коси? |2
2. Ковальове сіно лежить на покосах,  
Ковальова дівка розчесала коси. |2

[б]

1. – Ой тату мій, тату, щось маю казати,  
Вже літа проходять – я ще не жонатий. |2
2. – Ой на тобі, сину, рубля золотого,  
Купи собі, сину, коня вороного. |2
3. Купи собі, сину, коня вороного,  
Постав на стоянці, промовляй до нього. |2
4. – Ой щоб тобі, тату, так тяжко вмирати,  
Як м'ні, молодому, з конем розмовляти. |2
5. Кінь води нап'ється, на соломці ляже,  
А хто ж мені, молодому, всю правду розкаже? |2

Співали Марія Ткач (17) і Ніна Сидорчук (18)

Пор. №№ 534, 578, 598<sup>a</sup>.

### 337

Весільна

(співають дружби і свахи,  
як іде молода до молодого на коровай)

1. Летять галочки у три рядочки – зозулька попереду;  
Ідуть дружечки у три радочки – Гануня попереду.
2. Усі галочки та й посідали – зозулька на калині;  
Усі дружечки по лавках сіли – Гануня на посаді.
3. Усі пташечки защебетали – зозулька закувала;  
Усі дружечки та й заспівали – Гануня заплакала.

Співали Марія Ткач (17) і Ніна Сидорчук (18)

Пор. № 540.

### 338

[Веснянка]

1. Ой весна красна, ой весна красна – із стріх вода капле,  
із стріх вода капле.
2. Молоденькому та Їванцьові мандрівочка пахне,  
мандрівочка пахне<sup>1</sup>.
3. А він мандрує, а він мандрує та все в чисте поле.
4. За ним дівчина, за ним дівчина: – Вернися, соколе!

<sup>1</sup> Наступні строфи-рядки розпросторюються аналогічно (за схемою: *абвв*).

5. – Ой не вернуса, ой не вернуса, бо гордиш ти мною.
6. ‘Би не гордила, ‘би не гордила, то взяв би з собою.

Співала Марія Ткач (17)

Пор. №№ 254/150, 329, 522<sup>Б</sup>.

### 339

[Веснянка]

1. Вербовее колесо |2
2. На заслоні стояло |2
3. Та три чуди видало. |2
4. Перше чудо – все баби, |2
5. Друге чудо – все дівки, |2
6. Третє чудо – парубки. |2
7. Баби личать червінці, |2
8. Дівки личать грошики, |2
9. А парубки – черепки. |2
10. Баби ведуть коники, |2
11. Дівки ведуть волики, |2
12. А парубки [.....]

Співали Марія Ткач (17) і Ніна Сидорчук (18)

Пор. № 271/339.

### 340

Дожинки

1. Уже сонце над хатами –  
Трусять жиди лахманами.  
Ой паночку наш,  
Час додому, час.
2. Уже сонце у фасолі –  
Наробились ми доволі.  
Ой паночку наш,  
Час додому, час.
3. Уже сонце у говсі –  
Щитай, пане, чи є всі.  
Ой паночку наш,  
Час додому, час.

Співали Марія Ткач (17) і Ніна Сидорчук (18)

[Без дати, початок травня]

*с. Мартишківці Кременецького повіту  
[Лановецького р-ну Тернопільської обл.]<sup>1</sup>*

### 341

Веснянка

(мотив, який переважає у веснянках)<sup>2</sup>

1. Ой там коло млина зацвіла калина;  
Захотіла йти гуляти молода дівчина. |2

<sup>1</sup> Див. також №№ 429 – 434.

<sup>2</sup> За змістом радше звичайна.

2. – Пусту мене, мати, у сад погуляти,  
Як запіють перші кури – я прийду до хати. |2
3. Перші кури піють, а другі сокочуть,  
Кличе мати вечерати, а дочка не хоче. |2
4. – Вечерайте, мамо, щось-те наварили,  
Бо вже мені, молодії, вечера не мила. |2
5. Вечеряйте, мамо, із своїми дітьми,  
Бо вже мені, молодії, тре пари глядіти. |2

Співала Дарія Поєздник (17)

Пор. № 484.

### 342

#### Веснянка

1. Ти, діброва, ти, зелена,  
Що-сь так рано спустошана? |2
2. “Мене хлопці спустошили,  
На покоси положили”. |2
3. Просилося трохзіленько:  
“Ополю мене, дівонько!” |2
4. Не можу тя ополоти,  
Стоїть нелюб вкрай ворота. |2
5. Стоїть нелюб вкрай ворота,  
Держить коня за повід. |2

Співала Дарія Поєздник (17)

### 343

#### Веснянка

1. – Заїньку, попід лісом – дорога,  
Чого тобі, заїньку, побитая голова? |2
2. – Хлопчики на зальоти ходили,  
Вони мені, молодому, головоньку побили. |2

Співала Дарія Поєздник (17)

### 344

#### Веснянка

Ми в кривого танца йдемо,  
В нему кінця не знайдемо.

Співала Дарія Поєздник (17)

Пор. №№ 130/119, 208<sup>а</sup>/75, 453.

### 345

#### Принагідна

1. Червона калина, чого в лузі стоїш,  
Чого в лузі стоїш, гей, чом не процвітаєш? |2
2. Чого в лузі стоїш, чом не процвітаєш,  
Чи жари боїшся, гей, чи дощу бажаєш? |2
3. Ти підеш горою, а я – долиною,  
Ти зацвітеш терном, гей, а я – калиною. |2

4. Пішла стара мати калини ломати:  
– А то не калина, гей, то моя дитина! |2
5. – Щоб ти знала, мамцю, яка мені біда,  
То б ти передала, гей, горобчиком хліба. |2
6. Горобчиком хліба, синичкою солі,  
То б ти викупила, гей, з тяжкої неволі. |2

Пор. №№ 160/40, 445.

Інформант не вказаний

### 346

[Веснянка]

1. Ой у саду, садочку |2
2. Скопаю я градочку, |2
3. Посаджу я вишеньку. |2
4. Родить, вишні, ягоди! |2
5. В нашім селі парубки, |2
6. То всі грають на дудки. |2
7. ·Но Василько не грає. |2
8. Собі думку думає. |2
9. Кинув дудку у говес – |2
10. Сам поїхав у Адес. |2
11. Продавати пшеницю, |2
12. Купувати спідницю. |2
13. Он пшениці не продав – |2
14. Собі Ганю сподобав. |2

Пор. № 437.

Інформант не вказаний

### 347

[Колядка]

1. Ой в ліску, в ліску на жовтім піску.  
Ой дай, Боже! На жовтім піску.
2. Там пава ходить, пір'єчко губить.  
Ой дай, Боже! Пір'єчко губить<sup>1</sup>.
3. Мамуня (?) ходить, пірце збирає.
4. Збирає пушок, кладе в фартушок.
5. З фартушка бере, віночок плете.

Інформант не вказаний

### 348

[Обжинкова]

1. Котився вінок з поля |2  
Та до самого двора.
2. Котиться, тарахоче, |2  
Бо горілоньки хоче.

Інформант не вказаний

<sup>1</sup> Наступні строфи розпросторюються аналогічно (за схемою *аб; рб*).

### 349

Весільна [приспівка]

На городі картопелька.  
Люблять хлопці, хоч маленька,  
Хоч маленька, невеличка –  
Чорноброва, круглолиця.

Інформант не вказаний

### 350

[Весільна приспівка?]

1. Ой у саду сосна – там трава обросла;  
Пригадай, дівчино, при кому ти зросла. |2
2. Ой зросла я, зросла при рідній матінці,  
Пригадай, дівчино, як то добре дівці. |2
3. Поглянь-но, дівчино, пташечки співають,  
А вже твій віночок ангели тримають. |2
4. Поглянь-но, дівчино, на церковці вежа,  
А вже твій віночок на престолі лежить. |2

Інформант не вказаний

6 травня<sup>1</sup>, [четвер]

*с. Будки Кременецького повіту  
[Кременецького р-ну Тернопільської обл.]*

### 351

Веснянка

1. Весна наша, весна, |2  
Що ж ти нам принесла?
2. Старим людям розмовоньку, |2  
Малим дітям забавоньку.
3. Малим дітям забавоньку, |2  
А дівчатам по віночку.

Співала Павлина Корчинська (47)

Пор. №№ 53<sup>a</sup>/99, 119/2, 172/73, 184/199, 205/110,  
288, 308, 318, 375, 399, 425, 457, 480, 524, 544.

### 352

Веснянка

Ой як, як  
Миленькому постілати?  
Ой так, так!

Співала Павлина Корчинська (47)

<sup>1</sup> Записи цього дня були здійснені в селищі (Новий) Почаїв.

### 353

[Веснянка]

1. Ой вечір, вечір, вечеріною,  
Ой хто ж то їде дорожиною?
2. Ой їде, їде Івасьо п'яний,  
Вийди, Гануню, то твій коханий.

Співала Павлина Корчинська (47)

Пор. № 292/41.

### 354

[Весняна гра]

1. Заїньку сивесенький,  
Заїньку малесенький!  
Ані тобі, заїньку, куда вискочити,  
Ані тобі, заїньку, куда виглянути.  
За високими горами,  
За низькими долинами –  
Заїнько наш.
2. Заїньку, поклонися,  
Заїньку, подивися!  
Ані тобі, заїньку, куда вискочити,  
Ані тобі, заїньку, куда виглянути.  
За високими горами,  
За низькими долинами –  
Заїнько наш.

Співала Павлина Корчинська (47)

Пор. №№ 202, 255/105, 403, а також частково № 456 (строфа).

### 355

[Веснянка]

1. – Рубай, сину, яворину – буде добре клиня,  
буде добре клиня.  
Бери, сину, сиротину – буде господиня,  
буде господиня.
2. Рубай, сину, яворину – нехай тріски скачут,  
нехай тріски скачут.  
Бери, сину, сиротину – нех богачки плачут,  
нех богачки плачут.
3. – Не з всякої яворини буде добре клиня,  
буде добре клиня,  
Не з всякої сиротини буде господиня,  
буде господиня.

Співала Павлина Корчинська (47)

Пор. №№ 273/151, 275/88, а також № 245.

### 356

[Обжинкова]

[a]

1. Наш господар – зазорця, |2  
Вижав жито за сонця.
2. Й а сусіди лїниви, |2  
Стоїть жито на ниві.
3. Й а гроші лежать в скрині, |2  
А жито марнується на ниві.

[б]

1. Наш господар, як пан – |2  
На нему сивій жупан.
2. Сивого коня має,  
По полі поїжджає.
3. По полі поїжджає,  
Женчиків доглядає:
4. – Женчики мої мили, |2  
Як ся ви, потомили?
5. – Потомила нас нива, |2  
Не так нива, як гори.
6. Широкиї заґони, |2  
Широко заґаняли.
7. Нивоньку дожинали, |2  
І рученьки потомили.

Співала Павлина Корчинська (47)

### 357

Веснянка

1. Ой ніхто ж там не бував,  
Де я явір підрубав.
2. Ой зійшло там, зійшло три місяці ясних.  
Ой яворе, явороньку зелененький.
3. Ой вийшло там, вийшло три дівоньки красних.  
Ой яворе, явороньку зелененький<sup>1</sup>.
4. Ідна дівонька – молода Мариня.
5. Другая дівонька – молодая Ганя.
6. Третя дівонька – молода Настуня.
7. Ой ніхто ж там не бував,  
Де я явір підрубав.
8. Ой зійшло там, зійшло три місяці ясних.  
Ой яворе, явороньку зелененький.
9. Ой вийшло там, вийшло три парубки красних.  
Ой яворе, явороньку зелененький.
10. Один парубочок – молодий Івасьо.
11. Другий парубочок – молодий Павлуньо.

<sup>1</sup> Другий рядок (рефрен) відтворюється в кінці кожної строфи (за схемою *AP*), окрім 7 строфи.



12. Третій парубочок – молодий Микола.
13. Маринуню взяти – для Івася дати.
14. Ганунуню взяти – для Павлуня дати.
15. Настунуню взяти – Миколіві дати.
16. Молодий Іваньо купив даруночок.
17. Купив даруночок – шовковий платочок.
18. Молодий Павлуньо купив даруночок.
19. Купив даруночок – чорний чобіточок.
20. Молодий Микола купив даруночок.
21. Купив даруночок – для неї обручку.
22. Купив він обручку, насадив на ручку.

Співала Павлина Корчинська (47)

Пор. № 127/7, а також №№ 77/142, 545.

### 358

[Колоджова]

1. Стояла на колодці,  
Моргала на молодців:  
– З гаю, молодці, з гаю –  
Чорнії вочи маю!
2. Чорна курочка, чорна  
Вилетіла на жорна,  
Як стала сокотати,  
Не дала мені спати.
3. Бодай той півень знудив,  
Що мене зраня збудив,  
Як була б не збудила[сь],  
Була б боса ходила.

Співала Павлина Корчинська (47)

Пор. № 247.

### 359

[Весняна гра]

1. – Ой воротар, воротар,  
Водчиніте ворота!
2. – Чого ви нас кличете,  
Що нам за дар даєте?
3. – Ой даємо, даємо  
Золотее дзернятко.
4. – А ми теї приймемо  
Крайнее дитятко.

*Примітка Ю. Цехміструка: “Далі не пам’ятає”.*

Співала Павлина Корчинська (47)

Пор. №№ 128/122, 451, 583.

### 360

[Весняна гра]

1. Горобчику, шпачку, шпачку,  
Чи бував ти в моїм садку?  
Ой як, як, копають на мак?  
Ой так, так, копають на мак.  
А ти, шпачку, – дурак.

Далі все повторюється з заміною ключового слова 1. ... 'копають'... на такі: 2. ... 'сіють' ...; 3. ... 'полять' ...; 4. ... 'стигне' ...; 5. ... 'жнуть' ...; 6. ... 'сховають' ...

Співала Павлина Корчинська (47)

Пор. № 625.

### 361

[Весняна гра]

1. – Ой чому ж ти не гуляєш, Галю, Галю?  
– Я не маю сукиночки, кавалеру.
2. – То я тобі, Галю, справлю, Галю, Галю.  
– То я тобі подякую, кавалеру.

Далі все повторюється з заміною ключового слова 1. ... 'сукиночки' ... на 3. ... 'черевичок' ...

Співала Павлина Корчинська (47)

Пор. №№ 132/123, 331, 549.

### 362

[Приспівка]

Ой пилося, пилося,  
По запасці теклося,  
Ще й по чорний пулі –  
На здоров'я мені.

Співала Павлина Корчинська (47)

### 363

На хрестинах [? – Звичайна]

1. На добраніч усім на ніч, бо уже я та піду спати,  
За воротьма зелен явір – там я буду на тебе ждати.
2. Ой чи явір, чи не явір, чи зелена та яворина,  
Межи стома дівоньками тільки мені та одна мила.

Співала Павлина Корчинська (47)

Пор. № 245.

### 364

На хрестинах

[а]

1. – Понагай-бі, кумонейку, понагай-бі,  
Пожич мені чоловіка, хоч на два дні.
2. – Бо я свого чоловіка не позичу,  
Бо я його додомоньку не закличу.
3. Бо й то мені чоловіка Господь дав,  
Бо то мені мій чоловік – господар.
4. Бо він мені і нагоре, і насіє,  
А він мені намолотить ще й навіє.
5. А він мені і натовче, і намеле,  
Ні для кого ж, кумуненько, – всьо для мене.

[б]

1. Ой з-за гори місяченько, з-за гори –  
Нема мого миленького з дороги.
2. – Добрий вечір, моя мила, чи чуєш,  
Ой з кім же ж ти цю ніченьку ночуєш?
3. – Не сама я, мій миленький, не сама,  
‘Но з своїми діточками, всі’ трома.
4. Ой одна дитинонька в головах,  
А другая дитинонька у ногах.
5. А третая дитинонька під боком –  
Бідна моя головонька з клопотом.
6. – Не журися, моя мила, не журись:  
Засіяв я пшениченьку, три лани;
7. Як ти тую пшениченьку собирєш,  
То з своїми діточками прожиєш.

Співала Павлина Корчинська (47)

### 365

На хрестинах

[приспівка]

1. Ой кумцю, кумцю, добра горілка,  
Випиймо, кумцю, ще й з понеділка. |2
2. Зложимся, кумцю, по злотих сорок,  
Випиймо, кумцю, ще й у вівторок. |2
3. Поженім, кумцю, тую череду,  
Вип’ємо, кумцю, ще й у середу. |2
4. Зложимся, кумцю, по два пудочки,  
Вип’ємо, кумцю, ще в четвер трошки. |2
5. Продаймо, кумцю, рабу телицю,  
Вип’ємо, кумцю, ще й у п’ятницю. |2
6. Покиньмо, кумцю, всюю роботу,  
Вип’ємо, кумцю, ще й у суботу. |2
7. Ой маю, кумцю, в Бозі надію,  
Вип’ємо, кумцю, ще й у неділю. |2

Співала Павлина Корчинська (47)

### 366

Весільна  
(як роздають коровай)

1. Й огнися на зілля |2  
З подвір на весілля.
2. Поставляно его |2  
На тесовим столі.
3. На тесовим столі, |2  
На ляному брусі.
4. – Вгадай, парубонько, |2  
Що то за зіленько?
5. – Гранчастий барвінець – |2  
Молодий на вінець.

Співала Павлина Корчинська (47)

### 367

На хрестинах

1. Ой напиймося нині |2  
На солодкому вині. |2
2. Бо й вже ж завтра не будем, |2  
Бо вкупоньці не будем. |2
3. Розійдемося з собою |2  
Як рибонька з водою. |2
4. Як рибонька попід льодом, |2  
Я, молода, з своїм родом. |2

Співала Павлина Корчинська (47)

### 368

На хрестинах  
[напливова, дворацька]

Коли пити, пити – випивати до дна,  
Коли спати, спати – спати до полудня.  
Ой коб же ж ти – мій товариш,  
Коли ж мені рибку звариш,  
А як звариш, то застудиш,  
До рибоньки збудиш.

*Примітка Ю. Цехміструка: “Далі забула”.*

Пор. №№ 182, 635.

Співала Павлина Корчинська (47)

### 369

Весільна  
[приспівка]

1. Журилися воріженьки, журилися люди,  
Що й на моїй головоньці віночка не буде.

2. Я на своїй головоньці віночка ізношу,  
Й а я своїх вороженьків на весілля спрошу.

Співала Марися Денисюк (18)

### 370

Весільна

1. Їхав, їхав Івасюньо на сивим коні,  
Й а наглянув Марисюню на своїм дворі.
2. – Бувай здоров, Марисюню, тепер ти моя!  
Вона встала й одказала: – Неправда твоя.

Співала Павлина Корчинська (47)

### 371

[Напливова, напівписемна]

1. Та темная ничка, невидна, |2  
Восінная, холодна.
2. Та ни з ким ночку ночувать, |2  
Ни вечери вечерять.
3. Ой вийду я й у лісок, |2  
Пущу стиха голосок.
4. Пущу стиха голосок, |2  
Чи не [в]чує мій дружок?
5. А мій милий все слухав, |2  
Дрібні листи написав.
6. Дрібні листи написав, |2  
До милої відіслав:
7. – Подай, мила, рученьку |2  
Через бистру річеньку.
8. – Ой рада б я ручку дать, |2  
Коли вороги стоять.
9. Вони за нас вогорять<sup>1</sup>, |2  
Хтять розлученьку нам дать.
10. – Не розлуче нас ніхто, |2  
Ані місяць, ні зора.
11. Ані місяць, ні зора, |2  
·Но сирая мать-земля.

Співала Павлина Корчинська (47)

### 372

[Звичайна]

1. Ой ти дубе, дубе, гей, дубе кучеравий, да гей!  
А на тому дубі три голуби гуде.
2. Три голуби гуде, гей, голубка воркоче, да гей!  
Козак дівчиноньку покидати хоче.
3. Покидати хоче, гей, – якось воно буде, да гей!  
Чорні брови маю – я ними моргаю.

---

<sup>1</sup> Говорять.

4. Чорні очі маю, гей, – я ними дивлюся, да гей!  
Що люди вогорять – я їх не боюся.
5. Піду до корчемки, гей, горілки нап'юся, да гей!  
За тебе, козаче, зовсім забудуся.

Співала Надія Столяровська (18)

Пор. №№ 67/160; 300, 315, 373.

**13 травня, [четвер]**

*с. Усичі Луцького повіту  
[Луцького р-ну Волинської обл.]*

### 373

[Звичайна]

1. Чорні брови маю – я ними мургаю,  
Хоць вороги брешуть – я на їх не дбаю.
2. Чорні гочи маю – я ними дивлюся,  
Хоць вороги брешуть – я їх не боюся.
3. Хоць вороги брешуть – я їх не боюся,  
Глибока криниця – піду й утоплюся.
4. – Не топись, козаче, бо душу загубиш,  
Ходім звінчаймося, кули вірно любиш.
5. Пришли ми до попа, нема попа вдома –  
Чи твоє нещастя, чи моя недоля?
6. Пришли ми до попа, а піп не вінчає –  
Бодай щастя не мав, хто нас розлучає!

Співала Теодора Лукашевич (58)

Пор. №№ 160/40, 248, 270, 293<sup>б</sup>,  
307/25, 407<sup>б</sup>, 516, 560, а також № 328.

### 374

[Обжинкова]

[а]

1. Ой й обжинки, господару, й обжинки, й обжинки.
2. Ой дай же нам меду-вина, горілки, горілки.
3. Й ще нам тая горілка не мила, не мила.
4. Широкая нивонька втомила, втомила.
5. Не так нива, як гори, як гори, як гори.
6. Що займали широкії загопи, загопи.
7. Широкії загопи займали, займали.
8. Поки [в]сього житечка дожали, дожали.

Пор. №№ 183/198, 204/11, 422, 491.

[б]

1. Й ой наша господаринька, ой наша, ой наша.
2. Ой згубила ключики од паса, од паса.
3. Й гой дай, Боже, дай, Боже, щоб знайшла, щоб знайшла.
4. Нам горілки принесла, принесла, принесла.

[в]

1. Й гой котився віночок по полю, по полю.
2. Ой просився в господаря в стодолу, в стодолу.
3. Й возьми мене, господарю, в стодолу, в стодолу,
4. Зложи мене, господарю, в сторону, в сторону.
5. Й нехай же я в сторононьці зодпочину, зодпочину.
6. Й доки й мене розсіють на ниву, на ниву.
7. Як я буду на нивоньці зеленіти, зеленіти –
8. Буде твоє серденько веселіти, веселіти.
9. Як я буду на нивоньці пусихати, пусихати,
10. То й буде нас пан господар дожидати, дожидати.

Співала Теодора Лукашевич (58)

**375**

[Веснянка]

1. Й ой весна красна, ой весна красна, що ж ти нам принесла,  
що ж ти нам принесла  
та що ж ти нам принесла?
2. Принесла я літо, принесла я літо, щоб родило жито,  
щоб родило жито  
та щоб родило жито.

Співала Павлина Карп'юк (59)

Пор. №№ 53<sup>а</sup>/99, 119/2, 172/73, 184/199, 205/110,  
288, 308, 318, 351, 399, 425, 457, 480, 524, 544.

**376**

Веснянка[-гра]

1. – Чи не слухали, чи не видали й меї бабонькі на торзі?
2. – Й хоць ми слухали, хоць ми видали, то й не будемо казати.
3. – А я хліба напечу,  
Свою бабоньку викличу.
4. – Ми той хлібець іззімо,  
А бабоньци не дамо.

Співала Павлина Карп'юк (59)

Пор. №№ 201, 455, 481, 548, 571.

**377**

Веснянка

1. Ой на ·болоні широкеї  
Повно коників наведян...
2. Повно коників наведяно,  
Золотим путем попутан...
3. Вийди, дівчино, за ворота,  
Виплутай коня із золот...
4. Виплутай коня вороного  
Під хлопчину молодог...

Співала Павлина Карп'юк (59)

### 378

[Звичайна]

[а)]

1. З гори, коню, з гори, коню, з гори на долину;  
Любив козак дівчиноньку, як мати дитину.
2. Й любив єї, кохав єї, нас мати не знала,  
Теперечка розійшлися, як чорная хмара.
3. Чорна хмара розійдеться, то й дощу не буде,  
А з нашого коханнячка нічого не буде.

Пор. № 320.

[б)]

1. Ой на ставу, на ставочку – там качка несеться,  
Не будемо, серце, в парі, так мені здається.
2. Ой на ставу, на ставочку – там качор ночуї,  
Не будемо, серце, в парі, душа моя чуї.
3. Ой на ставу, на ставочку – там три дороженьки,  
Не будемо, серце, в парі, через вороженьки.
4. Скрипливій воротечка, скрипливій люде,  
На кого ви набрешете, як мене не буде.

[Співала Павлина Карп'юк (59)]

Пор. №№ 155/36, 603.

### 379

[Колодкова]

1. Ой упала колодочка з печи  
Та побила Семенови плечи.
2. Ото тобі, Семене, за мене,  
Не ходи по ночах до мене.

Співала Катерина Бендера (62)

Пор. №№ 20<sup>б</sup>/51, 188, 472.

### 380

[Звичайна]

1. Ой дівчина по гриби ходила,  
В зеленому лісі заблудила. |2
2. Ой ходила од дуба до дуба,  
Ой тут же я ночувати буду. |2
3. Я думала, що дуб зелененький,  
А то стоїть коник вороненький. |2
4. – Ой козаче, козаче-гультяю,  
Вивідь мене на дорогу з гаю. |2
5. Щоб дівчина дороги не знала,  
То козака гультяюм не звала. |2
6. Ой назвала: “Козак молоденький,  
Вивідь мене на шляшок битенький”. |2

Інформант не вказаний

Пор. №№ 282, 504.



### 381

[Напливова, російська?]

1. Ой ти, вишньо моя кучерая,  
Ой а де ж ти росла, молоджавая?
2. Ой я в саду росла, тонка виросла,  
На дунай, на ріку похилилася.
3. На дунай, на ріку похилилася,  
Там стояла дівча, зажурилася.
4. Там стояла дівча вчора з вечора,  
Зажигала свічу з воску ярого.
5. Зажигала свічу з воску ярого,  
Дожидала маладця молоджавого.

Інформант не вказаний

### 382

[Звичайна]

1. Журба за журбою, журба за журбою<sup>1</sup>,  
Вдала мене мати замуж мулодою. |2
2. Вдала мене мати за биструю воду,  
За биструю воду, далеко й од роду. |2
3. Я не нажилася, я не набулася,  
Розкоши не мала, літа змарнувала. |2
4. – Пусти ж, мій миленький, в вишньовий садочок,  
Я не буду рвала твоїх ягодочок. |2
5. Ой вирву я квітку, ту з рожи, з барвінку,  
Та й піду до броду та й пуцу на воду. |2
6. Ой піду до броду та й пуцу на воду –  
Пливи, з рожи квітка, й до мого роду. |2
7. Плила з рожи квітка, при березі стала,  
Вийшла й мати з хати з відром води брати,  
Познала квіточку своєму дитяти.
8. – Ой десь же ж ти, доню, цилий рік лежала,  
Ой що твоя квітка на воді зов'яла. |2
9. – Не лежала, мамцю, ни дня, ни години,  
Попалася в руки й невірний дружині. |2
10. А я йому даю і сир, і сметану,  
Й а він мені лає то в тата, то в маму. |2
11. Й а куханка стелить білеє ряденце,  
Й а він єї каже: “Жиймо в парі, серце!”

Інформант не вказаний

Пор. №№ 520<sup>б</sup>, 576, а також № 163.

*с. Людвісин [Луцького повіту]  
[Луцького р-ну Волинської обл.]*

<sup>1</sup> У рукописі закреслено інший початок: “Біда за бідою, журба за журбою”.

### 383

[Напливова, польська]

1. W białym ogródeczku zelona pietruszka;  
Przysuń że sie Janku do mojego łózka.  
<W>ona mu rada,  
Mu wyszyła chusteczkę –  
Dała mu.
2. Wyszyła chusteczkę białym jedwabnikiem,  
Podała Jankowi z komory okienkiem.  
Naści ze schowaj,  
Że ojciec z matką nie wie –  
Kochajże.
3. Jak się ojciec z matką o tem dowiedzieli,  
Poszli do sąsiada i opowiedzieli.  
[.....]

Співала Вікторія Вахова (46),  
навчилася від Теклі Якубовської (80)

### 384

[Напливова, польська]

1. Wiejska mamuniu, ładną córkę masz,  
Nie wydajże ju za chłopca-hultaja, bo jej hurody żal.
2. Bo jej j uroda bystra jak woda,  
<W>usteczka jej się zarumieniły, jak róża w ogrodzie.
3. Różę wykopać – nie będzie rosła,  
Ach do mej mamy, do mej ukochanej dróżka mi zarosła.
4. Dróżka mi zarosła piachem zawiana,  
Ach mammo moja, droga, ukochana, za kogoś mi dała.
5. Dalaś mnie dała za chłopca-chama,  
A chłop-cham pije, a mnie biedną bije, mamuniu kochana.

Співала Вікторія Вахова (46),  
навчилася від Теклі Якубовської (80)

### 385

[Напливова, польська]

1. Biedna sierocina służy za pastucha,  
Cudze krówki pasie, cudzych ludzi słucha.
2. Tęskni on za wioską i za rodzicami,  
Gdy wspomni matkę – zalewa sie łzami.
3. Śni sie matkę w nocy, śni się jakby żywa,  
Stoji na góreczce i synoczka wzywa:
4. – Chodźże tu, Jasiniu, niechże cię umyję,  
Niechże ci koszulkę upię, uszyję.
5. Niechże ci upię chleba bielutkiego,  
Niechże cię przytulę do serca swojego.

Співала Вікторія Вахова (46),  
навчилася від Теклі Якубовської (80)

**386**

[Звичайна]

1. Й тихо, тихо дунай воду несе. |2
2. Й а ще й тихше дівча косу чеше. |2
3. Й що начеше, то на дунай несе. |2
4. Й пливи, косо, бистрою водою, |2
5. То я буду зараз за тобою. |2
6. Й пливи, косо, до темного луку. |2
7. Й в темнім лісі – явор зелененький. |2
8. Під явором – коник вороненький. |2
9. На конику – козак молоденький. |2
10. Сидить собі й у скрипочку грає. |2
11. Струна струні вірно промовляє: |2
12. Нема спину й вдовиному сину. |2
13. Звів з розума мулоду дівчину. |2
14. Ой як звів же, на коника всівши, |2
15. “Будь здорова, дівчинонько моя”. |2
16. Ти – кавалір, а я й – вічна вдова. |2
17. Тепер же я – не вдова й не дівка. |2
18. Зосталася людська й поговірка. |2

Співала Катерина Бендера (62)

Пор. № 321.

**387**

[Звичайна]

1. Ой льон брала, ой льон брала, льон стелила,  
Ду тихого дунайоньку говорила: |2
2. – Тихий дунай, тихий дунай, бистра вода,  
Ой кому я суджана, така м'лода? |2
3. Чи попові, чи дякові – суди, Боже,  
Ой як тому гультяйові – не дай, Боже. |2
4. ·Но дай мене, моя мамцю, за такого,  
Що він мене вірно любить, а я його. |2
5. Не дай мене, моя мамцю, за піяка,  
Бо пропаде худобиця, хоч би яка. |2
6. А я в свеї мамуненьки на одході,  
Посаджу я зелен явор на городі. |2
7. Рости, рости, зелен явор, розстеляйся,  
Й а ти мене, мамуненько, забувайся. |2

Співала Єфросінія Семенюк (39)

**388**

[Звичайна]

1. Й а з горбочка й ув лісок |2  
Подай, дівча, голосок.

2. Ой рада б я голос дать, |2  
В саду вишеньки шумлять.
3. В саду вишеньки шумлять, |2  
Про нас люди говорять.
4. І про тебе, про мене, |2  
Що ти ходиш до мене.
5. Коли ходиш, то й ходи, |2  
Поговору не роби.
6. Бо як зробиш поговір – |2  
Я не твоя, ти не мій.

[Співала Єфросінія Семенюк (39)]

### 389

[Звичайна]

1. Ой Боже, Боже, коли той вечор буде,  
Коли й о мені наговоряться люди.
2. Як сонце зайде, то й тоді вечор буде,  
Як ручки згорну – наговоряться люди.
3. Люди й говорять, й а на серденьку й туго,  
Широка нива – скосити її трудно.
4. Косарі косять, а вітрець повіває,  
Шовкова трава на покоси лягає.
5. Шовкова трава на покоси лягає,  
Ой десь мій милий на сивим коню грає.
6. – Ой кидай, милий, на сивим коню грати,  
Ходи до мене вечери вечерати.
7. – Вечера й мила, ой вечера здорова –  
Припала мені й на Україну дорога.
8. – Тобі й дорога, а мені шляшок битий,  
Як ти поїдеш, з ким же я буду жити?
9. Тобі дорога, а мені дороженька,  
Тобі соловей, а мені зозуленька.
10. Тобі соловей – раненько щебетати,  
Мені зозулька й в вішнів сад кувати.

Співала Катарина Бендера (62)

Пор. строфи 1-2 з № 411<sup>a</sup> (1-2 строфи),  
а строфи 7-10 з № 27/93 (8-11 строфи).

### 390

[Напливова, дворацька]

1. Червоная калинонька в лузі –  
Чугось моя й гуловонька в тузі.  
Й ни ходити, й ни робити,  
Ни з миленьким говорити  
За лихими ворогами.
2. Не сама я пу садочку й ходжу –  
Козаченька й за рученьку й воджу.  
Всі ягодки й обірвала,

- Козаченька й годувала –  
Я думала, що мій буде.
3. – Ой лугами, козаче, лугами,  
Перелита дорога чарами.  
– Я тих чарув не боюся,  
Я з чарами розминуся,  
А до тебе не вернуся.
4. – Ой вернися, козаче, й вернися,  
Єсць у мене мед-вино й напийся.  
– Нащо й мені вертатися,  
Меду й вина впиватися,  
Лучче й було не знатися.

[Співала Катарина Бендера (62)]

### 391

[Звичайна]

1. Попід гаєм конем грає, попід лищиною;  
Чи не бачив товариша з мею дівчиною?
2. Ой хоч бачив, хоч не бачив, не буду казати,  
Пошла твоя дівчинонька з-под гаю до хати.
3. В неї сукня гранатова, сама чорноброва,  
Фартушина зелененький, сама й молоденька.
4. – Чи ти чула, дівчинонько, як я тебе кликав,  
Понад твоє оконечко сивим конем їхав?
5. – Ой хоч чула, хоч не чула, не обзивалася,  
Й а на тебе, козаченьку, не сподівалася.
6. Дала тобі поклин добрий, коня вороного,  
Дала тобі хустиночку із шовку самого.
7. – Молодая дівчинонько, де ту хустку діти?  
– Вороному коникові сіделечко вкрити.

Співала Євросінія Семенюк (39)

*с. Людвісин [Луцького повіту]  
[Луцького р-ну Волинської обл.]*

### 392

[Напливова, польська]

1. Mazur ja mazur, sam no bogaty,  
Swicą się na mnie prześliczne szaty:  
Kusulina drelichowa,  
Myślałby kto że to nowa,  
Dratwiami szyta – wsia dusza. |2
2. Pięć koszulow mam,  
Wszystkim rade dam:  
Jedna na mnie, druga w wannie,  
Trzecia w oknie, czwarta moknie.  
Piątu wszy zjadły – wsia dusza |2

3. Mam ci ja żupon kiejby od święta,  
Mój stary dziadek pasał w nim cieleta.  
I kapelusz ze stągoma,  
Jak to między Mazuroma,  
Tram-da-ra-ra, sumna parada. |2

Співала Вікторія Вахова (46)

### 393

[Напливова, польська]

1. Kto chce ładną żonkę mieć, oj-joj-joj.  
Musi na Ludwisin przyść, musi na Ludwisin przyść,  
oj-joj-joj, ucha-cha!
2. Ładne żonke dostanie, oj-joj-joj.  
Co ma nogi, jak sanie, co ma nogi, jak sanie,  
oj-joj-joj, ucha-cha!<sup>1</sup>
3. I paluszki od stroju,  
Jak widełki od gnoju.
4. I ma ocy sokole,  
Troche większe, jak wole.
5. I kapelusz z piórami,  
Co przyłożył dziurami.
6. I pantofle od święta,  
Co wyłazi jej pięta.
7. I do tańca morowa,  
Obraca sie jak krowa.

[Співала Вікторія Вахова (46)]

### 394

[Напливова, польська]

1. W ciemnym boru-lesie stoi konik kowany,  
Wywija, wywija Jasieniek kochany.
2. Wywija, wywija, drobne listy pisze;  
Nadobna Kasienia dzieciątko kołysze.
3. Kołysze, kołysze i poczęła płakać:  
– Albo mi wianek wróć, albo mi go zapłać.
4. Prowadzą, prowadzą, bo ja tego chciała,  
Żeby żadna panna pociechy nie miała.
5. – Wrócić ci nie wróce i płacić nie myślę –  
Siąde na konika pojedę za Wisłę.
6. – Pojedź, Janiu, pojedź, nie będę ci bronić,  
Tylko będę słuchać, jak ci będę dzwonić.
7. Oj dzwonią mu, dzwonią, w kościele na Pradze –  
Już mego Jasienia do grobu prowadzą.

Співала Ванда Врублевська (47)

*с. Усичі Луцького повіту  
[Луцького р-ну Волинської обл.]*

---

<sup>1</sup> Наступні строфи розпросторюються аналогічно (за схемою: *абр; вгвгрс*).

### 395

[На хрестинах]

1. Як я сиви воли мав,  
То з кумами пив-гуляв. |2
2. Як я воли прогуляв,  
Ой то вже я не кум став. |2
3. Маю в Бозі надію,  
Куплю воли в неділю. |2
4. Як я воли тургую,  
З кумами ся здібую. |2
5. – Здоров, здоров, куме, був,  
Де ж це воли роздобув? |2
6. Сто <...> вашу мати –  
Не питаєте розума. |2

Пор. №№ 502, 566.

Співав Федір Ясюра (65)

### 396

[Звичайна]

1. Ішли чумаки в сорок три роки,  
Ой не знали чумаченьки й а зроду біди.
2. Стала пригода серед города.  
Заболіла чумакові больно голова.
3. Лежить чумак день, лежить і другий,  
Нихто його не питає, що його болить.
4. Прийшов до його 'томан<sup>1</sup>-брат його.  
Узяв його за рученьку, питає його:
5. – 'Томане-брате, жалуєш мене,  
Продай мої коні, вози і ратуй мене.
6. Ой був чумак, був і тепер нема,  
Ой приняла чумаченька сирая земля.
7. Заревли воли за пшеницею,  
Помер, помер чумаченько за границею.
8. Заревли воли в батька на дворі,  
Помер, помер чумаченько в чужий стороні.

Пор. № 427.

Співав Федір Ясюра (65)

**14 травня, [п'ятниця]**

*с. Студині Горохівського повіту  
[Рожницького р-ну Волинської обл.]*

### 397

[Весільна]

1. Я тебе, короваю, |2  
Хороше й убіраю

---

<sup>1</sup> Отаман.

2. Й у цвіт, й у калину, |2  
Й у ружовій квіти,
3. Й у ружовій квіти, |2  
Шоб любилися діти.

Співала Ольга Маковійчук (26)

### 398

[Весільна]

1. Й у неділю рано  
Сіноє море грало.  
Й у неділю рано  
Сіноє море грал...
2. Там Галюня й умивалася,  
До слюбу вибиралася.  
Там Галюня й умивалася,  
До слюбу вибиралас...<sup>1</sup>
3. Єї матюнка ходить,  
Білії ручки лом...
4. Нещаслива моя доленька  
Й утопилася моя доненьк...
5. – Пливи, доню, до бережечка,  
Лапай, доню, за березоньк...
6. За дубонька зелененького,  
За Петруня й молоденьког...

Співала Текля Возняк (26)

### 399

Веснянка

1. Весна наша красна, [12]  
Шо ти нам принес...?
2. Принесла вам літо, [12]  
Шоб родило жи...
3. На жито росиця, [12]  
На дівчат краси...

[Співала Ольга Маковійчук (26)]

Пор. №№ 53<sup>a</sup>/99, 119/2, 172/73, 184/199, 205/110,  
288, 308, 318, 351, 375, 425, 457, 480, 524, 544.

### 400

Веснянка

1. Крутовоє колесо. |2
2. Шораз воно вгору йшло. |2
3. Як всі хлопці дурило. |2
4. Сьому й тому по копі. |2

<sup>1</sup> Наступні строфи розпросторюються аналогічно (за схемою: АБ;АБ).



5. Петруньові півтора. |2
6. Бо Галюня молода. |2
7. Треба пиво варити. |2
8. Тр'а Петруня женити. |2
9. А ще пиво не вкисло. |2
10. Вже Петруньо принесло. |2
11. Ой що ж тебе принесло? |2
12. Ой чи човен, чи весло? |2
13. Приніс мене сивий кінь. |2
14. До Галюні на спокій. |2
15. До Галюні, до серця. |2
16. На широки ряденьця. |2
17. До Галюні, до душки. |2
18. На пухови пудушки. |2

Співала Антоніна Гарасим'юк (27)

## 401

### Веснянка

1. Положу я кладку вербову, вербову. |2
2. Ой час вам, дівчата, дудому, дудому. |2
3. Молода Галюню, зостанься, зостанься. |2
4. З молодим Петруньом звінчайся, звінчайся. |2
5. Поїхав Петруньо до млина, млина. |2
6. Купів їй віночка з <...>ина, <...>ина. |2
7. Молода Галюня зносила, зносила. |2
8. Усіх на весілля спросила, спросила. |2
9. А всім головоньку склонила, склонила. |2

Співала Ольга Маковійчук (26)

Пор. №№ 252/125, 458, 624.

## 402

### [Купальська]

1. Ой що там й ув лісі стукає-гукає.  
Калино-малино, стукає-гукає.
2. Молодий Петруньо явора рубає.  
Калино-малино, явора рубає<sup>1</sup>.
3. Молода Галюня трисучки збірає.
4. Трисучки збірає, він її питає:
5. – Чи любиш ти мене, чи підеш за мене?
6. – Ой я тебе люблю, за тебе не піду.
7. Бо твоя матюнка та й бардзо лихая.
8. Вона мені скаже в суботу золити.
9. В суботу золити, у неділю прати.

[Співала Ольга Маковійчук (26)]

Пор. №№ 275/88, 505.

<sup>1</sup> Наступні строфи розпросторюються аналогічно (за схемою: *аб; рб*).

### 403

[Весняна гра]

1. Ой заяньку,  
На дунайоньку!  
Нигде тобі, заєньку, та й не вискочити,  
Нигде тобі, заєньку, та не виглянути.
2. Ой заїньку,  
За головоньку!  
Нигде тобі, заєньку, та й не вискочити,  
Нигде тобі, заєньку, та не виглянути.
3. Ой заїньку,  
Вмийся, втрися!  
Кого вірно любиш – поцілуй, вбиймися. |2

Співала Мотрона Матвійчук (-)

Пор. №№ 202, 255/105, 354, а також частково № 456 (3 строфа).

### 404

Приспівки на весіллю

1. На городі керниця сама <...> [2]
2. А до мене дівчина сама йде. [2]
3. А я тую керницю <нагорну?> [2]
4. А до себе дівчину пригорну. [2]

Співала Ольга Маковійчук (26),  
грав Стефан Романюк (-)

### 405

[Веснянка]

1. Ой весна красна, ой весна красна – розвивайся, липо,  
розвивайся, липо,  
та розвивайся, липо.
2. Чом не йдеш замуж, чом не йдеш замуж, Галюню-задрипо,  
Галюню-задрипо,  
та Галюню-задрипо?

Інформант не вказаний

Пор. №№ 156/206, 199.

### 406

Дожинки

[a]

1. Вийшла хмаронька – буде дощ,  
Злапаєм рибу – буде борщ.
2. Ой ни хмароньки, ни дощу,  
Ани рибоньки, ни борщу.
3. Пішла хмаронька горою,  
Пішла рибонька з водою.

Пор. 5<sup>б</sup>/83.

[б]

1. Наший господар журився,  
Як на нивоньку дивився.
2. Ой як нивоньку позбірав,  
То журитися перестав.

[в]

1. Маяла пшениця, маяла,  
Поки в чистім полію стояла.
2. Вже тепер не буде маяти,  
Бо буде в стодолі лежати.
3. Бо буде в стодолі лежати,  
Дай Боже, на другій рік дождати.

Співала Текля Возняк (26)

407

[Звичайна]

[а]

1. Ой сама я, ой сама я, як прибудна вівця,  
Нема мені ни до кого та й промовити словця.
2. Тече ричка невеличка, в її вода буде;  
Поки моя мама жива, м'ні гостинька буде.
3. Положу я кладонечку – кладочка вогнеться,  
Не дай, Боже, мама умре – м'ні гостина минеться.
4. Ой піду я до сестроньки – сестронька голубить,  
А швагерко походжає та й знать, кого не любить.
5. Ой піду я до братика – братичок приймає,  
А братова походжає та й скрива поглядає.
6. – Ой ти мила, моя мила, не поглядай скрива,  
Ой бо моїй сеструненці та й не завше гостина.

Пор. №№ 198/116, 501, 526<sup>б</sup>, 600.

[б]

1. Чи всі тиї молодиці, що сиділи на гулиці,  
Чи є кому така доля, чи 'но мені, єдиниці?
2. Як є кому така доля, то й не буду журитися,  
Ой як мені, єдиниці, пійду в дунай топитися.
3. – Не топися, моя доню, бо душу загубиш,  
Скажи мені, моя доню, кого вірно ти любиш?
4. – Я нікуди не ходила і нікого не любила,  
Щоб ще була рочок-другий дівонькою походила.

Співала Ольга Маковійчук (26)

Пор. №№ 160/40, 248, 270, 293<sup>б</sup>,  
307/25, 373, 516, 560, а також № 328.

## 408/15

[Звичайна]

1. Ой у броду брала воду та й не вибрала до дна;  
Ой була в батька їдна<sup>1</sup> дочка та й не зажила<sup>2</sup> добра.
2. Ни вона <впила?>, ни вона <виїла?>, ни хороше сходила,  
Тільки буде памнятати, що вірно робила.
3. В батька-мати добра нема, то й в свекрухи не буде,  
Ой почим же я свої літа та й памнятати буду?
4. Й ани в літах, й ани в дітах, та й ани в худобойці –  
Ой пройшли літа марне світа, як той лист по водойці.

Співала Ольга Маковійчук (26)

## 409

[Звичайна]

1. Ой говорять люди, що свекруха добра:  
Сама рано встане, а мене не збу...
2. Сама рано встане, а мене не збудить,  
Піде до сусіди, то й мене й осу...:
3. “Спить моя невістка, спить моя молода,  
Спить моя молода до сонечка схо...
4. – Уставай, невістко, бодай ти не встала,  
Йди подий корови – ти, що ти нагна...
5. – Чую, мамцю, чую, ще ж бо я не спала,  
Подою корови ти, що в вас заста...”.
6. А я, молоденька, все те розизнала,  
Все те розизнала – ранесенько вста...
7. Все те розизнала, ранесенько встала –  
В зелену дуброву волики погна...
8. В зелений дуброві волики пасуться –  
Мені, молодії, сами сльози ллють...
9. Ой як почув милий, од коников йдучи:  
– Чого плачеш, мила, волики пасу...?
10. – Ой ти, мій миленький, вдома не буваєш,  
Вдома не буваєш, нічого не зна...
11. Вдома не буваєш, нічого не знаєш,  
Вдома не ночуєш, нічого не чу...
12. Я в твеї мамусі неридна дитина,  
Я твоїй мамусі нігди не вгоди...
13. Як помию лавки, то й не хоче сісти,  
Як звару гобідець, то й не хоче їс...

Інформант не вказаний

---

<sup>1</sup> Під нотами: “одна”.

<sup>2</sup> Під нотами: “не зазнала”.

## 410

[Звичайна, балада]

1. Оддала мене моя матінка та й далеко од себе,  
Казала мені моя матінка: “Не йди, доню, до мене”.
2. Не йшла я рочок, не йшла я другий, на третій за[с]кучила –  
Пороблю крильця з щирого серця, долину до матюнкі.
3. Летіла лісом – ліс засмалила чорними очиньками,  
Летіла лугом – луг затопила дробними слюзоньками.
4. Ой сяду, впаду в батьковим саду на вкрайній черешеньці,  
Буду кувати – не промовляти, щоб не познала мати.
5. Ходить братичок по прогулоїці, стрілоньку набиває,  
Сидить матінка край воконечка, до його промовляє:
6. – Не бий, синоньку, теї галоньки на вкрайній черешеньці,  
Бо тий галоньці – як моїй дочці в чужій сторононьці.

Пор. №№ 163/79, 527.

Інформант не вказаний

## 411

[Звичайна]

[а]

1. Ой Боже, Боже, коли той вечор буде,  
Коли на мене наговоряться лю...
2. Люди говорять, а я, бідная, плачу,  
Сплакала гочи й тепер світа не ба...
3. Ой заржи, заржи, сивий конику, в лузі,  
Кого я люблю – познаю по голо...
4. Пасла я воли при зеленій дуброві,  
Увпала роса на мої чорні бро...
5. Увпала роса на мою русу косу,  
Люди говорять, що віночка не зно...
6. А я, молода, свій віночок зносила,  
Своїх ворогів на весілля спроси...
7. Їжте, вороги, їжте, вороги, пийте,  
Тільки вас прошу, ви мене не суді...
8. Їли вороги, їли вороги, пили,  
Вийшли за двері та й мене обсуди...

Пор. 1-2 строфи з № 389 (1-2 строфа).

[б]

1. Ой піду ж бо я горами, долинами,  
Ой чи не найду роженьки з калино...
2. Роженьку <зсікли?>, калину обломали –  
<Похорилися?> обоє незвінча...
3. Дівонька лежить у матінки в коморі,  
А бідний козак при зелений дібро...
4. Над дівчиною отець-матінка плаче,  
А над козаком чорненький ворон кра...

5. Над дівчиною отець-мати умліває,  
А над козаком біла береза <ума...?>.
6. В неділю рано всі дзвони задзвонили.  
– Вийди й, матюнку, чи не по козако...
7. Як по козаку, то й мене нарадіте,  
Обоє разом до гробу проваді...
8. Положіте нас вкупоньку головками,  
Ой щоб же була розмовонька між на...

Інформант не вказаний

## 412

[Звичайна]

### [а]

1. Ой на горі сокіл, да гей, політає,  
Там на морі козак потапає. |2
2. – Не топись, козаче, да гей, бо загинеш,  
Кого вірно любиш, то й покинеш... |2

### [б]

1. Вивів мене босу, да гей, та й питає:  
“Ой чи є мороз, чи немає? |2
2. Ой чи є мороз, да гей, чи немає,  
Чи за білі ножки не щипає?” |2

Пор. № 196/159.

### [в]

1. Ой поїхав козак, да гей, да в дорогу,  
Та й покинув милу нездорову. |2
2. Як приїхав козак, да гей, під ворота:  
– Вийди, вийди, мила, краща злота! |2
3. Ой не вийшла мила, да гей, тільки мати:  
– Прошу тебе, зятю, йди до хати.
4. Бо вже твоя мила, да гей, наражана,  
Ув тисовій трумні положана.
5. Ув тисовій трумні, да гей, положана,  
Восковая свічка засвічона.
6. Восковая свічка, да гей, засвічона,  
Висока могила висипана.
7. Висока могила, да гей, висипана,  
Червона калина висаджана.
8. Як поїхав козак, да гей, до могили  
Та й прив'язав коня до калини.
9. Та й прив'язав коня, да гей, до калини,  
А сам припав грудьми до могили.
10. – Ти, сирая земля, да гей, розтворися,  
А ти, моя мила, одизвися.
11. А ти, моя мила, да гей, одизвися,  
Чи дозволиш мені оженився?

12. – Женися, козаче, да гей, бери дівку,  
Нехай тобі стелить білу постілку.
13. Нехай тобі стелить, да гей, білу постілку,  
Нехай варить гобід-вечороньку.

Співали Ольга Маковійчук (26) – 1 голос,  
Євтухій Романчук-Новосад (31)  
та Антоніна Гарасим'юк (27) – 2 голос

### 413

[Колодкава]

Ой колодка, колодка,  
Горілонька солодка.  
Як горілки нап'юся,  
На колодку звалюся.

Співала Ольга Маковійчук (26)

### 414

На хрестинах

1. Додому, додому, ухота моя –  
Не ївши, не пивши худоба моя. |2
2. Все добра, все добра, жінка нічого –  
Не спече, не зварить, бо нема з чого. |2

[Співала Ольга Маковійчук (26)]

### 415

[Звичайна]

1. Впився, козак, впився, з дороженьки збився,  
Коню вороному на гриву схилився.
2. Приїхав під корчму – то він п'є-гуляє,  
Коня вороного – то він не згадає.
3. Приїхав під другу – тобі мед-горілка,  
Коню вороному – коб' хоч сіна жмінька.
4. Приїхав під третю – дівки, молодиці,  
Коню вороному – коб' крапля водиці.

Співав Євтухій Романчук-Новосад (31)

### 416

[Звичайна]

1. Схилилася черешенька, що ягід не має,  
Горе тому козакові, що в приймах буває. |2
2. Колаченьки під боченьки та й лягає спати,  
Йому теща наказує: – Йди в поле горати! |2
3. Йому теща наказує: – Йди в поле орати!  
А він жінці наказує: – Принось гобід дати! |2
4. Горе приймак, горе приймак, на шлях поглядає:  
“Чужі жінки гобід несуть, а меї немає”.
5. Аж приносить його мила третього дня рано,  
Накивала, <наморкала?>, що нагорав мало.

6. – Ой на тобі, мій миленький, свирипи без солі,  
Ой запрагай сиви воли, поїдем додому.
7. Їде приймак дорогою, у дудочку свище.  
– Приймай, мати, з стола миску, їде приймачисько.
8. Тільки приймак на двір в'їхав, не вспів з воза злізти,  
Йому теща наказує: – Неси свиням їсти!
9. – Бодай тобі, моя мила, хліви погоріли,  
Ой як мені, моя мила, прийми надоїли.

[Співав Євтухій Романчук-Новосад (31)]

Пор. №№ 448, 599, 640.

## 417

[Звичайна]

1. – Чом ти, коню, не пасе́ся, бо дорогу чуєш?  
Чом ти, сину Васи́лину, вдома не ночуєш? |2
2. – Як же мені, моя мати, вдома ночувати,  
Ой час-пора мені, мати, дівчини шукати. |2
3. – Бери, бери, мій синочку, котра тобі мила,  
Щоб ти після та й не сказав: “Мама зборонила”. |2
4. Заходжу я до коршмоньки – мама п'є, гуляє,  
Не поспів я зачепити – мама збороняє. |2

[Співав Євтухій Романчук-Новосад (31)]

Пор. №№ 534, 578, 598<sup>a</sup>.

## 418

Дитяча гра [весняна]

1. – Ой помагай-бо, замостови люди,  
замостови люди!
2. – Дужі-здорові, вороженьки-<люди>,  
вороженьки-<люди>?<sup>1</sup>
3. – Ой ми вас просим, ви нас пропустіте.
4. – Ми вас пропускаєм, єдне зоставляєм.
5. – Ой нащо вам тоє має єдне бути?
6. – Ой ми без його не можемо бути.

Співала Ольга Маковійчук (26)

Пор. №№ 1/94, 158, 164/207.

## 419

[Звичайна]

1. Рано сонце сходить, пізенько заходить.  
Гарний хлопець до дівчини шовечора хо... |2
2. – Не ходи, козаче, звечора до мене,  
Ти бугатий, а я бідна – не возьмеш ти ме... |2
3. – Як тебе не возьму, то не й оженюся,  
Я з тобою вечір стою – не наговорю... |2

Співали Ольга Маковійчук (26) – 1 голос,  
Євдокій Романюк-Новосад (26)  
й Антоніна Гарасим'юк (27) – 2 голос

<sup>1</sup> Наступні строфи-рядки розпросторюються аналогічно (за схемою: *абб*).



## 420

[На хрестинах, звичайна?]

[а]

1. Кума мила, кума любя, кума дорога,  
Нехай мої каченята й у вашім городі.
2. Нехай мої каченята й у вашім городі,  
Вони такі малесенькі – не нароблять шкоди.
3. Вони підуть до криниці, нап'ються водиці...  
Ходив козак до дівчини та й став до вдовиці.
4. А в вдовиці дві світлиці, а третя кумора,  
Сама вдова молодая, дочка чорноброва.

Пор. № 477.

[б]

1. Ой у полі дві тополі та й вітер колише,  
А багатий до бідної дробні листи пише.
2. – Нехай пише, нехай пише – не буду читати:  
Ти багатий, а я бідна – не будеш сватати.
3. – Сам напішу, сам напішу і сам прочитаю:  
Я багатий, а ти бідна – тебе посватаю. |2

Співали Ольга Маковійчук (26) й Антоніна Гарасим'юк (27)

## 421

[Звичайна]

1. Пряду, смикочу,  
Спатоньки хочу.  
Кружилочку – на <...>рочку,  
Сама спати в коморочку –  
Може, я засну.
2. А свекорко йде,  
Як ведмідь гуде:  
– Сонливая, дрімливая,  
До роботи лінивая  
Невістка моя.

Співала Антоніна Гарасим'юк (27)

Пор. №№ 147/197, 192/112, 444, 469.

**15 травня, [субота]**

*с. Малий Омеляник Луцького повіту  
[Луцького р-ну Волинської обл.]*

## 422

[Обжинкова]

1. Наша господинька, ой наша, ой наша,
2. Згубила ключики од паса, од паса.
3. Ой дай, Боженько, щоб найшла, щоб найшла,
4. Щоб нам горілочку принесла, принесла.

5. А нам горілочка немила, немила.
6. Широкая нивонька втомила, втомила.
7. Ї а не так нивонька, як гори, як гори.
8. Та й ще й широкиї загони, загони.
9. Широкиї загони займали, займали.
10. Поки те житечко вижали, вижали.

Пор. №№ 183/198, 204/11, 374<sup>а</sup>, 446, 491.

Співала Оксана Кривонюк (55)

## 423

[Звичайна]

1. Була Польща, була Польща та й стала Росія,  
Не заступить син за батька, й а батько за сина.
2. Іде батько молотити, й а син із косою,  
Іде мати на лан жати разом із дочкою.
3. А як пришли до постаті, – <допоможи?>, Боже,  
Нихто пана не вкарає – неділенька, може.
4. Чорна хмара наступає, дрібний дощик іде,  
Оглянуться назад себе – аж окном іде.
5. Як приїхав до постаті, да й став людей бити:  
– Ой чому ж вам, вражим людям, снопів не носити?
6. – Ой як же нам, наш паноньку, ті снопи носити,  
Ой хочемо вам, паноньку, й обжинки зробити.
7. А в нашого оконома білая кобила,  
Вплиталася в Омеляник лихая година.
8. Ї а в нашого й оконома жовті рукавиці,  
Не їднії в Омелянику zostались вдовиці.

Пор. № 530<sup>в</sup>.

Співала Дарія Столярчук (74)

## 424

[Звичайна]

1. Ой піду я в вишнів сад – |2  
Там конюшеньки стоять.
2. Конюшеньки все нові, |2  
Салдатики молоді.
3. Салдатики молоді, |2  
Ведіть коні й до води.
4. Ведіть коні й до води, |2  
За шовкови поводи.
5. Чи всі коні п'ють-їдять, |2  
Чи всі в гулоньку смотрять?
6. Ї усі коні п'ють-їдять, |2  
Ї усі в гулоньку смотрять.
7. Їден коничок не п'є, |2  
Копитами землю б'є.
8. Копитами землю б'є, |2  
Свому пану звість дає.

9. Свому пану звість дає: |2  
– Сідлай, пане, ти ж мене.
10. Сідлай, пане, ти ж мене, |2  
Сідай, пане, на мене.
11. Ой поїдем в <крамину?>, |2  
Свому цару й на войну.
12. Тебе, пане, там заб'ють, |2  
Мене, коня, в плен займуть.
13. Мене, коня, в плен займуть, |2  
Ще й кучера додадуть.

Співала Оксана Кривонюк (55)

## 425

[Весняна]

1. Ой весно ж ти красна, [2]  
Ой що ж ти нам принес...?
2. Й а бабунькам по горбунечку, [2]  
Й а дівчатам по віноч...

Співала Оксана Кривонюк (55)

Пор. №№ 53<sup>a</sup>/99, 119/2, 172/73, 184199, 205/110,  
288, 308, 318, 351, 375, 399, 457, 480, 524, 544.

## 426

[Звичайна]

1. Пийте, люди, горілочку, а ви, гуси, воду –  
Полиніте, дайте знати й аж до мого й роду.
2. Не кажіте, біли гуси, що я тут гурую<sup>1</sup>,  
·Но кажіте, біли гуси, що я тут паную.
3. Не кажіте, біли гуси, що хліба не маю,  
·Но кажіте, біли гуси, – людям позичаю.
4. Не кажіте, біли гуси, що й хліба, ни соли,  
·Но кажіте, біли гуси, є всього й доволі.
5. Й усі гуси біли-біли, а їдна яглива<sup>2</sup>,  
Ой то тая перед родом всю правду відкрила.
6. Буда й тая яглива гуска із пір'єм пропала,  
Ой що ж вона перед родом всю правду сказала.

Інформант не вказаний

Пор. №№ 62/156, 533, 565, 577.

## 427

[Звичайна]

1. Ішли чумаки в сорок три роки  
Да й не знали чумаченьки жадної біди.
2. Стучилась біда серед города –  
Забаліла чумакові сильно й голова.

<sup>1</sup> Горюю.

<sup>2</sup> Сіро- або чорно-жовта.

3. Лежить чумак день ще й лежить другий,  
Нихто його не питає, що йому болить.
4. Прийшов до його товариш його.  
Бере його за рученьку, жалує його.
5. – Товаришу мій, прошу я тебе,  
Продай вози, продай воли да й ратуй мене!
6. Заревли воли в батька на дворі –  
Помер, помер чумаченько в чужой стороні.
7. Заревли воли за криницею –  
Помер, помер чумаченько за границею.
8. В неділю рано всі дзвони гудуть –  
Молодого чумаченька до гробу везуть.
9. В неділю рано задзвонили в дзвін,  
Й а по тому чумаченьку, що їздив у Крим.
10. В неділю рано задзвонили в два,  
Й а по тому чумаченьку, що був – да й нема.

Співали Оксана Кривонюк (55) і Тетяна Плуктій (55)

Пор. № 396.

## 428

[Звичайна]

1. Розвивайся, сухий дубе, взавтра й мороз буде;  
Субірайся, гарний хлопче, й уже паход буде.
2. Я морозу не боюся – за час розів'юся;  
Я паходу й не боюся – сейчас соберуся.
3. Розвивайся, сухий дубе, на чотири листи...  
Любив козак три дівчини – не має користи.
4. Їдна пошла восінь замуж, а друга – в п'ятниці<sup>1</sup>,  
А третя, чорнявая, й у ліс по черниці<sup>2</sup>.
5. Й а в черницях добре жити, є що їсти-пити –  
Бідна моя головонька, ни з ким говорити.

Співала Тетяна Плуктій (55)

17 травня, [понеділок]

*с. Мартишківці Кременецького повіту  
[Лановецького р-ну Тернопільської обл.]<sup>3</sup>*

## 429

Весільна [приспівки-“вівати”]

1. Ой летіла пташка, криленьками страскла;  
Грайте віват, музиченьки, п'є горілку свашка. |2
2. П'є горілку свашка з килішка нового –  
Грайте віват, музиченьки, п'є до молодого. |2

Співала Дарія Поєздник (17)

<sup>1</sup> Повинно бути: “м'ясниці” (?)

<sup>2</sup> Повинно бути: “пішла у черниці” (?)

<sup>3</sup> Див. також №№ 341-350.

### 430

Весільна [? – Звичайна]

1. Як я була в свої мами,  
Було моє личко біле ще й румняне. |2
2. Як я пішла до свекрухи,  
То збилися кучерики, як в горосі струки. |2
3. Як в горосі, як в фасолі,  
Треба мені старатися хліба й солі. |2
4. Хліба й солі, ложки й миски,  
Рік од року не одходжу од колиски. |2
5. Рік од року – все до боку,  
А обсіли мене діти, як курчата квоку. |2

Співала Дарія Поездник (17)

### 431

Весільна [приспівка?]

1. А в свекрухи біли мухи по стіні лізають,  
Й а в свекрухи од роботи руки облізають.
2. А в свекрухи та гіркий хліб, треба його їсти,  
Треба раніше заплакати, як до нього сісти.

Співала Дарія Поездник (17)

### 432

Веснянка

1. Перейди, місяцю, |2  
Та й на нашу вулицю. |2
2. На нашій вулиці |2  
Та всі хлопці молодці. |2
3. А нашій Петруньо |2  
То дуже ся вбірає. |2
4. Дуже ся вбірає, |2  
Бо женитись думає. |2
5. Сім пар чобіт допче |2  
Через тещину дочку. |2
6. Щоб теща любила, |2  
Щоби зятя хвалила. |2

Співала Дарія Поездник (17)

Пор. №№ 289, 330.

### 433

Весільна [приспівка]

1. – Молодице, молодице ще й молодиченько,  
Не можу ся надивити на твоє личенько.
2. Ой чи тебе, молодице, маляр вималював,  
Що на твоє біле личко краси не жалував?
3. – Нащо мені малярі, в мене маляр вдома,  
Нащо мене малювати, як я чорноброва.

Співала Дарія Поездник (17)

## 434

[Звичайна]

[а]

1. Ой у полі – верба, під вербою – вода.  
Там дівчина воду брала, хорошая, молода. |2
2. Дівка воду бере, козак коня веде,  
Питається козак дівки: – Сконд<sup>1</sup> дорожечка та є? |2
3. – Та дорожечка йде од самого Кракова,  
Од Кракова до границі – там, де стоять москалі. |2

[б]

На самій границі сам полковник стоїть,  
Гірко плаче ще й ридає новобранець молодий. |2

Співала Дарія Поєздник (17)

Пор. №№ 228, 334.

**21 травня, [п'ятниця]**

*с. Перенятин Дубенського повіту  
[Радивилівського р-ну Рівненської обл.]*

## 435

Вулишна

1. Й у середу родилася – горе мені, горе,  
Не піду я за старого – бороною коле. |2
2. А піду я за такого, що й сіються вуса,  
Він за мене кивне-моргне, а я засміюся. |2
3. Він за мене кивнув-могнув – я засміялася,  
Вишла мати води брати та й догадалася. |2
4. – Знаю, доню, знаю, доню, чого так смієся,  
Полюбила поганого та й не признаєся. |2
5. – Не розливай, мамцю, [води], що я наносила,  
Не розлучай серце з пари, що я полюбила. |2
6. – Буду лляти, буду лляти, буду розливати,  
Поганого зятя маю – буду чарувати.
7. Зчарувала ручки, ножки ще й чорнії очи,  
Щоб не ходив до дівчини темненької ночі. |2
8. – Вари, мати, вечерати, а я буду шити,  
Як хвалився їден дурень на вулиці бити. |2
9. Не хвалися, дурний дурню, на й улиці бити,  
Бо не маєш сім пар волив мене загодити. |2
10. Тільки маєш худобиці, що одна корова,  
І ту продай, мені оддай, бо я чорноброва. |2
11. Тільки маєш худобиці, що одна коняка,  
І ту продай, мені оддай, бо я завдавака. |2

---

<sup>1</sup> З польської – звідки.

12. Тільки маєш худобиці, що одна телиця,  
І ту продай, мені оддай, бо я білолиця. |2

Співали Анна Бойко (16) – 1 голос,  
Галина Польова (18) й Анастасія Ладун (18) – 2 голос

### 436

Весільна

1. А як я була дівкою молодою,  
дівкою молодою,
2. То я не чула земелькі під собою,  
земелькі під собою<sup>1</sup>.
3. А як я пішла та й за старого граба,
4. Ой то я стала за два роченьки баба.

Співала Дарія Воронько (29)

### 437

[Веснянка]

1. Весна красна з цвітками, з цвітками,  
Всі парубки з дівками, з дівками.
2. Посходились гуляти, гуляти,  
Крашанками цокатись, цокатись.
3. А всі наши парубки, парубки,  
То все грають на дудки, на дудки.

Інформант не вказаний

Пор. № 346.

### 438

Веснянка

[а]

1. Сидить боцян на костелі,  
Роби пиво на весілля.  
Що нароби, то й випиє,  
Йде додому – жінку би...
2. Жона ходи, жона плаче,  
А він ходи, собі скаче.  
Жона плаче, лементує,  
Й а він “Козак” видскаку...

[б]

1. Ми голубку та й зловили,  
Наоколо обступили:  
– Ой голубко, чого тужиш,  
Скажи правду, кого лю...?

---

<sup>1</sup> Наступні строфи-рядки розпросторюються аналогічно (за схемою: *абб*).

2. – Як же мені не тужити,  
Я не маю й а з ким жити.  
Перший милий, чорнобривий,  
Давно лежить у моги...

Інформант не вказаний

### 439

Весільна  
(перед шлюбом)

1. Ой та липонька та й до кленонька через ліс зашуміла: |2
2. – Ой казав-їс ти, мій же кленоньку, що й не будеш опадати. |2
3. Тепер опадаєш, земельку криєш, бо ти зимоньку чуєш. |2
4. Ой не зимоньку, моя липонько, 'но люти морозоньки. |2
5. Ой там Маруся та й до батенька через плач говорила: |2
6. – Ой казав-їс ти, мій ти батеньку, що не дасись од себе. |2
7. Тепер оддаєш, то й не жалуєш, бо горілочку чуєш. |2
8. – Не горілочку, моя доненьку, – людськую помовоньку. |2

Інформант не вказаний

### 440

Весільна [приспівка?]

1. Чому пчоли не йдуть в поле, чому не рояться?  
Чого дівки не йдуть замож? – Свекрухи бояться! |2
2. Котрі пчоли пішли в поле, то ті пороїли;  
Котрі дівки пішли замож, то ти помарніли. |2
3. Бо свекруха – лиха мати, буде вочи пекти,  
Як ударить коцюбою – будуть сльози текти. |2

Інформант не вказаний

### 441

[Напливова, писемна]

1. Рано-вранці я вставала,  
Мичку микала та й пряла.  
Думка в серденьку мутила,  
Всьо до милого й летіла.
2. Я думала, буде мати  
За роботу дорікати.  
А матінка догадалась,  
Чом та мичка не допралась.
3. Кину мичку на полицю,  
Сама піду на улицю,  
Нехай миши мичку трублять,  
Нехай мене хлопці люблять.

Співала Тамара Палімарчук (20),  
навчилася від дяка-диригента



## 442

### Колодкова (карнавальна)

1. Ой вчора я пила, [пила] й нині ся надію,  
й нині ся надію.
2. Бідна моя головонько, де ся я подію,  
де ся я подію?<sup>1</sup>
3. Ой піду я та й до сина на широкі лави.
4. А невістка одказує: – Не тр'а мені мами!
5. – Вона нашу худобоньку заганяти буде.
6. Вона нашу дитиноньку колисати буде.
7. – А ти маєш стару дранку, то на ню розшиєш.
8. – А я свою стару дранку на діти розшию.
9. Й а ти свою стару матір хоч повіш на шию.

Співала Дарія Воронько (29)

## 443

### На хрестинах [приспівка]

1. Ой кумцю-любцю, добра горілка,  
Будемо пити щопонеділка. |2
2. Зложемся, кумцю, по грошів сорок,  
Вип'ємо, кумцю, ше й у вівторок. |2
3. Поженем, кумцю, товар в череду,  
Вип'ємо, кумцю, ше й у середу. |2
4. Покиньмо, кумцю, в четвер робити,  
Пійдемо, кумцю, до коршми пити. |2
5. Продаймо, кумцю, білу яглицю,  
Вип'ємо, кумцю, ше й у п'ятницю. |2
6. Покиньмо, кумцю, всюю роботу,  
Вип'ємо, кумцю, ше й у суботу. |2
7. Продаймо, кумцю, сорочку білу,  
Будемо пити ше й у неділю. |2
8. Од понеділка до понеділка,  
Ой кумцю-любцю, добра горілка! |2

Пор. № 365.

Інформант не вказаний

## 444

### [Звичайна]

1. Пряду, джигочу,  
Спатоньки хочу.  
Положу я головоньку  
На свекрушину постилоньку –  
Може, я засну.
2. А свекруха йде,  
Як <...> гуде:  
Сонливая, дрімливая,

<sup>1</sup> Наступні строфи-рядки розпросторюються аналогічно (за схемою: *абб*).

- До роботи лінивая  
Невістка моя.
3. А свекор іде,  
Як <...> гуде:  
– Сонливая, дрімливая,  
До роботи лінивая  
Невістка моя.
4. А матінка йде,  
Як пчїлка гуде:  
– Дитя моє дорогее,  
Пішла замож молодая –  
Не виспалася.

Інформант не вказаний

Пор. №№ 147/197, 192/112, 421, 469.

### 445

[Звичайна, фрагмент балади]

1. Пішов козак горою, дівка – долиною,  
Зацвів козак рожою, дівка – калиною.
2. Гора з долиною не порівняється,  
Козак з дівчиною не повінчається.
3. Приїхав до церкви [.....]

Інформант не вказаний

Пор. №№ 160, 345.

**20 вересня, [понедїлок]**

*с. Михалківці Здолбунівського повіту  
[Острозького р-ну Рівненської обл.]*

### 446

[Обжинки]

[a]

Ой обжинки, наш паночку, обжинки,  
Похотїли серпики горїлки. |2

Спївали всі дївчата в класї.

Пор. №№ 135/38, 204/111, 374<sup>a</sup>.

[б]

1. Ой угору, сонечко, угору,  
Там будує Іванко комор...
2. Будуй, будуй, Іванку, комору  
Та вибудуй окенечко знадвор...

Спївали Анна Ткачук (17) і Марїя Ковальчук (18)

## 447

[Веснянка]

1. Девенто, девенто<sup>1</sup>, що по горі ходиш? |2
2. Чого ж він, чого ж він й да по горі ходить?<sup>2</sup> |2

Співали Марія Ковальчук (18) і <.....> Трофимчук (17)

Пор. № 627.

**28 вересня, [вівторок]**

*с. Машів Любомльського повіту  
[Любомльського р-ну Волинської обл.]*

## 448

[Звичайна]

1. Ой зацвіла калиночка та й под перелазом;  
Біда тому приймакові да й з першого разу. |2
2. Ой поїхав приймачейко та й в поле горати,  
Та й забувся приймачейко собі хліба взяти. |2
3. Горе приймак, горе приймак, на шлях поглядає:  
“Чужи жонки й обід несуть, а меї – чорт має!” |2
4. Горе приймак, горе приймак, догорав до долу,  
Випрагає сиви воли та іде додому. |2
5. Прийшов приймак, прийшов приймак да й з поля до хати,  
Ой виходить стара теща: – Зятю, дров рубати! |2
6. Рубав дрова, рубав дрова, соснову колоду,  
Ой виходить стара теща: – Йди, зятю, по воду! |2
7. Приніс воду, приніс воду, на поріг ступає,  
Стара теща з сіми мисок в ідну зливає. |2
8. – Ой на, зятю, ой на, зятю, вічеру з обідом,  
Не доїси тим обідом, то доїси хлібом. |2
9. Не починай, а ти, зятю, з цілого боханку,  
Возьми собі на полиці цвілого сухарку. |2

Співала Анастасія Ющук (57)

Пор. №№ 416, 599, 640.

## 449

[Обжинкова]

1. Й у нашого пана й обжинки, й обжинки.  
Зарізав пан нам дві свинки, дві свинки.
2. Ой а третього качура, качура,  
Щоб була добра вечера, вечера.
3. Ой а п'ятого й андика<sup>3</sup>, й андика,  
Щоб була добра музика, музика.

Співала Анастасія Ющук (57) і Серафима Гелитуха (65)

<sup>1</sup> Значення цього слова встановити не вдалося.

<sup>2</sup> Примітка Ю. Цехміструка: “За другим разом «чого він» 1 раз”.

<sup>3</sup> Індика.

## 450

[Колискова]

Й упав кит із воріт,  
Забив плечі ще й живіт.  
Й а ти, кицю, не ворчи,  
Ти, Ясюню, спи, мовчи!

Співала Анастасія Ющук (57)

## 451

Веснянка[-гра]

1. – Ородар, ородар,  
Одчини воротечка!
2. – А хто воріт кличе? |2
3. – Миха·лові слуги. |2
4. – Й а що за дар везуть? |2
5. – Мезинне<sup>1</sup> дитя. |2
6. – Й а в чим тоє дитьо?
7. – Й у сриблomu злоці.
8. Й у сриблomu злоці,  
Й у красний соро·ці.
9. Й у красний соро·ці –  
По кольоно в болоці.

Співала Анастасія Ющук (57)

Пор. №№ 128/122, 359, 583.

## 452

[Веснянка]

1. Дівки-полатнянки, співайте веснянки.  
Гей, дівки, весна красна! Співайте веснянки.
2. Й у першому броду п'ють голуби воду.  
Гей, дівки, весна красна! П'ють голуби воду<sup>2</sup>.
3. [Й у другому броду .....]
4. Й у третьому броду дівчина стояла.
5. Дівчина стояла – мати не познала.
6. Мати не познала й у рік приїхала.
7. Сусіди познали, матері сказали.
8. – Ой ти, доню, доню, а де твоє тіло?
9. – Ой й а моє тіло на вогні згоріло.
10. На вогні згоріло, на попіл збіліло.

Співала Анастасія Ющук (57)

<sup>1</sup> Мізинне – найменше.

<sup>2</sup> Наступні строфи розпросторюються аналогічно (за схемою: *аб; рб*).

### 453

[Веснянка-хоровод]

1. Ой в кривого танця,  
Нема в йому коньця.
2. Треба доходити,  
Коньци доводити.  
\*
3. Ой учора ізвечора  
Заганяла два качора.
4. Два качора не загнала,  
Черевички видрептала<sup>1</sup>.
5. Черевички “рипу-рипу”,  
Батько каже: – Други куплю.
6. Мати каже: – Чорта зіси,  
Бо не вмієш хати мести.

Пор. №№ 130/119, 208<sup>a</sup>/75, 344.

Співала Анастасія Ющук (57)

### 454

[Звичайна?]

1. Ти, червона каліно, |2  
Де ти зиму зимувала?
2. А я зиму зимувала, |2  
Де виросла – там стояла.
3. Й а виросла над водою, |2  
Ще над воду схилилася.
4. Ще над воду схилилася; |2  
Дурна дівка журилася.
5. Дурна дівка журилася, |2  
Що од роду одбилася.
6. Що од роду, од родини – |2  
Горе мені на чужині.
7. Перепливу дунай-ріку, |2  
Сама сяду на пісочку.
8. Буду листойки писати, |2  
До батейка одсилати.
9. Нех батейко не сумує, |2  
Ни посагу не готує.
10. Ни посагу, ни виночка – |2  
Тепер вже я не дівочка.

Співала Анастасія Ющук (57)

---

<sup>1</sup> Стоптала.

## 455

[Весняна гра]

1. – Чи не бачили, чи не відали нашії бабусі на торзі?
2. – Хоць ми бачили, хоць ми відали – не скажем.
3. – А ми хліба напечем,  
Свою бабусю викупим.
4. – А ми хлібець ізімо –  
Вам бабусю не дамо.
5. – Ми пирогів наварим –  
Свою бабусю викупим.
6. – Ми пирожки ізімо –  
Вам бабусю не дамо.
7. – Ми горілки постав'мо  
І бабусю возьмемо.
8. – Ми горілку вип'ємо  
І з вас дурня викпимо<sup>1</sup>.

Співала Анастасія Ющук (57)

Пор. №№ 201, 376, 481, 548, 571.

## 456

[Весняна гра]

1. – Зайчику, зайчику, де ти бував?  
На млині, на млині, що ж ти чував?  
– Мене били мотузками,  
А я втікав воротами –  
П'єти послав. |2
2. [.....]  
– Мене били міркою,  
А я втікав диркою,  
П'єти послав. |2
3. Нема куди зайчикові та й не вискочити. |2

Інформант не вказаний

Пор. №№ 202, 255/105, 354, 403.

## 457

[Веснянка]

1. Ой весна, ой весна,  
Що ж ти нам принесла?
2. Диткам по яїчку,  
Бабам по платочку.
3. Ой Біг дав нам весну  
Хорошую, красну.
4. Хороша й вісьола,  
Всім людям здорова.
5. Що діждали яїчка  
Й ще червоного яблїчка.

---

<sup>1</sup> Від “кптити” – кепкувати.

6. Яїчком покрались,  
А яблїчком качались.

Інформант не вказаний

Пор. №№ 53<sup>а</sup>/99, 119/2, 172/73, 184/199, 205/110,  
288, 308, 31, 351, 375, 399, 425, 480, 524, 544.

**458**

[Веснянка]

1. Положу я кладку вербову, вербову –  
Час вже вам, дівоньки, додому, додому.
2. Ой а ти, Марисю, зостанься, зостанься,  
Приїде Ясюньо – звінчайся, звінчайся.
3. Приїде Ясюньо з Люблина, з Люблина,  
Привезе віночок з <...>ила, з <...>ила.
4. Привезе віночок з <...>ила, з <...>ила,  
А щоб ти, Марисю, здорова сходила.

Інформант не вказаний

Пор. №№ 252/125, 401, 624.

**459**

[Петрівчана]

[а]

1. Сукала шнурки шовковїє,  
Путала коні воронїї.
2. Хто тиї коні розпутає,  
То його біда оплутає.
3. Ясеньо коні розпугав,  
То його біда оплутала.

Пор. №№ 17/81, 97/66, 475, 506.

[б]

1. Ой на городи – горкун, горкун,  
На горкунови – бакун, бакун.
2. На бакунови – гордувойка,  
На гордувойци – макувойка.
3. На макувойци – зазуленька,  
Она кувала-говорила:
4. – Не буде зими, як літочка,  
Не буде свекор, як батечко.
5. Батейко наб'є – пожалує,  
А свекор наб'є ще й вижене.

Інформант не вказаний

## 460

### Коляда

1. Ясна зоря всьому світу звістила,  
Що Пречиста Сина-Бога родила.
2. У вертепі миж бидлята на сні,  
Ладить Мати постіль-ложе Дитині.
3. Під головку кладе зілля пахуче,  
Щоб не гризла так <...> колюча.

Гурт дівчат

## 461

### [Колядка]

1. Ой під вишнями, під черешнями, то віно,  
Гей, то віно, вірная моя ягодо.
2. То там Ясюньо коня сідлає, то віно,  
Гей, то віно, вірная моя ягодо<sup>1</sup>.
3. Коня сідлає, тата питає:
4. – Ой тату, тату, де жінку взяти?
5. – Ой їдь, синойку, на країнойку.
6. Їхав я лісом, пташки співали.
7. Пташки співали, говес збирали.
8. В село в'їжджаю – пивні співають.
9. До сіней входжу – барвінком стелять.
10. До хати входжу – сонце в оконьце.
11. За стіл сядаю – в скрипоньку граю[ть].

Гурт дівчат

## 462

### Веснянка

1. Запливав човенко пу річці, пу річці,  
пу річці, пу річці.
2. Заплакав Ясюньо пу дівці, пу дівці,  
пу дівці, пу дівці.
3. Пу якії дівці? – Молодий Марисі,  
молодий Марисі<sup>2</sup>.
4. – Вже дівоцький солод миши поточити;
5. Вже твою Марисю гинші полюбили.
6. – Нехай полюбили, аби не звінчали.
7. Аби не звінчали, перстенець не дали.
8. Перстенець не дали, ручок не зв'язали.

Гурт дівчат

<sup>1</sup> Наступні строфи розпросторюються аналогічно (за схемою: *абр; рст*).

<sup>2</sup> Наступні строфи розпросторюються аналогічно (за схемою: *абб*).



### 463

#### Дитяча гра

Вовк за гурою  
З кривею нугою,  
Щітка-гребінка,  
Вовкова жінка.

Гурт дівчат

Пор. № 2/84.

### 464

#### На хрестинах

1. Ой випила я дванайцять,  
А люди кажуть, що й двацять.  
Ой випила я двацять п'ять,  
Прийшла додому – й усі сплять.
2. Прийшла пуд сіни – стемніла,  
Прийшла до сіней – зомліла.  
Із-под ручейки дивлюся,  
Із милейкого сміюся.

Співала Анастасія Ющук (57)

### 465

#### Весняна гра

*Дівчата роблять коло, посередині “перепилка” виконує рухи відповідно до слів:*

1. Й а в перепилки да головка болить, й а головка болить.  
Сюда була, туду була, перепилойка,  
Сюда була, туду була, коло сердейка.

Далі все повторюється з заміною ключових слів 1. ... ‘головка болить’... на такі:  
2. ... ‘плечики болять’...; 3. ... ‘рученьки болять’...; 4.... ‘ніженьки болять’...; 5.... ‘другая  
болить’...

Інформант не вказаний

Пор. №№ 203, 483.

### 466

#### Веснянка[-гра]

1. Ой піду-бо я до нового міста.  
Жоно моя, жонойко,  
Гнивливоє сердейко.
2. Ой куплю жоні й а хусточку білу.  
Жоно моя, жонойко  
Гнивливоє сердейко.
3. Й а моя жона на те не дивиться.  
Жоно моя, жонойко  
Гнивливоє сердейко.

Далі все повторюється з заміною ключових слів 2. ...‘хусточку білу’ на такі: 5. ... ‘сорочку нову’; 8. ...‘сподничину крамну’.

Інформант не вказаний

### 467

[Звичайна]

[а]

1. Жито жала, жито жала біляк дорожэйкы;  
Ой час, мати, замуж дати через вороженькы.
2. Жито жала, жито жала, колос похилився;  
Ой час, мати, замуж дати – голос обминився.

[б]

1. Ой у броду брала воду, до дна й не вибрала;  
Я думала, в батька лихо – в свекра погуляю.
2. Я думала, в батька лихо – в свекра погуляю,  
Ой у свекра – гирше пекла, світа не видаю.

Інформант не вказаний

### 468

[Напливова, дворацька]

1. Ой на городі й верба, вже моя жінка вмерла<sup>1</sup>.  
Ой рад би я, рад, серце, з тобою – вже моя жінка вмерла.
2. Ой на городі вільха, одломилася гілка.  
Ой рад би я, рад, серце, з тобою – приїхала жінка.
3. Ой на городи рожа, одломилися квіти.  
Ой рад би я, рад, серце з тобою – вже приїхали діти.

Інформант не вказаний

### 469

[Звичайна]

Пряду, сокочу,  
Спатойки хочу.  
Що виведу волоконьце,  
Та й викину за віконьце –  
То лягу, засну.

Інформант не вказаний

Пор. №№ 147/197, 192/112, 421, 444.

<sup>1</sup> Помилка виконавця, мабуть, текст повинен бути як у наступних строфах, тобто: “Ой на городі й верба, одломилася ...”.

## 470

### Весільна

1. Кланяйся, Марисю,  
Кланяйся, молода,  
Низько поклонейко,  
Щоб було хорошейко.
2. Перший тобі поклін  
Й од милого Бога, |2  
Й од матінки свеї.

Інформант не вказаний

## 471

### Весільна

1. Й ой одчини, Господи, ворота,  
Бо сяде на посагу й сирота.
2. Друбнейкими слізочками вмиває,  
Що рідної матінки не має.
3. Бо чужая чужаниця куриться,  
За рідную матінку садиться.

Інформант не вказаний

## 472

### [Колодкова]

1. Ой упала колодойка з печи,  
Та й забила Семенові плечи.
2. Ой то тобі, Семене, за мене,  
Ой не ходи ти щодня до мене.

Інформант не вказаний

Пор. №№ 20<sup>б</sup>/51, 188, 379.

## 473

### [Звичайна]

1. Ой летіли гуси з далекого краю,  
Сіли спочивати в зеленому гаю.
2. Зачекайте, гуси, я вас запитаю,  
Чи не з того краю, що милого маю?
3. Ой ци він запився, ци він загулявся,  
Що листу не пише, сам не приєжджає.
4. – Ой я не запився, я не загулявся –  
З великого жалю в чужий край забрався.

Інформант не вказаний

## 474

[Звичайна]

1. Ой приснився сон дивненький,  
Ой що помер брат рідненький.
2. Треба взавтра рано встати,  
Коникові обрік дати.
3. Коникові обрік дати,  
Поїхати й одвідати.
4. Заїжджаю в воротечка,  
Сидить братик вкрай вконечка.
5. Сидить же він, поглядає,  
До милої промовляє:
6. – Приймай, мила, хліб із стола,  
Їде гостя – сестра моя.
7. Сестра тоє як почула,  
Назад коня завернула.
8. – Ой стий, брацю, не лякайся,  
З своїм хлібом не ховайся.
9. Я не їду обідати,  
Тільки тебе одвідати.
10. Не так тебе – диток твоїх,  
Бо не маю зроду своїх.
11. Єсть у мене хліб у возі,  
Буде обід при дорозі.
12. Єсть у мене <...>геройка,  
Буде обід й вечеройка.

Інформант не вказаний

Пор. №№ 153<sup>а</sup>/23, 542.

*Без дати [29 вересня, середа]*

*с. Куснища Любомльського повіту  
[Любомльського р-ну Волинської обл.]*

## 475

[Петрівочна]

1. Малая нічка-петрівочка,  
Й не виспалася Наталочка.
2. Погнала воли, дрімаючи,  
На пеньки ножки збиваючи.
3. Шукала пута шовкового,  
Путала коня вороного.
4. Хто тиї коні розпутає,  
То його біда оплутає.
5. Наталка коні розплутала,  
То її біда оплутала.

Інформант не вказаний

Пор. № 17/82, 97/66, 459<sup>а</sup>, 506.

## 476

### Весільна

Ой над церквою хмара – |2  
Там стоїть діток пара:  
Й обоє рувнесейкі,  
Як <гуся?>, білесейкі. |2

Інформант не вказаний

*Примітка Ю. Цехміструка:* “Весільні мотиви такі, як і в Ст. Гуті”.

## 477

### [На хрестинах?]

1. Кума моя, кума моя, кума дорога,  
Нехай мої каченята в куми на вгороді.
2. Нехай мої каченята в куми на вгороді,  
Вони такі малесейки – не нароблять шкоди.
3. Вони підуть до криниці, нап’ються водиці...  
Ходив козак до дівчини, тепер до вдовиці.
4. Й а в вдовиці дві свілиці, четверта – комора,  
Сама дочка малесенька, кума чорноброва.

Інформант не вказаний

Пор. № 420<sup>a</sup>.

## 478

### [Звичайна]

1. Ой був в батька їден син,  
То він його оженив,  
Не х’тів жінки любити –  
Пошов в військо служити.
2. Й а ж приходить й уночи,  
Застав милу на печі.  
Накрив єї полотном,  
Ще й нарешті кулаком.
3. Замкнув хату на замок,  
А сам пішов до дівок.  
– Добрий вечір, дівки, вам –  
Я вже милу поховав.
4. О чим дівки зраділи  
Й нову пісню запіли.  
А їдна смутниться,  
Бо то – її сестриця.
5. – Ти, швагруню, не гуляй,  
Пойди милу поховай.  
– По чим, дівча, познала,  
Що швагрунем назвала?
6. – Я познала по руці –  
Сестрин перстень на руці.  
Ти, швагруню, не гуляй,  
Пойди милу поховай.

Інформант не вказаний

29 вересня, [середа]

с. Полати Ковельського повіту  
[Любомльського р-ну Волинської обл.]

479

[Обжинкова]

1. Добре ся ми звивали, звивали.
2. Рано жито вижали, вижали.
3. І сніпойки зносили, зносили.
4. І копоньки зложили, зложили.
5. Кілько на небі зорочок, зорочок.
6. Кілько на полі копочок, копочок.

Співала Мотрона Грабовець (60)

480

[Веснянка]

1. Ой ти, весна красна,  
Що ж ти нам принесла?  
Ой то-то, то-то-то.  
Що ж ти нам принесла?
2. Ой принесла ж я вам  
Літечко-теплечко.  
Ой то-то, то-то-то.  
Літечко-теплечко<sup>1</sup>.
3. Літечко-теплечко,  
Червоне яєчко.
4. Ой старейким бабам  
Та й по кійочкові.
5. Ой а тим пастушкам  
Та й по батижкові.

Співала Мотрона Грабовець (60)

Пор. №№ 53<sup>a</sup>/99, 119/2, 172/73, 184/199, 205/110,  
288, 308, 318, 351, 375, 399, 425, 457, 524, 544.

481

[Весняна гра]

1. – Чи ни бачили, чи ни видали меї бабуси на торзі?  
– Ми її бачим, коло єї скачем, таки бабуси не дамо.
2. – Я свеї бабуси черевички куплю, а таки її викуплю.  
– Черевички купиш, черевички сходиш – таки бабуси не дамо.
3. – Ци міцни замки до меї бабки – тиї замки возьму під ножейки.  
А свеї бабуси візьме за ручейки – з того торжейки виведу.

Співала Мотрона Грабовець (60)

Пор. №№ 201, 376, 455, 548, 571.

<sup>1</sup> Третій рядок (рефрен) відтворюється в кінці кожної наступні строфи (за схемою: АБРБ).

## 482

[Веснянка]

1. Ти, вербойко зеленейкая,  
Чого в тебе голлячки гнуться? |2
2. Ти, дівчино молодейка,  
Як за тебе молодці б'ються. |2
3. Нехай б'ються, забиваються,  
Вони мене не наглядяться. |2
4. Як я зросту, [.....],  
То я піду та за старосту.
5. За старосту стародацького,  
За писара городецького. |2
6. А той писар – великий богач,  
Купить мені сукойку, кармач<sup>1</sup>. |2
7. В тій сукойці коноплі брати,  
А в карманці та й погуляти.
8. Коноплі беру – голова болить,  
А додому – аж душа горить. |2
9. Й вийшла мати та й на юлойку,  
Кличе доню та й додомойку: |2
10. – Й а вже ж вари та й вечоройку,  
Й а застелай та й постілоньку. |2
11. – Й а що ж, мати, та готувати,  
Й а що ж, мати, та застилати? |2
12. – Молодому – каплунець<sup>2</sup> тлустий,  
А старому качана гризти. |2
13. Молодому та периною,  
А старому под дубиною. |2

Співала Мотрона Грабовець (60)

Пор. №№ 76/143, 200, 242, 546.

## 483

[Весняна гра]

1. Й а в нашій перепілки та й головка болить.  
Тут була, тут була перепілонька.

Далі все повторюється з заміною ключових слів 1. ... 'головка болить' ... на такі:  
2. ... 'очейки болять' ...; 3. ... 'ручейки болять' ...; 4. ... 'бочейки болять' ...; 5. ... 'колянця болять' ...; 6. ... 'ножейки болять' ...; а в кінці:

7. Ой дівойко-перепілойко,  
Ой уставай ранесенько,  
Умивайся білесенько,

---

<sup>1</sup> Кармазин (?).

<sup>2</sup> Каплун – кастрований півень, відгодований на м'ясо. Тут йдеться про страву з листя капусти, каші та саме такого, делікатесного або й іншого м'яса (рід голубців).

Возьмися у боки  
Й вискочи три скоки.

Співала Мотрона Грабовець (60)

Пор. №№ 203, 465.

#### 484

[Звичайна]

1. Коло мліна рiмняного зацвіла калина,  
Захотіла в сад гуляти молода дівчина. |2
2. – Ой дай же м'ні, моя мати, крамную сорочку,  
Грають хлопці на дуйдочку в вішньовім садочку. |2
3. Ой дай же м'ні, моя мати, ще й червоний пояс,  
Бо я чую на юлойці парібоцькій голос. |2
4. Пусти мене, моя мати, я не забаруся,  
Перший півень заспіває – я додом' вернуся. |2
5. Батько добрий, батько добрий, мати не така,  
Не пускає в сад гуляти, бо ще молода. |2
6. Піє півень, піє другий, курочка сокоче,  
Кличе мати вечерати – дочка йти не хоче. |2
7. – Ой вечерай, моя мати, як ти наварила,  
Мені твоя вечеройка тепера не мила. |2

Співала Мотрона Грабовець (60)

Пор. № 341.

#### 485

Весільна

1. Ой летіли гусойки через сад,  
Закликали Івана на посад.
2. Ой й а що вам, гусойки, до того,  
До мойого посаду славного?
3. Є у мене батејко до того,  
До мойого посаду славного.
4. То він мене спорадить,  
На посажейку посадить.

Співала Федора Ципошик (30)

Пор. №№ 12, 71/91, 508.

#### 486

[Весільна]

1. І сюда гляне, і тудя гляне – ничого не видати,  
Благословіте, добріє люди, косойку розплітати.
2. Стоїть батејко у конець стола – білі ручейки ломить,  
[.....] і косойку не боронить.

Співали Федора Ципошик (30), Мотрона Грабовець (60)  
і Анастасія Мазурик (77)



## 487

[Звичайна, балада]

1. Ой зима, зима морозяная,  
Прошу я тебе, не зморозь мене.
2. Прошу я тебе, не зморозь мене,  
В паход ідучи, коня ведучи.
3. В паход ідучи, коня ведучи,  
Коня ведучи, зброю несучи.
4. Й а моя зброя бардзо дорога...  
Що й жона мужа незнавиділа.
5. Що й жона мужа незнавиділа,  
Завела у сад та й зарізала.
6. Завела у сад та й зарізала,  
Над ним шапойку да й повісила.
7. Вдарила <вдалой?> |2  
І пошла домою – сіла за столом.
8. Сіла за столом, думку думає:  
“Як мені буде без милого жить”.
9. Піду я у сад до милого в рад –  
Лежить мій милий задихавшися.
10. С'лодких яблучок накушавшися,  
Ріжних пташечок наслухавшися.
11. – Вставай, мій милий, уже день білий,  
Вже твоє військо у паход пішло.

Співала Мотрона Грабовець (60)

Пор. № 525.

## 488

[Звичайна]

1. Ой Морозе, Морозейку, український козаче,  
Як по тобі, Морозойко, Морозиха плаче.
2. Ой та не плач, Морозиха, не плач, не журися,  
Поїдь з нами, з козаками, мед-вина напийся.
3. Ой пила би мід-горілку, а вона не п'ється –  
За новими воротами Москаль з Турком б'ється.
4. Ой хоч б'ється, воюється, таки не звоює,  
Таки Турок Москальові Польщу подарує.
5. Ой була та Польща бідна ще й бідніша буде,  
Бо забрали, пов'язали молодії люде.
6. А в п'ятоньку та й побрали, в суботу зв'язали,  
А в неділю пораненьку в Варшаву послали.
7. А в Варшаві на риночку повбиті колочки,  
<...>, хлопци молодії, скидайте сорочки.
8. Товстиє скидайте, тонкі надівайте,  
[.....]

Співали Мотрона Грабовець (60) і Анастасія Мазурик (77)

Пор. № 216/68.

[Звичайна, балада]

1. Була вдова всеред села,  
Мала вона дев'ять синів, |2  
Дев'ять синів, одну дочку.
2. Сини вросли, в розбой пушли,  
Дочка вросла, замуж пушла |2  
За крамара та й за пана.
3. Жие вона рочок-другий,  
Й а на третій уступає – |2  
Крамарочко сина має.
4. – Ой мій милий крамарочку,  
Поїдьмо ми в гостиночку.  
Пару коней заложили,  
Два череші<sup>1</sup> грошей взяли.
5. Проїхали їдне поле,  
На друге уступає, |2  
Темна хмара виступає.
6. Темна хмара виступає,  
Дрібний дощик викрапає |2  
[.....]
7. – Ой мій милий крамарочку,  
Із'їдьмо ми під липочку, |2  
Постіймо ми годиничку.
8. Шумить-гуде дубровою –  
Іде розбой дорогою.  
Розбойники приступили,  
Крамарчика та й забили.
9. Крамарчика та й забили,  
Два череші грошей взяли, |2  
Колодою прикотили.
10. Колодою привалили,  
Крамарочку забрали, |2  
Повсядали й поїхали.
11. Заїхали до корчомки,  
До корчомки до новеї, |2  
До шинкарки молодеї.
12. Ой шинкарко молодая,  
Дай горілки не мірачі – |2  
Дамо грошей не лічачи.
13. Ой п'ють вони, випивають,  
Крамарочка постіль стелить,  
Постіль стелить, нарикає,  
Сина свого та й люляє:
14. – Люлю, люлю, малий сину,  
Куда піду, не покину, |2  
[.....]
15. – Що ж ми, браття, наробили,  
Крамаройка та й забили, |2  
Мале дитя всиротили.

---

<sup>1</sup> Череси.

Примітка Ю. Цехміструка: “Варіант закінчення Мотрони Грабовець”.

10. Колодою накопили,  
Повсядали й поїхали.
11. Як заїхали до хати,  
Посядали вечеряти.
12. Крамарочка постіль стелить.  
І, стелючи, нарикає:
13. – Люляй, люляй, малий сину,  
Куди піду – не покину,
14. Дядьки татка нам забили,  
Колодою накопили.
15. Два черешки грошей взяли.  
[.....]
16. Мої брати тебе всиротили,  
Мене [...] овдовіли.
17. А як старший тоє почув,  
Із-за стола вискочив.
18. – Станьмо, братця, погадаймо,  
Сестрі гроші назад даймо.
19. Йди ж ти, сестро, на заходи,  
А ми підемо на запади.
20. Нехай же ж ми западемося,  
Того гріха обійдемося.

[Співали Мотрона Грабовець (60) та Анастасія Мазурик (77)]

Пор. № 49.

## 490

[Звичайна, балада]

1. Пуд білою березою |2  
Стояв козак з дівчиною.
2. – Ой козаче, козаченьку, |2  
Озьми мене, дівчиночку.
3. – Я й не буду тебе брати, |2  
Бо маєш ти рідного брата.
4. Як ти струєш брата свого, |2  
Будеш мати милейкого.
5. Помер й отець, вмерла мати, |2  
Не навчили чарувати.
6. – Єсть у саду калиночка |2  
Й на калини гадиночка.
7. Возьми, дівко, коновоюку |2  
Пуд гадину голововоюку.
8. На гадину сонце пече, |2  
Із гадини ропа тече.
9. Як потече ропа з рота, |2  
То тим струєш свого брата.
10. Ой а братик і в дорозі, |2  
Й а вже чари на порозі.

11. – Ой на тобі, брате, пива, |2  
Що я сама наварила.
12. – А чом, сестро, ти не пила, |2  
Та й для мене залишила?
13. – Я вже й, брате, сама пила, |2  
То ще тобі залишила.
14. Вой ще й братик не напився, |2  
Вже й за серденько захопився.
15. – Ой яке ж то, сестро, пиво, |2  
Що й за серденько захопило?
16. – Ляж-но, брате, та й проспися, |2  
Бо ти бардзо заморився.
17. То ще ж братик не проспався, |2  
Вже з сестрою розпрощався.
18. Всіла дівка на коника, |2  
Поїхала до козака.
19. – Ой козаче, козаченьку, |2  
Бери мене, дівчиночку.
20. – Я не буду тебе брати, |2  
Бо ж ти вмієш чарувати.
21. Зчарувала брата свого, |2  
Струїш мене, й милейкого.
22. – Що ж я, бідна, наробила, |2  
Свого братика згубила!
23. Мала братика їдного, |2  
Вже й не буде й не жадного.

[Співали Мотрона Грабовець (60) і Анастасія Мазурик (77)]

**30 вересня, [четвер]**

*с. Городнє Любомльського повіту  
[Любомльського р-ну Волинської обл.]*

## 491

Обжинкова (старовинна)

1. Ой наш господар – шодрасий<sup>1</sup>, шодрасий.
2. На горілоньку багатий, багатий.
3. Ой як шудрами<sup>2</sup> затрасе, затрасе,
4. Та й горілоньку принесе, принесе.
5. Нам горілонька не мила, не мила.
6. Широкая нива втомила, втомила.
7. Ой не так нива, як гори, як гори.
8. Були широки загопи, загопи.
9. Були широки, важкії, важкії.
10. Ой де орали старії, старії,

<sup>1</sup> Кучерявий.

<sup>2</sup> Кучерями.

11. То там зағони вузькії, вузькії.
12. А де орали смаркачи, смаркачи,
13. То там зағони плескачи, плескачи.

Співали Марія Чуйко (20) й Олександра Ковальовець (16)

Пор. №№ 183/198, 204/11, 374<sup>a</sup>, 422.

## 492

Обжинкова (сучасна).

1. Ой наш господар молодий,  
Пуд ним коничок вороний.
2. То він по полю проїжджав,  
Своїх женчикив запрашав:
3. – Прошу, женчики, на пиво –  
Я вам дякую за жниво.
4. – Здоров, господар, проживай,  
На другий рочок засилай.
5. А ми здорови дождати,  
На другий рочок збирати.

Співали Марія Чуйко (20) - 1 голос,  
Федора Романюк (16) - 2 голос

## 493

[Звичайна]

1. Шумить-гуде ліщинонька, |2  
Плаче-тужить дівчинонька.
2. Плаче вона ще й ридає, |2  
На битий шлях поглядає.
3. Битим шляхом й [.....]

Співав Василь Олександрук (72)

Пор. №№ 43/56, 89/157, 221/37.

## 494

[Звичайна]

[a]

1. Ой чия то четвертина засіяна сачовицею?  
Лучче було дівчиною, вой ніж тею молодичею. |2
2. Як я була дівойкою – вмивалася горілкою,  
Як я стала молодичею – слъзойками, як водицею. |2
3. Як я була дівчиною, то всі мене парубки знали,  
Як я вийшла за той заміж, всі на мене вороги стали. |2

## [6]

1. Роман-зілля, роман-зілля по долині розстеляється,  
Чую, чую через люди, що мій милий поклоняється. |2
2. Ой що мені по роману, коли цвіте, а ягід нема,  
Ой що мені по уклоні, коли його самого нема. |2
3. Купив мені черевички та й не казав обуватися,  
Заслала йому білий ручник, не казала утиратися. |2
4. Витрепала черевички, попід гору вибігаючи,  
Виплакала чорні очи, миленького вижидаючи. |2

Співали Марія Чуйко (20) і Тетяна Ковальовець (20)

Пор. № 276<sup>a</sup>.

## 495

### Веснянка

1. Чом, бусличку...  
Чом, бусличку, не виходиш,  
Нам літенька не виносиш?
2. Чого маю...  
Чого маю виходити,  
Вам літечко виносити?<sup>1</sup>
3. Що по горах сніги лежать,  
А по долах льоди блищать.
4. Нігде стати, постояти,  
Нігде стати, яйце зністи.

Співала Марія Чуйко (20)

Пор. 4/166.

## 496

### Веснянка

#### а)

1. Зелений барвінку, чом ти не стели·ся,  
чом ти не стели·ся?
2. Молодий козаче, чом ти не жени·ся,  
чом ти не жени·ся?<sup>2</sup>
3. Як м·ні прийде весна, то я розстелюся.
4. Як м·ні прийде восінь, то я оженюся.
5. Возьму собі дівку – близькую сусідку,
6. Близьку-недалеку, молоду дівчину.

<sup>1</sup> Наступні строфи розпросторюються аналогічно (за схемою: *a..; аб; вг*).

<sup>2</sup> Наступні рядки-строфи розпросторюються аналогічно (за схемою: *абб*).



*Примітка кореспондента:* “Більше зворіток [=строф] Марія Чуйко не вміла, але можна знайти когось такого, щоби...”

## 500

[Звичайна]

1. Годі, дубе, на полю стояти –  
Вже час-пора листю опадати. |2
2. Вже час-пора листю опадати;  
Записали милого в салдати. |2
3. Беруть, везуть милого в салдати,  
Плаче батько ще й рідная мати. |2
4. – Не плач, не плач, матусю старая,  
Нехай плаче жінка молодая. |2
5. Нехай плачуть та дрібнії дітки,  
Зостаються сіроти навіки. |2
6. Вийшла мати, стала на порозі,  
Зобачила сина й у дорозі. |2
7. – Вернись, синку, вернись додому,  
Змию тобі білу голову. |2
8. – Змиють мені хмари дощовії,  
А розчешуть корчи терновії. |2

Співала Марія Чуйко (20)

Пор. № 223/3.

## 501

[Звичайна]

1. Ой напиймося, роде, та й горілойки-води,  
Бо завтра не буде, бо завтра не буде, ой бо завтра не буде.
2. Поки матінка жива, то й гостинька мила,  
Як матінка й умре, як матінка й умре, то й гостинька мине.
3. Ой пішла ж я до брата – обминилася хата,  
Мене брат приймає, мене брат приймає, ой а братова лас.
4. – Ой мила ж моя, мила, та й не поглядай скрива,  
Бо моїй сестрінці, моїй ріднесенькій та й не щодень гостина.

Співала Анна Міщук (28)

Пор. №№ 198/116, 407<sup>a</sup>, 526<sup>b</sup>, 600.

## 502

[На хрестинах?]

1. Поки сиви воли мав, |2  
По всім світі кумовав.
2. Сиви воли звелися, |2  
Куми мене збулися.
3. – Ходім, мила, до міста, |2



- Купим волив зо двіста.  
4. Стали воли купувать, |2  
Стали куми прибувать.  
5. – Де ж ти, кумцю, де ж ти був, |2  
Що ти о м'ні та й забув?

Співала Марія Чуйко (20)

Пор. №№ 395, 566.

### 503

[Звичайна]

1. Зашуміла дібровонька зелена,  
Заплакала дівчинонька молодая.
2. Ой не шуми, дібровойко зелена,  
Не плач, не плач, дівчинонько молодая.
3. Як же мені не шуміти – вітьор віє,  
Як же мені не плакати – серце мліє.
4. Як же мені не плакати, не ридати –  
Забирають миленького у солдати.
5. Забулася миленького запитати:  
– Чи дозволиш, мій миленький, з другими гуляти?
6. – Гуляй, гуляй, дівчинонько, як гуляла,  
Трепчи, трепчи черевички, як й трептала.

Співала Марія Чуйко (20)

### 504

[Звичайна]

1. Ой дівчина по гриби ходила,  
В зеленому гаю заблудила. |2
2. Виблукалась к зеленому дубу,  
Ой тут же я ночувати буду. |2
3. Я ж думала, що дуб зелененький,  
Відозвався козак молоденький. |2
4. – Ой козаче, козаче-гульцяю,  
Виводь мене на дорожку з гаю. |2
5. Щоб дівчина дорожки не знала,  
То б козака гульцяєм не звала. |2
6. Та й назвала б: “Козаченку-дружку,  
Виведь мене на биту дорожку”.

Співала Марія Чуйко (20)

Пор. №№ 282, 380.

## 505

[Купальська]

1. Ой щось у лісі стукає-гукає –  
Молодий хлопчина явора рубає. [|2|
2. Молодий хлопчина явора рубає,  
Молода дівчина трісочки збирає. [|2|
3. Питається єї: – Чи любиш ти мене,  
Чи любиш ти мене, чи підеш за мене? [|2|
4. – Я любити люблю, а піти – не піду,  
Не вмію робити – будеш мене бити. [|2|
5. – Не бійся, дівчино, я не буду бити,  
Єсть у мене мати – поучить робити. [|2|
6. У неділю рано шматечко золити,  
На дунаю прати, під дубом вишати. [|2|
7. – Я й не Жидовиця – в неділю золити,  
Я й не лебедонька – до дунаю прати,  
Я й не ведмедиця – каменем качати.

Пор. №№ 275/88, 402.

Співала Олександра Ковальовець (16)

## 506

[Петрівочна]

1. Малая ничка-петривочка –  
Не виспалася Наталочка.
2. Пугнала воли дрімаючи,  
На пеньки ножки збиваючи.
3. Шовкові пута посукала,  
Ворони коні попутала.
4. Хто тиї коні розпугає,  
То того біда окутає.
5. Наталя коні розпутала,  
То єї біда окутала.
6. Ніхто не виньон, тільки мати,  
Що розбудила воли гнати.

Пор. №№ 17/82, 97/66, 459<sup>a</sup>, 475.

Співала Олександра Ковальовець (16)

## 507

[Звичайна, балада]

1. Й а в тім боці сонце сходить, й а в другім заходить;  
Тепер вже я довідалась, з ким мій милий ходить. |2|
2. – Навучила, дівчинонько, до себе ходити,  
Навчи ж мене, дівчинонько, як жінку забити. |2|
3. – Ой як прийдеш додомойку, набий головоюку  
Та зачини хату з чадом – скажи, що вчаділа,

- А сам вийди на вулицю – кажи, що зомліла.
4. – Сусідоньки-голубоньки, накажите тещі,  
Хай приходить, хай приносить на смерть дочці вещи. |2
  5. Ой як прийшла єї мати, відчинила двері –  
Лежить єї дитинонька в кривавій постелі. |2
  6. – Ой що ж бо ти, дитиночко, що ж ти провинила,  
Що ти свою білу постіль цілу кров'ю злила? |2
  7. – Як не знаю, моя мамцю, коли народилась,  
Так не знаю, не відаю, чим я провинилась. |2

Співала Марія Чуйко (20)

Пор. №№ 150/24, 262, 319.

## 508

[Весільна]

1. Ой летіли біли гуси через сад,  
То кликали Верочку на посад.
2. Ой а що вам, біли гуси, до того,  
Та й до мого посадойку славного.
3. Ой є в мене матінка – порадить,  
Вона мене на посад посадить.

Співала Марія Чуйко (20)

Пор. №№ 12, 71/91, 485.

## 509

[Весільна]

1. Пливе човен по річці –  
То плаче мати по дочці.  
Що й зводила, й вобувала – не буде ким посилати. |2
2. Ой як підеш, моя матінко, моїми стежками –  
Польєш руту ще й шалвію дрібними сльозоньками. |2
3. Будуть посуждати, будуть посилати,  
Тобі, мамусю, жалю завдавати. |2
4. Годувала мати квіта не на великі літа,  
Згодувала лебедойку для тебе, мій зятейку. |2
5. Годувала мати сина, щоб вернулася сила,  
Щоби води не носити і хліба не місити. |2
6. І хати не мести, |2  
Тільки порядок вести.

Співала Олександра Ковальовець (16)

**2 жовтня, [субота]**

*с. Дубове Ковельського повіту  
[Ковельського р-ну Волинської обл.]*

## 510

[Колядка]

1. Ой красна, красна калина в лузі.  
Гей, Рожество! Калина в лузі.
2. Що найкрасніша Зіньочка в батька.  
Гей, Рожество! Зіньочка в батька<sup>1</sup>.
3. Як в сіни ввійшла – зірочка зійшла.
4. У хату ввійшла – паничи сидять.
5. Паничи сидять, шапки знімають.
6. Шапки знімають, її питають:
7. – Чи ти царівна, чи королівна?
8. – Я ни царівна, ни королівна.
9. Батькова дочка, як паняночка.
10. Мамина дочка, як ягодоочка.

Співали Меланія (13) і Марія (13) Горбач

## 511

[Щедрівка]

1. У стаєнці, у новенький  
Стоїть коник вороненький.
2. Там Петруньо усядає,  
Його батько просвіщає.
3. Просвіщає ще й питає:  
– Куди, синку, виїжджаєш?
4. – За гуройку по дівойку,  
Світи, світи, місячейку.
5. Засвітила зірка ясна,  
Чи не вийде панна красна?
6. Вийшла панна, звеселила,  
Русу косу розпустила.

Співали Меланія (13) і Марія (13) Горбач

## 512

Обжинкова

[а]

1. Жнися, загоне, жнися, |2  
На мене й не дивися.
2. Я женчик недолугий, |2  
До мене треба другий.
3. Я женчик молоденький, |2  
В мене серпок тупенький.

Співала Євдокія Рибчук (17)

---

<sup>1</sup> Наступні строфи розпросторюються аналогічно (за схемою: *аб; рб*).

[6]

1. Наш господарик журився, |2  
Як на нивойку й дивився.
2. Ой як з нивойки зобрав, |2  
То й журитися перестав.

*Примітка Ю. Цехміструка: “Далі не знають”.*

Співали Євдокія Рибчук (17) і Сусана Безега (25)

**513**

[Звичайна]

1. Зацвіла калина та й по заходу сонця;  
Плакала дівчина, сидячи й у віконця.
2. Чого, дівча, плачеш, чого так жалуєш,  
Чи того віночка, що вірно шануєш?

*Примітка Ю. Цехміструка: “Більше немає”.*

Співала Євдокія Рибчук (17)

**514**

[Звичайна, балада]

1. Пішла Ганя замуж, замуж молодая,  
Попалася Гані свекруха й лихая.
2. Попалася Гані свекруха й лихая,  
Вродилася в Гані дитинка мала.
3. Пішла Ганя в поле, в поле жито жати,  
В поле жито жати, щоб копу нажати.
4. Жала Ганя, жала, копу й не нажала,  
Як прийшла додому й а враз з чередою.

Співала Євдокія Рибчук (17)

**515/26**

[Звичайна]

1. Ой гай, моя мати, ой гай зелененький,  
Через тебе не провіє вітречок буйненький.
2. Вітрик не провіє, листойки колише...  
Ой тільки брат до сестройки біли листи пише.
3. Ой пише він рочок, ой пише другенький,  
А на третій повертає та й сам приїжджає.
4. – Добрий вечор, сьостро, чи дужа-здорова,  
Ой чи дужа, чи здорова, чи є мати вдома?
5. – Не питайся, братцю, чи дужа-здорова,  
Тільки, братцю, запитайся, яка моя доля.

6. Чужа сторонька – то не рідня мати,  
А на чужій сторононьці мушу привикати.
7. – Живи, сестро, живи поміж ворогами,  
Ой як тая криниченька поміж дорогами.
8. Ой хто йде чи їде – водиці нап’ється,  
А на чужій сторононьці, хто схоче – накупиться.

Співала Сусанна Безега (25)

Пор. 3-5 строфи № 576.

## 516

[Звичайна]

1. Посію я конопельки – тонки, густі й зеленейки.  
Чи всім людьом така доля, так як мені й молодецький?
2. Як всім людьом така доля – перестану й журитися,  
Ой як мені й молодецький – пійду в річку й втопитися.
3. – Не топися, моя доню, бо душу загубиш,  
Скажи мені щиру правду, кого вірно любиш?

Співала Євдокія Рибчук (17)

Пор. №№ 160/40, 248, 270, 293<sup>б</sup>,  
307/25, 373, 407<sup>б</sup>, 560, а також № 328.

## 517

[Весільна]

Брат косу розплітає, |2  
Матюнки не питає.  
Матюнка ходить,  
Рученьки ломить –  
Косоньки не боронить. |2

Співали Євдокія Рибчук (17) і Сусанна Безега (25)

## 518

Весільна

1. Ой у стаєнці сивий коничок регоче,  
Мати з дочкою розставатися й не хоче.
2. Ой розстаньмося, моя донейко, з тобою,  
Як риба-щука із холодною водою.

Співала Євдокія Рибчук (17)

## 519

### Петрівочна

1. Серед поля, поля  
Стояла тополя.  
Жаль мені тополи,  
Що на чистім полі.
2. А на тий тополи  
Чотири соколи.  
Жаль мені тополи,  
Що на чистім полі<sup>1</sup>.
3. А перший сокілко –  
Молодий Яковко.
4. А другий сокілко –  
Молодий Макарко.

Співали Євдокія Рибчук (17) і Сусанна Безега (25)

## 520

### [Звичайна]

#### [а]

1. Ішов брат горою, стрітився з сестрою:  
– Помагай-бі, сестро, чи дужа-здорова?
2. – Не питайся, братцю, чи дужа й здорова,  
Тільки попитайся, яка ж моя доля.
3. Була хата біла, та вже потемніла...  
– Не плач, моя сестро, сама ж ти схотіла.
4. Хусточка біленька од сльозок мокренька –  
Не плач, моя сестро, ще ж ти молоденька.

#### [б]

1. – Пусти мене, милий, до броду по воду,  
До броду по воду – одвідати роду.
2. – Не пущу, милейка, до броду по воду,  
Бо ти скажеш роду свою невигоду.
3. – Не буду, милейкий, пригоди казати –  
Більють дрібні сльози та й вийду я з хати.
4. Пусти мене, милий, в вишневий садочок,  
Не буду я рвати твоїх ягодочок.
5. Вирву з рожі квітку та й пущу на воду,  
Нехай вона пливе аж до мого роду.
6. Пливла квітка, пливла та й на воді стала,  
Вийшла мати з хати та й плакати стала.
7. – Десь ти, моя доню, больная лежала,  
Що твоя квітонька на воді зов'яла?

---

<sup>1</sup> Два останні рядки (рефрен) виконуються в кінці кожної наступної строфи (за схемою: АБРС).





2. Ой там Гандрійко да і з Степанком за Галину бився.
3. Ой бились вони, сварились вони да й пішли до пана.
4. Ой як Гандрійко да перед паном долярами сипле.
5. Ой а Степанко да за дверима сльозоньками липне.
6. А як Гандрійко да перед паном да дурним зостався.
7. Ой а Степанко да з Галиною пішов повінчався.

Пор. №№ 126<sup>a</sup>/16, 244.

[в]

1. Ой уже ж весна, ой уже ж красна – з стріхи вода капле,  
з стріхи вода капле  
да з стріхи вода капле<sup>1</sup>.
2. Ой уже ж мому да миленькому мандрівонька пахне.
3. Ой не так тая да мандрівонька – як люба дівчина.

Співала Євгенія Васковська (22)

Пор. №№ 254/150, 329, 338.

**523**

Колодкава

Ой п'яна я, п'яна,  
На порозі впала,  
Ой очиняй, муже, | 2  
Бо йду п'яна дуже.

Співала Євгенія Васковська (22)

Пор. №№ 28/81, 88/156.

**16 жовтня, [субота]**

*с. Нивецьк Сарненського повіту  
[Дубровицького р-ну Рівненської обл.]*

**524**

[Веснянка]

1. Ой ти, весна, весна,  
Що ти нам принесла?
2. Коробочку з веретюнцями  
Й а другу з червонцями.
3. Старим бабам по кудельці,  
[.....]
4. Молодицям да й по чепчику,  
Й а дівчатам по вінчику.

<sup>1</sup> Так само.

5. Малим дітками по серпаночку,  
Щоб бігали на весняночку.

Співала Марія Лавор (21)

Пор. №№ 53<sup>a</sup>/99, 119/2, 172/73, 184/199, 205/110,  
288, 308, 318, 351, 375, 399, 425, 457, 480, 544.

**525**

[Звичайна, балада]

1. Ой з-пуд леса темненького |2  
Темна хмара виступає.
2. Темна хмара виступає, |2  
Дробен дощик накрапає.
3. Жона мужа скатувала |2  
Й у садочку поховала.
4. Сама вишла за ворота |2  
Да й дивиться в чисте поле.
5. Аж тут їде два паночки – |2  
Міленького то браточки.
6. – Братовая молодая, |2  
По чому ти нас познала:
7. Чи по конях вороненьких, |2  
Чи по сідлах золотеньких?
8. – Не по конях вороненьких, |2  
Не по сідлах золотеньких.
9. Не по сідлах золотеньких,  
Да й по братках молоденьких.
10. – Братовая молодая, |2  
Де ж ти братка скатувала?
11. – Я не знаю, де він пошов, |2  
Чи до лісу з топорами?
12. Чи до лісу з топорами, |2  
Чи до Бога з соколами?
13. Єдин пошов по светліци – |2  
Знайшов кровку на полиці.
14. Другий пошов по садочку – |2  
Знайшов брата могилочку.
15. – Братовая молодая, |2  
Тут ти брата скатувала?
16. Тут ти брата скатувала |2  
Й у садочку поховала?
17. Й у садочку поховала, |2  
Шальвієньку посіяла?
18. [– .....  
.....]
19. Рости, рости, шальвієнько, |2  
Да й зарости, могилонько.

Пор. № 487.

Співала Марія Лавор (21)

## 526

[Звичайна]

### [а]

1. Чого, беруленько, чого схилілася?  
Дала мати дочку да й зажурілася.
2. Оженила сина та й прибула сила,  
Як оддала дочку в чужу стороночку.
3. В чужу стороночку, ще й в чужії люди:  
– Ой хто тебе, доню, жалувати буде?
4. – Буду, моя мати, людей шанувати,  
Будуть мене, мати, люди жалувати.

Пор. № 251.

### [б]

1. Поклала кладочку через бистру річку,  
Піду до матюнкі, хоч на годиничку.
2. Ступлю на кладочку – кладочка вогнеться,  
Помер батько-мати – гостина минеться.
3. Помер батько-мати, померла родина –  
Зосталася сама, бідна сиротина.
4. Покладу кладочку через другу річку,  
Піду до братечка, хоч на годиничку.
5. Пришла до братенька – брат сестру приймає,  
Лихая братиха скоса поглядає.
6. – Не дивися, мила, не дивися скрива,  
Бо в мене сестрица – не щодень гостина.
7. Я на тебе, мила, кожен день дивлюся,  
Здумаю сестрицю – сльозми оболлюся.
8. Облюся сльозами, як бобер водою –  
Тіштеса, вороги, моєю бидою.
9. Тіштеса, вороги, моєю бидою,  
Що маю сестрицю промиж чужиною.

Пор. №№ 198/116, 407<sup>а</sup>, 501, 600.

### [в]

1. Закуй, зозуленько, закуй, рябенькая;  
Пожалуй ти мене, матюнко чужая.
2. – Ой як же я маю тебе жалувати,  
Колі ж ти не любиш мого дитяти.
3. Як зоронька зійшла, я спатоньки пішла,  
Як зійшла другая, то я прочнулася.
4. Як зійшла другая, то я прочнулася,  
Й а од нелюбонька да й одвернулася.
5. Як одвернулася, тяженько зитхнула.

- Чого, миленькая, так тяжко здихаєш?  
 6. Чого, миленькая, так тяжко здихаєш,  
 Ой чи на хліб, на суль в мене заробляєш?  
 7. – Я й не на хліб, на суль в тебе заробляю,  
 Ано я з тобою да й життя не маю.

[Г]

1. Ой поїду я в прочки темненької ночки,  
 Чи ниде не встрину й а смертіни дочки.
2. Ой поїшла я в прочки темненької ночки,  
 Да я зустрічаю й а смертіни дочки.
3. – Ой смертіни дочки, мої матіночки,  
 Кудя ви ідете, кого ви озьмете?
4. – Ой бо вже ж ми йдемо по нелюба твого,  
 Тепер ми озьмемо нелюбонька твого.
5. – Не беріте його, да беріте мене,  
 Бо всі люди скажуть, що то через мене.
6. Ой бо я ж да його зроду не любила,  
 То всі люди скажуть, що я отравила.
7. Ой бо я ж да його зроду не кохала,  
 То всі люди скажуть, що я зчарувала.

Співала Марія Лавор (21)

527

[Звичайна, балада]

1. Ой мала мати дочку да дочку-одиницю,  
 Вона годувала, єї жалувала, йдучи рано по водицю. |2
2. А як замуж дала, то їй приказувала,  
 Як замуж дала, то й приказувала, щоб сім літ не бувала. |2
3. А дочка нетерплива, взяла в рік прилетіла.  
 Перекинулася сивой зозулиной, в вишньовом саду сіла. |2
4. В вишньовом саду сіла, да й начала кувати,  
 То це стали сади, калінові цвіти од голосу опадати. |2
5. Як вийшла її мати да й стала на порозі,  
 Як вона згадала, що дочку оддала, – оболляли дрибни сльози. 2
6. Да й вошла мати в хату, да каже в'на до сина:  
 – Озьми ти, синочок, нову рушницю, забий сиву зозулицю. |2
7. Нехай вона не кує да й садочку не глушить,  
 Ой нехай же мене, мене молодой, мого серця не сушить. |2
8. Ой як вийшов брат з хати да намирався стріляти –  
 Вона, молоденька, зозулька сивенька, стала стиха промовляти: |2
9. – Ой не бий мене, брате, не сива я зозулиця,  
 Й а твоя сестра, сестра ріднесенька, твоя рідна сестриця. |2
10. – Як сива зозулиця, то йди в луг ти кувати,  
 Як моя сестра, сестра ріднесенька, то прошу тебе до хати. |2
11. Як прийшла сестра в хату да сядєає конець стола,  
 Вона за сльозами, вона за друбними не промовить ни слова. |2



## 530

[Звичайна]

[а]

1. Й ой дубоньку кучеравий, низько голля й поспускаєш,  
Ти, козаче й молоденький, що ти думаєш-гадаєш?
2. Я й думаю, я й гадаю, мене й мисли й не носять,  
Пашов би я до другої – хорошенько мене й просять.
3. – Й ой просіте, не просіте, я не буду й ходити.  
– Ой на тобі, вражий сину, се яблучко розкусити.
4. – Розкусю я се яблучко, як гиркеє, то покину.  
– За тобою, вражий сину, я не й живу, тільки гину.

Пор. № 36/28, 328.

[б]

1. Десь поєхав мій миленький да й у поле горати,  
М·ні, молодий, приказує: “Принось рано обідати!”
2. Понесу я ж йому їсти да й третього дня рано,  
Накричала, набурчала: “Чого гореш погано?”
3. – Ой не вважай, моя мила, ни на соху, ни на рала,  
Ано вважай, моя мила, щоб скрипочка добре грала.
4. Ой скрипочка з барвіночку, а смичок із рути,  
Як заграє муй миленький – на всю Польщу чути.

Пор. №№ 416, 599.

[в]

Була Польща, була Польща да й стала Росія,  
Не заступить син за батька, а батько й за сина.

Співала Лукерія Панасюк (37)

Пор. № 423.

## 531

[Звичайна]

1. Червона й калинонька...  
Червона й калинонька над воду схилилася,  
Молода дівчинонька по долі журилася.
2. Ой доле ж моя, доле...  
Ой доле ж моя, доле, ой де ж ти подилася,  
Чи в воду не втонула, чи в огні не згоріла?
3. Я в огні не згоріла...  
Я в огні не згоріла і в воду не втонула,  
На морі купалася – там доля зосталася.

Співала Лукерія Панасюк (37)

## 532

[Звичайна]

1. Соненько й низенько, вже й вечор й близенько –  
Прибувай до мене й, хлопчино-серденько.
2. Прибувай до мене, як маєш до кого,  
Вмліваї серденько моє да й без твого.
3. Спатоньки ложуся, Богу не молюся,  
Ой щось постуквує, <вийдися?> боюся.
4. Коли б вже я знала, що моя хлопчина,  
То б я йому встала, двері й одчинила.
5. То б його зазвала до моєї кровати,  
Ой щоб не почувла моя рідна мати.
6. Доненька стукнула – матюнка почувла:  
– Доню моя, доню, недобре ти робиш.
7. Доню моя, доню, недобре ти робиш,  
Гарную хлопчину за собою водиш.
8. – Мати ж моя, мати, що ти наробила,  
Гарную хлопчину од мене одбила.
9. Тепер же м'ні, мати, хоч з мосту да в воду –  
Не надивилася на хорошу вроду.

Співала Лукерія Панасюк (37)

## 533

[Звичайна]

1. Пийте, люде, горілочку, сири й гуси воду.  
Трудно й нудно на серденьку далеко й од роду.
2. Є що їсти, є що й пити, є в чому й ходити,  
Журба журбу й поганяє, ни з ким говорити.
3. Люди їдуть на ярморок краму купувати,  
А я їду на ярмарок, щоб долю продати.
4. – Ой купіте, люди, долю, моя доля добра,  
Як нап'ється – з людьми б'ється, громада сміється.
5. – Коли ж твоя така доля, то не жич нікому –  
Возьми єї за рученьку да й веди додому.
6. Покину ж я свою долю в місти на риночку,  
Сама пойду до трахтеру пити горілочку.

Співала Лукерія Панасюк (37)

Пор. №№ 62/156, 426, 565, 577; 86/154, 325.

## 534

[Звичайна]

1. Дуб на дуба похиливса, |2  
Козаченько зажурился.
2. Козаченько зажурился, |2  
Що ще й молод не вженивса.
3. – Мати моя старенькая, |2  
Чому й мене й не ввенила?
4. Чому й мене не ввенила, |2  
Чому й мене й не дружила?
5. Приде нічка гостинная – |2  
Ни з ким спати, розмовляти.
6. Ни з ким спати, розмовляти, |2  
Ни ноченьку ночувати.
7. – До коника, муй синачку, |2  
Да й до коня вороного.
8. Да й до коня вороного, |2  
До сиделечка нового.
9. – Ой кинь, мати, не говорить, |2  
А сидельце не промовить.
10. Бодай тобі ж, моя мати, |2  
Було й важенько вмірати.
11. Було й важенько вмірати, |2  
Як мні з конем розмовляти.

Співала Лукерія Панасюк (37)

Пор. №№ 336<sup>b</sup>, 578, 598<sup>a</sup>.

## 535

[Звичайна]

1. Повій, вітроньку, з гаю, із далекого й краю,  
В далекім краю й милого й маю да їхати думаю.
2. “Приїдь, приїдь, миленька, – битая й доріженька”.  
Я сама бачу, що шляшок битий, – будуть люди й судити.
3. Приїжджаю до села щось смутна-невесела,  
Й а приїжджаю на подвюр’єчко – в милого весіллячко.
4. Його другая мила край окенця сиділа.  
І в окенечко придивилася – з ліченька зминилася.
5. – Чоловіче, Михалю, що до нас приїхало,  
Ой чи чужина, ой чи родина, чи твоя перша мила?
6. – Ой брешеш же ти, жінко, ой брешеш ти, гидкая,  
То приїхала до мене моя сестрица руденькая.
7. – Бодай тебе, Михалю, громова туча вбила,  
Що я не вдова, ни в мужа жона, ни прекрасна дівчина.
8. Ой в лузі калинонька з червоними квітками,  
Ой вже поїхав милий з милою, ще й з своїми дитками.

Співала Лукерія Панасюк (37)



### 536

#### Весільна

Благослови, Боже, |2  
Ще й Пречистая й Мати,  
Нашому дитяти  
Пісеньку й спивати.

Співала Лукерія Панасюк (37)

### 537

#### Весільна

1. Ішла Яринка й на посад,  
Заховалася в виноград.  
– Хто мене знайде в сьому винограді – з тим сяду на посаді.
2. Пошов батенько й не знайшов,  
Вирвав яблучко да й пришов.  
Нещасливая годинонька – сховалася дитинонька.
3. Пошла матінка й не знайшла,  
Вирвала грушку да й пришла.  
Нещасливая годинонька – сховалася дитинонька.
4. Як пошов Йванко да й знайшов,  
Взяв за рученьку да й пришов.  
Ой добрая годинонька – знашлася дружинонька.

Співала Лукерія Панасюк (37)

### 538

#### Весільна

(як ідуть до шлюбу)

1. Матюнко, голубонько, |2  
Гладь мою голивоньку.
2. Гладь мою голивоньку, |2  
Поїдем до шлюбоньку.
3. Да й до Божого дому, |2  
Да й до шлюбу любого.
4. Там нам рученьки зв'яжуть, |2  
Усім правдоньку скажуть.
5. Там зв'яжуть нам рученьки |2  
Білою хутиною.
6. Білою хутиною |2  
З вірною дружиною.

Співала Лукерія Панасюк (37)

## 539

Весільна

Не плач, небого, що йдеш за його,  
Нехай плаче вин, що бере в свуй дим.

Співала Лукерія Панасюк (37)

## 540

Весільна

1. Летять галочки й у три рядочки – зозулька й пупереду.  
Й усі галочки по лужках сіли – зозулька на каліні.
2. Усі галоньки защебетали – зозулька закувала.  
– Чого, зозулько, чого й, рябенька, да жалосненько куєш?
3. Ой чи жаль тобі темного луга, чи гуркої каліни,  
Чи жаль же тобі політаннічка, раннього куваннічка?
4. – Ой не жаль мені темного луга, ни гуркої каліни,  
Ано жаль мені політаннічка, раннього куванічка.

Співала Лукерія Панасюк (37)

Пор. № 337.

## 541

[Приспівки]

[а]

Ой ти – Пріска, і я – Пріска,  
Пошли наши женихи в війська.  
Зосталися свиньовати,  
То ж то будуть женихи й наши.

[б]

Ой млин меле, вода реве, а колесо не повернеться;  
На нелюба очи зглянуть, а серденько не привернеться.

[в]

Застягнися<sup>1</sup>, моя мила, червоними да застяжками,  
Щоб я тебе, серце, познав помиж трома дівоньками.

Співала Лукерія Панасюк (37)

---

<sup>1</sup> Застягнутися – зав'язатися стяжкою.

## 542

[Звичайна]

1. Пуд білою березою |2  
Сидить братко із сестрою.
2. Братко пише ще й читає, |2  
Сестра й плаче ще й ридає.
3. – Ой чого ти, сестро, й плачеш, |2  
Десь ти з мене плати хочеш.
4. – Ой не хочу, братко, плати – |2  
Нас родила єдна мати.
5. Єдна мати нас родила – |2  
Не 'дну долю нам вділила.
6. Тобі дала штири воли, |2  
Єще к тому дві корові.
7. А м'ні дала дві голочки – |2  
Горкі мої зарібочки.
8. Щоб я шила, вишивала, |2  
Хліба-солі заробляла.
9. Хліба-солі заробила, |2  
Сама собі говорила.
10. “В брата хата на помости, |2  
Да й поїду я у гости”.
11. Сестра на двір із'їжджає – |2  
Саме братко обідає.
12. – Приймай, жінко, ложки з стола, |2  
Ой бо їде сестра моя.
13. – Ой стий, братку, не лякайся, |2  
Да з гобідом не ховайся.
14. Я не їду для гобіду, |2  
Й ано їду для одвіду.
15. Не до тебе – до диток твоїх, |2  
Ох бо в мене нема своїх.
16. Штири гроши у хустині, |2  
Буде лучче, як в гостині.

Співала Лукерія Панасюк (37)

Пор. №№ 153<sup>a</sup>/23, 474.

## 543

[Звичайна]

1. Й усі гори й усі чорни, |2  
Ано єдна гора бела.
2. Ано єдна гора бела, |2  
Да й ту вдова погорала.
3. Да й ту вдова погорала, |2  
Пшениченьку посіяла.
4. Усі люди пшениці жнуть, |2  
Бідна вдова й покосила.
5. Бідна вдова покосила, |2  
Да й в копици поносила.

6. Да й в копици поносила, |2  
Слізоньками приросила.
7. Слізоньками приросила, |2  
До братенька й говорила:
8. – Ой братеньку-сокулоньку, |2  
Прийми ж мене на зимоньку.
9. – Ой сестрице-перепилко, |2  
Коли ж в тебе деток тилько.
10. Коли ж в тебе деток много, |2  
А й у мене й ни одного.
11. – Як ти сядеш гобідати, |2  
То я вишлю дѣтки з хати:
12. “Ох ідіте, дѣтки, з хати, |2  
Буде дядько обідати”.
13. Заколь<sup>1</sup> дядько обідали, |2  
Дѣтки батька й одвідали.
14. – Сядьте, дѣтки, по куточку, |2  
Вріжу хліба по кусочку.
15. Вріжу хліба по кусочку, |2  
Воллю борщу в черепочку.

Співала Лукерія Панасюк (37)

**26 жовтня, [вівторок]**

*с. Ставки Володимирського повіту  
[Турійського р-ну Волинської обл.]*

## 544

### Веснянка

1. Зима наша біла,  
Вже ти нам надоїла.
2. Весна наша красна,  
Що ти нам принесла?
3. Парубкам по квіточці,  
Дівойкам по віночку.
4. Дівойкам по платочку,  
Бабойкам по кийочку.

Співала Ганна Дідюк (18)

Пор. №№ 53<sup>a</sup>/99, 119/2, 172/73, 184/199, 205/110,  
288, 308, 318, 351, 375, 399, 425, 457, 480, 524.

---

<sup>1</sup> Закиль, поки.

## 545

### Веснянка

1. Через наше сельце ввозяне деревце.  
Калина-малина, ввозяне деревце.
2. Й а з того деревца церквицю будують.  
Калина-малина, церквицю будують<sup>1</sup>.
3. Церквицю будують, навколо малюють.
4. Навколо малюють, всередині пишуть.
5. То там написали три місяці ясних.
6. Три місяці ясних – три парубки красних.
7. Їден місяць ясний – то Сергійцьо красний.
8. Другий місяць ясний – то Хведусьо красний.
9. Третій місяць ясний – то Данилко красний.
10. То там написали три зіройки ясних.
11. Три зіройки ясних – три дівоньки красних.
12. Їдна зірка ясна – то Ганюся красна.
13. Друга зірка ясна – то Манюся красна.
14. Третя зірка ясна – то Хведорця красна.

Співала Марія Пилип'юк (17)

Пор. № 77/142, а також №№ 127/7, 357.

## 546

### [Веснянка]

1. Ой ти, вербойко гулявейкая, гулявейкая.
2. Ой ти, Манюсю молодейка, молодейка.
3. На тий вербойці голячки гнуться, голячки гнуться.
4. За тебе, Манюсю, парубки б'ються, парубки б'ються.
5. – Ніхай вони б'ються, розбиваються, розбиваються.
6. На мене, молоду, та й не надяться, та й не надяться.
7. Бо я й не піду ни за якого, ни за якого.
8. Тільки за Сергійка молодейкого, молодейкого.

Співала Ганна Дідюк (18)

Пор. №№ 76/143, 200, 242, 482.

## 547

### Веснянка

1. Коло крутого колеса  
Згубив Хведюсьо пояса.
2. За ним Манюся литає,  
Того пояса шукає.
3. – На тобі, Хведюсю, пояса,  
Таки я й тобі хороша.

<sup>1</sup> Наступні строфи розпросторюються аналогічно (за схемою: *аб; рб*).

4. Хороша, Манюся, хороша,  
Коли здибала пояса.
5. Коли здибала пояса  
Коло крутого колеса.

Пор. № 586.

Співала Дарія Мартинюк (30)

### 548

[Весняна гра]

1. – Чи не чували, чи не видали нашої бабойки на торзі?
2. – Й ми єї бачим, коло неї скачим, таки ми її не дамо!

Пор. №№ 201, 376, 455, 481, 571.

Співала Ганна Дідюк (18)

### 549

[Весняна гра]

1. – Ой чом же ти не гуляєш, Галю, Галю, Галю, Галю?
2. – Я й не маю черевичкув, кавалеру, кавалеру.
3. – Куплю тобі черевички, Галю, Галю, Галю, Галю.
4. – Погуляю я з тобою, кавалеру, кавалеру.

Пор. №№ 132/123, 331, 361.

Співала Ганна Дідюк (18)

### 550

[Обжинкова]

1. Котився віночок по полю, по полю,
2. Просився в женчиків додому, додому.
3. Возьміть ви мене додому, додому.
4. Вложить ви мене в сторону, в сторону.
5. Бо я вже в полю набувся, набувся.
6. Буйного вітру начувся, начувся.

Співали Ганна Дідюк (18),  
Марія Пилип'юк (17) і Дарія Мартинюк (30)

## 551

Весільна

Коровайниці з міста, |2  
Не ховайте в кишені кіста.  
Як на лишейко прийде,  
В кишнях кісто<sup>1</sup> зйде.

Співала Дарія Мартинюк (30)

## 552

[Весільна]

1. Чом соловейки не щебетали, як сади зацвітали?  
Чом ти, Оксаню, не отказала, як тебе запивали?
2. Ой я думала, молодейкая, батейко в карти грає,  
А він же мене, молодейкою, на медок запиває.
3. Ой як ти підеш та, мій батечку, у поле жита жати,  
Серпчок з плечок, сльозоньки з очок –  
ніде женчика взяти.

Співала Дарія Мартинюк (30)

## 553

[Звичайна]

1. Перши півни співають – до корчомки йду,  
Други півни співають – мед-горілку п'ю. |2
2. Треті півни співають – додомойку йду,  
Встрічаюся із діверком в вишньовим саду. |2
3. – Братова моя, вой де ти була?  
– Ой у корчмі, мій діверку, горілку пила. |2
4. – Братова моя, будеш битая –  
Висить, висить нагайочка, друтом шитая. |2
5. – Ой діверку мій, борони мене,  
Ой вишию шовком хустку вмисне для тебе. |2
6. – Ой я твеї шовком хустки не буду брати,  
А як буде твій муж бити, то вийду з хати. |2
7. Із хати піду, двери зачиню,  
Ой бо скажуть сусідоньки, що тебе люблю. |2
8. Ой а в тому садочку ніхто не бував –  
Там мій милий-чорнобривий коня попасав. |2
9. Там мій милий-чорнобривий коня попасав,  
То він тую розмовойку вшеньку вислухав. |2

Співала Марія Пилип'юк (17)

Пор. № 102/59.

---

<sup>1</sup> Тісто.

## 554

[Звичайна]

1. Ой а мій милий у корчмі п'є, |2  
Против коника вороного.
2. Против коника вороного, |2  
Йде до стаєнки по другого.
3. А я, молода, против нього, |2  
Несу рублика золотого.
4. Несу рублика золотого – |2  
Викуплю коня вороного.
5. Й а не раз, не два викупляла, |2  
В вишньовим саду ночувала.
6. В вишньовим саду ночувала – |2  
Через воконьце двері мала.
7. Соловей каже: “чи чув, чи чув”, |2  
А я, молода, седю й плачу.
8. Зозулька каже: “ку-ку, ку-ку”, |2  
Я, молоденька, терплю муку.

Співали Марія Пилип'юк (17) і Ганна Дідюк (18)

Пор. №№ 322, 604/29.

## 555

Пісня сучасна

[Звичайна]

1. Позволь мені, мати, раз, криницю копати, два,  
Чи прийдуть дівчата, вох ти-ра-ра, води набирати, вох ха-ха.
2. Вже прийшли дівчата, раз, води набирати, два,  
А меї дівчини, вох ти-ра-ра, не пускає мати, вох ха-ха.
3. Позволь мені, мати, раз, корчму збудувати, два,  
[.....]

[Співали Марія Пилип'юк (17) і Ганна Дідюк (18)]

## 556

[Звичайна]

1. Ой ти, травка, ти, муравка, ти, зелена трава. |2
2. Ой десь мого миленького пізно звечора нема. |2
3. Нема його і не буде, знаць, до гиншої пішов. |2

[Співали Марія Пилип'юк (17) і Ганна Дідюк (18)]



## 557

[Звичайна]

1. Й а мій батенько, як цвіт, зав'язав мені весь світ.  
Моя матинка-зоря рано замуж й оддала. |2
2. Оддала мене замуж й а в чужую сторону.  
У чужую сторону, між великую сим'ю. |2
3. Та великая сим'я неznавиділа мене,  
Сама сіла вечеряти, мене по воду вислала. |2

Співала Ганна Дідюк (18)

## 558

[Звичайна, балада]

1. А брат з сестринкою по садочку ходить,  
[По садочку ходить], стихенька говорить:
2. – Оддай мене, брате, в деревню новую,  
В деревню новую, в челядь молодую.
3. Деревня новая – люблю походжати,  
Челядь молодая – люблю жартовати.
4. Нема брата рочок, нема брата другий,  
На третій звертаї – братчик приїжджає:
5. – Добрий день, сестрінко, чи дужа-здорова,  
Чи дужа-здорова ще й твоя голова?
6. – Ой не питай, брате, чи дужа-здорова,  
Спитай мене, брате, яка моя доля?
7. Сорочина біла вся в крові вкпіла,  
Фортушок біленькій од слізок мокренькій.
8. Ой поїдь же, брате, до нового міста,  
Купи дві свічечки [.....]
9. [.....]  
Єдну воскову, другу – яровую.
10. Восковая горить, ярова згасає –  
В неділю раненько брат сестру ховає.
11. Тільки сестріноньку уділ упустили,  
Та вже лайдачину в кайдани зачінили.

Співала Дарія Мартинюк (30)

## 559

[Напливова, дворацька?]

1. Ой у саду вишня, й а за садом гілле,  
Любит козак дівчу – не має надії.
2. Любит він, любить він, любить штири літі,  
І сам він не знає, що то буде в світі.
3. – [.....], а чи буде, чи ні –  
Не суши серденька ні собі, ні мені.
4. Казала я тобі – кажу твому роду,

- Не ходи до мене, не роби заводу.
5. Не ходи до мене, не роби заводу,  
Бо ти є багатий – я бідного роду.
  6. В мене посагу нема,  
Возьмуть мене люди так.
  7. – А мені твого посагу не треба,  
Дасть нам Господь посаг з високого неба.
  8. Ти у мене посаг, як зиронька ясна.  
[.....]
  9. – Ой ти тепер кажеш, що зиронька ясна,  
А після ти скажеш: “Доленька нещасна”.
  10. Не дай, Боже, борони, ти помислиш по други,  
[.....]
  11. Скарай мене, Боже, на душі, на тіли,  
Єсли я помишлю о гінчому діли.

[Співала Дарія Мартинюк (30)]

**27 жовтня, [середа]**

*м. Устиуг Володимирського повіту  
[Володимир-Волинського р-ну Волинської обл.]*

## 560

[Звичайна]

1. Посію я конопелькі тонкі, густі, зелененькі.  
Чи всім людям така журба, чи ·но мені, молоденький? |2
2. Як всім людям така журба – перестану журитися,  
Як ·но мені, молоденький, – піду в дунай топитися. |2
3. – Не топися, моя доню, бо душу свою загубиш,  
Скажи, скажи мені правду, ой кого ж ти вірно любиш? |2
4. – Ой ще ж бо я, молоденька, та й нікого не любила,  
Ще б я була років зо два дівонькою походила. |2
5. Дівонькою походивши – то людська обмовонька,  
А пішовши за той заміж – бідна ж моя головонька. |2
6. – Спродай, спродай, моя мамцю, сиві воли із обори,  
Викуп мене, молодую, од нелюба із неволі. |2
7. – Ой щоб же я, моя доню, всей майонтек<sup>1</sup> іспродала,  
То я тебе не викуплю, за кого тебе віддала. |2

Співала Єлизавета Черногоренко (40)

Пор. №№ 160/40, 248, 270, 293<sup>б</sup>,  
307/25, 373, 407<sup>б</sup>, 516, а також № 328.

<sup>1</sup> З польської – масток.

## 561

[Звичайна]

1. Замела хату, замела сіни та й стала на порозі,  
Ох як згадала дівочу розкіш – облили дробни сльози. |2
2. Ой розкіш, розкіш, ой розкіш, розкіш,  
ой розкіш, розкошонька,  
Ох болить мене моє серденько ще й дуже головонька. |2
3. Ой пливе човен, водиці повен, – береги розриває,  
Молодий козак, ще й невінчаний, до війська вибирає. |2
4. Сів на коника, на вороного та й з коня похилився,  
А за ним, за ним старая мати: – Не їдь, сину, вернися! |2
5. – Я не вернуся, я не вернуся, аж поки вислужуся,  
Коник вороний, а сам молодий – я там не загину. |2
6. Ой заржи, заржи, сивий конику, під круту гору йдучи,  
Чи не почує гарна дівчина, із рути вінок в'ючи? |2
7. Дівка почула та й вискочила із зеленого гаю:  
– Ой рости, косо, аж до пояса, поки я розкіш маю. |2

Співала Елизавета Черногоренко (40)

## 562

[Звичайна]

1. Ой давно ж я, давно й у роду була,  
Вже ж та дороженька терном заросла.
2. Ой заросла терном ще й калиною,  
Як у роду була ще дівчиною.
3. Ой як же я схочу – терен висічу,  
Червону калину в пучки пов'яжу.
4. Червону калину в пучки пов'яжу,  
До свого роду в гості полину.
5. Ой сяду я, впаду в зеленім саду,  
Та як защебечу – весь сад звеселю.
6. Ой вийшов батенько та й слухати став,  
Мене, молодую, з голосу пізнав.

Співала Елизавета Черногоренко (40)

Пор. № 283.

## 563

[Звичайна]

1. Ой вийду я на гору |2  
Та погляну в долину.
2. На долині пісочок, |2  
На пісочку садочок.
3. На пісочку садочок, |2  
В тім садочку соловей.
4. Соловейку рябенький, |2

- В тебе голос тоненький.
5. Защебечи ти мені, |2  
Бо я в чужій стороні.
  6. Бо я в чужій стороні, |2  
Нема роду при мені.
  7. Нема матки, ні отця, |2  
Нема кому жаліться.
  8. Нема брата, ні сестри, |2  
Нема кому провести.
  9. Коли б мені родина, |2  
Хоч маленька дитина.
  10. Вона б мене провела, |2  
Слізеньками облила.

Співала Елизавета Черногоренко (40)

## 564

[Звичайна]

[a]

1. Ой запив, козак, запив, ой запив, загулявся,  
Його кінь вороненький на стаєнці застоявся.
2. – Ой коню ж ти мій, коню, де ж ми будем ночувати,  
Де ж ми будем ночувати, вечероньки вечеряти?
3. Чи при темному лузі, чи при битій дорозі,  
Чи при білій березі, чи при дівчині-небозі?
4. Ні при темному лузі, ні при битій дорозі,  
Ні при білій березі, но при дівчині-небозі.

[б]

1. Ой бодай та береза за шумом пошуміла,  
Як мене, молодую, головонька заболіла.
2. Ой не так вона болить, як самії сльози ллються,  
Що мені, молодії, все нездалиї шлються.
3. Ой нехай вони шлються, а я одного буду,  
А я одного буду, а їх десять забуду.

Співала Елизавета Черногоренко (40)

Пор. № 33/22.

## 565

[Звичайна]

1. Пийте, люди, горілочку, а ви, гуси, воду.  
Накажіте, дайте знати до мого роду. |2
2. В кого мати, в кого батько – є з ким розмовляти,  
В кого браття та сестриці – є з ким погуляти. |2
3. – Браття мої, браття мої, сиві соколочки,  
Прибувайте ви до мене та щонеділочки. |2
4. – Сестро наша, сестро наша, сестро дорога,  
Як до тебе прибувати, коли ти вбогая? |2
5. – Хотя й же я убогая, але не гордая,  
Хліба-соли загорюю й а вас нагодую. |2
6. Хліба-соли загорюю й а вас нагодую,  
Горілочки розідбаю – з вами погуляю. |2

Співала Елизавета Черногоренко (40)

Пор. №№ 62/156, 426, 533, 577.

## 566

[На хрестинах?]

1. Мої милі кумове,  
Бувайте ж ви здорові! |2
2. Як я собі добре мав,  
То й з кумами пив-гуляв. |2
3. Як тепер я підупав,  
То й уже ж я не кум став. |2
4. Идуть куми, гукають,  
Мою хату минають. |2
5. – Підем, жінко, на торжок,  
Купим воли, корови. |2
6. Купим воли, корови,  
То й найдуться кумове. |2
7. – Здоров, куме, здоров був,  
Де ж ти воли роздобув? |2

Співала Елизавета Черногоренко (40)

Пор. №№ 395, 502.

## 567

[Обжинкова]

[а]

1. Ой в полі, в полі садочок, садочок. |2
2. Плели женчики віночок, віночок. |2
3. Ой плели, плели – заснули, заснули. |2
4. Приїхав господар – не чули, не чули. |2
5. Їздить по полю – мигає, мигає. |2

6. Своїх женчиків вітає, вітає. |2
7. Вітай, господарю, щасливо, щасливо,  
Щоб на безрік жито вродило, вродило.

[6]

1. А наш господарь – молодий, молодий. |2
2. Під ним коничок – вороний, вороний. |2
3. Сім раз коником вивинув, вивинув. |2
4. По сто червоних викінув, викінув. |2
5. То ж вам, женчикі, за тоє, за тоє,  
Що вижали жито святоє, святоє.

Співала Єлизавета Черногоренко (40)

**568**

Весільна

1. Хто ж тебе білив, білая лебедонько,  
Хто ж тебе білив так дуже білесенько?
2. Білили мене два лебедоньки білих,  
Білили мене білими крилоньками.
3. Білили мене білими крилоньками,  
Носили воду з'лотими дзюбочками.
4. Хто тебе вбирав, молода Ганусенько,  
Хто ж тебе вбирав так дуже хорошенько?
5. Вбирала мене рідная матіонька,  
Вбирала мене білими рученьками.
6. Вбирала мене білими рученьками,  
Змивала косу дрібними слізеньками.

Співала Єлизавета Черногоренко (40)

**569**

[Звичайна]

1. Ой на горі пшениченька, в долині овес,  
в долині овес.
2. Не по правді, мій миленький, зо мною живеш,  
зо мною живеш.<sup>1</sup>
3. Тільки вечір вечоріє – до другої йдеш.
4. Ой посади, моя мила, в воротах вербу.
5. Як буду йти до другої – до тебе зайду.
6. Посаджу я, мій миленький, волоський горіх.
7. Як будеш йти до другої – буде тобі гріх.
8. Вистель мені, моя мила, китайкою двір,
9. Щоб мій коник вороненький не мурав<sup>1</sup> підків.

---

<sup>1</sup> Наступні строфи розпросторюються аналогічно (за схемою: *абвв*).

10. Ой бодай ти, мій миленький, того не діждав,
11. Щоб твій коник вороненький китайку топтав.
12. Нехай моя китайонька у скрині лежить, лежить,
13. А твій коник вороненький по землі біжить.

Співала Елизавета Черногоренко (40)

Пор. № 137/145.

## 570

[Звичайна]

1. Зрада, зрада чорним очам, зрада.  
– Скажи, милий, що в тебе за правда?
2. Що ти, милий, думаєш-гадаєш,  
Що ти мене покинути маєш? |2
3. – По чім же ти, милая, познала,  
Що я тебе покинути маю?
4. – Рано встаєш, коню обрік даєш,  
Зелене сїно закладаєш.
5. До хати йдеш, важким духом дишеш;  
Дитя плаче, а ти не колишеш:
6. “Люлю, люлю, мале дитятко,  
Зостаєшся бідне сиротятко”.
7. Ой гукнула сторожа в порозі:  
– Вставай, мила, бо милий в дорозі!
8. Вийшла мила за тильні двері,  
Умилася дрібними слізами.
9. – Ой вернися, мій милий, вернися,  
Єсть у мене мед-вино – напийся!
10. – Не буду я, мила, вертатися,  
Твого меду-вина впиватися.
11. Єсть у полі криниця-безодня,  
Тече з неї водиця холодна.
12. Як доїду, то з неї нап’юся,  
А до тебе, мила, не вернуся!

Співала Елизавета Черногоренко (40)

**28 жовтня, [четвер]**

*с. Пузів Володимирського повіту  
[с. Зоря, Володимир-Волинського р-ну Волинської обл.]*

---

<sup>1</sup> Бруднів.

## 571

[Весняна гра]

1. – Чи не видали, чи не слухали наши бабоньки на торзі?
2. – А ми бабоньку бачимо, свою бабоньку виручим.
3. – А ми хліба напечем –  
Свою бабоньку виручим.
4. – А ми перстенець на палець –  
Свою бабоньку у танець.
5. – А ми убручку на ручку –  
Свою бабоньку у кучку.
6. – А ми хлібіць ізімо –  
Свеї бабонькі не дамо.

Пор. №№ 201, 376, 455, 481, 548.

Співала Катерина Ляшко (17)

## 572

[Звичайна]

1. Ой там, там при горі та й при конюшині,  
Прийшов смутий вечір молодий дівчині. |2
2. Дівчата, дівчата, жаль мені за вами,  
Останній я вечір гуляю із вами. |2
3. Ой на моїм полі поросли тополі,  
Питається хлопець: “Кільки маєш поля?” |2
4. А я, молодая, знала, що сказати:  
“Забулася вдома батька запитати”. |2
5. Обіцяли батько штири морги дати,  
Тобі, молодому, треба десять мати. |2
6. Ой Боже ж мій, Боже, що тепер за право,  
Сам півморга має, а десять пітає. |2
7. Ой Боже ж мій, Боже, що тепер за люди,  
Сам себе не бачить, а дівчину судить.

Співали Катерина (13) і Віра Щербинська (16)

## 573

[Звичайна]

1. Ой вигору нивку широкою,  
Запрошу я роду бугатою. |2
2. По бугату сестру коні пошлю,  
А по бідну сестру перекажу. |2
3. А бугата сестра кіньми їде,  
А бідная сестра пішки їде. |2
4. А бугата сестра у порозі,  
А бідная сестра у дорозі. |2
5. А бугата сестра за столами,  
А бідная сестра за дверима. |2



6. Ой як іде братець до кумори –  
Уступися, сестро, із дороги. |2
7. – Ой хиба ж я, брате, не родина,  
Що я в тебе стою за дверима. |2
8. – Коб' ти була, сестро, у жупані,  
То б ти там сиділа, де й та пані. |2
9. Ой а як ти, сестро, в жупанині –  
Наробила б встиду всій родині. |2

Співала Віра Щербинська (16),  
почула від мами

Пор. № 110/117.

## 574

Веснянка[-гра]

1. Посажу я грушечку в чистому полі.  
Ой поле ж моє, поле,  
Ночи мої темні,  
Зорі мої ясні,  
Дай, Боже, день!
2. Ой я свою грушечку та й підляла.  
Ой поле ж моє, поле,  
Ночи мої темні,  
Зорі мої ясні,  
Дай, Боже, день!<sup>1</sup>
3. А вже ж моя грушечка та й подросла.

Далі відтворюється текст 3. строфи з заміною ключового слова ...‘подросла’ на такі: 4. ...‘виросла’; 5. ...‘розвинулась’; 6. ...‘розцвілася’; 7. ...‘перецьвіла’, а в кінці:

8. А вже ж моя грушечка грушок зродила.
9. А я з теї грушечкі грушок наїлась.

Співав Петро Туровчук (41)

## 575

[Весільна]

1. Ой напиймося, роде, |2  
Смак горілоньки добрий. |2
2. Бо вже взавтра не будем, |2  
Бо прикупці не будем. |2
3. Розийдемося з тобою, |2  
Як рибонька з водою. |2
4. Люди п'ють і гуляють, |2  
І всьо доброго мають. |2

Співала Марія Махновська (50)

<sup>1</sup> Останні чотири рядки (рефрен) відтворюється в кінці кожної наступної строфи (за схемою: APCTY).

## 576

[Звичайна]

1. Біда за бідою, журба за журбою –  
В·дала мене мати замуж мулодою. |2
2. Ни я нажилася, ни я набулася,  
Літа змарнувала, сама змарнилася. |2
3. В полі дві тополі вітер не колише,  
Й а брат до сестринькі дробне листи пише. |2
4. – Ой сестро ж ти моя, сивая голубко,  
Як ти привикаєш на чужині, хутко? |2
5. – Ой брате мій, брате, мушу привикати,  
Старому й малому мушу догоджати. |2
6. – Пусту мене, милий, до броду по воду,  
До броду по воду, до мого роду. |2
7. – Не пусти я, мила, до броду по воду,  
До броду по воду, до твого роду. |2
8. Бо ти там розкажеш всюю непригоду. |3
9. – Не буду казати, хоць будуть пітати,  
Як обильють сльози, то й вийду я з хати. |2
10. – Як ти вийдеш з хати, за тобою мати –  
Всюю непригоду всьой рід буде знати. |2

Співала Ірина Тарновська (-)

Пор. №№ 382, 520<sup>b</sup>, а також № 163 і 3-5 строфи з № 515/26.

## 577

[Звичайна]

1. Пийте, люди, горілоньку, а ви, гуси, воду.  
Горе мені на чужині без свого роду.
2. В кого й отець, в кого мати – є з ким погуляти,  
В кого браття, в кого й сестри – є з ким погуляти.
3. – Браття мої, браття мої, браття дорогії,  
Приїжджайте ви до мене в свята роковие<sup>1</sup>.
4. – Сестро наша, сестро наша, сестро дорога,  
Як до тебе приїжджати, коли ж ти вбогая.
5. Ой хоч же я й увбогая, то я не гардая,  
Хліба-солі розідбаю – з вами погуляю.

Співала Марія Махновська (50)

Пор. №№ 62/156, 426, 533, 565.

---

<sup>1</sup> Щорічні.

## 578

[Звичайна]

1. На поповий сіножаті добре ночувати,  
Шовковою травицею добре коня й пасти.
2. – Чом ти, коню, води не п'єш, бо дорогу чуєш?  
Чом ти, сину Василю, вдому не ночуєш?
3. – Як я маю, моя мамцю, вдома ночувати,  
Темна нічка, нівидная – ні з ким розмовляти.
4. – Купи, купи, мій синочку, коня вороного,  
Постав його на стоянці – розмовляй до нього.
5. – Як я маю, моя мамцю, коня й купувати,  
Волю грошей доложити – дівчини шукати.
6. – Шукай, шукай, мій синуню, котра люба-мила,  
Щоб упосля не сказа-ись: “Мама з'боронила”.

Співала Марія Махновська (50)

Пор. №№ 336<sup>б</sup>, 417, 534, 598<sup>а</sup>.

## 579

[Звичайна]

1. Ой не любить козак гарнєї дівчини, тільки пошов до вдовиці.  
Ой а у вдовиці хатина новейка ще й добрії вечорниці.
2. [.....]  
Хатина новейка, дитина маленька, сама вдова молодая.
3. – Ой ти удово й вдово убога, нехороші твої діти,  
Сяду обідати, сяду обідати, не можу їх терпіти.
4. – Ой коли ломиш червону калину, то ломи її цвіти,  
Ой коли любиш молоду удову, то люби ж її діти.
5. Ой коли ломиш червону калину, ломи її з гілячками,  
Ой коли ж любиш молоду удову – люби її з діточками.
6. Ой не журися, молодий козаче, та й моїми діточками,  
Ти підеш з косою, а я за тобою – дітки підуть з грабильками.
7. Ой що ти накосиш, молодий козаче, мої діти заграмадять,  
Тебе й молодого, миленького мого, до розуму допровадять.

Співала Марія Махновська (50)

## 580

[Щедрівка]

1. – Продам тебе, коню, за мед, за горілку,  
За мед, за горілку, за хорошу дівку.
2. – Не продавай, пане, й ти мене й нікому,  
Спогадай же й, пане, як ми воювали.
3. Спогадай же, пане, як ми воювали,  
Як за нами турки з палашема гнали.
4. Спогадай же, пане, як ми й проїжджали,  
Як ми проїжджали через гай зелений.

5. Як ми проїжджали через гай зелений,  
Як ми проходили через сад вішневий.
6. Продай мене, пане, в деревню новую,  
В деревню новую, в челядь молодую.
7. В деревні новії брат з сестрою ходить,  
Челядь молодая все стиха говорить.

Співав Петро Туровчук (41)

## 581

[Звичайна]

1. Ой розчешу я свої чорні кудра, а дівчина косу й росу,  
Ой пожену я свої сиви воли та й на ранню росу.
2. Ой пасітеся, мої сиви воли, та й не бійтеся й вовка,  
Ой пошов би я до своєї дівчини – болить мене головка.
3. Ой болить, болить мене головонька та й із самого чола,  
Ой не бував я а в своєї дівчини ані дісь<sup>1</sup>, і не вчора.
4. Тут моя журба, ой тут моя туга, й в шинкарки на колючку –  
Ой шиє, шиє й шиє, й вишиває ой чорнява сорочку.
5. Ой ніхай шиє, ніхай вишиває, та й комусь вона буде –  
Ой в лісі, в лісі, в лісі на горісі сивий голубець гуде.

Співав Петро Туровчук (41)

## 582

[Звичайна, балада]

1. Попуд гаєм зелененьким  
Брала вдова льон дробненький.  
Брала вона й добирала,  
Тонкий голос витягала.
2. Й а там козак сіно косить,  
Тонкий голос переносить.  
Кинув косу й у травоньку,  
А сам пошов додомоньку.
3. А сам пошов додомоньку,  
Склонив на стіл головоньку.  
– Що ти, сину, та й думаєш,  
Що ти й вдома не ночуєш?
4. Син матера й не послухав,  
Сів на коня та й поїхав.  
– Щоб ти їхав – не доїхав,  
Щоб твій кінь став горонькою.
5. Щоб твій кінь став горонькою,  
А сяделко й муравою.  
Й а сяделко й муравою,  
А нагайка гадиною.

Співав Петро Туровчук (41)

Пор. № 323.

<sup>1</sup> З польської – нині, сьогодні.

3 грудня, [неділя]

с. Ружин Ковельського повіту  
[Турійського р-ну Волинської обл.]

**583**

Веснянка[-гра]

1. 1.– Городар, городарочку,  
Очини ворота!
2. 2.– Й а хто воріт кличе? |2
3. 3.– Михайлови слуги,  
Погнулися в дуги.
4. 4.– А що нам везете? |2
5. 5.– Веземо, веземо  
Мезорное дитя.
6. 6.– Ой що воно робить? |2
7. – Грає воно, грає,  
Червоним ябличком  
По дорозі качає.

Пор. №№ 128/122, 359, 451.

Співала Ганна Новосад (54)

**584**

[Веснянка]

1. На горі сонце грає,  
Роман зілля копає.
2. Копає, копає,  
Сам не знає, якоє.
3. Ой то зілля чубринець<sup>1</sup> –  
Загнати хлопів в свининець.
4. Нарвати кропиви,  
Щоб жерли, як свини.
5. На дівчата зросту,  
На хлопців коросту.
6. Щоб чухали, драли,  
Щоб дівчата брали.

Співала Ганна Новосад (54)

---

<sup>1</sup> Чебрець (?).

### 585

#### Веснянка

1. Володар, володарку...  
Продав Василь Дарку |2.
2. Не продам Дарки з хати,  
Бо вміє красно ткати.

Співала Павлина Савин (67)

### 586

#### Веснянка

1. Покочу я колесо, колесо –  
Згубив хлопець пояса, пояса.
2. Там дівчина ридала, ридала,  
Поясину шукала, шукала.
3. Поясинку ізнайшла, ізнайшла,  
Взяла за ручку та й прийшла, та й прийшла.
4. Покочу я тарілку, тарілку –  
Всеньки хлопці в світільку, світільку.
5. Покочу я долото, долото –  
Всеньки дівки в золото, в золото.

Співала Ганна Новосад (54)

Пор. № 547.

### 587

#### Петрівочна [? – Звичайна]

1. Й у городі зілля, за городом сіно.  
Отут моє любе серце вічерати сіло.
2. Нехай вічерає, здорове буде,  
Й а він мене, а я його нігди не забуде.

Співала Павлина Савин (67)

### 588

#### [Звичайна]

1. Попуд гаїм трава зеленейка,  
Покошу я сама, малоденька. |2
2. Я й не буду косарів наймати,  
Покошу я сама сіножаті. |2
3. – Не дождеш ти сама покосити,  
Таки мусиш мене попросити! |2

Співала Ганна Новосад (54)

## 589

[Обжинкова]

1. Ой тепер же в нас обжинки, обжинки.  
Ой вижали ми дві нивки, дві нивки.
2. Й а на третю перейшли, перейшли,  
Додом віночка принесли, принесли.
3. Ой ідемо ми додому, додому,  
Котиться вінок по полю, по полю.
4. Котиться вінок по полю, по полю,  
Просить женчикув додому, додому.
5. Просить женчикув додому, додому,  
Озьміте мене з собою, з собою.
6. Бо я вже тута набувся, набувся,  
Буйного вітру начувся, начувся.
7. Друбного дощу напився, напився.  
На хороших женчиків надивився, надивився.

Співала Ганна Новосад (54)

## 590

Обжинкова

[а]

1. Повій, вітройку, та й повій,  
Ой щоб нам було здоровій<sup>1</sup>.
2. Повій, вітройку, з лищини  
До хорошої дівчини.
3. Вона хороша на вроду,  
Як ясний місяць в погоду.
4. Вона хороша, вродлива –  
Доброго батька дитина.

[б]

1. Ой то нам того хочеться,  
Що з барилечка точиться.
2. Що з барилечка й у роток,  
Ой щоб не болів животок.
3. Щоб не боліла голова,  
Ціле літечко здорова.

Співала Ганна Новосад (54)

---

<sup>1</sup> Здоровіше.

## 591

[Колядка]

1. У саду, саду пава ходила.  
Гей, Рожество! Пава ходила.
2. Пава ходила, пір'я губила.  
Гей, Рожество! Пір'я губила<sup>1</sup>.
3. За нею ходить красная панна.
4. Пір'я збирала – в хвартушок клала.
5. З хвартушка брала – віночок вила.
6. Звивши віночок – пуйшла в таночок.
7. Десь узялися буйнії вітри.
8. Як завинули, віночок здули.
9. Понесли вінок краім-дунаім.

Співала Ганна Новосад (54)

## 592

Щедрівка

1. У нашого господара  
Стоїть явор серед двора.
2. Пуд явором престіл стоїть,  
За престолом сам Бог сидить.
3. Сам Бог сидить, раду радить:  
Чим господарка наділити?
4. В чистім полю – густим житом,  
Густим житом, купойками.
5. Й а в обори – воликами.  
Й а в світялці<sup>2</sup> – дітойками.

Співала Ганна Новосад (54)

## 593

Щедрівка

(ходили цигани і співали)

1. Ой добрий вечор, пане господарє, до тебе.  
Во·чинь, во·чинь та й на двір воротечка до себе.
2. Ой як ти во·чинеш – то зараз зачинеш, до тебе.  
Во·чинь, во·чинь та й на двір воротечка до себе.
3. За тим словом бувайте здорові, пане господарє!

Співала Ганна Новосад (54)

---

<sup>1</sup> Наступні строфи розпросторюються аналогічно (за схемою: *аб; рб*).

<sup>2</sup> Світлиці.



## 594

[Коляда]

Ой застилайте тисові столи брусом –  
Ой прийде до вас найсвітліша Мати на вечеру з Сусом.  
Ой як вона не посміє,  
То Син Божий по вечері.  
Вже на його всі янголи його співають у небі.

Співала Ганна Новосад (54)

## 595

[Коляда]

1. Ой Божое роженное всьо тайні дні.  
Народився сам Сус Христос з Діви Марії.
2. Й а Марія спогнулася, мала затаїти,  
Мала Сина роженного воздухом прикрити.
3. Налетіли всі янголи, янголи з небес,  
Бог з тобою, Діво й Марія, ще й ангельські глас.

Співала Ганна Новосад (54)

## 596

[Звичайна]

1. Напилася на меду, |2  
Що й додому не дойду.
2. Сини мої, соколи, |2  
Додомойку й завели.
3. Вражі дочки-невістки |2  
Вечеряти не дали:
4. – Лягай, мати, так спати, |2  
Завтра дамо снідати.
5. Щось матери не спиться, |2  
Сняданнячко всьо сниться.
6. – Ой ти, тату, не <виляй?>, |2  
Йди до зори їсти дай.
7. Пійшов старейкий на тик, |2  
Та викинув <грецький?<sup>1</sup>> сніп.
8. Ой став собі, гадає, |2  
Ой що доли не має.
9. Й усіх синив поженив, |2  
А Бог доли не вділив.
10. Усі сини порувнав, |2  
А Бог доленьки не дав.

Співала Ганна Новосад (54)

---

<sup>1</sup> Тут: з гречки (?).

## 597

[Звичайна]

1. На долині туман синій, |2  
Широкий лист на калині.
2. Й а ще ширший на дубочку... |2  
Кличе голуб голубочку.
3. Хоч не свою, то чужую: |2  
– Ходи, серце, поцілую.
4. Найщо й чужу цілувати, |2  
Свеї жалю завдавати?

Пор. №№ 82, 334.

Співала Ганна Новосад (54)

## 598

[Звичайна]

[а]

1. – Ой мати, мати, що[сь] маю казати:  
Вже літа проходять – ще я не жонатий. |2
2. – Ой на тобі, синку, рубля золотого,  
Купи собі, синку, коня вороного. |2
3. Купи собі, синку, коня вороного,  
Постав на стаєньці – розмовляй до його. |2
4. – Ой що ж мені, мати, з конем за розмова.  
Не бачив дівчини ни тепер, ни вчора. |2

Пор. №№ 336<sup>б</sup>, 417, 534, 578.

[б]

1. Ой тече річенька бистра, широченька,  
Нихто не перейде, як я, молоденька. |2
2. Нихто не перейде – ни босий, ни взутий...  
Й у Рожині хлопці й усі баламути. |2
3. Він до її ходить, бо він її любить –  
Піде до сусіда, він її осудить.
4. Піде до сусіда, про єї питає:  
“Чи тая дівчина четвертини має?”. |2
5. Я не маю поля, тільки чорни вочи,  
Хто мене й полюбить, той поля не схоче. |2
6. Та пощитай, дурню, скільки зір на небі,  
Як всі пощитаєш, ту й піду за тебе. |2

Співала Ганна Новосад (54)

## 599

[Звичайна]

1. Ой вишенька, черешенька, чом ягод не має?  
Хто в приймаках не буває, той гора не знає.
2. Ой сів приймак, зажурився, що тр'а рано встати,  
Запрагати сиви воли, їхати горати.
3. Горе приймак, горе приймак, на шлях поглядає,  
Усім людям обід несуть, а мені немає.
4. Ой приносить його теща на другий день рано,  
Вона кричить, вона лає, що нагорав мало.
5. – Бодай тобі, моя тещо, руки й поламало,  
Як я горав – не спочивав, а ти кажеш: “Мало”.
6. Ой йде приймак, іде приймак, у дудочку грає:  
– Приймай, доню, вареники, приймак похапає.
7. Іде приймак, іде приймак, у дудочку свище:  
– Приймай, доню, обід з стола, бо йде приймачище.
8. Прийшов приймак додомоньку, нічого робити,  
Узяв люльку за пазуху – пішов в корчму пити.

Співала Ганна Новосад (54)

Пор. №№ 416, 448, 640.

## 600

[Звичайна]

1. Хибкая кладочка, що ступлю, то гнеться.  
Й умер батько й мати – гостина минеться.
2. Й умер батько й мати, й усенька родина –  
Де я прихилюся, бідна, нещаслива?
3. Піду я до брата – мій братик говорить,  
А моя братиха вочима проводить.
4. – Ой ти, моя мила, не поглядай скрива,  
Бо ти в мене щодня, а в сестри – гостина.

Співала Ганна Новосад (54)

Пор. №№ 198/116, 407<sup>a</sup>, 501, 526<sup>b</sup>.

## 601

[Напливова, напівписемна]

1. Коло річки понад крутим беріжком –  
Там плавала лебедушка з лебедком.
2. Молодая дівчиночка ходила,  
Лебедята додомойку гонила.
3. – Гиля, гиля, лебедята, додому,  
Не робіте ви шкодоньки нікому.
4. Десь узявся гарний хлопець і стрилець,  
Забив, забив найбільший лебедець.
5. Розсипалось біле пір'я по лугах,

- Розлилася кров червона по ріках.
6. То не єсть кров, то дівоцькая краса...  
Чому в тебе не зачесана коса?
  7. Зачешу я русу косу гребінцем –  
Простояла всю нічейку з молодцем.
  8. Три недільки у недузї лежала,  
На четверту дужа й здорова стала.
  9. На четверту дужа й здорова стала,  
Й у вишній сад та й гулятоньки пуйшла.
  10. Й у вишній сад та й гулятоньки пуйшла,  
Там я собі три дороженьки знайшла.
  11. Ой хто ж теї дороженьки поробив? –  
Барин-козак до дівчини приходив.
  12. Барин-козак до дівчини приходив  
І сто злотих у кармані приносив.
  13. Ой я теї і сто злотих узяла,  
Козаченька до сорому довела.
  14. – Ти, дівчино, ти, миленька, – зрадниця,  
Нащо в тебе на подвір'ї криниця?
  15. – Молод козак кониченька напував,  
То він собі криниченьку викопав.
  16. То він собі криниченьку викопав,  
То він собі дівчиноньку сподобав.

Співала Ганна Новосад (54)

## 602

[Звичайна, балада]

1. Ой поїхав Іванюша на полюванне  
Та покинув Уляночку на горуванне.
2. – Горуй, горуй, Уляночко, не жалуй ручок –  
Я до тебе повернуся за єден рочок.
3. Горуй, горуй, Уляночко, не жалуй сили –  
Я до тебе повернуся за років штири.
4. Ой виїхав Іванюша на круту гору,  
Пустив свого кониченька в шовкову траву.
5. Пустив свого кониченька на попасанне,  
Й а сам припав к сирий землі на спочиванне.
6. Ой приснився Іванюші а сон дивненький,  
Що вилетів з-пуд рученьки сокіл сивенький.
7. З-пуд лівої, з-пуд правої – зозулька раба:  
– Ой що ж моя Уляночка недужа-слаба.
8. Приїжджає Іванюша до тещи на двір,  
Аж виходить Улянчина найменьшая з них.
9. – Іванюша, вороженько, тепер ти не наш –  
Уже твеї Уляночки на світі нема.

Співала Ганна Новосад (54)

## 603

[Звичайна]

1. На тихому дунаєві дикій качор ночує;  
Ой не будем, серце, в парі, душа моя чує.
2. Ой не будем, серце, в парі, на серденьку тяжейко  
Через тиї ворожейки, що сидять близейко.
3. Бодай тиї ворожейки та й не були в Бозі,  
Одмовили й кавалера на моім порозі.
4. Одмовили ручки-ножки, ще й його головоюку,  
Одмовили коханячко, любу розмовойку.

[Співала Ганна Новосад (54)]

Пор. № 155/36, 378<sup>б</sup>.

*Без дати*

*с. Тинне Рівненського повіту  
[Сарненського р-ну Рівненської обл.]*

## 604/29

[Звичайна]

1. Ой вербо, вербо зелена;  
Ой ти, дівчино молодая.
2. Та й не йди замуж за гультя,  
Та й за гультя молодого,
3. Що пропив коня вороного  
Та йде до стайні по другого.
4. Ой не раз, не два викупляла,  
В вишневім саду ночувала.
5. В вишневім саду ночувала,  
З райскім солов'єм розмовляла.
6. Соловей каже: “тьох-тьох, тьох-тьох” –  
Ой ллються сльози, як той горох.
7. А зозуленька: “ку-ку, ку-ку” –  
Ой так же буде аж до віку.

Співав Михайло Симонович (19)

Пор. №№ 322, 554.

*с. Грабів Рівненського повіту  
[Рівненського р-ну Рівненської обл.]*

## 605

[Колядка]

1. 1. Над синім морем [ – там стояв явор]. Святий вечор!
2. 2. Там стояв явор тонкий, високий. Святий вечор!<sup>1</sup>
3. 3. Тонкий високий, листям широкий.
4. 4. На тим яворі три орли сидить.
5. 5. Під тим явором крісельце стоїть.
6. 6. На тим крісельці Василько сидить.
7. 7. Василько сидить, листа читає.
8. 8. Листа читає та й номерує.
9. 9. Не номеруй нас ти, красний панич,
10. 10. Ми тобі станем в великій пригоді.
11. 11. Як будеш їхать та й до вінчання –
12. 12. Поставим стовпи всі золотії,
13. 13. Помостим мости всі персньовії,
14. 14. Погатим гатки всі вінковії.
15. 15. Як будеш їхать та й од вінчання –
16. 16. Зблищать стовпи всі золотії.
17. 17. Збращать мости всі персньовії.
18. 18. Зашумлять гатки всі вінковії.

Співав Володимир Харлай (18)

*с. Нивецьк Сарненського повіту  
[Дубровицького р-ну Рівненської обл.]*

## 606

[Звичайна]

Темна хмара виступає, |2  
Дрібен дощик накрапає.

Співав Тадей Пранціш (19)

Див. 14-15 строфи № 323, 5-6 строфи № 489, 1-3 строфи № 525.

## 607

[Звичайна]

1. Ішли воли із доброви, а овечки з поля;  
Заплакала дівчинонька край козака стоя. |2
2. Заплакала дівчинонька край козака стоя.  
– Не плач, дівко, не журися – тепер ти не моя. |2

Співав Тадей Пранціш (19)

---

<sup>1</sup> Наступні строфи розпросторюються аналогічно (за схемою: *абр*).

**608**

[Звичайна]

1. Прийшов бурлак та й до хати:  
– Дай, хоззяйка, вечеряти, гей! |2
2. – Не топила, не світила,  
Вечеряти не варила, гей! |2
3. Лягай, бурлак, і так спати,  
Будеш рано воли гнати, гей! |2
4. Ой ліг бурлак, не послався,  
Вже господар і проспався, гей! |2
5. – Вставай, бурлак, годі спати,  
Бо час-пора воли гнати, гей! |2
6. Устав бурлак, не вмивався,  
Не брав чобіт, не взувався, гей! |2
7. Сніжок лепкий землю вкриває,  
Бурлак ноги підіймає, гей! |2
8. Було тобі, рідна мати,  
Притоптати, присипати.
9. Притоптати, присипати,  
Як би щастя-долі дати.

Співав Олекса Корчук (20)

**10 грудня, [неділя]**

**609**

[Звичайна]

1. Посію я рожу – цвіте вдень і вночі.  
Полюбила кавалера, його карі й очи. |2
2. Його карі й очи – й великая зрада,  
Через тії карі очи на серци досада. |2
3. А я тую рожу вирізати мушу,  
А я тую любов щиру занехати мушу. |2
4. Не вирижу ножем, то й возьму сокиру,  
Через тую любов щиру піду у могилу. |2
5. На тії могилі цвітуть квітки біли,  
А хто прийде квіток рвати – буде споминати. |2
6. Буде споминати ще й буде казати:  
“Дурна дівка через любов пошла спочивати”. |2

Співала Анна Йосипчук (20)

## 610

[Звичайна]

Ой вишенько, черешенько, чом ягід не родиш?  
Молодая молодице, чом гулять не ходиш?

Співав Юрій Цехмістрок,  
перейняв від Анни Йосипчук (20)

## 611

[Звичайна]

Ой як мені ягодки садити поміж черагами,  
Як же ж мені погуляти поміж ворогами.

Співала Анна Йосипчук (20)

## 612

[Звичайна]

1. Як у Бога, отцю Миколаю,  
Що доброго чоловіка маю.
2. Що він мене не зоб'є, не злає,  
Що він мене гуляти пускає.
3. – Гуляй, гуляй, моя чорноброва,  
Поки моя головка здорова.
4. Бо як моя головка схибнеться –  
Тоді тобі гуляння минеться.

Співала Анна Йосипчук (20)

## 613

[Звичайна]

1. Од плоту до плоту доріженька крута.  
Дурна та дівчина, що любить рекрута. |2
2. Рекрутові треба у війську служити,  
Покине дівчину да й буде тужити. |2
3. Ой піду я в поле терен поколишу,  
На кого ж я свою дівчиноньку лишу? |2
4. – На мене, товариш, на мене, на мене,  
Я лучче догляну дівчину од тебе. |2
5. – Товариш, товариш, гляди меї дівки,  
Як вернуся з війська, нап'ємся горілки. |2
6. Приходжу я з війська да іду до хати,  
А в меї дівчини є що колихати. |2
7. – Щоб тобі, товариш, голова облізла,  
Як моя дівчина три дні на піч лізла. |2



8. Щоб тобі, товариш, матінка здуріла,  
Як моя дівчина на личку змарніла. |2
9. Щоб тобі, товариш, права ручка всохла,  
Як мою дівчину пригортав до боку. |2

Співала Анна Йосипчук (20)

## 614

[Звичайна]

1. Ой з-за горі високої – ой там сонце сяє,  
Ой там козак дівчиноньку на двір викликає. |2
2. Ой не вийду, козаченьку, мати не пускає –  
За сусіда, за нелюба мене заручає. |2
3. – Ой ти, мати, моя мати, ще я не вкохана,  
Ті рушники, що вишила ... Спусти мене в ямі.
4. Нехай півчи заспівають, а дружки заплачуть,  
Лучче буде в землі гнити, як з нелюбом жити.
5. Пусту каменя у воду, нігди не розстане,  
Моє серце до нелюба нігди не пристане.

Співала Анна Йосипчук (20)

*22 грудня, [п'ятниця]*

*с. Тараканів Дубенського повіту  
[Дубенського р-ну Рівненської обл.]*

## 615

[Звичайна]

1. Ой п'є вдова, гуляє, вона за смерть не дбає,  
Вона за смерть не дбає – з сусідами гуляє. |2
2. Прийшла смерть, прийшла смерть та й до вдови каже:  
– Годі, вдово, пиль-гулять, прийшло врем'я помирать! |2
3. – Ой іди, смерть, іди проч, головоньку не мороч,  
Бо я часу не маю – з сусідами гуляю. |2
4. Прийшла смерть, прийшла смерть до Бога з сльозами:  
– Не можу вдови взять – гуляє з гостями. |2
5. – Ой іди, смерть, іди, смерть, та й стань на помості,  
Як не можеш вдови взять – візьми її гості. |2

Співала Олександра Онуфрійчук (22)

## 616

Веснянка

[а]

1. На городі віргонія<sup>1</sup> звивається в трубку,  
звивається в трубку.
2. Ой ни́хто так не заграє, як Іваньо в дудку,  
як Іваньо в дудку<sup>2</sup>.
3. Як Іваньо у дудочку, то Мариня в танці.
4. Ой кому то “Надобридень”? – Марині-коханці.

[б]

1. Приплив човен, води повен, та й накритий листом,  
та й накритий листом.
2. Не хвались, козаче, кучерявим чубом,  
кучерявим чубом<sup>3</sup>.
3. Вийдеш на гулицю, то й вітер зірветься.
4. То й твій кучеравий чубок розвіється.
5. З тебе дівчинонька кожна насміється.
6. Приплив човен, води повен, та й накритий листом.
7. Не хвались, дівчино, червоним намистом.
8. Вийдеш на гулицю, то вітер зірветься.
9. [То й твоє червоне намисто порветься].
10. З тебе парубочок кожний насміється.

Інформант не вказаний

Пор. № 126<sup>б</sup>/16.

## 617

[Звичайна]

1. Ой у полі два дубочки |2  
Схилилися докупочки.
2. Йден другого вихитує, |2  
Козак дівки випитує:
3. – Ой дівчино, дівчинонько, |2  
Відгадай м'ні три загадки.
4. Що то росте без кореня? |2  
Що то горить без полум'я?
5. Що то грає – голос має? |2  
– Козак – дурак, що питає.

<sup>1</sup> Правдоподібно, те саме, що *гіргонія*, тобто жоржина, в даному випадку – т. зв. проста, в якій середину суцвіття виповнюють трубчасті квітки (рослина завезена в Європу з Мексики біля 250 літ тому; в Росії зветься *георгіном* або *георгіною* на честь російського академіка, німця Йоганна-Готліба Георгі, Georgi, 1729 – 1802). Менш імовірно, що йдеться про сорт дешевого тютюну для люльки – *віргінію* (по-польськи *wirginia*), що походить від Virginia, назви штату в США.

<sup>2</sup> Наступні строфи розпросторюються аналогічно (за схемою: *абб*).

<sup>3</sup> Так само.

6. Камень росте без кореня, |2  
Сонце горить без полум'я.
7. Скрипка грає – голос має. |2  
Козак – дурак, що питає.
8. Козак – дурак, хазайській син, |2  
Хоць він має великий чин.

Співала Олександра Онуфрійчук (22)

Пор. № 103/58, а також № 45/54.

## 618

[Напливова, писемна]

1. У садочку зелененьким процвітають квіти,  
Дуб зелений, височенький розпустив там віти. |2
2. Під тим дубом – могилонька широка, висока,  
Заквітчана квіточками і зверху, і збоку. |2
3. Хто тут лежить, в тій могилі, хто тут спочиває:  
Чи стрілець, у бою ранний, чи від Бога кара? |2
4. Не стрілець, у бою ранний, не від Бога кара –  
В тій могилі спочиває закохана пара. |2
5. За попа їм був револьвер, золотий, блискучий,  
А дяком був соловейко, веселий, співучий.

Інформант не вказаний

## 619

[Колядка]

1. Ой рано, рано кури запіли.  
Ой дай, Боже! Кури запіли.
2. Кури запіли, Маруся встала.  
Ой дай, Боже! Маруся встала<sup>1</sup>.
3. Маруся встала, личко вмивала.
4. Личко вмивала, косу чесала.
5. Косу чесала, сукню вбірала.
6. Сукню вбірала, шубу вдягала.
7. Шубу вдягала, до церковці йшла.
8. До церковці йшла, як зоря зійшла.
9. А з церковці йшла при місяцеві.
10. Стояли пани, шапки скидали.
11. Шапки скидали, людей питали:
12. – Чия то дочка, як паняночка?
13. – Іванова дочка, як паняночка.

Співала Надія Герман (18)

---

<sup>1</sup> Наступні строфи розпросторюються аналогічно (за схемою: *аб; рб*).

## 620

[Весняна гра]

1. Заєньку, та за головоньку.  
Ото тобі, зайчику, та й за головоньку. |2
2. Заєньку, січки й в плічки.  
Ото тобі, зайчику, січки в плічки<sup>1</sup>. |2
3. Заєньку, ручки в пучки.
4. Заєньку, скочки в бочки.
5. Заєньку, сінця в колінця.
6. Заєньку, ся<...>ки і в п'ятки.

Співала Надія Герман (18)

## 621

Веснянка

1. Та рости, хмелє, та рости, хмелє, више меї хати,  
вище меї хати.
2. Буде їхати, буде їхати старий, бородатий,  
старий, бородатий<sup>2</sup>.
3. Ой а я того бородатого зроду не злюбила.
4. До його боку, до його боку, вонучу вчепила.
5. Та рости, рожо, та рости, рожо, више меї хати.
6. Буде їхати, буде їхати молодий, нежонатий.
7. Ой я того нежонатого зроду полюбила.
8. По його сліду, по його сліду перстень покотила.

[Співала Надія Герман (18)]

## 622

[Веснянка]

1. За млином, за дубом комар гуде, комар гуде.  
Де твоя, Васильку, нічка буде, нічка буде?
2. В Марусі, в Марусі за грубкою, за грубкою,  
З Марусьєю, з Марусьєю-голубкою, голубкою.
3. За дубом, за млином комар гуде, комар гуде.  
Де твоя, Марусю, нічка буде, нічка буде?
4. З Васильком, з Васильком за столиком, за столиком,  
З Васильком, з Васильком-соколикком, соколикком.

Співала Надія Герман (18)

---

<sup>1</sup> Наступні строфи розпросторюються аналогічно за схемою: *аб; рб*).

<sup>2</sup> Наступні строфи розпросторюються аналогічно (за схемою: *абб*).

## 623

### Веснянка

1. Чом ти, барвінку, не стелишся?  
Чом ти, Іваню, не женишся?
2. А нащо мені женитися  
Й і усяким журитися?
3. Як не ложкою, то мискою,  
А за рік, за два – колискою.

Пор. №№ 40/132, 295, 496.

Співала Надія Герман (18)

## 624

### Веснянка

1. Через поляночку положу кладочку вербову, вербову.
2. Час-пора дівонькам додому, додому.
3. Молода Гануню, зостанься, зостанься,
4. З молодим Іваньом звінчайся, звінчайся.
5. Та поїдь, Іваню, до Львова, до Львова.
6. Та купи віночка за рубля, за рубля.
7. Щоб Гануня здорова ходила, ходила.
8. Нас на весіля просила, просила.

Пор. №№ 252/125, 401, 458.

Співала Надія Герман (18)

## 625

### Весняна гра

Горобейонку, в садку, падку,  
Та чи був же ж ти в нашім садку?  
Та чи бачив ти, як мак сіють?  
Ой так сіють мак  
Ще й морковцю, пастернак.  
Й огирочки зелененьки,  
Всі дівчата молоденьки.  
Й огирки-жовтяки –  
Старійтеся, парубки!

Пор. № 360.

[Співала Надія Герман (18)]

## 626

### Веснянка[-гра]

1. Десь тут була подоляночка,  
Десь тут була красна зірочка.  
Тут вона впала,  
До землі припала.  
Тут вона <...>.
2. Устань, устань, подоляночко,  
Устань, устань, ясна зірочко.  
Промий очка, як шкляночки,  
Та й берися в бочки,  
Та й поскачи крочки.  
\*
3. Пливи по дунаю,  
Бери дівку скраю.  
Сип гороху з мірку –  
Нам горох придасться,  
Нам дівонька здасться.

[Співала Надія Герман (18)]

Пор. №№ 38, 157, 165/208, 187, 207/109.

## 627

### [Весняка-гра]

1. <Дівентор?> по горі ходить. |2
2. – Й а чого він по горі ходить? |2
3. – Шукає свей жони, шукає молоденькую.
4. – Нащо йому його жона, нащо йому, молоденька?
5. – Буду єї бити-карати, буду єї, молоденькую.
6. – За що єї бити-карати, за що єї, молоденькую?
7. – Де поділа коня вороного, де поділа, молоденькая?
8. – Пропила й у шиночку, пропила за горілочку.

Далі все повтоюється з заміною ключового слова 7. ...‘коня вороного’... на такі:  
15. ...‘золоте сидельце’... та 23. ...‘золоту нагайку’...

Співала Надія Герман (18)

Пор. № 447.

## 628

### Купальська

1. Ой на городі гречка сходить;  
Чогось Мариня смутна ходить.
2. Нехай смутиться, не смутиться,  
Любить Іваня – не збудеться.
3. Ой на городі ячмінь сходить;  
Чогось Іваньо смутний ходить.
4. Нехай смутиться, не смутиться,  
Любить Мариню – не збудеться.

Співала Надія Герман (18)

## 629

### Весільна

Розплітаночка<sup>1</sup> плаче, |2  
Розплітись не хоче?  
Аби вона не хотіла,  
На подушці б не сиділа!

Інформант не вказаний

## 630

### [На хмелю]

#### [а]

1. Кінець хмелеві, кінець, |2  
Будемо плести вінець. |2
2. Наш віночок із з'лота |2  
Принесли під ворота. |2
3. – Вийди, господару, до нас, |2  
Викупи вінка од нас. |2
4. Сьогодні не викупиш, |2  
То завтра не приступиш. |2
5. Занесем до Жидівки, |2  
Дасть нам з медом горілки. |2

#### [б]

1. Господар, не лякайся, |2  
За двері не ховайся. |2
2. Викоти нам ту бочку, |2  
Що в коморі, в куточку. |2

---

<sup>1</sup> Весільна молода під час обряду розплітання коси.

[в]

1. Наша госпося – пані, |2  
Порубала сані. |2
2. Ув печи запалила, |2  
Вареників наварила. |2

Співали Надія Герман (18) і Любов Бендерська (18)

**631**

На бураках

[напливова, російська]

1. Соловейку, канарейку, |2  
Чого смутний-невесел?
2. Ой як мені веселитись, |2  
Як я в клісточке сиджу?
3. Учиню я злату клітку, |2  
Випущу канарейку.
4. Лети, лети, канарейка, |2  
У вишневий сад гулять.
5. По садочку походіла, |2  
З садівником розмовляла.
6. З садівником розмовляла, |2  
С'лодких яблочок нарвала.

Співали Надія Герман (18) – 1 голос,  
Любов Бендерська (18) – 2 голос

**632**

На бураках

[напливова, російська]

1. По Дону гуляє |3  
Козак молодой.
2. Льйот девиця сльози |3  
Над бистрой рікой.
3. – Чого, дівко, плачеш, |3  
Зачем сльози льйош?
4. Чи жаль тобі коня, |3  
Чи зброї з'латой?
5. – Не жаль мені коня, |3  
Ни зброї з'латой.
6. Но жаль мне козака – |3  
Козак моладой.

Співали Надія Герман (18) – 1 голос,  
Любов Бендерська (18) – 2 голос



### 633

На хмелю  
[Звичайна]

#### [а]

- |   |   |
|---|---|
| 1. По садочку походжала,  2<br>Мати дочку научала.        | 2 |
| 2. Десь ти, мамцю, та й забула,  2<br>Як ти молодою була. | 2 |
| 3. На камені хуста прала,  2<br>Разом штири покохала.     | 2 |
| 4. А п'ятого не хотіла,  2<br>Бо він чорний, а я біла.    | 2 |

#### [б]

- |  |   |
|--|---|
| 1. Од старшого до меншого,  2<br>Сідлай коня вороного!     | 2 |
| 2. Поїдемо в чисте поле –  2<br>Там дівчина просо поле.    | 2 |
| 3. Просо поле, гречку в'яже,  2<br>Вона мені правду скаже. | 2 |
| 4. Як не скаже, то втоплюся  2<br>Або в камень розіб'юся.  | 2 |
| 5. Нехай кождий тее знає,  2<br>Що з кохання смерть буває. | 2 |
| 6. Із кохання, із любості  2<br>Присипає земля кості.      | 2 |

Співали Надія Герман (18) – 1 голос,  
Любов Бендерська (18) – 2 голос

### 634

Весільна

Випий, сватуню, випий – |2  
Келішок невеликий;  
Випий, сватуню, до дна,  
Бо горілочка добра.

Співали Надія Герман (18) – 1 голос,  
Любов Бендерська (18) – 2 голос

### 635

[Напливова, дворацька]

Коли пити, пити – випивати до дна,  
Коли спати, спати – спати до полудня.  
Як ти добрий мій товариш,  
То ти мені рибку звариш.  
Коли вірно любиш,  
То й до рибки збудиш.

Співали Надія Герман (18) – 1 голос,  
Любов Бендерська (18) – 2 голос

Пор. №№ 182, 368.

### 636

[Приспівка]

На весіллі була, на хрестини зайшла –  
Під порогом ночувала, бо дверей не найшла. |2

Співали Надія Герман (18) – 1 голос,  
Любов Бендерська (18) – 2 голос

### 637

Весільна [приспівка]

Ой сів коло мене ще й ніженьку підобгав,  
А я його полюбила, а він мене сподобав. |2

Співали Надія Герман (18) – 1 голос,  
Любов Бендерська (18) – 2 голос

### 638

[Весільна]

Ми од тебе, Мариню, вже йдемо,  
Ми тобі “На добраніч” даємо.  
Ой розлука наша з тобою,  
Як з рідненькою сестрою.  
Ой розлученька наша до суду,  
Більш я в тебе за дружку не буду.

Співала Любов Бендерська (18)

## 639

На хмелю

[Напливова, напівписемна]

1. Попід лісом вітер віє, тихенько шелестить;  
А мій милий із другою тихенько говорить. |2
2. – Не плач, не плач, дівчинонько, що я тебе люблю,  
А ще тоді наплачешся, як тебе не візьму. |2
3. Не шийте плаття білого – я замуж не піду,  
Но шийте плаття жовтого – в розлуку пристаю. |2

Співали Олександра Онуфрійчук (22) - 1 голос,  
Любов Бендерська (18) - 2 голос

## 640

[Звичайна]

1. Ой вишенька, черешенька ягідок не має;  
Хто в приймаках не буває, той гора не знає. |2
2. Пішов приймак, пішов приймак у поле горати,  
А забувся приймачина собі хліба взяти. |2
3. Горе приймак, горе приймак, на шлях поглядає:  
“Чужі жінки обід несуть, а меї немає”. |2

Співали Надія Герман (18) – 1 голос,  
Любов Бендерська (18) – 2 голос

Пор. №№ 416, 448, 599.

## 641

[Звичайна]

1. Кажуть люди, що я лиха, а я – Василица,  
Нажалася в полі жита, йду додому стиха. |2
2. Нажалася в полі жита тупими серпами,  
Заглядаю до коршемки – п’є милий з кумами. |2
3. – Годі, годі, мій миленький, із кумами пити,  
Іди, іди на нивоньку снопики носити. |2

Співали Надія Герман (18) – 1 голос,  
Любов Бендерська (18) – 2 голос

## 642

[Звичайна]

1. Ой ти, голубе, ти сивесенький, гей,  
Чого ти смутний, не веселенький? |2
2. Ой як же мені веселим бути, гей,  
Любив голубку – забили люди. |2
3. Аби на воді, то не жаль мені, гей,  
А то на горі, в зелений траві. |2

Співали Олександра Онуфрійчук (22) - 1 голос,  
Любов Бендерська (18) - 2 голос

**Тексти,  
вміщені під нотами**

*[Без дати]*

*[Без місяця]*

**643/20**

[Напливова, писемна]

1. Випрагайте, хлопці, коні та й лягайте спочивать,  
А я піду в сад вишневий, в сад криниченьку копать.
2. Копав козак криниченьку у вишневому саду –  
Чи не вийде моя дівка до криниці по воду?
3. А як прийшла гарна дівка, стала воду набирать,  
А за нею гарний хлопець веде коні напувать.
4. Просив [в] єї відеречко – вона йому не дала.  
Дарував її колечко – вона його не взяла.
5. – Знаю, знаю, дівчинонько, чим я тебе прогнівив,  
Що я вчора ізвечора кращу тебе полюбив!
6. Вона ростом невеличка, така само, як і я,  
Руса коса до пояса, в косі лента голуба.
7. Запрагайте, хлопці, коні та й будемо од'їжджать,  
Бо не хоче дівчинонька ізо мною розмовлять.

Співали слухачки <Учительського ліцею?>

*с. Войнин Горохівського повіту  
[Локачівського р-ну Волинської обл.]*

**644/136**

[Звичайна]

1. Ой п'є чумак, п'є, бо в чумака гроши є.  
Ой за ним, за ним ненька старенька дрібні сльози лле.
2. – Ой ти сину мій, дитино моя,  
Ой не пий, не пий теї горілки, бо зійдеш з ума.
3. – Я горілки нап'юсь і розуму наберусь.  
Ой з невірною тою дружиною жити не зійдусь.

Співав Володимир Гулюк (25)

Пор. № 332.

10 червня, [середа]<sup>1</sup>

*с. Хорів Здолбунівського повіту  
[Острозького р-ну Рівненської обл.]*

**645/203**

Голосіння

Ой татунечку наш!  
Та голубоньку наш!  
Звідки ми Вас будемо виглядати?  
Ой де ми Вас будемо гукати?

Співала Ксенія Власюк (47)

---

<sup>1</sup> Див. вище збирацький сеанс під цією ж датою та в цьому ж селі, починаючи від № 151/202.

# МЕЛОДІЇ

34/1<sup>1</sup>



1. У са-ду, са-ду виш-ня сто-я-ла.



Свя-тий ве-чір! Виш-ня сто-я-ла.

119/2



1. Вес-на крас-на... Вес-на крас-на,



що при-нес-ла? Ста-рим ба-бам по ку-дель-ци.

223/3



1. Го-ді, ду-бе, на го-рі сто-я-ти,



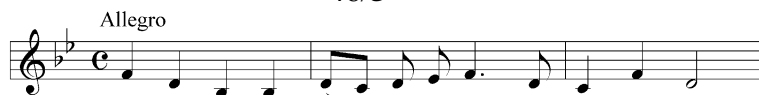
Ой час-по-ра лис-ту о-па-да-ти.

47/4



1. Ну-те, хлоп-ці, вже не ра-но, На ка-ли-ни я-гуд ма-ло.

46/5



1. Ой ле-ті-ла чор-на-я гал-ка ни-зей-ко



А й а за не-ю си-вий со-ко-лой-ко бли-зей-ко.

<sup>1</sup> Друге число після скісної риски (збільшене та виділене потовщенням) – це порядковий номер мелодій у нотній картотечці Ю. Цехміструка; перше ж число перед скісною рисою вказує на присвоєний порядковий номер відповідного словесного тексту, вміщеного вище в розділі “Тексти”. Брак визначення темпу означає, що такого визначення немає в рукописі Ю. Цехміструка.

## 122/6

1. Ой до-жин-ки, ха-зя-ї-ну, до-жин-ки!  
 Да го-туй же вве-че-рі го-рел-ки.  
 2. Ой не ка-жи, ха-зя-ї-ну, що ми спа-ли,  
 А ми тво-є жи-теч-ко до-жа-ли.

## 127/7

1. Ой ні-хто ж там не бу-вав,  
 Як той я-вор роз-ви-вав.  
 Ой я-во-ре, я-во-ронь-ку зе-ле-нь-кий!

8<sup>1</sup>

## 32/9

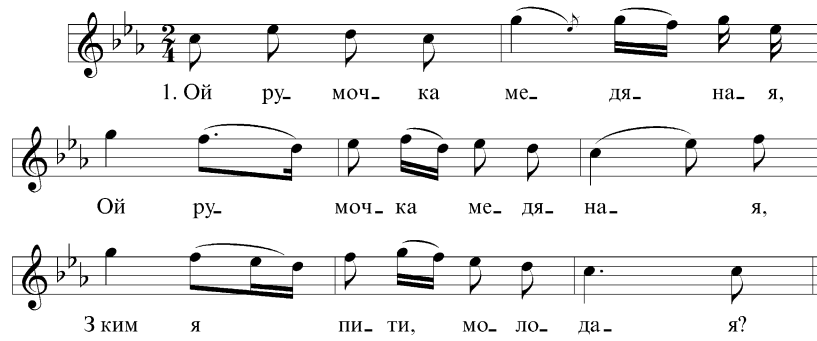
1. Ой бі-ла-я бе-ре-зой-ка, чом не го-риш,  
 тіль-ки ку-риш-ся? Мо-ло-да-я мо-ло-ди-це,  
 чом не жи-єш, тіль-ки жу-риш-ся?

## 21/10

1. Лас-ті-вонь-ка ще-бе-та-ла,  
 Й до йо-кень-ця при-па-да-ла.

<sup>1</sup> Мелодія відсутня в нотній картотечі Ю. Цехміструка.

## 25/11



1. Ой ру- моч- ка ме- дя- на- я,  
Ой ру- моч- ка ме- дя- на- я,  
З ким я пи- ти, мо- ло- да- я?

## 24/12



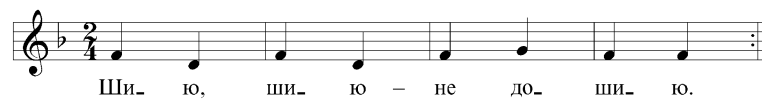
1. Ой як доб- ре, хо- ро- шей- ко,  
як рід з ро- дом п'є! Як- би чар- ка,  
як- би дру- га - тай по ме- не шле.

## 22/13



1. Наш гос- по- дар- ко жу- рив- ся,  
Що в по- лю ко- лос схи- лив- ся.

## 37/14



Ши- ю, ши- ю - не до- ши- ю.

## 408/15



1. Ой у бро- ду бра- ла во- ду тай не виб-  
ра- ла до дна; Ой бу- ла в бать- ка од- на  
доч- ка тай не за- зна- ла доб- ра.



## 126/16

1. Ой ко-ти-ла-ся  
да по-до-ро-зі

ци-но-ва та-лір-ка,  
ци-но-ва та-лір-ка

да ци-но-ва та-лір-ка.

## 314/17

1. Ой зам-бар, зам-бар по-над го-ру  
кру-ту-ю, по-над го-ру кру-ту-ю.

## 133/18

1. Ой ко-тив я-во-ронь-ко я-ли-ну  
Че-рез ри-чень-ку в до-ли-ну.)

## 125/19

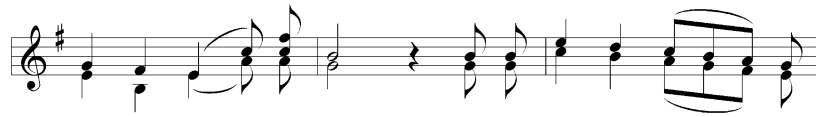
3. Ко-ли-ха-ли ме-не хлоп-ці То в ре-ше-ті,  
то в ко-роб-ці. Ой лю лю-лю, лю-лю, лю-лю,  
То в ре-ше-ті, то в ко-роб-ці.<sup>1</sup>

<sup>1</sup> У Ю. Цехміструка тут помилково виписана поспіль третя і четверта строфи без нормального розпросторення рефреном “Ой лю, люлю, люлю, люлю” та повторення другого рядка (тобто за схемою: АБРБ).

## 643/20



1. Ви\_ пра\_ гай\_ те, хлоп\_ ці, ко\_ ні та й ля\_



гай\_ те спо\_ чи\_ вать, А я пі\_ ду в сад виш\_



не\_ вий, в сад кри\_ ни\_ чень\_ ку ко\_ пать.

## 139/21



1. Ой не спить\_ ся, не ле\_ жить\_ ся Пі\_ шов би я  
і сон ме\_ не не бе\_ ре.

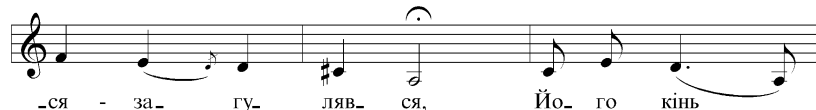


до дів\_ чи\_ ни - сам не зна\_ ю, де жи\_ ве.

## 33/22



1. Ой за\_ пивсь чу\_ мак, за\_ пивсь, за\_ пив\_



\_ся - за\_ гу\_ ляв\_ ся, Йо\_ го кінь



во\_ ро\_ ньень\_ кий у ста\_ ен\_ ці за\_ сто\_ яв\_ ся.

## 153/23



- Прий\_ май, жін\_ ко, хліб і сіль з сто\_ ла,

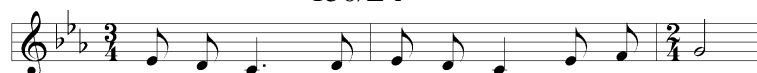


Прий\_ май, жін\_ ко, хліб і сіль з сто\_ ла,



Ой бо ї\_ де да сест\_ ра в гос\_ ті.

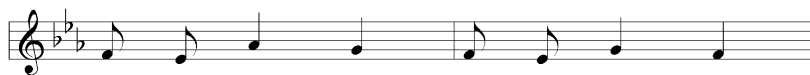
## 150/24



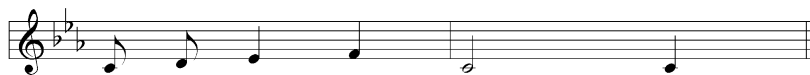
1. По- гнав Ро- ман си- ви во- ли, да гей,



на ран- ню- ю ро- су



Да по- ки- нув сву- ю ми- лу



й у лі- жеч- ку бо- су.

## 307/25



1. Пі- ду я на клад-ку, клад- ка в во- ду гнеть-ся;



Ме- ні, мо- ло- до- му, го- ріл- ка не п'сть-ся.

## 515/26



1. Ой гай, мо- я ма- ти, ой гай зе- ле- нь-кий,



Че-рез те- бе не про- ві- є віт- ре- чок буй- нь-кий.

## 222/27



1. Й ой у са- ду че- ре- шень- ка,



ой у са- ду виш- ня - Ой там ко-зак



в дуд- ку гра- є, щоб дів- чи- на вий- шла.

## 36/28

1. Ой дав ме- ні Гос- подь па- ру  
та й не- вір- ну дру- жи- ну; З не- вір- но- ю  
дру- жи- но- ю не жи- ву, тіль- ки ги- ну.

## 604/29

1. Ой вер- бо, вер- бо зе- ле- на- я;  
Ой ти, дів- чи- но мо- ло- да- я.

## 148/30

1. Ой кум до ку- ми за- лі- цав-  
По- сі- я- ти ко- но- пель- ки о- бі- цав-  
-ся, // -ся. - Ти ку- ма, ти ду- ша!  
Кру- гом ку- ма - хо- ро- ша!

## 118/31

1. Ой у лі- си на ка- ли- ни  
Ко- ли- ха- ла дів- чи- нонь- ка дві ди- ти- ни.

## 117/32

1. Лю-лю, лю-лю, ма- ле ди- тя, спа- ти, По- ко- ли- ше  
тво- я руд- ня ма- ти. 2. Лю-лі, лю- лі, ди- ти- но ма-  
ла- [я, Десь гу- ля- є ма- ти мо- ло- да- я.]

## 134/33



1. Ой десь і ва- ньо по- біг, по- біг.



Чо- го шу- ка- є? - Во- лів, во- лів.

## 136/34



1. Ой наш гос- по- дар мо- ло- дий,



Під ним ко- ни- чок во- ро- ний.

## 224/35



1. - Ой чу- ма- че, чу- ма- че, Ой чу-



ма- че, чу- ма- че, Жи- те тво- є со- ба- че.

## 155/36



1. Ой на ста- ву, на ста- воч- ку



ка- чеч- ка но- чу- є: - Не бу- де- мо, сер- це,



в па- рі да ду- ша мо- я чу- є.

## 221/37



1. Й за- шу- мі- ла дуб- ро- вонь- ка,



Да за- пла- ка- ла у- до- вонь- ка,



Да за- пла- ка- ла у- до- вонь- ка.

## 135/38



1. Ой об- жин- ки, гос- по- да- ру,  
 об- жин- ки - Хо- тять на- ши  
 сер- пи- ки го- ріл- ки.

## 129/39



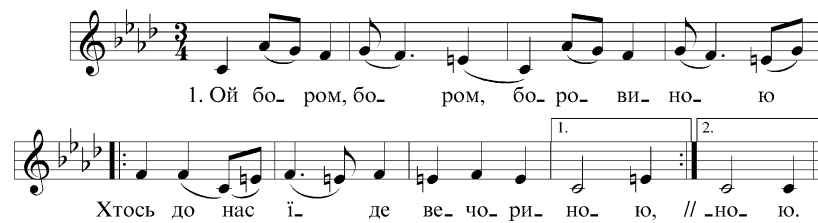
1. По- ї- ду я до но- во- го міс- та,  
 куп- лю жо- ні фар- туш- ка. - Жо- но мо- я,  
 жо- нонь- ко, Не гні- вай- ся, сер- день- ко!

## 160/40



1. Не хо- ди, ко- за- че,  
 по- над бе- ре- га- ми, Не су- ши сер-  
 день- ка чор- ни- ми бро- ва- ми.

## 292/41



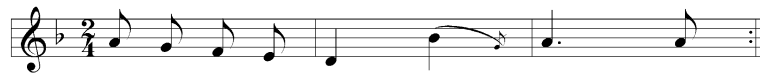
1. Ой бо- ром, бо- ром, бо- ро- ви- но- ю  
 Хтось до нас і- де ве- чо- ри- но- ю, // но- ю.

## 35/42



1. Не- ма най- хо- рі- ше, Не- ма  
 як сад зе- ле- нень- кий,  
 най- ми- лій- ше, як сам мо- ло- день- кий.

## 250/43



1. Ніч ку ці лу я не спа ла,  
Мич ку ми ка ла і пря ла.



Як сер\_день\_ко за\_ту жи\_ло, Ве\_ре\_тен\_це за\_кру\_ти\_лось.

## 64/44



Чи довш ми сто\_ я\_ ти\_ мо,



Чи довш ми сто\_ я\_ ти\_ мо Чор\_ни\_ ми чо\_  
Та й мо\_ріг топ\_ та\_ ти\_ мо



бут\_ ка\_ ми, Жов\_ти\_ ми під\_ кув\_ ка\_ ми?

## 213/45



1. Й а брат сес\_ тру да за стіл ве\_ де.



Ка\_ ли\_ но - ма\_ ли\_ но! Ой брат сес\_ тру



да за руч\_ ку ве\_ де. Я\_ го\_ до чер\_во\_ на!

## 131/46



1. - На дзінь доб\_рий, Се\_ ню, в те\_ бе цу\_ рок ве\_ лю.



Поз\_вуть нам їд\_ ну\_ ю до нас на ве\_ се\_ лю.

## 75/47



1. Ти, ро\_ гу\_ лой\_ ко, ро\_ гу\_ лой\_ ко;



Ти, ро\_ гу\_ лой\_ ко, ро\_ гу\_ лой\_ ко.

## 81/48

1. А мій ми\_лий в корч\_мі п'є, А як при\_йде, - ме\_не б'є:  
- Не\_вда\_шеч\_ ко мо\_я, Не вда\_ла\_ ся ти в ме\_ не!

## 83/49

1. Смут\_ний ве\_ чір, смут\_ний ра\_нок, Смут\_ний

ве\_ чір, смут\_ний ра\_нок - Десь по\_

ї\_ хав мій ко\_ха\_нок.

## 39/50

1. Ой у по\_лю, по\_лю ви\_со\_ка го\_ра,

Ой у по\_лю, по\_лю ви\_со\_ка го\_ра.

## 20/51

1. Ой до ля\_са, хлоп\_чи\_ки, до ля\_са,

Ой те\_пер вже ко\_ля\_да - не ва\_ша!

## 15/52

1. Ой лю\_лю, лю\_лю, мій ми\_лий си\_ноч\_ку, Я

те\_бе най\_шла в пша\_нич\_ним ко\_ло\_соч\_ку.



## 6/53



Ой мо- я ди- ти- ной- ко,  
Ой мо- я ка- ли- ной- ко!

i т. д.

## 45/54



1. Ой у по- лі сто- їть два ду- боч- кі -  
Схи- ли- ли- ся вер- хи до ку- поч- ки.

## 44/55



1. Ой хо- ди- ла дів- чи- на бе- ріж- ком,  
За- га- ня- ла се- лез- ня ба- тіж- ком.

## 43/56




1. Шу- мить, гу- де со- со- ной- ка, Шу- мить, гу- де  
со- со- ной- ка, Пла- че, ту- жить дів- чи- ной- ка.

## 42/57



1. Ой у Луць- ку ста- ла но- ви- на:  
на ри- ноч- ку  
Мо- ло- да- я Ма- ру- синь- ка си- на по- ви- ла.

## 103/58



1. Під су- хе- ю лі- ши- но- ю  
Сто- яв ко- зак з дів- чи- но- ю.

## 102/59

Allegro

1. Ой го-ре мні, мо-ло-день-кій, на чу-жи-ні жить,  
Що мій ми-лий в кор-чмі не п'є й ме-ні не ве-лить.

## 107/60

1. Ой у по-лі, Брац-ла-во-ві біл ка-мінь ле-жить,  
А на то-му ка-ме-не-ві сив о-рел си-дить.

## 101/61

Ой дай, ма-мо, мас-ла, Я ж то-бі  
крув-кі пас-ла Од ро-си  
до ро-си - Дай мас-ла на ко-си.

## 100/62

1. Як че-са-ла ру-су ко-су под ві-  
-нець, Ой десь у-пав под стіл гре-бе-нець.

## 99/63

1. Ой там - там в ка-лі-но-вим ле-се,  
У ка-лі-но-вим ле-се - Там ка-мень во-ди не-се.

2. Там па-нен-ка се-дзя-ла, Там па-нен-ка  
се-дзя-ла, Ру-су ко-су че-са-ла.

## 96/64



1. За-ріж, за-ріж, гос-по-да-ру, ка-чо-ра,



Ко-би бу-ла жень-чи-кам ве-че-ра.

## 98/65



О-то в ме-не ку-ма лю-ба, А то чорт-  
Що под є-ю но-га гру-ба. А то в ме-



не ку-ма, що од-рі-па-на-я.  
не-ку-ма, що по-ти- ка-ла-ся.

## 97/66



1. На Я-на, на Я-на жи-та на-жа-ла,



На Пет-ра пе-ро-гов на-пек-ла.

## 170/67



1. Ой на го-рі ряс-ть цвї-те, ряс-ть цвї-те.

## 216/68



1. Ой Мо-ро-зе, Мо-ро-зень-ку,



ти, пре-крас-ний мо-лод-че, гей! За-то-бо-ю,



Мо-ро-зень-ку, вся Вкра-ї-нонь-ка пла-че.

## 175/69

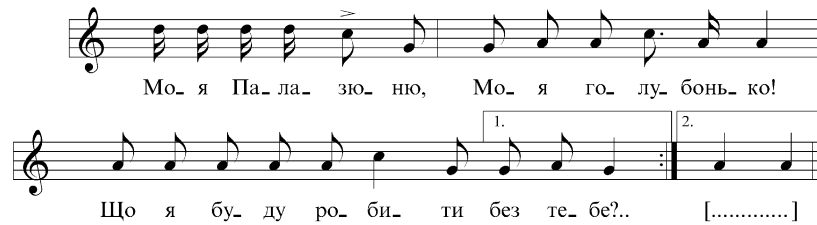


1. На за-ру-чи-нах бу-ли,



На за-ру-чи-нах бу-ли, Мед-го-рі-лонь-ку пи-ли.

## 174/70



Мо- я Па- ла- зю- ню, Мо- я го- лу- бонь- ко!  
 Що я бу- ду ро- би- ти без те- бе?.. [.....]

## 173/71



1. Вже наш пан об- жав- ся, Вже наш  
 пан об- жав- ся, В чор- ни- ї шта- ни вбрав- ся.

## 171/72



1. Ой на го- рі мак, При до- ли- ні так.  
 Всі ді- вонь- ки - Ка- за- ли нам  
 ма- кі- вонь- ки, ма- ті- нонь- ки: - Ро- біть, ді- ти, так.

## 172/73



1. Вес- но на- ша, вес- но, Що ти нам при- нес- ла?

## 167/74



1. Ко- ли- са- ла ба- ба ді- да, Ко- ли- са- ла  
 ба- ба ді- да Із ве- чо- ра до о- бі- да:  
 2. - Ой спи, ді- ду, ко- ли- шу- тя, Ой спи, ді- ду, і т. д.

## 208/75



1. Й а в кри- во- го тань- ця, Й а в кри-  
 во- го тань- ця Да не ви- ве- дем кінь- ця.

## 209/76

1. Ой го- ро- ше, го- ро- ше, го- ро- ше,  
 Сі- ем те- бе хо- ро- ше, хо- ро- ше.

2. Сі- ем те- бе на тич- ки, на тич- ки -  
 Ро- ди, Бо- же, три струч- ки, три струч- ки.

## 211/77

1. Ой зе- ле- на- я зе- ле- ни- ця,  
 Ой мо- ло- да- я мо- ло- ди- ця.

## 212/78

1. Крас- на- я пан- на са- ди са- ди- ла.  
 Гей- гей! Ро- жст- во, Гей- гей! Ро- жст- во.

## 163/79

1. Го- ра за го- ро- ю, дум- ка за дум- ко- ю.  
 Вда- ла ме- не ма- ти за- між мо- ло- до- ю.

## 210/80

1. Хо- дит жу- чок по ду- би- ні, Грай, жуч- ку, грай,  
 А жу- чи- ха по дра- би- ні. Грай, ви- гра- вай!

## 28/81



1. Ой п'я\_ на я, п'я\_ на, Й о\_ чи\_ ний\_ ся,  
на по\_ ро\_ зі впа\_ ла.



му\_ же, бо йду п'я\_ на ду\_ же!

## 17/82

Allegro



1. Ма\_ ла\_ я ніч\_ ка - пег\_ рі\_ воч\_ ка,



Не вис\_ па\_ ла\_ ся по\_ пів\_ ноч\_ ка.

## 5/83

Поволі

Solo



1. Ой збі\_ рай\_ те\_ ся, я\_ гуд\_ ки,



А ко\_ то\_ ри\_ ї со\_ лод\_ ки.

## 2/84



1. Ко\_ ло я\_ ми Ко\_ ло ді\_ жеч\_ ки,  
З ко\_ пи\_ я\_ ми, Си\_ ро\_ ї\_ жеч\_ ки,  
Ко\_ ло кад\_ луб\_ ця  
Па\_ руб\_ ки б'ють\_ ся.  
Ой не бий\_ те\_ ся,  
Не сва\_ рі\_ те\_ ся,

А за ме\_ не,  
мо\_ ло\_ ду\_ ю, По\_ ми\_ рі\_ те\_ ся.

## 54/85



1. Су\_ ди, Бо\_ же, не\_ ді\_ ли дуж\_ да\_ ти -



То я пі\_ ду дів\_ чи\_ ни сва\_ та\_ ти.

## 51/86

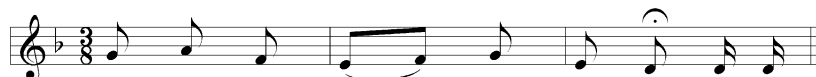


Ко-ли-соч-ка-швач-ка, Ко-ли-шу я чор-но-брів-ця.  
 Ди-ти-ноч-ка пань-ска,  
 Зо-ло-ти-ї бель-ця -

## 56/87



1. Пуд бе-ре-зо-ю про-ме-тя-но -



Там ка-ли-нонь-ки на-сте-ля-но.

## 275/88



1. А що там у лі-сі сту-ка-є, пу-ка-є?



Я-вор, я-во-ронь-ку! Сту-ка-є, пу-ка-є?

## 80/89



1. Ой ча-роч-ка, ча-роч-ка ви-но-ва-я,



З ким я та-ба-пить бу-ду, мо-ло-да-я?

## 72/90



1. Не са-до-ви-ся бо-ком, Не са-до-ви-ся бо-ком,



То то-бі не-на-ро-ком, То то-бі не-на-ро-ком.

## 71/91



1. Ой ле-ті-ли гу-сонь-ки че-рез сад,



Ой ле-ті-ли гу-сонь-ки че-рез сад.

## 154/92

1. – Ой і́ ди, си́ ріг ко, на се ло блу ка ти,

На се ло блу ка ти, ма му ні шу ка ти.

## 27/93

1. – Ой на доб ра ноч, дів чи но, на доб ра ноч,

Ой по дай, по дай бі лу ру чей ку на ноч.

## 1/94

1. – Пус кай те нас, За гин по гу ля ти.  
пус кай те нас,

## 26/95

1. Ой п'я на ж бо я, п'я на, Той по чу ла  
Той до до му не зай ду.

со ло вей ка й у ви ш не во му са ду.

## 30/96

1. За слаб я, за слаб – мо же, я й ум ру;

Ой пуй ді те при ве ді те, ко го я люб лю.

2. При ве ді те мні по па і дя ка,

Не хай же я роз пи шу ся ще й за жи во та.

## 29/97

1. Ой у по лі ка ли ной ка ще й я вор.

Лю бив ме не гар ний хло пец ще й Сем йон.



## 65/98

За\_ кус\_ ноч\_ кі - го\_ лу\_ боч\_ ки,  
 За\_ кус\_ ноч\_ ки - го\_ лу\_ боч\_ ки,  
 Дай\_ те нам та\_ лі\_ роч\_ ки,  
 Дай\_ те нам та\_ лі\_ роч\_ ки -  
 Й од\_ да\_ мо по\_ да\_ роч\_ ки.

## 53/99

1. Ой вес\_ на, ти - крас\_ на, що ти нам при\_ нес\_ ла?

## 55/100

1. Ой за\_ шу\_ мі\_ ла дуб\_ ро\_ вой\_ ка,  
 Ой за\_ зве\_ ні\_ ла до\_ ро\_ жей\_ ка.

101<sup>1</sup>

## 68/102

1. У са\_ ду, са\_ ду мак за\_ цві\_ тав\_ ся.  
 Свя\_ тий ве\_ чір! Мак за\_ цві\_ тав\_ ся.

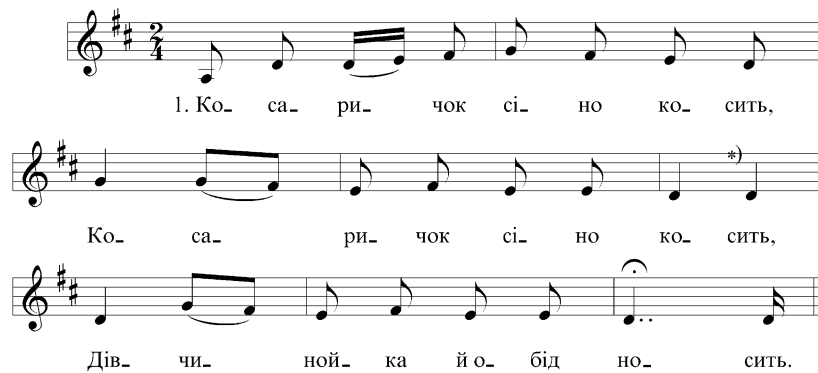
<sup>1</sup> Мелодія відсутня в нотній картотечі Ю. Цехміструка.

## 206/103



Вий\_ ди, вий\_ ди, Йван\_ ку - без\_ штан\_ ку,  
Вий\_ ди, вий\_ ди, Йван\_ ку - без\_ штан\_ ку,  
Роз\_ ве\_ ди нам вес\_ нян\_ ку!

## 90/104



1. Ко\_ са\_ ри\_ чок сі\_ но ко\_ сить,  
Ко\_ са\_ ри\_ чок сі\_ но ко\_ сить,  
Дів\_ чи\_ ной\_ ка й о\_ бід но\_ сить.

\*) Дуже довго

## 255/105



За\_ їнь\_ ку, За го\_ ло\_ вонь\_ ку!  
А\_ ні то\_ бі, за\_ їнь\_ ку, а\_ ні ви\_ ско\_ чи\_ ти,  
А\_ ні то\_ бі, за\_ їнь\_ ку, а\_ ні ви\_ гля\_ ну\_ ти.

## 91/106



1. Ой пи\_ ла, пи\_ ла ой Ма\_ ру\_ сай\_ ка  
на ма\_ ду Та про\_ пи\_ ла  
сво\_ ю до\_ нач\_ ку мо\_ ло\_ ду.

## 92/107



1. Ой ти, Хи-муш-ка мо-я, ой чи лю-биш ти ма-на?



-Як лю-би-ла - лю-бить бу-ду, од-ка-зять-ся не мо-гу.

## 93/108



1. Ой су-ха-я вер-ба, На-гні-ва-  
мок-ра-я ка-лю-жа;



-лась ми-ла на сво-йо-го му-жа.

## 207/109



1. Десь тут бу-ла по-до-ля-ноч-ка,  
Десь тут бу-ла мо-ло-день-ка-я.



О-тут во-на впа-ла,  
До зем-лі при-па-ла.

## 205/110



Вес-на крас-на, Що ти нам при-нес-ла? Ста-рим ба-бам



по зас-ту-пи, А мо-ло-ди-цям по ко-ли-со-ці.

## 204/111

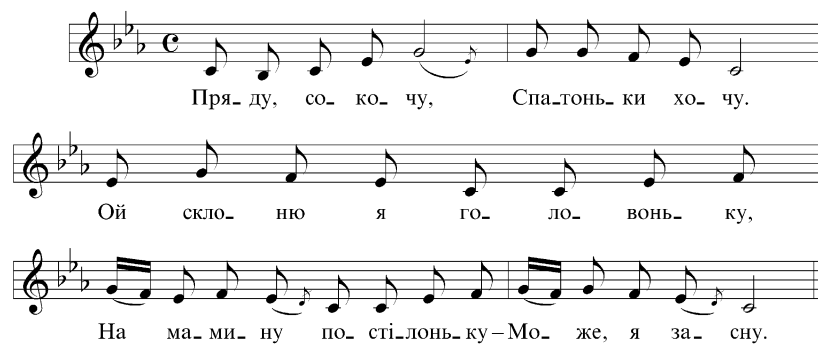


1. Ой об-жин-ки, гос-по-да-ру, об-жин-ки,



Хо-чуть на-ши сер-пи-ки го-ріл-ки.

## 192/112



Пря-ду, со-ко-чу, Спа-тонь-ки хо-чу.  
Ой скло-ню я го-ло-вонь-ку,  
На ма-ми-ну по-сті-лонь-ку-Мо-же, я за-сну.

193/113<sup>1</sup>

## 195/114



1. Ой по-ї-хав Па-нас По го-ріл-ку для нас,  
За-че-пив-ся за пень Та й сто-яв ці-лий день.  
2. При-йшла ми-ла, від-че-пи-ла, В по-ти-ли-цю на-га-ти-ла:  
-І-ди, дур-ню, до-до-му, Не ка-жи-ся ни-ко-му!

## 194/115



Moderato  
1. Про-щай, се-ло рід-не-сь-ке,  
про-щай, Ук-ра-ї-но, Про-щай, сад мій  
зе-ле-нь-кий, про-ща-вай, дів-чи-но.

<sup>1</sup> Ця мелодія в нотній картотечці Ю. Цехміструка буквально відтворює поданий вище № 83/49 з тими ж словами (треба здогадуватися, через простий недогляд збирача, див.: "Від редактора", с. 7).

## 198/116

1. Че\_ рез річ\_ ку клад\_ ка, че\_ рез  
 бо\_ рік стеж\_ ка - Них\_ то не пе\_  
 ре\_ йде, як я, мо\_ ло\_ день\_ ка.

## 110/117

1. По\_ йду я в по\_ ле та й нар\_ ву я хме\_ лю,  
 Та по\_ кли\_ чу сво\_ їх сес\_ триць на бе\_ се\_ ду.

## 111/118

1. Ой у чис\_ тім по\_ лю, Крик\_ нув ко\_ зак на Ні\_  
 при ти\_ хим ду\_ на\_ ю  
 ча\_ я: - Вти\_ кай, мій Ні\_ ча\_ ю! // ча\_ ю!

## 130/119

1. Й а в кри\_ во\_ го тан\_ ця,  
 Й а в кри\_ во\_ го тан\_ ця А не\_ ма йо\_ му кін\_ ца.

## 108/120

Шу\_ мі гай, шу\_ мі гай, шу\_ мі га\_ є\_ чек.  
 Дай\_ це мне, дай\_ це мне хо\_ пцяж ке\_ лі\_ ше\_ чек.

## 124/121

1. Лю-лю-лю, ди-тя, спа-ти, Лю-лю, лю-лю,  
ди-тя, спа-ти - На ро-бо-ті тво-я ма-ти.

## 128/122

1. - О-ло-дар, о-ло-да-роч-ку,  
О-ло-дар, о-ло-да-роч-ку!

## 132/123

1. - Чом ти, Га-лю, не гу-ля-єш, Га-лю, Га-лю?  
- Че-ре-ви-чок я не ма-ю, ка-ва-лі-ру!

## 162/124

1. Ой ра-но, ра-но ку-ри за-пі-ли. Сла-вен є-сі!  
Сла-вен є-сі ще й Хрис-ту-ца-ру на не-бе-сі!


## 252/125

1. Че-рез по-ля-ноч-ку по-ло-жу кла-  
доч-ку вер-бо-ву, вер-бо-ву.

## 70/126

3. Ой та при-вез-ли три ба-ри-лонь-ки  
для всьої ро-ди-ной-ки, для всьої ро-ди-ной-ки.

## 69/127



1. Не со- кіл ви- ли- та- є,  
Не со- кіл ви- ли- та- є.

## 73/128



1. Ой му- зи- чень-ку, грай, та- ки не ле- нуй- ся!



А я то- бі за- пла- ти- ла, ци вже ти за- був- ся?  
2. Ой я то- бі за- пла- ти- ла зо- ло- ти- ї, бі- ле-  
До- жи- да- ла ка- ва- лі- ра що-день, що- не- ді- ли.



Ой у- ха, у- ха, у- ха, у- ха, у- ха! і т. д.

## 74/129



1. Ой лю- лю, лю- лю, мій ма- ле- сень-кий шпач- ку,



Най- шла я те- бе у зе- ле- ной- ким мач- ку.

## 78/130



1. В бо- ру но- чей- ка сто- я- ла.

## 79/131



1. Я Гри- ця люб- лю, Бов Гри- ця крам- ни- ця, що схо- чу- куп- лю,  
за Гри- ця пі- ду,

## 40/132



1. Зе- ле- ний бар- ві- ноч- ку, Гей, гу-  
й а чом ти не сте- ли- ся?



-лай, ми- ла! Й а чом ти не сте- ли- ся?

## 41/133

1. Ой в не- ді- лю ра- но пи- ту- хи за- пі- ли.  
Ра- дуй- ся, зем- лей- ко, Син Бо- жий на- ро- дивсь!

## 59/134

1. За-цьви-ла ка-ли- на ше й кру- та- я гор- ка,  
Ой там за-пла-ка- ла сал-даць-ка- я жон- ка.

## 106/135

1. Sa- ma ja nie wiem co za na- tu- ra,  
Że ja nie mo- gę ko- chać ma- zu- ra.

## 644/136

1. Ой п'є чу- мак, п'є, бо в чу- ма- ка гро- ши є.  
Ой за ним, за ним нень- ка ста- ре-  
сень- ка дріб- ні сльо- зи лє.  
[Вар.]  
2. ди- ти- но мо- я 3. і ро- зу- му на- бе- русь

## 85/137

1. Ой ї- хав, ї- хав на ко- ні  
тай за- ї- хав в го- ро- док.

## 84/138

1. Ой мо- я ди- ти- но, Ой мо- я ка- ли- но! і т. д.



## 253/139

Allegro

1. Ой шкар-би, шкар- би че- рез до- ро- ги;  
В на- шо- го І- ван- ця кри- ви- ї но- ги.

## 60/140

1. Ой у лі- си на ду- боч- ку  
Ко-ли-ха- ла Ма-ру- сень- ка си-на й доч- ку.

## 61/141

Доб- ра та- я ро- ди- ной- ка, що рід  
з ро- дом п'є, Вже на ту- ю ро- ди-  
ной- ку грім - ту- ча не б'є.

## 77/142

1. Ка- рез на- ше сель- це ве- зьо- но де-  
рев- це. Гей! Ве- зьо- но де- рев- це.

## 76/143

1. - Ой ти, вер- бо зе- ле- нень- ка- я,  
Ой ти, вер- бо зе- ле- нень- ка- я.

## 123/144



1. Ой в бро-ду, в бро-ду – хо-лод-на во-да. Свя-тий ве- чор!



2. Там пан-на ста-ла три хус-ти пря-ла. Свя-тий ве- чор!



3. Ой пря-ла, пря-ла дай на-ши-ва-ла. Свя-тий ве- чор!

## 137/145



1. По- під на- шим га- єм  
Не по прав- ді, ми- лий,



да пше- ни- чень- ка ла- ном,  
да не по щи- рим сер- ці



го- ро- ю – го- вес;  
зо мно- ю жи- веш.

## 109/146



5. Рос-ла, рос-ла трав-ка-ста-ла по-си-ха-ти.



Ви-гля-да-ла ма-ти доч-ку тай ста-ла пла-ка-ти.

## 274/147

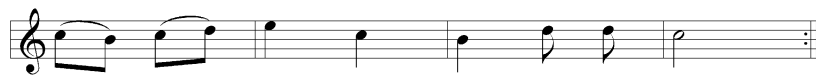
Moderato



1. По- ло- жу я кла- доч-ку вер- бо- ву.  
Ви йдіть, дів- ча- та, до- до- му!



В лі- сі ка- ли- на – то мо- я дів- чи- на,



Со- ло- вей- ку, не ше- бе- чи!

## 58/148

1. Жа- ла Ка- се- ня пше- ни- цю,  
Пус- ти- ла ко- ня в тра- ви- цю.

## 256/149

1. Ой за го- ронь- ки... Ой за го- ронь- ки -  
там на- ші ді- вонь- ки, Ой іш- ли во- ни де- рев- це са- ди- ти.

## 254/150

1. Ой у- же ж вес- на, ой у- же ж крас- на -  
із стріх во- да кап- ле, із стріх во- да кап- ле.

## 273/151

Поволі

1. Ой ку- че- ре, ку- че- ронь- ку,  
го- рох- вя- ний він- ку, го- рох- вя- ний він- ку.

## 272/152

1. Іш- ли ді- вонь- ки  
по я- го- донь- ки  
че- рез бір, че- рез бір.

## 271/153

Поволі

1. Вер- бо- во- є ко- ле- со, Вер- бо- во- є ко- ле- со.

## 86/154

1. Ой гук- ну- ла ко- ро- вонь- ка,  
до- ро- го- ю йду- чи; По- ро- ди- ла  
ме- не ма- ти, по- я- го- да йду- чи.

## 87/155

1. А вже ве- чор ве- чо- рі- є, А на мо- їх  
там- на ніч- ка на- сту- па- є,  
чор- них о- чак ніг- ди сон не бу- ва- є.

## 88/156

1. Ой п'я- на я, п'я- на, На по- ро- зі впа- ла.

## 89/157

1. За- шу- мі- ла дуб- ро- вой- ка, За- пла- ка- ла  
за- шу- мі- ла за- ла- на- я;  
рек- ру- точ- ка, за- пла- ка- ла мо- ло- да- я.

\*) Дуже довго

## 62/158

1. П'юг лю- де го- ріл- ку, бі- ли гу- си- во- ду;  
На- ка- жи- те, гу- си, до мо- є- го ро- ду.

## 196/159

Allegro

1. Чор-но- мо-рець, мам-цю, чор-но- мо-рець,  
 Ви- вів ме- не бо- су-ю на мо- ро- зець,  
 Ви- вів ме- не бо- су-ю на мо- ро- зець.

## 67/160

Ой ти, ду- бе, ду- бе ку- че-  
 -ра- вий ду- же, да гей! Як на  
 то- бі, ду- бе, два го- лу- би гу- де.

## 95/161

1. Spa- ło dzie\_cko i spać bę\_ dzie, Spa- ło dzie\_cko  
 i spać bę\_ dzie, A Pan Je\_ zus  
 stró\_ żem bę\_ dzie,  
 A Pan Je\_ zus stró\_ żem bę\_ dzie.

## 94/162

1. Ци я то- бі не ка- за-ла, ци не го- во- ри- ла:  
 "Не кла- до- вись ко- ло ме- не, бо зро- биш Гав- ри- ла!"

## 105/163

1. Na Po- le- siu by- łem, dziew- czy- nę lu- bi- łem.  
 Czar- ne ocz- ki mia- ła - mnie się spo- do- ba- ła.

57/164

1. Ой ти, зай-чи-ку си-ве-сень-кий.

Ра-но - не-ра-но! Си-ве-сень-кий.

165<sup>1</sup>

4/166

Moderato

1. Ой бус-лой-ку, го-лу-бой-ку,

Чом з ви-ри-ю не ви-хо-диш?

120/167

1. Де ти, ку-пай-ло...

Де ти, ку-пай-ло, зи-му-ва-ло?

-Зи-му-ва-ло у пі-р'єч-ку.

161/168

Ой зя-тю мій, зя-тю хо-ро-ший,  
За-ко-па-ла під виш-не-ю гро-ши.

1. А хто бу-де доч-ку лю-би-ти,  
То той бу-де гро-ши лі-чи-ти.

2.

<sup>1</sup> Мелодія відсутня в нотній картотечі Ю. Цехміструка.

## 191/169

Allegro



Й ви- пий, гісь- цю- ню, ви- пий - Ке- ли- шок  
не- ве- ли- кий; Ви- пий, гісь- цю- ню, до дна,  
Ви- пий, гісь- цю- ню, і всю -  
Бо го- рі- лонь- ка доб- ра.  
Я ще з ко- мо- ри вне- су.

170<sup>1</sup>

## 138/171



1. Ой га- йом, га- йом, ти- хим ду- на- йом;  
Лю- бив дів- чи- ну - ро- дом не зна-ю.

## 197/172



1. За- па- ли- ла ба- ба гра- ба - граб не го- рить,  
тиль- ко ку- рить- ся. Мо- ло-  
да- я мо- ло- ди- ця не п'є, не їсть, тіль- ки жу- рить- ся.

## 149/173



1. І гой ти, ду- бе ку- че- ря- вий, і гол- ле тво- є  
рас- не; Ти, ко- за- че мо- ло-  
день- кий, слов- це тво- є крас- не.

<sup>1</sup> Ця мелодія є тотожною № 198/116.

## 297/174

1. А наш гос- по- дар О- мель- ко  
Ви- жав жи- теч- ко ху- тень- ко.

## 298/175

1. Не хо- вай- ся, гос- по- да- рю, не хо- вай- ся,  
Ти за на- ми із гнип- ли- ком й у- ви- вай- ся.

## 299/176

1. Ой ра- но, ра- но ку- ронь- ки пі- ли.  
Щод- рий ве- чор, Свя- тий ве- чор!

## 112/177

1. За річ- ко- ю, за бист- ро- ю - Там по-  
знав- ся з дів- чи- но- ю. Що по- то- му,  
що я зна- ю, Ніг- ди в не- ї не бу- ва- ю!

## 113/178

1. Лю- дзе, до ог- ня, до ог- ня, до ог- ня! Як хто не  
пши- дзе - то відзь- ма, то відзь- ма. 2. То по- ля- ту- ща -  
то відзь- ма, то відзь- ма. 3. А хто прий- дзе без по- ля- на,  
То тен пуй- дзе без ко- ля- на, То тен пуй- дзе без ко- ля- на.



## 114/179

A kto przyj- dzie... A kto przyj- dzie  
bez po- la- na, To ten pój- dzie bez ko- la- na!

## 115/180

1. У на- шо- го па- на, У на- шо- го  
па- на Зо- ло- та- я бра- ма.

## 257/181

1. - По- ма- гай- бі, Ксе- ню, ма- сш цу- рок вс- лю, -  
Чи не мож- на зід- ну пус- щіць до нас на ве- се- лю? // се- лю?

## 258/182

1. - Є- дзе, є- дзе Жель- ман, Є- дзе, є- дзе є- го брат,  
Є- дзе, є- дзе Жель- ма- но- ва Вшист- ко ро- ді- на.

## 259/183

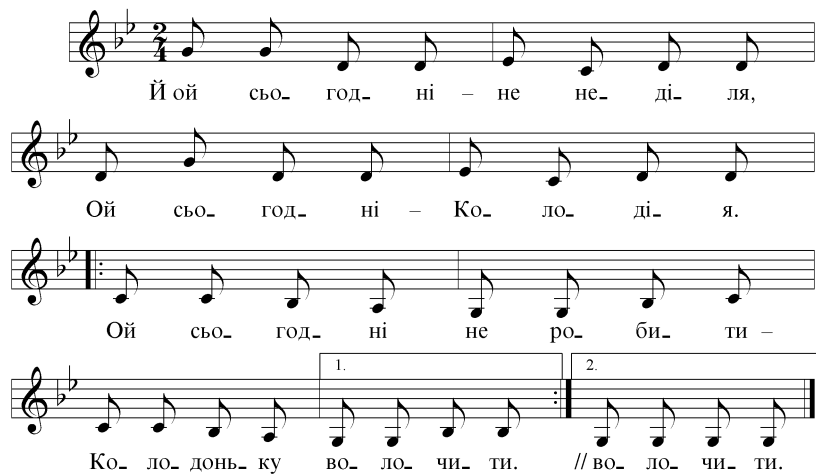
1. При зе- ле- ній діб- рі- вонь- ці Ва- си- лень- ко  
сі- но ко- сить, За ним, за ним  
дів- чи- нонь- ка пре- лю- бо- го си- на но- сить.

## 260/184



1. Під бі-ло-ю кри-ни-це-ю, Під бі-ло-ю кри-ни-це-ю  
Сто-їть жи-то з пше-ни-це-ю.

140/185



Й ой сьо-год-ні - не не-ді-ля,  
Ой сьо-год-ні - Ко-ло-ді-я.  
Ой сьо-год-ні не ро-би-ти -  
Ко-ло-донь-ку во-ло-чи-ти. // во-ло-чи-ти.

141/186



1) Ой ча-роч-ко, ча-роч-ко ме-до-ва-я,  
З кім я те-бе пиль бу-ду, му-ло-да-я? // -я?  
2) З кім я те-бе пиль бу-ду, му-ло-да-я,

142/187

1. Ой де ді-лась, ой а де по-ді-лась О-лен-чи-на ма-тін-ка;  
Ой де ді-лась, ой а де по-ді-лась О-лен-чи-на ма-тін-ка?

Примітка Ю. Цехміструка: У 2-гій зворітці три останні такти є такі:



2. ... із кри-ни-ці во-ди-ці.

## 143/188

Ко-ро-вай у пе-чі, Ус-ту-пи-ся, си-во-я-ю, -  
 Си-во-яй на пе-чі.

1.  
 Не су-ши нам ко-ро-ва-ю. //ко-ро-ва-ю.

2.

## 217/189

1. Ой у по-лі мо-ги-ла ле-жа-ла,  
 На мо-ги-лі си-дит си-ро-тин...

2. Си-дить во-на дай ги-рень-ко пла-че, Пла-че во-на

## 218/190

1. На доб-ра-ніч у-сім на ніч,  
 а ви, хлоп-ці, чуй-те,  
 Гей, а гей! А ви, хлоп-ці, чуй-те.

## 219/191

1. Ка-ли-но - ма-ли-но,  
 чо-го в лу-зі сто-їш?  
 Чи су-ши бо-їш-ся,  
 чи я-год жа-лі-єш?

## 220/192



1. Ой дай, Бо- же, не- діль- ки до- жа- ти -

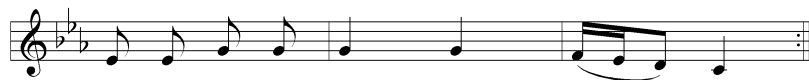


По-шлю лю- дей дів- чи- ну сва- та- ти.

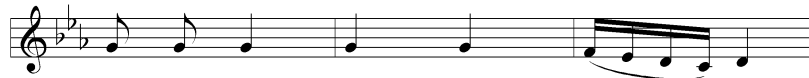
## 144/193



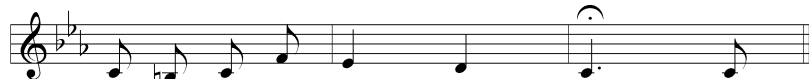
Мі- сіль, мі- сіль, ко- ро- вай- нич- ки,  
Бо як бу- дем ко- ро- вай ро- би- ти,



Щоб не бу- ло за- ті- роч- ки,  
То бу- де- мо вас су- ди- ти,



А ви, муж- ні- ї жо- ни,



Щоб не бу- ли зне- ва- жо- ни.

## 145/194



1. Й ой брат се- стри- що роз- плі- тав.



Й а де ті- ї ви- плі- точ- ки й по- ді- вав,



Чи на ти- хий ду- най по- пус- кав,



Чи най- мен- ший се- стрі й на знак дав?

146<sup>a</sup>/195

- Ой ти, Я- сю, гу- ляй, гу- ляй, А ти до мні не при- ту- ляй.



— Щоб то бу- ло за гу- лян- ня, Щоб не бу- ло при- ту- лян- ня!

146<sup>6</sup>/196

Сто-їть піп на дзво-ни-ці, При-ча-ща-є мо-ло-ди-ці:



- Сю-ди, сю-ди, кот-ра кра-ща, Бо не ста-не всім при-час-тя.

## 147/197



1. Пря-ду, со-ко-чу, Спа-тонь-ки хо-чу.



Ой пі-ду я в ко-мо-ронь-ку  
На баць-ко-ву по-сті-лонь-ку - Мо-же, я й за-сну.

## 183/198



1. А ми по по-лю кру-жа-ли, кру-жа-ли,  
По-ки пше-ни-цю ви-жа-ли, ви-жа-ли.

## 184/199



1. Ве-сна на-ша крас-на,  
Що ж ти нам при-нес-ла?

## 185/200



1. А я сі-но гро-ма-ди-ла



зе-ле-не - зе-ле-не, зе-ле-не - зе-ле-не.

## 186/201



1. Би-ти ко-та пу-лап-ках,  
Щоб не хо-див пу-лав-ках.

## 151/202



1. Й ой о-же-нив-ся Се-мен й а взяв жін-ку Ка-те-ри-ну.



Й а взяв жін-ку Ка-те-ри-ну - хо-ро-шу, чор-но-бри-ву.

## 645/203

Ой та- ту- неч- ку наш! Та го- лу- бонь- ку наш! Звід- ки ми Вас  
бу- де- мо ви- гля- да- ти? Ой де ми Вас бу- де- мо гу- ка- ти?

## 152/204

1. Ой ти, гру- шеч- ка, ти, куд- ра- ва- я,  
Ой а де ж ти рос- ла, ку- че- ра- ва- я?

## 293/205

1. Ой да по- ко- чу я свой зо- ло- тий  
пер- стень да по сій кру- той го- рі,  
Чи не о- бо- зветь- ся мо- я ро- ди- нонь- ка,  
що у чу- жій сто- ро- ні?

## 156/206

1. Ой у- же вес- на,  
ой у- же крас- на,  
роз- ви- вай- ся, га- ю,  
та роз- ви- вай- ся, га- ю!

## 164/207

1. - Пус- кай- те нас За гін по- гу-  
ля- ти, За гін по- гу- ля- ти!

## 165/208



1. Десь тут бу- ла по- до- ля- ноч- ка,  
 Десь тут бу- ла мо- ло- день- ка- я,



Тут во- на впа- ла,  
 До зем- лі при- па- ла,  
 Сім літ не вми- ва- лась,  
 Бо во- ди не ма- ла.

## 166/209



1. Хо- дить жук по я- ли- ні. Грай, жуч-ку, грай!  
 по жу- чи- ні,  
 А жу- чи- ха



2. Як ви- ле- тів жук, Та й на во- ду - пух! Ой як ви- йшла



ста- ра ма- ти, Ста-ла жу- ка ра- ту- ва- ти. Грай, жуч ку, грай!

# ПОКАЖЧИКИ

## АЛФАВІТНО-ІНЦИПІТНІ

Інципітні<sup>1</sup> покажчики систематизують за алфавітом початки як слів, так і мелодій фольклорних творів, розміщених у даному збірнику.

Словесний покажчик складається з двох частин.

У першій частині (А) представлені початкові слова поетичних текстів. Тут вони викладаються завжди в обсязі повного першого віршового рядка, що дозволяє більш-менш зорієнтуватися в його структурі та змісті. Інціпіти текстів, записаних кирилицею та латинкою, подаються окремо: спершу – кириличні, потім – латинкові.

Оскільки цей покажчик виконує певною мірою ще й систематизаційну функцію, зводячи разом тексти з однаковими початками, незначно відмінні вирази об'єднуються, а слова-варіанти беруться в круглі дужки. Щоби полегшити пошук потрібних початків з особливими формами висловлювання (діалектизмами, полонізмами, русизмами і т.п.), їх приведено по можливості до літературної норми. З тих же міркувань всюди пропускаються необов'язкові прононції<sup>2</sup>, йоти й інші протези тощо (наприклад, замість фактичного “Й ой наш господар молодий” у покажчику є “Ой наш господар молодий”, або замість “Соненько й низенько, вже й вечор й близенько” є “Соненько низенько, вже вечір близенько”, також замість “Гой ти, дубе кучеравий, і голля твоє расне” є “Ой ти, дубе кучерявий, гілля твоє рясне” або замість “Деся поєхав мій миленький да й у поле горати” є “Деся поїхав мій миленький та у поле орати”).

Таке ж пошуково-систематизаційне завдання, але вже не на рівні цілого виразу, а тільки окремих його слів, покликана вирішувати друга частина покажчика (Б). В ній відображені всі іменники перших віршових рядків у своїй основній формі (в називному відмінку однини), причому варіанти (дівчина, дівчинонька; дитина, дитя тощо) чи близько споріднені синоніми зводяться разом в одному вічку. Слова ж з польських текстів подаються не окремо, а відразу після їх українських еквівалентів у дужках (наприклад: бір (bor), ліс (las), сирота (sierocina), тощо).

В обох покажчиках навпроти вписаних віршових рядків та ключових слів зазначаються порядкові номери відповідних поетичних творів (цифри після скісної риски вказують номер мелодії).

Покажчик мелодичних інципітів, напевно, є менш придатним для систематизаційних цілей і навіть пошуку аналогій (варіантів) через свою доволі високу індивідуалізованість<sup>3</sup>, та все ж у ньому можна доволі легко віднайти потрібну мелодію у збірці, якщо знати кілька її перших нот і правила їх буквенно-цифрового запису, що зводяться загалом до наступного:

1) мелодичний інципіт дорівнює початковій синтаксично завершеній побудові, але в обсязі не більше перших п'яти силабохрон (складонот) твору<sup>4</sup>;

2) мелоритмічний рисунок подається в мінімально схематизованому вигляді, щоби його можна було записати за допомогою прийнятих символів (див. нижче)<sup>5</sup>, а саме:

а) розспіви сумуються в одну тривалість,

б) пунктування вирівнюються тільки тоді, коли вони заторкують найменші одиниці типової схеми,

в) павзи додаються до попередніх ритмічних тривалостей;

3) так само мінімально схематизується меліка:

а) мелодія транспонується до основного тону  $g^1$ ,

б) мелізи та звуки розспівів<sup>6</sup> не враховуються – з них фіксується тільки перша нота (яка не обов'язково є лінійно основною, опорною), а решта опускається,

в) у багатоголосі до уваги береться тільки нижній голос, як основний;

г) з наявних звуковисотних варіантів вибирається той, що вписаний транскриптором як головний (коли такого розмежування немає, то – простіший варіант з погляду лінійного розвитку);

<sup>1</sup> Інціпітом (від лат. *incipit* – буквально: “починається”) прийнято називати початковий фрагмент фольклорного твору, що може виконувати роль його назви, якої він звичайно не має.

<sup>2</sup> Докладніше див.: Луканюк Богдан. Ритмічне варіювання // Сьома конференція дослідників народної музики червононоруських (галицько-володимирських) та суміжних земель. – Львів, 1996. – С. 9-11, 14.

<sup>3</sup> Показово, що в зібранні Ю. Цехміструка практично жоден з інципітів не повторюється ще раз в іншій мелодії.

<sup>4</sup> В електронній базі даних – в обсязі синтаксично завершеної початкової побудови, що відповідає першому віршовому рядку; якщо перша побудова є неповною, недоспіваюною, то до уваги береться наступна повна побудова.

<sup>5</sup> В електронній базі даних виставлені ще тактові риси (згідно з правилами диференціального тактування).

<sup>6</sup> Розспів – група звуків, що співаються на один склад словесного тексту й на письмі з'єднуються лігою.



4) звуковисотність (мелічна контурограма) записується буквами *латинського* алфавіту (за традицією – курсивом), а послідовність тривалостей ритмічного рисунку – *арабськими* цифрами (ці останні для кращої читабельності викладаються меншими підрядковими цифрами, тобто субшрифтом), для цього:

а) в мелоритмічному рисунку виявляється складенота найменшої тривалості та приймається за одиницю (1), інші тривалості – кратні їй<sup>1</sup>;

б) в мелічній лінії звуки від *ля* малої октави (*A*) до *соль* першої октави ( $g^1$ ) включно кодуються *великими* буквами, а звуки від *ля* першої октави ( $a^1$ ) до *соль* другої октави ( $g^2$ ) – *малими* буквами<sup>2</sup>; альтерації відзначаються, як звичайно, за допомогою додавання відповідних закінчень: *-is* (підвищення, дієз) або *-es* (пониження, бемоль).

Мелодійні імпіти викладаються загалом в алфавітному порядку з зазначенням поряд номерів відповідних творів. При цьому слід мати на увазі, що заголовні перші звуки покажчика подаються в зворотньому порядку (так, як в етномузикології традиційно прийнято записувати вокальні звукоряди – зверху вниз) і то двічі – спершу малі букви від *g* до *a*, потім великі від *G* до *A*, а вже в межах утворених таким чином підгруп (відділів) початки окремих мелодій розташовуються в звичному напрямку наростання своїх складових, узятих одночасно: букв – від *a* (*A*) до *h* (*H*), і цифр – від менших до більших (тобто спершу йдуть, наприклад, імпіти, що починаються з  $G_1$ , потім з  $G_2$  тощо, далі вже в межах конкретного імпіту наступною одиницею буде або її повторення  $G_1G_1\dots$ , або ця ж нота більшої тривалості –  $G_1G_2\dots$ , або ж наступна буква за алфавітом, скажімо, найближча нота вверх такої ж тривалості –  $G_1a_1\dots$ , і т.д. і т.п.).

## А) словесні

### а) початкові рядки

|   |                               |
|---|-------------------------------|
| А-а люлі, прилетіли гулі                          | 304                           |
| А-а-а, люльочки, порвалися ворозки                | 3 <sup>а</sup>                |
| Або мене закрути, або дай другому                 | 177                           |
| А брат з сестринкою по садочку ходить             | 558                           |
| А брат сестру розплітав                           | 214                           |
| А брат сестру та за стіл веде                     | 213/45                        |
| А вже вечір вечоріє, темна нічка наступає         | 87/155                        |
| А в кривого танця                                 | 130/119, 208 <sup>а</sup> /75 |
| А в нашей перепілки та головка болить             | 483                           |
| А в перепілки та головка болить, а головка болить | 465                           |
| А в свекрухи білі мухи по стіні лізають           | 431                           |
| А в тім боці сонце сходить, й а в другім заходить | 507                           |
| А з горбочка й ув лісок                           | 388                           |
| А летіли гуси з далекого краю                     | 266 <sup>а</sup>              |
| А ми по полю кружляли, кружляли                   | 183/198                       |
| А мій батенько, як цвіт, зав'язав мені весь світ  | 557                           |
| А мій милий в корчмі п'є, а як прийде – мене б'є  | 81/48                         |
| А наш господар, Омелько                           | 297/174                       |
| А наш господар – молодий, молодий                 | 567 <sup>б</sup>              |
| А наша господиня молоденька                       | 521                           |
| А ой де ділась, а де поділась Оленчина матінка    | 142/187                       |
| А як я була дівкою молодою                        | 436                           |
| А я сіно громадила зелене-зелене, зелене-зелене   | 185/200                       |
| А що там у лісі стукає, пукає                     | 275/88                        |
| <br>  |                               |
| Біг кіт по лавках                                 | 3 <sup>б</sup>                |
| Біг кіт через пліт до нової хати                  | 3 <sup>г</sup>                |
| Біг кіт через пліт, подер ногамиці                | 3 <sup>а</sup>                |
| Біда за бідою, журба за журбою                    | 576                           |
| Бити kota по лапках                               | 186/201                       |
| Благослови, Боже,                                 | 536                           |
| Бодай мому миленькому не ілося і не пилося        | 276 <sup>б</sup>              |
| Болять ручки, болять ніжки – сама не знаю чого    | 31                            |

<sup>1</sup> Тобто так само, як у мелотипологічному покажчику (див. нижче, с. XXX).

<sup>2</sup> Інакше кажучи, для запису звуків (нот) контурограми двічі використовується алфавіт від *A* до *G* і від *a* до *g*.

|  |  |
|--|--|
| Брат косу розплітає  | 517                                    |
| Була в баби й одна курочка                                 | 53 <sup>б</sup> /99                    |
| Була вдова всеред села                                     | 489                                    |
| Була Польща, була Польща та й стала Росія                  | 423, 530 <sup>б</sup>                  |
| <b>В</b> бору нічейка стояла                               | 78/130                                 |
| В'чиняй, попochку, ворота                                  | 225 <sup>а</sup>                       |
| В долині жито вихиляється                                  | 291                                    |
| Веде брат сестру в хату                                    | 236 <sup>б</sup>                       |
| Велика худоба – серцу отрада                               | 234 <sup>б</sup>                       |
| Вельоне, вельонечку  | 236 <sup>а</sup>                       |
| Вербовеє колесо  | 271/153, 339                           |
| Весна красна з квітками                                    | 437                                    |
| Весна красна, весна красна – розвивайсь, терличу (тирличу) | 199                                    |
| Весна красна, що принесла                                  | 119 <sup>а</sup> /2                    |
| Весна красна, що ти нам принесла                           | 205/110                                |
| Весно наша красна  | 184/199, 399                           |
| Весно наша, весно  | 172/73, 351                            |
| Вечеряй, дочко, дома                                       | 305                                    |
| Вже наш пан обжався  | 173/71                                 |
| Вийди, свату, по скриню                                    | 11 <sup>а</sup>                        |
| Вийди, вийди, Йванку-безштаньку                            | 206/103                                |
| Вийшла хмаронька – буде дощ                                | 406 <sup>а</sup>                       |
| Вилинула галка з-під темного й лісу                        | 286                                    |
| Випий, гісцюню (сватуню), випий                            | 191/169, 634                           |
| Випрягайте, хлопці, коні та лягайте спочивать              | 643/20                                 |
| Віддала мене моя матінка та далеко від себе                | 410                                    |
| Від плоту до плоту доріженька крута                        | 613                                    |
| Від старшого до меншого                                    | 633 <sup>б</sup>                       |
| Вовк за горою  | 463                                    |
| Володар, володарку (володарочку)                           | 585                                    |
| Впала колодка з печі                                       | 188                                    |
| Впився, козак, впився, з дороженьки збився                 | 415                                    |
| Всі ви, хлопці – баламути                                  | 47 <sup>б</sup> /4                     |
| В'чиняй, попochку, ворота                                  | 225 <sup>а</sup>                       |
| <b>Г</b> оді, дубе, на горі (полю) стоять                  | 223/3, 500                             |
| Гойда, гойда, гойданки                                     | 3 <sup>г</sup>                         |
| Гора за горю, думка за думкою                              | 163/79                                 |
| Горобейонку, в садку, падку                                | 625                                    |
| Горобчику, шпачку, шпачку                                  | 360                                    |
| Городар, городарочку                                       | 583                                    |
| Господар, не лякайся                                       | 630 <sup>б</sup>                       |
| <b>Д</b> ала нам сваха сиру                                | 13                                     |
| Девенто, девенто, що по горі ходиш?                        | 447                                    |
| Де ти, купа(й)ло, зимувало                                 | 120 <sup>а</sup> /167, 238             |
| Десь поїхав мій миленький та у поле орати                  | 530 <sup>б</sup>                       |
| Десь тут була подоляночка                                  | 38, 157, 165/208, 187, 207/109,<br>626 |
| Дібрівонько зелена   | 316                                    |
| Дівентор по горі ходить                                    | 627                                    |
| Дівки-полатнянки, співайте веснянки                        | 452                                    |
| Добра тая родиночка, що рід з родом п'є                    | 61/141                                 |
| Добре ся ми звивали, звивали                               | 479                                    |
| Додому, додому, охота моя                                  | 414                                    |
| Дуб на дуба похилився                                      | 534                                    |
| Дякую вам за тее   | 10                                     |
| <b>Ж</b> ала Касеня пшеницю                                | 58/148                                 |
| Жила вдова на край села                                    | 49                                     |
| Жито жала, жито жала близько дорожейки                     | 467 <sup>а</sup>                       |

|   |                  |
|---|------------------|
| Жнися, загоне, жнися                                    | 512 <sup>a</sup> |
| Журба за журбою, журба за журбою                        | 382              |
| Журилася попадя та свою бідною                          | 249              |
| Журилися воріженьки, журилися люди                      | 369              |
| <br>  |                  |
| Зажурилися вишні  | 9                |
| Заїньку, за головоньку                                  | 255/105          |
| Заїньку, на дунаєнько                                   | 202              |
| Заїньку, попід лісом – дорога,                          | 343              |
| Заїньку сивесенький                                     | 354              |
| Заїньку, та за головоньку                               | 620              |
| Зайчику, зайчику, де ти бував?                          | 456              |
| Закусночки-голубочки                                    | 65/98            |
| Замела хату, замела сіни та стала на порозі             | 561              |
| За млином, за дубом комар гуде                          | 622              |
| Запалила баба граба, граб не горить – тільки куриться   | 197/172          |
| Запливав човенко по річці                               | 462              |
| Заріж, заріж, господарю, качура                         | 96/64            |
| За річкою, за бистрою                                   | 112/177          |
| Засію я конопельки ні густії, ні ріденькі               | 270              |
| Заслаб я, заслаб – може, я умру                         | 30/96            |
| Застягнися, моя мила, червоними та застяжками           | 541 <sup>b</sup> |
| Зацвіла калина та по заходу сонця                       | 513              |
| Зацвіла калина ще й крутая гірка                        | 59/134           |
| Зашуміла дібровонька                                    | 221/37           |
| Зашуміла дібровонька зелена                             | 503              |
| Зашуміла дібровойка, зашуміла зелена                    | 89/157           |
| Зашуміла ліщинонька в лузі                              | 237              |
| Звідки вітер віє – туди я хилюся                        | 300              |
| З гори, коню, з гори, коню, з гори на долину            | 378 <sup>a</sup> |
| Зелений барвінку, чом ти не стелишся                    | 496 <sup>a</sup> |
| Зелений барвіночку, а чом ти не стелишся                | 40/132           |
| Зійди, зійди, місяченьку                                | 289              |
| Зійди, місяченьку                                       | 330              |
| Зима наша біла  | 544              |
| Зрада, зрада чорним очам, зрада                         | 570              |
| <br>  |                  |
| <i>І</i> де хмаройка горою                              | 5 <sup>b</sup>   |
| Із гори та в гай котився кришталь                       | 235              |
| Із нового двора сто коней ступає                        | 278              |
| І сюда гляне, і туди гляне, нічого не видати            | 486              |
| І хріновський став, і тесовський став – за Галину бився | 522 <sup>b</sup> |
| Ішла Яринка на посад                                    | 537              |
| Ішли воли із діброви, а овечки з поля                   | 607              |
| Ішли дівоньки по ягодоньки через бір                    | 272/152          |
| Ішли чумаки в сорок три роки                            | 396, 427         |
| Ішов брат горою, стрігився з сестрою                    | 520 <sup>a</sup> |
| <br>  |                  |
| <i>Ї</i> де, їде Жельман                                | 258/182          |
| Їхав, їхав Івасюньо на сивим коні                       | 370              |
| <br>  |                  |
| <i>К</i> аже мені мати полицю ладнати                   | 261              |
| Кажуть люди, що я лиха, а я – Василиха                  | 641              |
| Калино-малино, чого в лузі стоїш                        | 219/191          |
| Кінець хмелеві, кінець                                  | 630 <sup>a</sup> |
| Кланяйся, Марисю  | 470              |
| Козак улюбився в молодій дівчині                        | 50               |
| Коли пити, пити – випивати до дна                       | 368, 635         |
| Коли пити, пити, – до дна випивати                      | 182              |
| Колисала баба діда                                      | 167/74           |
| Колисаночка – швачка                                    | 51/86            |
| Коло крутого колеса                                     | 547              |

|  |                      |
|--|----------------------|
| Коло млина ріняного зацвіла калина               | 484                  |
| Коло річки понад крутим беріжком                 | 601                  |
| Коло ями   | 2/84                 |
| Коровай у печі                                   | 143/188              |
| Коровайниці з міста                              | 551                  |
| Косаричок сіно косить                            | 90/104               |
| Котився вінок з поля                             | 348                  |
| Котився вінок по полю                            | 225 <sup>g</sup>     |
| Котився віночок по полю, по полю                 | 550                  |
| Красна панна сади садила                         | 212/78               |
| Крутове колесо                                   | 400                  |
| Кума мила, кума любя, кума дорогая               | 420 <sup>a</sup>     |
| Кума моя, кума моя, кума дорогая                 | 477                  |
| Купала, купала                                   | 18                   |
| <br>   |                      |
| <i>Ламай, мати, рожу</i>                         | 64 <sup>g</sup> /44  |
| Ластівойка щибетала                              | 21/10                |
| Летять галочки у три рядочки – зозулька попереду | 337, 540             |
| Люди, люди до вогню, до вогню, до вогню          | 113/178              |
| Люлі, люлі, мале дитя, спати                     | 117/32               |
| Люлю, люлю, дитя, спати                          | 124/121              |
| <br>   |                      |
| <i>Малая нічка – петрівочка</i>                  | 17/82, 475, 506      |
| Мальоване зіллячко, зіллячко                     | 209 <sup>b</sup> /76 |
| Матінко, голубонько                              | 538                  |
| Маяла пшениця, маяла                             | 406 <sup>b</sup>     |
| Маяло, жито, маяло,                              | 225 <sup>a</sup>     |
| Межи двома гороньками сидить орел з орлоньками   | 246 <sup>a</sup>     |
| Межи двома <облусами?> стоїть камінь мармуровий  | 246 <sup>g</sup>     |
| Ми в кривого танця йдемо                         | 344                  |
| Ми вас тут не виділи                             | 11 <sup>g</sup>      |
| Ми від тебе, Мариню, вже йдемо                   | 638                  |
| Ми голубку та зловили                            | 438 <sup>g</sup>     |
| Місіть, місіть, коровайнички                     | 144/193              |
| Мої милі кумове                                  | 566                  |
| Молодице, молодице ще й молодиченько             | 433                  |
| Моя дитиночко                                    | 63                   |
| Моя мамойко                                      | 14                   |
| Моя Палазуню                                     | 174/70               |
| Музиканти мої, а ви мені грайте                  | 215                  |
| <br>   |                      |
| <i>На весіллі була</i>                           | 290, 636             |
| На горі сонце грає                               | 584                  |
| На городі віргонія звивається в трубку           | 616 <sup>a</sup>     |
| На городі картопелька                            | 349                  |
| На городі криниця сама <...>                     | 404                  |
| На дворі – хмарно, й а в хаті – гарно            | 294                  |
| На день добрий, Сеню                             | 131/46               |
| На добраніч усім на ніч, а ви, хлопці, чуйте     | 218/190              |
| На добраніч усім на ніч, бо уже я та піду спати  | 363                  |
| На добраніч усім на ніч, бо я іду спати          | 245                  |
| На долині туман синій                            | 597                  |
| Над синім морем – там стояв явір                 | 605                  |
| На заручинах були                                | 175/69               |
| На перепілці то й головка болить                 | 203                  |
| Напилася на меду                                 | 596                  |
| На підварку, на підварку солома лежить           | 497                  |
| На поповій сіножаті добре ночувати               | 578                  |
| На річечці кладочка лежала                       | 209 <sup>g</sup> /76 |
| На тихому дунаєві дикий качур ночує              | 603                  |
| На самій границі сам полковник стоїть            | 434 <sup>g</sup>     |
| На церковці – хрест, хрест, на дзвіниці – трійка | 19                   |

|  |                       |
|--|-----------------------|
| Наша господинька, ой наша                              | 422                   |
| Наша господа – пані                                    | 630 <sup>B</sup>      |
| Наш господар – зазорця                                 | 356 <sup>a</sup>      |
| Наш господарик (господарко) журился                    | 22/13, 512 <u>б</u>   |
| Наш господар молоденький                               | 287                   |
| Наш господар, як пан                                   | 356 <sup>б</sup>      |
| Наше купайло – до місяця                               | 121/167               |
| Наший господар журился                                 | 406 <sup>б</sup>      |
| Наш льон зеленейкий                                    | 66                    |
| На Яна, на Яна жита нажала                             | 97 <sup>a</sup> /66   |
| На Яна-Яночка – невеличка нічка                        | 97 <sup>б</sup> /66   |
| Не гудіте, голуби, на хаті                             | 217 <sup>б</sup> /189 |
| Не крийся, паночку, не крийся                          | 116                   |
| Нема найхоріше як сад зеленейкий                       | 35 <sup>a</sup> /42   |
| Не плач, небого, що йдеш за його                       | 539                   |
| Не пій, не пій, соловей, бо вже буде скоро день        | 529                   |
| Не садовися боком                                      | 72/90                 |
| Не сокіл вилітає                                       | 69/127                |
| Не ховайся, господарю, не ховайся                      | 298/175               |
| Не ходи, козаче, понад берегами                        | 160/40                |
| Нуте, хлопці, вже не рано                              | 47 <sup>a</sup> /4    |
| <b>О</b> гнися на зілля                                | 366                   |
| Ой а біла береза та шумом зашуміла                     | 33 <sup>б</sup> /22   |
| Ой а мій милий у корчмі п'є                            | 554                   |
| Ой а що то за річейка – голуби купаються               | 48 <sup>б</sup>       |
| Ой білая березойко, чом не гориш, тільки куришся       | 32/9                  |
| Ой бодай та береза за шумом пошуміла                   | 564 <sup>б</sup>      |
| Ой Боже, Боже, коли той вечір буде                     | 389, 411 <sup>a</sup> |
| Ой Боже, мій Боже, що той милий робить                 | 227                   |
| Ой Божєе рожденное всьо тайніі дні                     | 595                   |
| Ой бором, бором, боровиною                             | 292/41                |
| Ой брат сестрицю розплітав                             | 145/194               |
| Ой брат сестру та за стіл веде, та калино-малино       | 528                   |
| Ой був би я соколом                                    | 119 <sup>б</sup>      |
| Ой був в батька оден син                               | 478                   |
| Ой буслойку, голубойку                                 | 4/166                 |
| Ой в броду, в броду холодна вода                       | 123/144               |
| Ой вербо, вербо зелена                                 | 604/29                |
| Ой вербо, вербо, вербо рясна                           | 322                   |
| Ой весна красна, ой весна красна – з стріхи вода капле | 329                   |
| Ой весна красна, ой весна красна – із стріх вода капле | 338                   |
| Ой весна красна, ой весна красна – розвивайся, липо    | 405                   |
| Ой весна красна, ой весна красна, що ж ти нам принесла | 375                   |
| Ой весна наша красна                                   | 288, 318              |
| Ой весна ти, весна                                     | 308                   |
| Ой весна, ой весна, що ж ти нам принесла               | 457                   |
| Ой весна, ти – красна, що ти нам принесла              | 53 <sup>a</sup> /99   |
| Ой весно ж ти красна                                   | 425                   |
| Ой вечір, вечір, вечориною                             | 353                   |
| Ой вийду я, вийду, на гору крутую                      | 293 <sup>б</sup> /205 |
| Ой вийду я на гору                                     | 563                   |
| Ой вийду я на той ганок                                | 311                   |
| Ой виорю нивку широкою                                 | 573                   |
| Ой випила я дванадцять                                 | 464                   |
| Ой вишенька, черешенька ягідок не має                  | 640                   |
| Ой вишенько, черешенько, чом ягід не має?              | 599                   |
| Ой вишенько, черешенько, чом ягід не родиш?            | 610                   |
| Ой віддала мене мати, ой віддала, віддала              | 317                   |
| Ой відчини, Господи, ворота                            | 471                   |
| Ой в кривого танця                                     | 453                   |
| Ой в ліску, в ліску на жовтім піску                    | 347                   |

|   |  |
|---|--|
| Ой в неділю рано пітухи запіли                    | 41/133                                 |
| Ой возьму я коновочку та піду по воду             | 384                                    |
| Ой воротар, воротар                               | 359                                    |
| Ой в полі, в полі садочок, садочок                | 567 <sup>a</sup>                       |
| Ой в саду, саду вишня стояла                      | 34/1                                   |
| Ой вчора я пила, пила й нині ся надію             | 442                                    |
| Ой гай, моя мати, ой гай зеленський               | 515/26                                 |
| Ой гаєм, гаєм, тихим дунаєм                       | 138 <sup>a</sup> /171                  |
| Ой говорив короваєць                              | 241                                    |
| Ой говорять люди, що свекруха добра               | 409                                    |
| Ой горе м'ні, молоденькій, на чужині жить         | 102/59                                 |
| Ой гороше, гороше, гороше                         | 209 <sup>a</sup> /76                   |
| Ой гук, мати, гук, де п'яниці п'ють               | 234 <sup>a</sup>                       |
| Ой гукнула коровойка, дорогою йдучи               | 86/154                                 |
| Ой гуляв я, гуляв                                 | 176                                    |
| Ой дав мені Господь пару та невірну дружину       | 36/28                                  |
| Ой давно я, давно в батенька (у роду) була        | 283, 562                               |
| Ой дай, Боже, неділі (недільки) діждати           | 220/192, 239                           |
| Ой дай, мамо, масла                               | 101/61                                 |
| Ой де б я, де б я та з досадоньки пішла           | 269                                    |
| Ой десь Іваньо побіг, побіг                       | 134/33                                 |
| Ой дівчина по гриби ходила                        | 380, 504                               |
| Ой дівчино, дівчинонько моя золотая               | 181                                    |
| Ой дівчино, дівчинонько-перепиличенько            | 180                                    |
| Ой дівчинонько-чарівниченько                      | 138 <sup>b</sup> /171                  |
| Ой до лісу, хлопчики, до лісу                     | 20 <sup>a</sup> /51                    |
| Ой до луга стежечка                               | 313                                    |
| Ой до мене, хлопчики, до мене                     | 281                                    |
| Ой добрий вечір, пане господарю, до тебе          | 593                                    |
| Ой дожинки, хазяїне, дожинки                      | 122/6                                  |
| Ой дубоньку кучерявий, низько гілля поспускаєш    | 530 <sup>a</sup>                       |
| Ой за воротами прометено                          | 230                                    |
| Ой за двором за новеньким                         | 323                                    |
| Ой зажурився господар                             | 23                                     |
| Ой закувала сива зозуля, на яворі сидячи          | 279                                    |
| Ой замбар, замбар понад гору крутую,              | 314/17                                 |
| Ой запив, козак, запив, ой запив, загулявся       | 564 <sup>a</sup>                       |
| Ой запивсь, чумак, запивсь, запився-загулявся     | 33 <sup>a</sup> /22                    |
| Ой застеляйте тисові столи 'брусом                | 594                                    |
| Ой зацвіла калинойка та й під перелазом           | 448                                    |
| Ой зацвіла червона калина над криницею            | 333                                    |
| Ой зашуміла дібровойка                            | 55/100                                 |
| Ой заїньку, на дунайоньку                         | 403                                    |
| Ой збирайтеся, ягідки,                            | 5 <sup>a</sup> /83                     |
| Ой зелена зелениця                                | 211/77                                 |
| Ой з-за гори високої – ой там сонце сяє           | 614                                    |
| Ой з-за гори, місяченько, з-за гори               | 364 <sup>b</sup>                       |
| Ой з-за гороньки – там наші дівоньки              | 256/149                                |
| Ой зима, зима морозяная                           | 487                                    |
| Ой з-під лісу теменького                          | 525                                    |
| Ой зятю мій, зятю хороший                         | 161/168                                |
| Ой іди, сирітко, на село блукати                  | 154/92                                 |
| Ой їхав, їхав на коні та заїхав в городок         | 85/137                                 |
| Ой їхала, їхала                                   | 189                                    |
| Ой качуре, качуроньку в гороховім вінку           | 273/151                                |
| Ой колодка, колодка                               | 413                                    |
| Ой коню мій, коню, чи я тобі тяжкий               | 327                                    |
| Ой котив яворонько ялину                          | 133/18                                 |
| Ой котився віночок по полю                        | 309                                    |
| Ой котився віночок по полю, по полю               | 374 <sup>b</sup>                       |
| Ой котилася та дорогою (по дорозі) цинова тарілка | 126 <sup>a</sup> /16, 522 <sup>a</sup> |
| Ой красна, красна калина в лузі                   | 510                                    |

|  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| Ой куди ж ти походжаєш, ти, мій милий Петрусю              | 285                               |
| Ой кум до куми залицявся                                   | 148/30                            |
| Ой кумцю, кумцю, добра горілка                             | 365                               |
| Ой кумцю-любцю, добра горілка                              | 443                               |
| Ой летіла пташка, криленьками страскла                     | 429                               |
| Ой летіла чорная галка низейко                             | 46/5                              |
| Ой летіли гуси з далекого краю                             | 473                               |
| Ой летіли гусойки (гусоньки, білі гуси) через сад          | 71/91, 485, 508                   |
| Ой льон брала, ой льон брала, льон стелила                 | 387                               |
| Ой люлі, люлі, мій маленький синочку                       | 168                               |
| Ой люлю, люлю, малейкую дитинку                            | 16                                |
| Ой люлю, люлю, малесейкий шпачку                           | 74/129                            |
| Ой люлю, люлю, мій милий синочку                           | 15/52                             |
| Ой люля, люля маленькую дитину                             | 52                                |
| Ой мала мати дочку та дочку-одиницю                        | 527                               |
| Ой мати, мати, щось маю казати                             | 598 <sup>a</sup>                  |
| Ой млин меле, вода реве, а колесо не повернеться           | 541 <sup>g</sup>                  |
| Ой Морозе, Морозейку, український козаче                   | 488                               |
| Ой Морозе, Морозенку, ти, прекрасний молодче, гей          | 216/68                            |
| Ой моя дитино  | 84/138                            |
| Ой моя дитиночко   | 6/53                              |
| Ой моя доненько  | 310                               |
| Ой музиченьку, грай, таки не лінуйся                       | 73/128                            |
| Ой на 'болоні широкої                                      | 377                               |
| Ой на горі мак   | 171/72                            |
| Ой на горі пшениченька, в долині овес                      | 569                               |
| Ой на горі рясат цвіте, рясат цвіте                        | 170/67                            |
| Ой на горі сокіл та гей, політає                           | 412                               |
| Ой на городі горкун, горкун                                | 459 <sup>g</sup>                  |
| Ой на городі гречка сходить                                | 628                               |
| Ой на городі верба, вже моя жінка вмерла                   | 468                               |
| Ой на добраніч, дівчино, на добраніч                       | 27/93                             |
| Ой над церквою хмара                                       | 476                               |
| Ой наїхало запиваночків Вірочку запивати                   | 70/126                            |
| Ой напиймося нині  | 367                               |
| Ой напиймося, роде   | 501, 575                          |
| Ой на ставу, на ставочку качечка ночує                     | 155/36                            |
| Ой на ставу, на ставочку – там качка несеться              | 378 <sup>g</sup>                  |
| Ой наша господинька, ой наша, ой наша                      | 374 <sup>g</sup>                  |
| Ой наш господар молодий                                    | 136/34, 492                       |
| Ой наш господар – шодрасий, шодрасий                       | 491                               |
| Ой не встою та не влежу                                    | 47 <sup>g</sup> /4                |
| Ой не гудіте, голуби, на хаті                              | 240                               |
| Ой не любить козак гарної дівчини, тільки пішов до вдовиці | 579                               |
| Ой не спиться, не лежиться і сон мене не бере              | 139/21                            |
| Ой не шуми, луже, в зеленому гаю                           | 229                               |
| Ой ніхто ж там не бував                                    | 127/7, 357                        |
| Ой обжинки, господарю (наш паночку), обжинки               | 135/38, 204/111, 446 <sup>a</sup> |
| Ой обжинки, господарю, обжинки, обжинки                    | 374 <sup>a</sup>                  |
| Ой оженився Семен й взяв жінку Катерину                    | 151/202                           |
| Ой піду ж бо я горами, долинами                            | 411 <sup>g</sup>                  |
| Ой п'яна ж бо я, п'яна, що додому не зайду                 | 26/95                             |
| Ой п'яна я та хилюся (валюся)                              | 233, 301, 324                     |
| Ой п'яна я, п'яна, на порозі впала                         | 28/81, 88/156, 523                |
| Ой п'яниця п'є, йому Бог дає                               | 332                               |
| Ой п'є вдова, гуляє, вона за смерть не дбає                | 615                               |
| Ой п'є, чумака, п'є, бо в чумака гроші є                   | 644/136                           |
| Ой перша квітолка – молода Наталя                          | 12                                |
| Ой під вишнями, під черешнями, то – віно                   | 461                               |
| Ой піду я в вишнів сад                                     | 424                               |
| Ой піду я в поле та нарву я хмелю                          | 110/117                           |
| Ой піду я гором, бором та стану я під явором               | 328                               |

|  |                           |
|--|---------------------------|
| Ой піду я лугом, лугом, долиною                            | 232                       |
| Ой піду-бо я до нового міста                               | 466                       |
| Ой пила, пила, ой Марусейка на меду                        | 91/106                    |
| Ой пилося, пилося  | 362                       |
| Ой пливе човен та води повен, накиданий листом             | 126 <sup>g</sup> /16      |
| Ой поїхав Іванюша на полювання                             | 602                       |
| Ой поїхав мій миленький орати у степ                       | 499                       |
| Ой поїхав Панас  | 195/114                   |
| Ой помагай-бо, замостові люди                              | 418                       |
| Ой попід гаєм, зеленим зіллям                              | 280                       |
| Ой приснився сон дивненький                                | 474                       |
| Ой рано, рано кури запіли                                  | 162/124, 312, 326, 619    |
| Ой рано, рано куроньки піли                                | 190, 299/176              |
| Ой різко, різко, де росла                                  | 263                       |
| Ой розчешу я свої чорні кудрі, а дівчина косу русу         | 581                       |
| Ой рюмочка медяная   | 25/11                     |
| Ой сама я, ой сама я, як приблудна вівця                   | 407 <sup>a</sup>          |
| Ой сів коло мене ще й ніженьку підобгав                    | 637                       |
| Ой сухая верба, мокрая калюжа                              | 93/108                    |
| Ой сьогодні – не неділя                                    | 140/185                   |
| Ой сьогодні хмурний день                                   | 303                       |
| Ой та липонька та до кленонька через ліс зашуміла          | 439                       |
| Ой та покочу я свій золотий перстень та по цій крутій горі | 293 <sup>a</sup> /205     |
| Ой там коло млина зацвіла калина                           | 341                       |
| Ой там-там в калиновім лісі                                | 99/63                     |
| Ой там, там при горі та при конюшині                       | 572                       |
| Ой тату мій, тату, щось маю казати                         | 336 <sup>g</sup>          |
| Ой татунечку наш   | 645/203                   |
| Ой темная та невидная ночина                               | 231                       |
| Ой тепер же в нас обжинки, обжинки                         | 589                       |
| Ой тече річенька бистра, широченька                        | 598 <sup>g</sup>          |
| Ой ти – Пріска, і я – Пріска                               | 541 <sup>a</sup>          |
| Ой ти, вербо зеленоїкая                                    | 76/143                    |
| Ой ти, вербойко гулявейкая, гулявейкая                     | 546                       |
| Ой ти, вербонько гелуная                                   | 200                       |
| Ой ти, весна красна  | 480                       |
| Ой ти, весна, весна  | 524                       |
| Ой ти, вишне моя кучерявая                                 | 381                       |
| Ой ти, голубе, ти, сивесенький, гей                        | 642                       |
| Ой ти, грушечко, ти, кудрявая                              | 152 <sup>a,g</sup> /204   |
| Ой ти, дубе, дубе кучерявий дуже да гей                    | 67/160                    |
| Ой ти, дубе, дубе, гей, дубе кучерявий, да гей             | 372                       |
| Ой ти, дубе кучерявий, гілля твоє рясне                    | 149/173                   |
| Ой ти, зайчику сивесенький                                 | 57/164                    |
| Ой ти, травка, ти, муравка, ти, зелена трава               | 556                       |
| Ой ти, Химушка моя, ой чи любиш ти мене                    | 92/107                    |
| Ой ти, Ясю, гуляй, гуляй,                                  | 146 <sup>a</sup> /195     |
| Ой то нам того хочеться                                    | 590 <sup>g</sup>          |
| Ой то тобі, тестенько, зять молодий                        | 178                       |
| Ой туди я піду, куди рік не ходила                         | 320                       |
| Ой у броду брала воду та не вибрала до дна                 | 408/15                    |
| Ой у броду брала воду, до дна не вибрала                   | 467 <sup>g</sup>          |
| Ой у городі поросла кропива                                | 296                       |
| Ой угору, сонечко, угору                                   | 446 <sup>g</sup>          |
| Ой уже весна, ой уже красна, розвивайся гаю                | 156/206                   |
| Ой уже ж весна, ой уже ж красна – із стріх вода капле      | 254/150, 522 <sup>a</sup> |
| Ой у лісі на дубочку                                       | 60/140                    |
| Ой у лісі на калині  | 118/31                    |
| Ой у Луцьку на риночку стала новина                        | 42/57                     |
| Ой умру я, умру й буду дивитися                            | 267                       |
| Ой упала колодочка з печи                                  | 379, 472                  |
| Ой у полі, Брацлавові біл' камінь лежить                   | 107/60                    |



|   |                       |
|---|-----------------------|
| Ой у полі – верба, під вербою – вода                  | 228, 434 <sup>a</sup> |
| Ой у полі два дубочки                                 | 617                   |
| Ой у полі дві тополі та вітер колише                  | 420 <sup>b</sup>      |
| Ой у полі калинойка ще й явір                         | 29/97                 |
| Ой у полі крутий явір, з-під коріння йде вода         | 334                   |
| Ой у полі могила лежала                               | 217 <sup>a</sup> /189 |
| Ой у полі, полі висока гора                           | 39/50                 |
| Ой у полі стоять два дубочки                          | 45/54                 |
| Ой у саду вишня, а за садом – гілле                   | 559                   |
| Ой у саду сосна – там трава обросла                   | 350                   |
| Ой у саду черешенька, ой у саду вишня                 | 222/27                |
| Ой у саду, садочку                                    | 346                   |
| Ой у стаєнці сивий коничок регоче                     | 518                   |
| Ой у чистім полі при тихім дунаю                      | 111/118               |
| Ой учора із вечора ще кури не піли                    | 262                   |
| Ой ходила дівчина беріжком                            | 44/55                 |
| Ой ходить сон коло вікон (хати)                       | 169, 264              |
| Ой чарочко, чарочко виновая (медовая)                 | 80/89, 141/186, 226   |
| Ой чия то хата на дорогу дверми                       | 35 <sup>b</sup> /42   |
| Ой чия то четвертина засіяна сочевицею                | 494 <sup>a</sup>      |
| Ой чиє то сіно лежить на покосах?                     | 336 <sup>a</sup>      |
| Ой чом же ти не гуляєш, Галю, Галю, Галю, Галю        | 549                   |
| Ой чому ж ти не гуляєш, Галю, Галю?                   | 361                   |
| Ой чумаче, чумаче                                     | 224/35                |
| Ой шкарби, шкарби через дороги                        | 253/139               |
| Ой як добре хорошейко, як рід з родом п'є             | 24/12                 |
| Ой як мені ягідки садити поміж черагами               | 611                   |
| Ой як, як миленькому постілати                        | 352                   |
| Ой що там ув лісі стукає-гукає                        | 402                   |
| Ой щось у лісі стукає-гукає                           | 505                   |
| Ородар, ородар  | 451                   |
| Ото в мене кума люба                                  | 98/65                 |
| <i>Перейди, місяцю</i>                                | 432                   |
| Перші півні співають – до корчомки йду                | 553                   |
| Пив би я горілку, горілка не п'ється                  | 315                   |
| Під березою прометено                                 | 56/87                 |
| Під білою криницею                                    | 260/184               |
| Під сухою ліщиною                                     | 103/58                |
| Піду я на кладку, кладка в воду гнеться               | 307/25                |
| Пийте, люде, горілочку, сірі гуси – воду              | 533                   |
| Пийте, люди, горілочку (горілоньку), а ви, гуси, воду | 426, 565, 577         |
| Пішла Ганя замуж, замуж молодая                       | 514                   |
| Пішов козак горою, дівка – долиною                    | 445                   |
| Пішов наш кавалір у поле гурати                       | 257 <sup>b</sup> /181 |
| Пливе човен по річці – то плаче мати по дочці         | 509                   |
| По Дону гуляє козак молодий                           | 632                   |
| По садочку походжала                                  | 633 <sup>a</sup>      |
| Повій, вітройку, та повій                             | 590 <sup>a</sup>      |
| Повій, вітроньку, з гаю, із далекого краю             | 535                   |
| Погнав Роман сиві воли на холодну росу                | 319                   |
| Погнав Роман сиві воли та гей, на ранню росу          | 150/24                |
| Позволь мені, мати, раз, криницю копати, два          | 555                   |
| Поїду я до нового міста, куплю жоні фартуха           | 129/39                |
| Поки сиві воли мав                                    | 502                   |
| Поклала кладочку через бистру річку                   | 526 <sup>b</sup>      |
| Покочу я колесо, колесо                               | 586                   |
| Положу я кладку вербову                               | 458                   |
| Положу я кладку вербову, вербову                      | 401                   |
| Положу я кладочку вербову                             | 274/147               |
| Помагай-бі, Ксеню, маєш цурок велю                    | 257 <sup>a</sup> /181 |
| Помагай-бі, кумонейку, помагай-бі                     | 364 <sup>a</sup>      |

|   |                                 |
|---|---------------------------------|
| Попід гаєм зелененьким                            | 582                             |
| Попід гаєм конем грає, попід ліщиною              | 391                             |
| Попід гаєм трава зеленейка                        | 588                             |
| Попід лісом вітер віє, тихенько шелестить         | 639                             |
| Попід нашим гаєм та пшениченька ланом, горою овес | 137/145                         |
| Породила мене мати у святу середу                 | 325                             |
| Посажу я грушечку в чистому полі                  | 574                             |
| Посію я конопельки – тонкі, густі, зеленейкі      | 516, 560                        |
| Посію я конопельки та дрібнії, зелененькі         | 248                             |
| Посію я рожу – цвіте вдень і в ночі               | 609                             |
| При зеленій дібровоньці Василенько сіно косить    | 259/183                         |
| Приймай, жінко, хліб і сіль з стола               | 153 <sup>а</sup> /23            |
| Прийшла з другого села                            | 7                               |
| Прийшов бурлак та до хати                         | 608                             |
| Приплив човен, води повен, та й накритий листом   | 616 <sup>б</sup>                |
| Продам тебе, коню, за мід, за горілку             | 580                             |
| Прощай, село ріднесеньке, прощай, Україно         | 194/115                         |
| Пряду, сокочу (смикочу, джигочу)                  | 147/197, 192/112, 421, 444, 469 |
| Пуд білою березою                                 | 490, 542                        |
| Пускайте нас, пускайте нас                        | 1/94, 164/207                   |
| Пусти мене, милий, до броду по воду               | 520 <sup>б</sup>                |
| П'ють люди горілку, білі гуси – воду              | 62/158                          |
| <br>  |                                 |
| <i>Р</i> ано-вранці я вставала                    | 441                             |
| Рано сонце сходить, пізенько заходить             | 419                             |
| Розвивайся, сухий дубе, завтра мороз буде         | 428                             |
| Розплітаночка плаче                               | 629                             |
| Розсипалися ярі пчїлоньки по полю                 | 306                             |
| Роман-зілля, роман-зілля по долині розстеляється  | 494 <sup>б</sup>                |
| Роман-зілля, роман-зілля та й на межу похиляється | 276 <sup>а</sup>                |
| Рубай, сину, яворину – буде добре клиннтя         | 355                             |
| Рухайся, короваю                                  | 179                             |
| <br>  |                                 |
| <i>С</i> еред поля, поля                          | 519                             |
| Сидить баба на припічку та пряде куділку          | 48 <sup>а</sup>                 |
| Сидить боцян на костелі                           | 438 <sup>а</sup>                |
| Смутен, смутений сьогоднішній день                | 302                             |
| Смутний вечір, смутний ранок                      | 83/49, 193                      |
| Соловейку, канарейку                              | 631                             |
| Соненько низенько, вже вечір близенько            | 532                             |
| Стоїть піп на дзвінниці                           | 146 <sup>б</sup> /196           |
| Стояла на колодці                                 | 247, 358                        |
| Суди, Боже, неділі дождати                        | 54/85                           |
| Сукала шнурки шовковії                            | 459 <sup>а</sup>                |
| Схилилася черешенька, що ягід не має              | 416                             |
| Сюди сонце, туди сонце – в середині хмара         | 243                             |
| <br>  |                                 |
| <i>Т</i> ам дівчина по гриби ходила               | 282                             |
| Там на чистім полі стояла корчмонька              | 266 <sup>б</sup>                |
| Та рости, хмелю, та рости, хмелю, више мої хати   | 621                             |
| Та темная нічка, невидна                          | 371                             |
| Та туман ярмом, по долині                         | 335                             |
| Татунечку наш                                     | 645/203                         |
| Темна хмара виступає                              | 606                             |
| Ти, вербойко (вербонько) зеленейкая (гилявенькая) | 242, 482                        |
| Ти, діброва, ти, зелена,                          | 342                             |
| Ти, рогулейко, рогулиця                           | 75/47                           |
| Ти, червоная калино                               | 454                             |
| Тихо, тихо дунай воду несе                        | 321, 386                        |
| Туман, туман по долині                            | 82                              |
| <br>  |                                 |
| <i>У</i> вишневому садочку                        | 498                             |

|  |                               |
|--|-------------------------------|
| У городі зілля, за городом сіно  | 587                           |
| Ударив грім та на затилку  | 153 <sup>б</sup>              |
| Уже сонце над хатами   | 340                           |
| У ліску, ліску на жовтім піску   | 277                           |
| У лузі калина над воду схилилась   | 251                           |
| У нашого господара стоїть явір серед двора   | 592                           |
| У нашого пана золотая брама  | 115/180                       |
| У нашого пана обжинки  | 449                           |
| У неділю рано синєє море (там сонечко) грало   | 109/146, 398                  |
| Упав кіт із воріт  | 450                           |
| Упала колодойка з печі   | 20 <sup>б</sup> /51           |
| У садочку зелененьким процвітають квіти  | 618                           |
| У саду, саду мак зацвітався  | 68/102                        |
| У саду, саду пава ходила   | 591                           |
| У середу родилася – горе мені, горе  | 435                           |
| Усі гори й усі чорні   | 543                           |
| У стаєнці, у новенький   | 511                           |
| Устань, Наталю, не сиди  | 8                             |
| <br>   |                               |
| <i>Хибкая</i> кладочка, що ступлю, то гнеться  | 600                           |
| Ходить жук (жучок) по жучині,  | 166/209, 210/80               |
| Ходить сонко коло плота  | 159                           |
| Хто ж тебе білив, білая лебедонько   | 568                           |
| Хто не вийде на се диво  | 120 <sup>б</sup>              |
| <br>   |                               |
| <i>Цілу</i> нічку я не спала   | 250/43                        |
| <br>   |                               |
| <i>Червона</i> калинонька над воду схилилася   | 531                           |
| Червона калина, чого в лузі стоїш  | 345                           |
| Червоная калинонька в лузі   | 390                           |
| Через наше сельце везено деревце   | 77/142, 545                   |
| Через поляночку положу кладочку вербову  | 624                           |
| Через поляночку положу кладочку вербову, вербову   | 252/125                       |
| Через річку – кладка, через борик – стежка   | 198/116                       |
| Через сад-виноград   | 208 <sup>б</sup> /75          |
| Чи всі тії молодиці, що сиділи на вулиці   | 407 <sup>б</sup>              |
| Чи довш ми стоятимо  | 64 <sup>а</sup> /44           |
| Чи не бачили (видали, слухали, чували), чи не видали (бачили, слухали) нашої бабусі (наші бабоньки, нашої бабойки, мої бабоньки, мої бабусі) на торзі? | 201, 376, 455, 481, 548, 571, |
| Чи я тобі не казала, чи не говорила  | 94/162                        |
| Чого, березонько, чого схилилася?  | 526 <sup>а</sup>              |
| Чом соловейки не щебетали, як сади зацвітали   | 552                           |
| Чом ти не женишся  | 496 <sup>б</sup>              |
| Чом ти, барвінку (барвіночку), не стелишся   | 295, 623                      |
| Чом ти, Галю, не гуляєш, Галю, Галю  | 132/123, 331                  |
| Чом ти, коню, не пасешся, бо дорогу чуєш?  | 417                           |
| Чом, бусличку, не виходиш  | 495                           |
| Чому пчоли не йдуть в поле, чому не рояться?   | 440                           |
| Чорні брови маю – я ними моргаю  | 373                           |
| Чорноморець, мамцю, чорноморець  | 196/159                       |
| <br>   |                               |
| <i>Широкий</i> лист ярославський, спориш розстелився   | 244                           |
| Шию, шию – не зашию  | 37/14                         |
| Шумить гай, шумить гай, шумить гайочок   | 108/120                       |
| Шумить, гуде ліщинонька (сосонойка)  | 43/56, 493                    |
| <br>   |                               |
| <i>Я</i> Гриця люблю, за Гриця піду  | 79/131                        |
| Як у Бога, отцю Миколаю  | 612                           |
| Як чесала русу косу під вінець   | 100/62                        |
| Ясна зоря всьому світу звістила  | 460                           |
| Я тебе, короваю  | 397                           |

|                       |        |
|-----------------------|--------|
| Як я була вдома мала  | 125/19 |
| Як я була в свої мами | 430    |
| Як я сиви воли мав    | 395    |

\*

|   |         |
|---|---------|
| <i>A</i> kto przyjdzie bez polana             | 114/179 |
| <i>B</i> iedna sierocina służy za pastucha    | 385     |
| Bodaj cie cesarzu Bóg nie błagosłowił         | 104     |
| Boże, Boże, Boże z wysokiego nieba            | 265     |
| <i>C</i> ztery mile za Warszawą               | 268     |
| <i>J</i> awor, jawor, jaworowe ludzie         | 158     |
| <i>K</i> to chce ładną żonkę mieć, oj-joj-joj | 393     |
| <i>M</i> azur ja mazur, sam no bogaty         | 392     |
| <i>N</i> a Polesiu byłem, dziewczynę lubilem  | 105/163 |
| <i>S</i> ama ja nie wiem co za natura         | 106/135 |
| Spało dziecko i spać będzie                   | 95/161  |
| <i>W</i> białym ogródeczku zelona pietruszka  | 383     |
| <i>W</i> ciemnym boru-lesie stoi konik kowany | 394     |
| Wiejska mamuniu, ładną córkę masz             | 384     |

#### б) ключові слова

|                                    |  |
|------------------------------------|--|
| <i>баба</i>                        | 48 <sup>a</sup> , 53 <sup>b</sup> /99, 197/172   |
| “баба” (бабуся, бабонька, бабойка) | 201, 376, 455, 481, 548, 571,  |
| <i>баламут</i>                     | 47 <sup>b</sup> /4   |
| <i>барвінок</i>                    | 40/132, 295, 496 <sup>a</sup> , 623  |
| <i>батько</i>                      | 283, 478, 557  |
| <i>безштанько</i>                  | 206/103  |
| <i>берег</i>                       | 44/55, 160/40, 601,  |
| <i>береза</i>                      | 32/9, 33 <sup>b</sup> /22, 56/87, 490, 526 <sup>a</sup> , 542, 564 <sup>b</sup>  |
| <i>біда</i>                        | 249, 576   |
| <i>бік</i>                         | 72/90, 507   |
| <i>бір (bor)</i>                   | 78/130, 104, 198/116, 272/152, 292/41, 328, 394  |
| <i>Бог (Bóg)</i>                   | 54/85, 220/192, 227, 239, 265, 332, 389, 411 <sup>a</sup> , 536, 595, 612  |
| <i>брама</i>                       | 115/180  |
| <i>брат</i>                        | 145/194, 213/45, 214, 236 <sup>b</sup> , 517, 520 <sup>a</sup> , 528, 558  |
| <i>Брацлав (місто)</i>             | 107/60   |
| <i>брід</i>                        | 123/144, 408/15, 467 <sup>b</sup> , 520 <sup>b</sup>   |
| <i>брова</i>                       | 373  |
| <i>бурлак</i>                      | 608  |
| <i>бусол, бусел</i>                | 4/166, 495   |
| <i>боцян</i>                       | 438 <sup>a</sup>   |
| <i>Варшава (Warszawa)</i>          | 268  |
| <i>вдова, вдовиця</i>              | 49, 489, 615, 579  |
| <i>вельон</i>                      | 236 <sup>a</sup>   |
| <i>верба</i>                       | 76/143, 93/108, 200, 228, 242, 322, 434, 468, 482, 546, 604/29   |
| <i>весілля</i>                     | 290, 636   |
| <i>весна</i>                       | 53 <sup>a</sup> /99, 199, 119 <sup>a</sup> /2, 156/206, 172/73, 184/199, 205/110, 254/150, 288, 329, 308, 318, 338, 351, 375, 399, 405, 425, 437, 457, 480, 522 <sup>b</sup> , 524 |

|                          |   |
|--------------------------|---|
| веснянка                 | 452   |
| вечір                    | 83/49, 87/155, 193, 353, 389, 411 <sup>a</sup> , 532, 593   |
| виноград                 | 208 <sup>b</sup> /75  |
| вишня                    | 9, 34/1, 222/27, 381, 461, 559, 599, 610, 640   |
| вівця                    | 407 <sup>a</sup> , 607  |
| вікно                    | 169, 264  |
| віл                      | 150/24, 319, 395, 502, 607  |
| віно                     | 461   |
| вінок, вінець            | 100/62, 225 <sup>b</sup> , 273/151, 309, 348, 374 <sup>b</sup> , 550  |
| віргонія                 | 616 <sup>a</sup>  |
| вітер                    | 300, 420 <sup>b</sup> , 535, 590 <sup>a</sup> , 639   |
| вовк                     | 463   |
| вогонь                   | 113/178   |
| вода                     | 62/158, 123/144, 126 <sup>b</sup> /16, 228, 251, 254/150, 307/25, 321, 329, 334, 338,<br>384, 386, 408/15, 426, 434, 467 <sup>b</sup> , 520 <sup>b</sup> , 522 <sup>a</sup> , 531, 533, 541 <sup>b</sup> , 565, 577, 616 <sup>b</sup> ,   |
| ворог                    | 369   |
| ворозка                  | 3 <sup>b</sup>  |
| ворота                   | 225 <sup>a</sup> , 230, 450, 471  |
| воротар, ородар, володар | 359, 451, 585   |
| вулиця                   | 407 <sup>b</sup>  |
| гай                      | 108/120, 137/145, 138 <sup>a</sup> /171, 156/206, 229, 235, 280, 391, 535, 582, 588   |
| галка                    | 46/5, 286, 337, 540   |
| гілля                    | 149/173, 530 <sup>a</sup> , 559   |
| гість                    | 191/169   |
| гойданка                 | 3 <sup>c</sup>  |
| голова                   | 203, 255/105, 465, 483, 620   |
| голуб, голубка (гуля)    | 4/166, 48 <sup>b</sup> , 217 <sup>b</sup> /189, 240, 304, 438 <sup>b</sup> , 642  |
| голубець                 | 65/98   |
| гора                     | 5 <sup>b</sup> , 39/50, 59/134, 137/145, 163/79, 170/67, 171/72, 223/3, 235, 246 <sup>a</sup> ,<br>256/149, 293 <sup>a-b</sup> /205, 314/17, 328, 364 <sup>b</sup> , 378 <sup>a</sup> , 411 <sup>b</sup> , 412, 445, 463, 520 <sup>a</sup> , 543,<br>563, 569, 572, 584, 614, 627 |
| горб                     | 388   |
| горе                     | 102/59, 435   |
| горілка                  | 62/158, 315, 365, 426, 443, 533, 565, 577, 580  |
| горкун                   | 459 <sup>b</sup>  |
| горобець                 | 360, 625  |
| город (ogród)            | 296, 349, 383, 404, 459 <sup>b</sup> , 468, 587, 616 <sup>a</sup> , 628   |
| городар                  | 583   |
| городок (=містечко)      | 85/137  |
| горох                    | 209 <sup>a</sup> /76  |
| господар                 | 22/13, 23, 96/64, 135/38, 136/34, 204/111, 287, 297/174, 298/175, 356 <sup>a-b</sup> ,<br>374 <sup>a</sup> , 406 <sup>b</sup> , 446 <sup>a</sup> , 491, 492, 512 <sup>b</sup> , 567 <sup>b</sup> , 592, 593, 630 <sup>b</sup>   |
| господиня, госпося       | 374 <sup>b</sup> , 422, 521, 630 <sup>b</sup>   |
| Господь                  | 36/28, 471  |
| граб                     | 197/172   |
| граніця                  | 434 <sup>b</sup>  |
| гречка                   | 628   |
| гриб                     | 282, 380, 504   |
| грім                     | 153 <sup>b</sup>  |
| гроші                    | 644/136   |
| груша                    | 152 <sup>a-b</sup> /204, 574  |
| гук                      | 234 <sup>a</sup>  |
| гуси                     | 71/91, 62/158, 266 <sup>a</sup> , 473, 485, 426, 508, 533, 565, 577   |
| ганок                    | 311   |
| двері                    | 35 <sup>b</sup> /42   |
| двір                     | 278, 294, 323, 592  |
| девенто, дівентор(?)     | 447, 627  |
| день                     | 302, 303, 529, 595  |
| деревце                  | 77/142, 545   |

|                              |   |
|------------------------------|---|
| дзвінниця                    | 19, 146 <sup>б</sup> /196   |
| диво                         | 120 <sup>б</sup>  |
| дитина (dziecko)             | 6/53, 16, 52, 63, 84/138, 95/161, 117/32, 124/121   |
| дїброва                      | 55/100, 89/157, 221/37, 259/183, 316, 342, 503, 607   |
| дївка, дївчина (dziewczyna)  | 27/93, 44/55, 50, 105/163, 138 <sup>б</sup> /171, 180, 181, 256/149, 272/152, 282, 380, 436, 445, 452, 504, 579, 581  |
| дїд                          | 167/74  |
| Дїн (Дон)                    | 632   |
| дно                          | 182, 368, 408/15, 467 <sup>б</sup> , 635  |
| добранїч                     | 27/93, 218/190, 245, 363  |
| долина                       | 82, 122/6, 232, 291, 335, 378 <sup>а</sup> , 441 <sup>б</sup> , 445, 494 <sup>б</sup> , 569, 597  |
| дорога                       | 126a/16, 35 <sup>б</sup> /42, 253/139, 343, 613, 415, 467a, 522a, 417   |
| досада                       | 269   |
| дочка, донька, цурка (córka) | 257 <sup>а</sup> /181, 305, 310, 509, 527   |
| дош                          | 406 <sup>а</sup>  |
| другий                       | 177   |
| дружина                      | 36/28   |
| дуб                          | 45/54, 60/140, 67/160, 149/173, 223/3, 372, 428, 500, 530 <sup>а</sup> , 534, 617, 622  |
| думка                        | 163/79  |
| дунай                        | 111/118, 403, 138 <sup>а</sup> /171, 202, 321, 386, 603   |
| <b>ж</b> ито                 | 97 <sup>а</sup> /66, 291, 225 <sup>а</sup> , 467 <sup>а</sup>   |
| жїнка, жона (żonka)          | 129/39, 151/202, 153 <sup>а</sup> /23, 393, 468   |
| жук                          | 166/209, 210/80   |
| журба                        | 382, 576  |
| Жельман                      | 258/182   |
| загїн                        | 512 <sup>а</sup>  |
| заєць                        | 57/164, 202, 255/105, 343, 354, 403, 456, 620   |
| зazorця                      | 356 <sup>а</sup>  |
| закуска                      | 65/98   |
| запиваночки                  | 70/126  |
| заручини                     | 175/69  |
| застяжка                     | 541 <sup>а</sup>  |
| зелениця                     | 211/77  |
| зима                         | 487, 544  |
| зїлля                        | 209 <sup>а</sup> /76, 280, 366, 587   |
| зозуля                       | 279, 337, 540   |
| зоря                         | 460   |
| зрада                        | 570   |
| зять                         | 161/168, 178  |
| <b>Л</b> вана (день, Яна)    | 97 <sup>а-б</sup> /66   |
| їм'я жїноче                  | 8, 12, 58/148, 70/126, 91/106, 92/107, 131/46, 132/123, 142/187, 151/202, 174/70, 257 <sup>а</sup> /181, 331, 361, 470, 514, 522 <sup>б</sup> , 537, 541 <sup>а</sup> , 549, 638, 641 |
| їм'я чоловіче                | 79/131, 134/33, 146 <sup>а</sup> /195, 150/24, 151/202, 195/114, 206/103, 259/183, 285, 297/174, 319, 370, 602,   |
| <b>к</b> авалїр              | 257 <sup>б</sup> /181   |
| калина                       | 29/97, 59/134, 118/31, 219/191, 251, 333, 341, 345, 390, 448, 454, 484, 510, 513, 528, 531  |
| калюжа                       | 93/108  |
| камїнь                       | 107/60, 246 <sup>б</sup>  |
| канарок                      | 631   |
| картопля                     | 349   |
| качка                        | 155/36, 378 <sup>б</sup>  |
| качур                        | 96/64, 273/151, 603   |
| квітка (цвіт)                | 12, 437, 557, 618   |
| кінець                       | 630 <sup>а</sup>  |
| кїнь (koń)                   | 85/137, 278, 327, 370, 378 <sup>а</sup> , 391, 394, 417, 518, 580, 643/20   |
| кїт                          | 3 <sup>а-т</sup> , 186/201, 450   |
| кладка                       | 198/116, 209 <sup>б</sup> /76, 252/125, 274/147, 307/25, 401, 458, 526 <sup>б</sup> , 600, 624  |

|                    |   |
|--------------------|---|
| клен               | 439   |
| клин               | 355   |
| козак              | 50, 160/40, 415, 445, 488, 564 <sup>a</sup> , 579, 632  |
| колесо             | 271/153, 339, 400, 541 <sup>b</sup> , 547, 586  |
| колиска            | 51/86   |
| колодка            | 20 <sup>b</sup> /51, 188, 247, 358, 379, 413, 472   |
| комар              | 622   |
| коновка            | 384   |
| коноплі            | 248, 270, 516, 560  |
| конюшина           | 572   |
| корінь             | 334   |
| коровай            | 143/188, 179, 241, 397  |
| коровайниця        | 144/193, 551  |
| корчма             | 81/48, 266 <sup>b</sup> , 553, 554  |
| коса               | 100/62, 517, 581  |
| косар              | 90/104  |
| костел             | 438 <sup>a</sup>  |
| край               | 266 <sup>a</sup> , 473, 535   |
| крило              | 429   |
| криниця            | 260/184, 333, 404, 555  |
| кришталь           | 235   |
| кропива            | 296   |
| куділка            | 48 <sup>a</sup>   |
| кудрі              | 581   |
| кум, кума, куми    | 98/65, 364 <sup>a</sup> , 148/30, 365, 420 <sup>a</sup> , 443, 477, 566   |
| купа(й)ло          | 18, 120 <sup>a</sup> /167, 121/167, 238   |
| кури               | 162/124, 190, 262, 299/176, 312, 326, 619   |
| курка              | 53 <sup>b</sup> /99   |
| <br>               |   |
| лавка              | 3 <sup>b</sup>  |
| лан                | 137/145   |
| лапа               | 186/201   |
| ластівка           | 21/10   |
| лебідка            | 568   |
| липа               | 405, 439  |
| лист               | 126 <sup>b</sup> /16, 244, 616 <sup>b</sup>   |
| ліс (las)          | 20 <sup>a</sup> /51, 60/140, 99/63, 118/31, 275/88, 277, 286, 343, 347, 388, 394, 402, 439, 505, 525, 639                               |
| ліщина             | 103/58, 237, 391, 493   |
| луг                | 219/191, 229, 232, 237, 251, 313, 345, 390, 510   |
| Луцьк              | 42/57   |
| люди (ludzie)      | 62/158, 113/178, 158, 369, 409, 418, 426, 533, 565, 577, 641  |
| льон               | 66, 387   |
| <br>               |   |
| мазур (mazur)      | 392   |
| мак                | 68/102, 171/72  |
| малина             | 219/191, 528  |
| мама (matka), мати | 14, 64 <sup>b</sup> /44, 101/61, 196/159, 234 <sup>a</sup> , 261, 317, 325, 383, 410, 430, 509, 515/26, 527, 538, 555, 598 <sup>a</sup> |
| <br>               |   |
| масло              | 101/61  |
| матінка            | 142/187   |
| межа               | 276 <sup>a</sup>  |
| мила               | 541 <sup>a</sup>  |
| милий              | 81/48, 227, 276 <sup>b</sup> , 352, 499, 520 <sup>b</sup> , 530 <sup>b</sup> , 554  |
| миля (mila)        | 268   |
| мід                | 91/106, 580, 596  |
| місто              | 129/39, 466, 551  |
| місяць             | 121/167, 289, 330, 364 <sup>b</sup> , 432   |
| млин               | 341, 484, 541 <sup>b</sup> , 622  |
| могила             | 217 <sup>a</sup> /189   |
| молодець           | 216/68  |
| молодиця           | 407 <sup>b</sup> , 433  |

|                        |  |
|------------------------|--|
| море                   | 398, 605   |
| мороз                  | 428  |
| Мороз(енко)            | 216/68, 488  |
| музика(нт)             | 73/128, 215  |
| мурава                 | 556  |
| муха                   | 431  |
|                        | 106/135  |
| <i>натура (natura)</i> |  |
| небо (niebo)           | 265  |
| небога                 | 539  |
| неділя                 | 41/133, 54/85, 109/146, 140/185, 220/192, 239, 398   |
| нива                   | 573  |
| ніхто                  | 127/7, 357   |
| ніч                    | 17/82, 78/130, 87/155, 97 <sup>б</sup> /66, 218/190, 231, 245, 250/43, 371, 363, 475, 506  |
| новина                 | 42/57  |
| нога                   | 637, 31  |
| ногавиці               | 3 <sup>а</sup>   |
| <i>обжинки</i>         | 135/38, 204/111, 374 <sup>а</sup> , 446 <sup>а</sup> , 449, 589  |
| оболонь                | 377  |
| обрус                  | 594  |
| овес                   | 137/145, 569   |
| орел                   | 246 <sup>а</sup>   |
| отець                  | 612  |
| отрада                 | 234 <sup>б</sup>   |
| очі                    | 570  |
| <i>п'яниця</i>         | 234 <sup>а</sup> , 332   |
| пава                   | 591  |
| пан                    | 115/180, 116, 173/71, 356 <sup>б</sup> , 449, 593  |
| пані                   | 630 <sup>а</sup>   |
| панна                  | 212/78   |
| пара                   | 36/28  |
| пастух (pastuch)       | 385  |
| перелаз                | 448  |
| перепілка              | 180, 203, 465, 483   |
| перстень               | 293 <sup>а</sup> /205  |
| петрівка               | 17/82, 475, 506  |
| петрушка (pietruszka)  | 383  |
| півень, пітух          | 41/133, 553  |
| підварок               | 497  |
| піп                    | 146 <sup>б</sup> /196, 225 <sup>а</sup>  |
| пісок                  | 277, 347   |
| піч                    | 20 <sup>б</sup> /51, 143/188, 188, 379, 472  |
| пліт                   | 3 <sup>а-г</sup> , 159, 613  |
| подолянка              | 38, 157, 165/208, 187, 207/109, 626  |
| покоси                 | 336 <sup>а</sup>   |
| полатнянка             | 452  |
| поле                   | 29/97, 39/50, 45/54, 107/60, 110/117, 111/118, 183/198, 217 <sup>а</sup> /189, 225 <sup>б</sup> ,<br>257 <sup>б</sup> /181, 266 <sup>б</sup> , 228, 306, 309, 334, 348, 374 <sup>а</sup> , 420 <sup>б</sup> , 434, 440, 500, 519,<br>530 <sup>б</sup> , 550, 567 <sup>а</sup> , 574, 607, 617, |
| полиця                 | 261  |
| поліно (polano)        | 114/179  |
| Полісся (Polesie)      | 105/163  |
| полковник              | 434 <sup>б</sup>   |
| полювання              | 602  |
| поляна                 | 252/125, 624   |
| Польща                 | 423, 530 <sup>а</sup>  |
| попадя                 | 249  |
| поріг                  | 28/81, 88/156, 523, 561  |
| посад                  | 537  |
| припічок               | 48 <sup>а</sup>  |



|                    |   |
|--------------------|---|
| птах               | 429   |
| пчола              | 306, 440  |
| пшениця            | 58/148, 137/145, 406 <sup>Б</sup> , 569   |
| <b>рано</b>        | 109/146, 398  |
| ранок              | 83/49, 193  |
| ринок              | 42/57   |
| рід, родина        | 24/12, 61/141, 501, 562, 575  |
| різка              | 263   |
| рік                | 320, 396, 427   |
| ріка               | 48 <sup>Б</sup> , 112/177, 198/116, 209 <sup>Б</sup> /76, 462, 598 <sup>Б</sup> , 509, 526 <sup>Б</sup> , 601   |
| рогулька, рогулиця | 75/47   |
| рожа               | 64 <sup>Б</sup> /44, 609  |
| розплітанка        | 629   |
| роман-зілля        | 276 <sup>А</sup> , 494 <sup>Б</sup>   |
| роса               | 150/24, 319   |
| Росія              | 423, 530 <sup>Б</sup>   |
| рука               | 31  |
| рюмка              | 25/11   |
| ряд                | 337, 540  |
| ряст               | 170/67  |
| <b>сад</b>         | 34/1, 35 <sup>А</sup> /42, 68/102, 71/91, 208 <sup>Б</sup> /75, 212/78, 222/27, 346, 350, 424, 485, 498, 508, 552, 558, 559, 567 <sup>А</sup> , 591, 618, 625, 633 <sup>А</sup> |
| сват               | 11 <sup>А</sup> , 634   |
| сваха              | 13  |
| свекруха           | 409, 431  |
| світ               | 460, 557  |
| село               | 7, 49, 77/142, 154/92, 194/115, 489, 545  |
| середа             | 325, 435  |
| серце              | 234 <sup>Б</sup>  |
| сестра             | 145/194, 213/45, 214, 236 <sup>Б</sup> , 520 <sup>А</sup> , 528, 558  |
| син                | 15/52, 168, 355, 478  |
| сир                | 13  |
| сирота (sierocina) | 154/92, 385   |
| сіль               | 153 <sup>А</sup> /23  |
| сіни               | 561   |
| сіно               | 90/104, 185/200, 259/183, 336 <sup>А</sup> , 587  |
| сіножать           | 578   |
| скриня             | 11 <sup>А</sup>   |
| смерть             | 615   |
| сокіл              | 69/127, 412   |
| соловей            | 529, 552, 631   |
| солома             | 497   |
| сон                | 139/21, 159, 169, 264, 474  |
| сонце              | 109/146, 243, 340, 419, 446 <sup>Б</sup> , 507, 513, 532, 584, 614  |
| сосна              | 43/56, 350  |
| сочевиця           | 494 <sup>А</sup>  |
| спориш             | 244   |
| став               | 155/36, 378 <sup>Б</sup>  |
| стайня             | 511, 518  |
| стежка             | 198/116, 313  |
| степ               | 499   |
| стіл               | 153 <sup>А</sup> /23, 213/45, 528, 594  |
| стіна              | 431   |
| стріха             | 254/150, 329, 338, 522 <sup>А</sup>   |
| сьогодні           | 140/185, 303  |
| <b>танець</b>      | 130/119, 208 <sup>А</sup> /75, 344, 453   |
| таріль             | 126 <sup>А</sup> /16, 522 <sup>А</sup>  |
| тато               | 336 <sup>Б</sup> , 645/203  |
| терлич (тирлич)    | 199   |

|                     |  |
|---------------------|--|
| тесть               | 178  |
| тополя              | 420 <sup>b</sup>   |
| торг                | 201, 376, 455, 481, 548, 571,  |
| трава               | 350, 556, 588  |
| трійка              | 19   |
| трубка              | 616 <sup>a</sup>   |
| туман               | 82, 335, 597   |
| <b>Україна</b>      | 194/115  |
| <b>фартух</b>       | 129/39   |
| <b>хазяїн</b>       | 122/6  |
| хата                | 3 <sup>r</sup> , 35 <sup>b</sup> /42, 169, 217 <sup>b</sup> /189, 236 <sup>b</sup> , 240, 264, 294, 340, 561, 608, 621 |
| хліб                | 153 <sup>a</sup> /23   |
| хлопець             | 20 <sup>a</sup> /51, 47 <sup>a</sup> /4, 218/190, 281, 47 <sup>b</sup> /4, 643/20                                      |
| хмара               | 5 <sup>b</sup> , 243, 406 <sup>a</sup> , 476, 606  |
| хміль               | 110/117, 621   |
| хрест               | 19   |
| худоба              | 234 <sup>b</sup>   |
| <b>церква</b>       | 19, 476  |
| цісар (cesarz)      | 104  |
| <b>чарівниця</b>    | 138 <sup>b</sup> /171  |
| чарка               | 80/89, 141/186, 226  |
| черешня             | 222/27, 416, 461, 599, 610, 640  |
| четвертина          | 494 <sup>a</sup>   |
| човен               | 126 <sup>b</sup> /16, 462, 509, 616 <sup>b</sup>   |
| чорноморець         | 196/159  |
| чужина              | 102/59   |
| чумак               | 33 <sup>a</sup> /22, 224/35, 644/136   |
| <b>швачка</b>       | 51/86  |
| шкарб               | 253/139  |
| шнур                | 459 <sup>a</sup>   |
| шпак                | 74/129, 360  |
| шум                 | 33 <sup>b</sup> /22, 564 <sup>b</sup>  |
| <b>явір (jawor)</b> | 29/97, 133/18, 158, 279, 328, 334, 355, 592, 605   |
| ягода               | 5 <sup>a</sup> /83, 272/152, 416, 599, 610, 611, 640   |
| ялина               | 133/18   |
| яма                 | 2/84   |
| яр                  | 335  |

### Б) мелодичні

|                           |     |                         |     |
|---------------------------|-----|-------------------------|-----|
| $g_1d_1d_1d_1$            | 80  | $c_1a_1G_3G_1Es_4$      | 204 |
| $g_1g_1d_1d_1$            | 185 | $c_1c_1b_1a_1$          | 195 |
| $g_4d_2g_2$               | 105 | $c_1c_1c_1c_1b_2F_2$    | 70  |
|                           |     | $c_1c_1h_1a_1G_2$       | 144 |
| $es_1d_1c_1b_1d_2d_2b_1$  | 145 | $c_1G_1h_1c_2G_1$       | 47  |
| $es_1d_2d_1c_1es_1d_1b_3$ | 27  | $c_1h_1c_1e_1d_4e_2c_2$ | 67  |
|                           |     | $c_2c_1c_1h_1d_1c_2c_2$ | 167 |
| $d_1c_1a_1G_1c_1c_1c_2$   | 74  | $c_2c_1e_1d_2G_2$       | 152 |
| $d_1c_1b_1a_1G_2es_2d_3$  | 43  |                         |     |
| $d_1c_2a_1G_1$            | 110 | $h_1a_1G_1G_1$          | 84  |
| $d_1d_1c_1d_2b_1$         | 164 | $h_1a_2c_1h_1a_1G_1$    | 199 |
| $d_1d_1c_1h_1G_2$         | 198 | $h_1c_1c_1h_1G_2h_2G_2$ | 90  |
| $d_1d_1c_2b_1c_1b_1$      | 42  | $h_1c_1g_2g_2e_1d_1c_2$ | 51  |

|                                     |         |                             |     |
|-------------------------------------|---------|-----------------------------|-----|
| $d_1d_1d_1a_1G_2$                   | 194     | $h_1c_1h_1G_1$              | 207 |
| $d_1d_1d_1e_1d_2$                   | 102     | $h_1c_2a_1a_1G_1h_1$        | 156 |
| $d_1d_1d_1g_2d_1$                   | 135     | $h_1d_1d_1e_1d_2$           | 131 |
| $d_1d_1e_1e_1d_2h_1a_1$             | 55      | $h_1d_1e_1d_1c_2h_1a_2$     | 169 |
| $d_1d_1e_2$                         | 120     | $h_1d_1h_1G_1$              | 57  |
| $d_1d_1h_1h_1d_2d_1$                | 119     | $h_1d_2d_1c_2a_1G_2$        | 61  |
| $d_1d_2h_1a_2G_1G_2c_1$             | 141     | $h_1h_1a_1c_1h_1h_1a_2$     | 62  |
| $d_1d_2h_1d_2h_2a_1$                | 118     | $h_1h_1c_1c_1h_2a_2$        | 182 |
| $d_1e_1d_1a_1d_1c_1b_1$             | 37      | $h_1h_1d_1d_1$              | 209 |
| $d_1g_2g_1c_2$                      | 58      | $h_1h_2c_1G_2$              | 177 |
| $d_1g_2g_1f_1d_1c_1$                | 79      | $h_2c_1h_1a_2G_2$           | 78  |
| $d_1h_1c_1a_1G_1G_1c_1$             | 59      |                             |     |
| $d_1h_1h_1c_1d_1d_1$                | 73      | $b_1a_1c_1b_1G_2$           | 117 |
| $d_2c_1d_1b_2F_2$                   | 106     | $b_1a_1G_1a_1b_2b_2$        | 86  |
| $d_2d_2a_2d_2$                      | 143     | $b_1a_1G_1Fis_2D_1$         | 178 |
| $d_2d_2d_2d_2$                      | 208     | $b_1a_1G_2d_2G_3$           | 20  |
| $d_2e_1d_1c_2h_2a_1h_1$             | 149     | $b_1a_1G_3a_1b_1$           | 24  |
| $d_2h_2d_2c_2h_1a_1G_2$             | 153     | $b_1a_1G_3a_1b_1a_1G_2$     | 25  |
| $d_2h_2G_2G_2$                      | 5       | $b_1b_1b_1a_1G_3a_1$        | 138 |
| $d_3e_1d_1a_1c_1c_1c_4$             | 107     | $b_1b_1F_2c_2b_1b_1d_1$     | 189 |
| $d_3G_1b_1d_1c_2d_2a_1$             | 173     | $b_1c_1d_1es_1d_1d_1c_2$    | 155 |
| $b_1c_1d_2d_1c_1$                   | 16      | $G_1G_1c_2d_1b_1a_2G_4$     | 95  |
| $b_1c_1G_2G_2b_2es_2c_1G_1$         | 85      | $G_1G_1c_2d_1h_1a_2G_4$     | 202 |
| $b_1d_1b_1a_1G_2b_2G_2$             | 44      | $G_1G_1c_1e_1d_1c_1a_2$     | 68  |
| $b_1d_1c_1c_1d_3G_1d_1$             | 205     | $G_1G_1c_2G_2$              | 54  |
| $b_1d_1d_1a_1c_2$                   | 1       | $G_1G_1Fis_1a_1G_2D_2$      | 180 |
| $b_1d_1d_1d_1c_1c_1b_1$             | 64      | $G_1G_1Fis_1E_1D_2D_1D_1$   | 147 |
| $b_1d_1d_1d_1c_2a_1G_1$             | 132     | $G_1G_1G_1a_1b_2G_1G_1$     | 89  |
| $b_1d_1es_1d_1c_2a_2$               | 146     | $G_1G_1G_1a_1b_2G_2es_2$    | 159 |
| $b_1d_2d_1c_2$                      | 12      | $G_1G_1G_1a_1c_1a_1G_2$     | 87  |
| $b_1Fis_1G_1a_1b_1G_1Fis_2$         | 2       | $G_1G_1G_1a_1h_2G_2$        | 133 |
| $b_1G_1$                            | 14      | $G_1G_1G_1b_1c_4$           | 93  |
| $b_2d_2c_2d_2$                      | 109     | $G_1G_1G_1b_1d_1d_1c_1$     | 6   |
|                                     |         | $G_1G_1G_1G_1a_1h_1c_2$     | 19  |
| $a_1a_1b_2G_1a_1b_2G_4$             | 18      | $G_1G_1G_1G_1b_2a_1G_1$     | 91  |
| $a_1cis_1d_2a_2cis_1e_1d_2$         | 190     | $G_1G_1G_1G_1h_1h_1c_1$     | 63  |
| $a_1Fis_1D_2G_4$                    | 140     | $G_1G_1G_1h_1d_2d_2$        | 125 |
| $a_1h_1c_1e_2d_1$                   | 137     | $G_1G_1G_1h_1d_2h_2$        | 181 |
|                                     |         | $G_1G_1G_1h_1d_3h_1$        | 163 |
| $\underline{G}_1a_1b_1b_1a_1G_1G_1$ | 53      | $G_1G_1G_1h_1d_4$           | 72  |
| $G_1a_1b_3a_1b_2G_4$                | 92      | $G_1G_1G_2$                 | 128 |
| $G_1a_1c_1e_1d_1a_1a_1$             | 157     | $G_1G_1h_2$                 | 127 |
| $G_1a_1c_1e_1d_1d_1h_1$             | 111     | $G_1G_1h_4G_1G_1a_2h_2$     | 122 |
| $G_1a_1c_1G_1h_1c_1d_1$             | 3       | $G_1h_1a_1a_1$              | 151 |
| $G_1a_1G_2c_1c_1c_2a_4$             | 121     | $G_1h_1a_1c_1h_2g_2$        | 50  |
| $G_1a_1h_2$                         | 99      | $G_1h_1a_1G_1$              | 94  |
| $G_1b_1a_1G_1d_3d_1d_1$             | 11      | $G_1h_1c_1g_1d_1c_1a_1$     | 179 |
| $G_1b_1c_1b_1G_2$                   | 29      | $G_1h_1d_2$                 | 114 |
| $G_1b_1c_1b_2g_1$                   | 52      | $G_1h_1d_2d_1h_1$           | 150 |
| $G_1b_1c_2G_2b_1c_1d_3$             | 32      | $G_1h_1h_1c_1h_1G_1h_2$     | 98  |
| $G_1b_1d_1b_1G_2G_2$                | 134     | $G_1h_1h_1c_1h_1h_1a_2$     | 7   |
| $G_1b_1d_1c_2G_1$                   | 34      | $G_1h_1h_1c_1h_2$           | 126 |
| $G_1b_1d_1d_1$                      | 65      | $G_1h_1h_1c_1h_2a_4a_2$     | 69  |
| $G_1b_1d_1d_1d_1d_1d_2$             | 193     | $G_2b_2d_2d_2$              | 187 |
| $G_1b_1d_1d_2G_1$                   | 174     | $G_2c_2d_1c_1a_1F_1$        | 66  |
| $G_1b_1d_2$                         | 188     | $G_2d_2c_1h_1a_2G_4$        | 26  |
| $G_1b_1d_2d_1c_1$                   | 206     | $G_2d_2d_2d_2es_1d_1c_1b_1$ | 39  |
| $G_1b_1d_2d_1d_1e_1$                | 196     | $G_2es_2$                   | 30  |
| $G_1b_1d_2d_2c_1d_1b_2$             | 21      | $G_2es_2d_3c_1b_1c_1d_2$    | 56  |
| $G_1b_1d_3G_1$                      | 49, 113 | $G_2es_2d_3c_1b_2c_2b_2$    | 15  |
| $G_1b_1es_1c_1d_1b_1$               | 160     |                             |     |
| $G_1b_2d_1c_1b_1c_1$                | 116     | $Fis_1G_1Fis_1E_1$          | 201 |

|                           |     |                         |     |
|---------------------------|-----|-------------------------|-----|
| $G_1c_1b_1G_1$            | 97  |                         |     |
| $G_1c_1b_1G_1g_4$         | 136 | $F_1F_2G_1F_1D_2D_1$    | 71  |
| $G_1c_1b_2G_2b_2es_2c_1$  | 192 |                         |     |
| $G_1c_1h_1c_1d_1d_1$      | 81  | $D_1b_1G_1a_2Fis_1$     | 41  |
| $G_1c_1h_1c_1h_2$         | 124 | $D_1D_1a_4G_2a_2a_2F_4$ | 22  |
| $G_1c_1h_1G_1c_1e_1d_2$   | 35  | $D_1D_1b_1G_1a_2$       | 17  |
| $G_1c_1h_1h_1G_2$         | 129 | $D_1D_1b_1G_1a_3a_1$    | 40  |
| $G_1c_2e_1d_2G_1a_2G_1$   | 154 | $D_1D_1b_1G_1a_3Fis_1$  | 158 |
| $G_1d_1d_1d_1d_2c_1b_1$   | 168 | $D_1D_1b_3G_1a_1F_1D_2$ | 60  |
| $G_1d_1e_1g_1c_2a_1d_1$   | 76  | $D_1D_1F_1a_1$          | 28  |
| $G_1d_1g_1h_1a_1G_1a_1$   | 123 | $D_1G_1a_1a_1a_1h_1a_1$ | 172 |
| $G_1d_2d_1b_1d_1c_2a_1$   | 36  | $D_1G_1a_1b_2c_1b_1a_1$ | 166 |
| $G_1es_1d_1c_1d_1b_1$     | 108 | $D_1G_1a_1h_2h_1$       | 139 |
| $G_1F_1G_1b_1d_4$         | 112 | $D_1G_1a_2a_2$          | 10  |
| $G_1F_1G_1c_1$            | 48  | $D_1G_1b_1a_1c_1$       | 100 |
| $G_1Fis_1G_1G_1fis_1G_2$  | 203 | $D_1g_1b_1a_2b_1$       | 77  |
| $G_1G_1a_1a_1$            | 162 | $D_1G_1b_1b_1G_2$       | 83  |
| $G_1G_1a_2c_4$            | 31  | $D_1G_1b_1c_1G_1b_1G_1$ | 38  |
| $G_1G_1b_1b_1$            | 115 | $D_1G_1f_1c_1$          | 4   |
| $G_1G_1b_1c_1d_4$         | 96  | $D_1G_1G_1a_1c_1$       | 82  |
| $G_1G_1b_1d_1d_1c_1b_1$   | 175 | $D_1G_1G_1a_1b_2$       | 148 |
| $G_1G_1c_1c_1h_1d_1a_1$   | 9   | $D_1G_1G_1a_2b_1$       | 33  |
| $D_1G_1G_1b_1d_1d_1c_1$   | 183 |                         |     |
| $D_1G_1G_1b_1d_2$         | 171 |                         |     |
| $D_1G_1G_1b_1d_4$         | 197 |                         |     |
| $D_1G_1G_1F_1b_2b_2$      | 88  |                         |     |
| $D_1G_1G_1G_1a_2b_1c_1$   | 186 |                         |     |
| $D_1G_1G_1G_1b_1b_1c_2$   | 23  |                         |     |
| $D_1G_1G_1G_1d_2d_2$      | 142 |                         |     |
| $D_1G_1G_1h_1$            | 46  |                         |     |
| $D_1G_1G_1h_1c_1h_1a_1$   | 104 |                         |     |
| $D_1G_1G_1h_1d_2e_1e_1$   | 103 |                         |     |
| $D_1G_1h_1h_1c_1h_1a_1$   | 200 |                         |     |
| $D_1G_1h_1h_1d_2$         | 13  |                         |     |
| $D_1G_1h_1h_1d_3cis_1d_1$ | 184 |                         |     |
| $D_1G_2a_1b_2$            | 161 |                         |     |
| $D_1G_2d_1a_1b_1G_2$      | 191 |                         |     |
| $D_1G_2h_1h_2$            | 130 |                         |     |
| $D_1h_1d_1d_1d_2h_1$      | 75  |                         |     |
| $D_2G_1G_1a_2c_2$         | 176 |                         |     |
| <br>                      |     |                         |     |
| $C_1D_1G_1G_1G_1G_1$      | 45  |                         |     |

## ЖАНРОВО-ТИПОЛОГІЧНІ

Сучасна фольклористика (як філологічна, так і музична) ще не має виробленого єдиного підходу до визначення фольклорних жанрів, їх класифікації та систематизації, незважаючи на 200-літню історію вельми інтенсивних пошуків у цій галузі. Тому дотепер у збірниках народної творчості звичайно використовуються різні за способами поділу та рівнем деталізації етнографічно-філологічні засади угруповань, зорієнтовані на побутову функцію творів і тематику їхніх словесних текстів. У суто етномузикознавчих публікаціях, для яких тематичний критерій поділу є загалом малопридатний<sup>1</sup>, з деяких пір услід за С. Людкевичем застосовується етнографічно-музична класифікація, при якій до уваги береться найперше походження творів, їхня побутова функція, а далі вже властивий їм спосіб музичного вираження та мелоритмічна формосхема.

З огляду на це, щоби певною мірою задовільнити різнобічні інтереси, нижче подаються, відповідно, два окремі покажчики – етнографічно-філологічний, *тематичний* (А) та етнографічно-музичний, *мелоритмічний* (Б). Понятійно-термінологічна система прийнятого тут етнографічного поділу, що є до певної міри спільним для обох покажчиків, виглядає таким чином (див. схему на наступній сторінці).

Визначені понятійні одиниці різного рівня слід трактувати не надто буквально, вони мають радше орієнтовний характер, оскільки в фольклорній реальності, як відомо, тому чи іншому творові не раз бракує чіткої, однозначної прив'язки до певної побутової обставини: в різних місцевостях він може виконувати відмінні функції (наприклад, в одній бути веснянкою, а в іншій супроводжувати великодну гру чи хоровод), або кілька відмінних функцій одночасно (веснянки, великодної гри і купальської), або набути нової функції, відмінної від первісної, що зумовила його зміст і структуру, тощо<sup>2</sup>. Через те, зокрема, виявилось неможливим звести в єдиний покажчик етнографічні визначення Ю. Цехміструка, оперті на відомостях, отриманих ним безпосередньо від інформантів, і не тільки тому, що він не завжди подавав такі визначення до кожного твору чи задовільнявся інколи вельми приблизними загальниками (як скажімо, “веснянка”, хоча фактично це могла бути весняна гра чи танок), але й ті ж самі твори в різних записах часом характеризував по-різному. Тому в тих випадках, коли твір у пропонуваніх покажчиках довелося віднести до іншої категорії, ніж це вказано збирачем, його визначення подаються тут же в підрядкових примітках.

Подальша класифікація творів уже за їх поетичним змістом у першому, тематичному покажчику (А) є логічно менш витриманою, позаяк залишаються все ще невиробленими остаточно її засади – головню через різнокаліберність матеріалу, де мало що не кожен етнографічний розряд вимагає окремого підходу. Тому трудові, родинні та календарні фактично вже далі не деталізуються, адже здебільшого їх поетичний зміст прямо пов'язаний з описом відповідної етнографічної обставини. У зв'язку з цим весільні твори розкладені за вузловими моментами обряду, хоча слід мати на увазі, що деякі з них можуть використовуватися кілька разів під час різних дій, як наприклад, на посаді в молоді і молодого, як до шлюбу, так і після шлюбу. По суті тематично згруповані тільки звичайні твори (тобто неприурочені до певної, наперед визначеної життєвої ситуації, а виконувані при першій-ліпшій нагоді). Вони насамперед розбиті на три основні роди – ліро-епічних (сюжетних, за народною термінологією – “довгих”), ліричних (несюжетних, помірних) і ліро-драматичних (афористичних, “коротких”)<sup>3</sup>, деталізація внутрішнього поділу яких цілком залежить уже від їхніх іманентних властивостей. При цьому слід застерегтися, що розмежування *вуличних* і *застольних* (“*хатніх*”) творів серед ліричних є цілковито умовне та проведене передовсім з огляду на те, що застольні нерідко виконуються під час різних родинних обрядів, а вуличні – календарних свят або як трудові. У свою чергу порівняно мала кількість ліро-драматичних творів зробила подальшу їх тематичну класифікацію зайвою. Напливові ж твори через свою специфічність упорядковані за походженням – писемним або напіписемним, давнішим (дворацьким, бурсацьким і т.п.) або новішим щодо вітчизняного фольклору, а з інонаціональних докладніше охарактеризовані тільки польські, як більш чисельні та розмаїті.

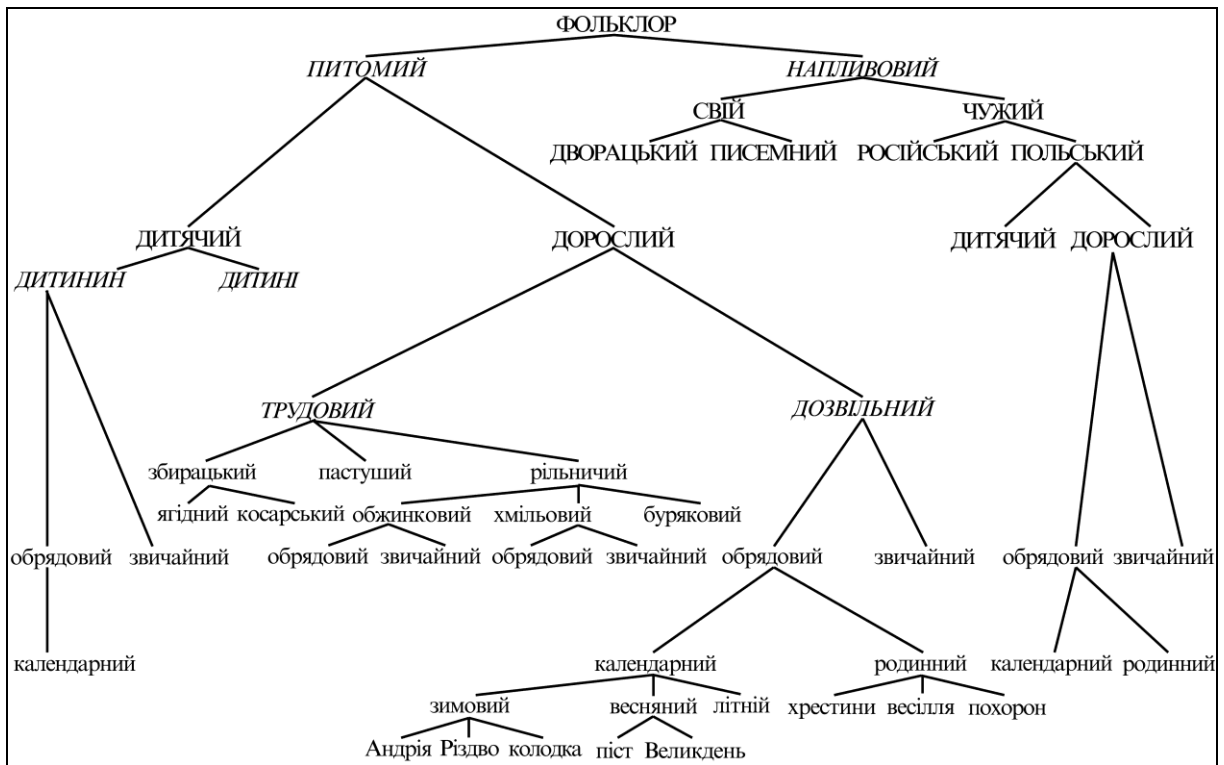
Мелотипологічний покажчик (Б) стосується передовсім музичної частини збірки. У ньому твори, звичаєво прив'язані тією чи іншою мірою до певних етнографічних обставин, формують відповідні жанрові цикли, складовими яких виступають у різних наборах основні жанри *музичної епіки* (речитативні, говірні), *лірики* (кантабільні, співні) та *драми* (танцювальні, танкові)<sup>4</sup>. Поряд з ними в циклі

<sup>1</sup> Людкевич Станіслав. Передмова // Роздольський Йосиф, Людкевич Станіслав. Галицько-руські народні мелодії. – Ч. 1. – С. X-XI; Квітка Климент. Українські народні мелодії. – С. V-VI.

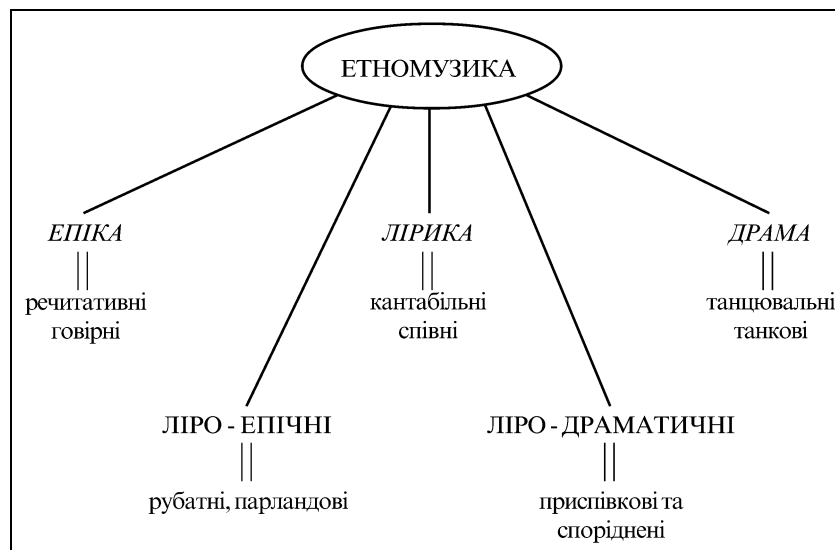
<sup>2</sup> Більше того, в пісенному фольклорі не раз буває ще й так, що поетичний текст і злучена з ним мелодія належать до зовсім різних категорій, наприклад, мелодія є питомою, а текст – напливовим (або навпаки); текст обрядовим, а мелодія звичайною (або навпаки), тощо. Через те в обох покажчиках можуть мати місце природні розбіжності у визначеннях.

<sup>3</sup> Дійсно епічні та драматичні фольклорні твори відсутні в зібранні Ю. Цехміструка.

<sup>4</sup> Під поняттям “танок” останньо розуміється передовсім “народна гра, учасники якої, узявшись за руки, ходять по колу, співаючи й танцюючи або тільки танцюючи; хоровод” (Словник української мови: У 11 т. – Київ, 1979. –



інколи можуть бути присутні ще два види пісенних мелодій, що займають якби проміжне положення між правдивою епікою та лірикою – *ліро-епічні* (рубатні та виконувани в манері *parlando*)<sup>1</sup>, а між лірикою та драмою – *ліро-драматичні* (приспівки, жартівливі, пісні до танцю і т.п.). У музичному жанрі (основному чи проміжному) виокремлюються при потребі ще властиві йому різновиди (як наприклад, *ладканкові* та *пісенні* форми серед обрядових співних чи *коломийкові* та *шумкові* серед звичайних танкових мелодій). Загалом понятійно-термінологічну систему етномузичних жанрів можна зобразити у вигляді такої схеми:



У межах виділених таким чином культуро-жанрових рубрик подаються властиві їм пісенні типи, що викладаються у вигляді таблиці з 4 колонок. У першій колонці зазначаються порядкові номери

Т. Х. – С. 34), принаймні саме на такому його трактуванні наполягав свого часу К. Квітка, а за ним В. Гошовський та ін. Тут це поняття трактується в його найпервіснішому, старосвітському значенні (за С. Людкевичем), тотожному новішому поняттю “танець”, але як узагальнююче, родове, що включає власне *танці*, *хороводи*, споріднені з ними *марші* й інші види та різновиди (етно)музики до кроку.

<sup>1</sup> Твори такого музичного жанру не зареєстровані Ю. Цехміструком.

(“лічильник”) пісенних мелотипів, у другій виписуються їхні *базифіковані* структури віршів<sup>1</sup>, а в третій – музично-ритмічні *схеми-моделі*<sup>2</sup>; в останній же, четвертій колонці вказуються відповідні номери творів з мелодіями.

У записах віршових структур латинська літера V заміняє термін “вірш” (мнемонічно від лат. versus), а точніше – “віршовий рядок”<sup>3</sup>. Перед нею дрібною буквою вгорі вказується система віршування: вільно-речитативна – символом <sup>V</sup>V, тонічна – <sup>T</sup>V, силаботонічна – <sup>L</sup>V, звільненосилабічна – <sup>Z</sup>V; відсутність таких додаткових відміток означає, що йдеться про силабічне віршування, найпоширеніше в українській народнопісенній творчості.

Далі тільки для силабічних, а ще також для рівноскладових тонічних віршів, виписуються властиві їм складочислові формули, при цьому окремі цифри виражають кількість силаб у стопах (силабічних групах), крапка з комою (“;”) розділяє віршові рядки (передусім у гетерометричних структурах), крапка (“.”) – строфи у поетичних текстах різнострофної будови, а знак додавання (“+”) вказує на контамінацію в одне ціле творів з різною структурою віршів. Кількість повторень ізометричних віршових рядків (але не окремих силабічних груп!) показує дрібна цифра внизу (субшрифтом); такі ж цифри, подані через кому, сигналізують про варіантно змінне число повторень (наприклад, 7<sub>2,4</sub>).

Звільнено-силабічні вірші (<sup>Z</sup>V) всюди приведені до своєї мінімальної структури (найменшого числа складонот). У формулах тонічних віршів (<sup>T</sup>V) спершу вказується обсяг рядка – чотири- чи восьмистопний, а далі їхня форма – *тирадна* (Т) чи *строфічна* (С) із зазначенням підрядною малою цифрою кількості рядків (буква *n* означає довільну кількість). У подібних формулах силаботонічних віршів (<sup>L</sup>V) після кількості стіп у рядку конкретизується їх вид<sup>4</sup> великими латинськими буквами: А – *анapest*, Б – *амфібрахій*, Д – *дактиль*, Х – *хорей*, Я – *ямб*.

Поряд з цифровою формулою ритмічної структури віршів подається через знак рівняння (“=”) буквенна формула їх т.зв. семантичної форми, тобто властиві їм закономірні співвідношення змінюваних (контрастних) і повторюваних слів або виразів. При тому використовуються, як звичайно, літери кирилиці<sup>5</sup>: великі – для віршових рядків, малі – для силабічних груп (стіп). Однаковими буквами першої половини алфавіту фіксуються середстрофові повтори, другої половини (починаючи від букви “р” і далі) – міжстрофові (рефрени чи приспіву); ці останні задля унаочнення ще підкреслюються як у цифровій, так і в буквенній формулі. Брак буквенної формули означає, що строфа будується на постійній зміні слів (тобто за своїм змістом усі складові строфи знаходяться в контрастному співвідношенні: абвг... чи АБВГ...).

Типові мелоритмічні схеми записуються цифровим способом<sup>6</sup>, коли за одиницю (“1”) приймається найменша силабохрона, решта ж прирівнюється до чисел, кратних їй. Наприклад, ритмічний рисунок із чотирьох вісімок викладається як послідовність чотирьох одиниць: 1111, з двох четвертих і двох півнот, аналогічно, як 1122, а з двох вісімок, четвертої та півноти – як 1124 тощо. Часокількісні мелоритмічні схеми почленовано згідно з принципами диференціального тактування<sup>7</sup>: частини мелодії, що відповідають віршовим рядкам, охоплюються з обох сторін подвійними тактовими рисками (“||”), натомість побудови, цезури між якими збігаються з середвіршовими, розмежовуються одинарною тактовою рисою (“|”). Відсутність музичної цезури при наявності віршової маркується одинарною пунктирною рисою (·). Буквально повторювані музично-ритмічні рисунки окремих побудов виписуються тільки раз із відповідними знаками скорочення ||: :||; такі ж знаки повторення, вміщені в круглі дужки, є факультативними (наявними в одній версії мелодії та відсутні в іншій). Типологічно невизначені дані заступлені символом: – ??? – .

<sup>1</sup> Про модифікації віршових структур та їх моделювання (базифікацію) див.: Сокальський Петро. Руська народна музика. – Київ, 1959. – С. 264 і далі; Бажанській Порфирій. Руськонародна поетична і музикальна ритміка. – Львів, 1891. – С. 22-24; Квитка Климент. Избранные труды. – Т. 1. – С. 67-69, 152-154; Гошовский Владимир. У истоков народной музыки славян. – Москва, 1971. – С. 22-23; Луканюк Богдан. Ритмічне варіювання. Слід застеретися, що відмінність застосованого тут підходу від класичного полягає в тому, що наявні у віршах серед- та міжстрофові повтори (рефрени) не вважаються надмірними модифікаціями і враховуються нарівні з іншими силабічними групами як у структурних формулах, так і в музично-ритмічних схемах.

<sup>2</sup> При моделюванні музично-ритмічних рисунків застосовувалися три фундаментальні правила К.Квітки (Квітка Климент. Пісенні форми з удвоє збільшеними ритмічними групами // Музика. – 1923. – № 2. – С. 17; його ж, Українські пісні про дітозгубницю // Етнографічний збірник УАН. – 1926. – Кн. 3. – С. 7-8; або: Квитка Климент. Избранные труды. – Т. 1. – С. 50; т. 2. – С. 121-122), крім того, нівелювалися усі види *варіаційності*, зумовлені модифікаціями віршових структур, і вільноагогічної *варіантності*, що породжують асиметрію музично-синтаксичних складових (побудов) мелодії. Поза тим реставрувалися деякі прояви *трансформації*, котрі вже достатньо вивчені та не потребують спеціальних (монографічних) аналітично-порівняльних студій, при цьому вилучення (пропуски) зазначалися трьома крапками (...), а вставки – знаком додавання (“+”). Про термінологічне розмежування понять ритмічної варіаційності, варіантності та трансформації див.: Луканюк Богдан. Ритмічне варіювання. – С. 11 (виноска 4).

<sup>3</sup> Квітка Климент. Українські пісні про дітозгубницю. – С. 7.

<sup>4</sup> У тонічних віршах стопи завжди *хорейні*.

<sup>5</sup> Гошовский Владимир. У истоков народной музыки славян. – С. 301.

<sup>6</sup> Його свого часу запропонував той же К. Квітка в роботі “Українські пісні про дітозгубницю”.

<sup>7</sup> Луканюк Богдан. Диференціальний принцип тактування.

При порядкуванні пісенних типів у кожній окремо взятій жанровій рубриці враховуються передусім їхні структури віршів (друга колонка), а відтак у межах спільних віршових структур, що витворюють свого роду “синонімічне гніздо”, беруться до уваги відповідні їм мелоритмічні схеми (третя колонка). Самі ж пісенні типи розміщуються, так би мовити, в алфавітному порядку – строго в послідовності від менших чисел до більших на кожній черговій позиції, рухаючись зліва направо: спершу за комбінаціями чисел у цифрових формулах (скажімо, V43, V434, V44, V443, V444, V4443, V4444, V4445, V445, V446, V45, V46 і т.д.), утім завжди незалежно від кількості реальних повторень ізометричних віршів; далі вже аналогічно викладаються мелоритмічні схеми, як наприклад, в ось такому можливому ряді 5-складників: 11112, 11114, 11121, 11212, 11222, 12111, 21111, 21122, 22112, 22211 і т.д. Завдяки такому словниково-спрощеному порядкуванню кожен пісенний тип отримує своє, наперед точно визначене місце, чим значно полегшується пошук потрібного зразка, зокрема в порівняльній роботі.

#### **А) тематичний**

### **ПИТОМИЙ**

### **ДИТЯЧИЙ**

#### **ДИТИНИН**

веснянка – 53<sup>b</sup>/99 (див. також: 4/166, 53<sup>a</sup>/99)

гри – 2/84, 37/14, 463 (див. також: 1/94, 38, 164, 165, 418)

**дитині**, колискові – 3, 15/22, 16, 51/86, 52, 74/129, 117/32, 124/121, 159, 167/74, 168-169, 186/201, 264, 304, 450

### **ТРУДОВИЙ**

**обжинки, обжинкові** – 5<sup>b</sup>/83, 22/13, 23, 58/148, 78/130, 96/64, 115/180, 116, 122/6, 135/38, 136/34, 173/71, 183/198, 204/11, 225, 287, 297/174, 298/175, 309, 340, 348, 356, 374, 406, 422, 446, 449, 479, 491-492, 512, 521, 550, 567, 589-590 (див. також – звичайну: 260)

**хмелеві** – 630 (див. також – звичайні: 633, 639)

**ягідні** – 5<sup>a</sup>/83 (див. також – звичайні: 86/154)

**(буракові** – звичайні: 79/131, 194/115, 631-632)

**(косарські** – звичайні: 90/104, 259/183)

### **родинний**

#### **хрестини (на хрестинах)**

пісні

*кумівські* – 152<sup>a</sup>/204, 395, 502, 566 (див. також: 363 й ін. звичайні, застольні)

*жартівливі* – 148/30 (див. також: 249, 368)

приспівки – 98/65, 414

#### **весілля**

пісні

заручини – 175/69 (див. також 27/93)

запоїни – 70/126

весілля:

початок – 263, 536

перед шлюбом у молодого:

*коровай* – 7-9, 65/98, 142/187, 144/193, 179, 241, 337, 397, 540, 551

*до молоді* – 69/127, 278-280

перед шлюбом у молоді:

*дівич-вечір, посад* – 46/5<sup>1</sup>, 370, 537

*розплітання коси, вбирання, посад* – 12, 71/91, 100/62, 101/61, 145/194, 213/45, 214, 236,

314/17, 485-486, 508, 517, 528, 568, 629

<sup>1</sup> У Ю. Цехміструка – коляда (мабуть, помилково).



до шлюбу – 398, 439, 470, 476, 538, 552  
після шлюбу в молоді:  
    *посад* – 72/90, 471  
    *поїзд молодого* – 64<sup>a</sup>/44, 178, 191/169, 634  
    *до молодого* – 10-11, 13, 64<sup>b</sup>/44, 305, 509, 518  
після шлюбу в молодого:  
    *поїзд молодої, посад* – 306, 313  
    *застілля* – 436, 575 (див. також: 430)  
кінєць весілля – 366, 638  
приспівки – 161/168, 350, 369, 431, 440, 539 (див. також: 47/4, 48, 349, 404, 433, 637)  
    *віват* – 429  
    *коровайна* – 143/188, 195/114

### **похорон**

голосіння:

*за дитиною* – 6/53, 63, 84/138,  
    *за дочкою* – 174/70, 310  
    *за мамою* – 14  
    *за батьком (татом)* – 645/203

пісня – 30/96

## **календарний**

### **зимові**

колядки – 34/1<sup>1</sup>, 41/133<sup>2</sup>, 68/102<sup>3</sup>, 123/144, 162/124<sup>4</sup>, 190, 212/78<sup>5</sup>, 277<sup>6</sup>, 299/176<sup>7</sup>, 312, 326, 347, 461, 510,  
    591, 593<sup>8</sup>, 605, 619  
щедрівки – 21/10<sup>9</sup>, 511, 580, 592  
коляди – 39/50, 460, 594-595  
колодкові (карнавальні) – 20/51, 140/185, 188, 247, 358, 379, 413, 472 (див. також: 141/186, 442, 523)

### **весняні**

рогулька – 230<sup>10</sup>  
веснянки – 4/166<sup>11</sup>, 40/132, 53<sup>a</sup>/99<sup>12</sup>, 76/143, 77/142, 119/2, 126/16, 127/7, 156/206, 172/73, 184/199,  
    185/200, 199, 200, 205/110, 206/103, 235, 242-244, 252/125, 253/139, 254/150, 256/149, 273/151,  
    274/147, 288-289, 291, 292/41, 294, 308, 318, 329, 330, 338, 342-343, 346, 351, 353, 355, 357, 375,  
    377, 399-401, 405, 425, 432, 437-438, 452, 457-458, 462, 480, 482, 495-498, 522, 524, 544-546, 547<sup>13</sup>,  
    584-586, 616, 621-624 (див. також: 49, 54/85, 60/140, 75/47, 341)  
гаївки (великодні, хороводи, гри)<sup>14</sup>: 1/94<sup>15</sup>, 38<sup>16</sup>, 128/122<sup>17</sup>, 129/39<sup>18</sup>, 130/119<sup>19</sup>, 132/123<sup>20</sup>, 157, 164/207<sup>21</sup>,  
    165/208<sup>22</sup>, 166/209, 170/67, 171/72, 187, 201-203, 207/109, 208/75, 209/76, 210/80, 255/105, 258/182,

<sup>1</sup> У Ю. Цехміструка – щедрівка.

<sup>2</sup> У Ю. Цехміструка – коляда.

<sup>3</sup> У Ю. Цехміструка – щедрівка.

<sup>4</sup> У Ю. Цехміструка – коляда.

<sup>5</sup> У Ю. Цехміструка – коляда.

<sup>6</sup> У Ю. Цехміструка – щедрівка.

<sup>7</sup> У Ю. Цехміструка – щедрівка.

<sup>8</sup> У Ю. Цехміструка – щедрівка.

<sup>9</sup> У Ю. Цехміструка – коляда.

<sup>10</sup> У Ю. Цехміструка – одночасно також петрівочна.

<sup>11</sup> У Ю. Цехміструка – дитяча.

<sup>12</sup> У Ю. Цехміструка – дитяча.

<sup>13</sup> У Ю. Цехміструка – веснянки

<sup>14</sup> У народі узагальнюючий термін “гаївка”, як відомо, не застосовується поза Галичиною, проте К. Квітка пропонував використовувати його для наукового термінологічного відмежування даної категорії весняних творів (переважно великодних забав) від властиво “веснянок” та “волочєбних” (“ранцівок”, “ломкачок”).

<sup>15</sup> У Ю. Цехміструка – дитяча гра.

<sup>16</sup> У Ю. Цехміструка – дитяча гра.

<sup>17</sup> У Ю. Цехміструка – веснянка.

<sup>18</sup> У Ю. Цехміструка – веснянка.

<sup>19</sup> У Ю. Цехміструка – веснянка.

<sup>20</sup> У Ю. Цехміструка – веснянка

<sup>21</sup> У Ю. Цехміструка – дитяча гра.

<sup>22</sup> У Ю. Цехміструка – дитяча гра.

271/153, 272/152, 331, 339, 344, 352, 354, 359-361, 376<sup>1</sup>, 403, 418<sup>2</sup>, 447, 451<sup>3</sup>, 453, 455-456, 465, 466, 481, 483, 548-549, 571, 574, 583<sup>4</sup>, 620, 625-627 (див. також: 158)

### літні

купальські та петрівчані – 17/82, 18-19, 55/100, 56/87, 57/164, 75/47<sup>5</sup>, 97/66, 120/167, 121/167, 133/18, 134/33, 211/77, 238, 275/88<sup>6</sup>, 295-296, 402, 459, 475, 505-506, 519, 628 (див. також: 113/178, 114/179, 230, 587)

## звичайний

### ліро-епічні (сюжетні, “довгі”):

історичні:

*соціальні* – 111/118, 216/68, 488

*побутові* – 423, 530<sup>a</sup>

балади:

*соціальні* – 91/106, 266<sup>b</sup>, 424

*побутові*:

*любовні* – 42/57, 224/35, 321, 323, 386, 490, 582

*сімейні (родинні)* – 49<sup>7</sup>, 107, 150/24, 151/202, 163/79, 262, 319, 410, 478, 487, 489, 507, 514, 525, 527, 558, 602, (606-?)

притчі, *побутові* – 110/117, 153/23, 154/92, 474, 542, 543, 573

### ліричні (безсюжетні, “помірні”):

*соціальні* (козацька, рекрутська, солдатська, чумацька, бурлацька тематика) – 43/56, 59/134<sup>8</sup>, 89/157, 221/37, 223/3, 327, 396, 415, 427, 434<sup>b</sup>, 493, 500, 503, 608

*побутові*:

(вуличні)

*любовні* – 27/93<sup>9</sup>, 31, 33/22, 35/42, 54/85<sup>10</sup>, 60/140<sup>11</sup>, 67/160, 82, 83/49, 90/104, 103/58, 118/31, 138/171<sup>12</sup>, 149/173, 155/36, 160/40, 193, 218<sup>13</sup>/190, 219/191, 220/192, 222/27, 228, 237, 239, 245, 259/183, 260/184<sup>14</sup>, 261, 266, 270, 276<sup>a</sup>, 282, 300, 302, 307/25, 311, 315, 320, 334-336, 341<sup>15</sup>, 345, 363, 372-373, 378, 380, 387-389, 391, 407<sup>b</sup>, 411, 417, 419-420, 428, 434<sup>b</sup>, 435<sup>16</sup>, 445, 454, 467, 473, 477, 484, 494<sup>b</sup>, 504, 513, 516, 531-532, 534, 555<sup>17</sup>, 560-561, 563-564, 572, 578-579, 581, 587<sup>18</sup>, 597-598, 603, 607, 609, 613-614, 617, 633, 642

*сімейні (родинні)* – 32/9, 36/28, 45/54<sup>19</sup>, 86/154<sup>20</sup>, 93/108, 109/146, 137/145<sup>21</sup>, 147/197, 192/112, 196/159, 197/172, 217/189, 227, 229, 231, 234<sup>a</sup>, 240, 248, 251, 267, 269, 283, 284, 293/205, 316-317, 322, 325, 328, 333, 382, 408/15, 409, 412, 416, 421, 430<sup>22</sup>, 444, 448, 467<sup>b</sup>, 469, 494<sup>a</sup>, 515/26, 520, 526, 530, 533, 535, 553, 554, 556-557, 562, 569-570, 576, 599, 604/29, 610-612, 640 (застільні, *сімейні*) – 24/12<sup>23</sup>, 25/11<sup>24</sup>, 26/95<sup>1</sup>, 28/81, 61/141<sup>2</sup>, 62/158<sup>3</sup>, 88/156, 102/59, 198/116,

<sup>1</sup>У Ю. Цехміструка – веснянка.

<sup>2</sup>У Ю. Цехміструка – дитяча гра.

<sup>3</sup>У Ю. Цехміструка – веснянка

<sup>4</sup>У Ю. Цехміструка – веснянка

<sup>5</sup>У Ю. Цехміструка – одночасно також веснянка.

<sup>6</sup>За Ю. Цехміструком – постова, виконується у Великий Піст.

<sup>7</sup>За Ю. Цехміструком співається на весну.

<sup>8</sup>За Ю. Цехміструком – коли ідуть на роботу.

<sup>9</sup>За Ю. Цехміструком – на заручинах.

<sup>10</sup>За Ю. Цехміструком – весняна, співають дівчата, коли ідуть на роботу.

<sup>11</sup>За Ю. Цехміструком співають на весну.

<sup>12</sup>У Ю. Цехміструка – на Андрія (Калити).

<sup>13</sup>Можливо, коли йдуть у нічне з конями, принаймні за поетичним змістом.

<sup>14</sup>У Ю. Цехміструка – обжинкова.

<sup>15</sup>За Ю. Цехміструком – веснянка.

<sup>16</sup>За Ю. Цехміструком – “вулишна”.

<sup>17</sup>За Ю. Цехміструком – сучасна.

<sup>18</sup>За Ю. Цехміструком – петрівочна.

<sup>19</sup>За Ю. Цехміструком – їдучи на конях.

<sup>20</sup>За Ю. Цехміструком – трудова: “як вертають з ягід”.

<sup>21</sup>У Ю. Цехміструка – на Андрія (Калити).

<sup>22</sup>У Ю. Цехміструка – весільна.

<sup>23</sup>У Ю. Цехміструка – хрестильна

<sup>24</sup>У Ю. Цехміструка – хрестильна

232-233, 286, 301, 324, 332, 364<sup>4</sup>, 365<sup>5</sup>, 367<sup>6</sup>, 407<sup>a</sup>, 426, 442<sup>7</sup>, 443<sup>8</sup>, 464<sup>9</sup>, 499, 501, 523<sup>10</sup>,  
526<sup>b</sup>, 533, 565, 577, 588, 596, 600, 615, 641, 644/136  
жартівливі – 125/19<sup>11</sup>, 281

**ліро-драматичні** (афористичні, “короткі”), приспівки (в т.ч. до танцю) – 47/4<sup>12</sup>, 48<sup>13</sup>, 66, 73/128,  
94/162<sup>14</sup>, 146<sup>a</sup>/195, 146<sup>b</sup>/196, 176-177, 180-181, 189<sup>15</sup>, 215, 290, 349<sup>16</sup>, 362, 404<sup>17</sup>, 433<sup>18</sup>, 541, 636, 637<sup>19</sup>

## НАПЛИВОВИЙ

### СВІЙ

(літературний, писемний, напівписемний)

**Давніший** (до кінця XVIII ст., дворацький, бурсацький), звичайний

ліро-епічна, балада – 285

ліричні

(вулишні)

*любовні* – 44/55, 87/155, 112/177, 246, 390, 559

*сімейна* – 468, 234<sup>d</sup>,

(застольні) – 182, 368<sup>20</sup>, 635

жартівлива – 249<sup>21</sup>

**Новіший** (кінець XIX – XX ст.), звичайний – 29/97, 50<sup>22</sup>, 79/131<sup>23</sup>, 139/21<sup>24</sup>, 194/115<sup>25</sup>, 250/43, 303, 371,  
441, 529<sup>26</sup>, 601, 618, 639<sup>27</sup>, 643/20

### ЧУЖИЙ

**Польський**, уснонародного походження:

дитині, колицова – 95/161

весілля – 99/63

весняні:

веснянка – 104

гаївки (гри) – 131/46, 158, 257/181

літні – 113/178, 114/179

звичайні:

---

<sup>1</sup> У Ю. Цехміструка – хрестильна

<sup>2</sup> У Ю. Цехміструка – під час учти, застілля (“na biesiadach”).

<sup>3</sup> У Ю. Цехміструка – хрестильна

<sup>4</sup> У Ю. Цехміструка – хрестильна.

<sup>5</sup> У Ю. Цехміструка – хрестильна

<sup>6</sup> У Ю. Цехміструка – хрестильна

<sup>7</sup> У Ю. Цехміструка – колодкова

<sup>8</sup> У Ю. Цехміструка – хрестильна

<sup>9</sup> У Ю. Цехміструка – хрестильна

<sup>10</sup> У Ю. Цехміструка – колодкова

<sup>11</sup> У Ю. Цехміструка – колицова.

<sup>12</sup> У Ю. Цехміструка – на весіллі.

<sup>13</sup> У Ю. Цехміструка – при весільних танцях.

<sup>14</sup> За Ю. Цехміструком – “трандичка”.

<sup>15</sup> У Ю. Цехміструка – на Андрія (Калити), як їде на коцюбі.

<sup>16</sup> У Ю. Цехміструка – весільна.

<sup>17</sup> У Ю. Цехміструка – на весіллі.

<sup>18</sup> У Ю. Цехміструка – весільна.

<sup>19</sup> У Ю. Цехміструка – весільна.

<sup>20</sup> У Ю. Цехміструка – на хрестинах.

<sup>21</sup> У Ю. Цехміструка – хрестильна.

<sup>22</sup> За Ю. Цехміструком – вулишна.

<sup>23</sup> У Ю. Цехміструка – на бураках.

<sup>24</sup> У Ю. Цехміструка – на Андрія (Калити).

<sup>25</sup> У Ю. Цехміструка – співають на бураках.

<sup>26</sup> У Ю. Цехміструка – веснянка.

<sup>27</sup> У Ю. Цехміструка – на хмелю.

ліро-епічні – 268 (балада)  
 ліричні – 105/63, 106/135, 265, 384-385, 394  
 жартівлива – 393  
 ліро-драматична (застольна приспівка) – 108/120

літературного, (напів)писемного походження, дворацький – 383, 392

**Російський**, звичайний – 80/89, 81/48, 85/137, 92/107, 141/186<sup>1</sup>, 152<sup>б</sup>/204<sup>2</sup>, 226, 381, 631-632.

**Б) музичний**

**ПИТОМИЙ**

**ДИТЯЧИЙ**

**ДИТИНИН**

**Весняний**

Танкова

1.  $T^V8C_1$   $T^R$  – речення 53/99

**Звичайний**

Танкові

2.  $T^V4T_n$   $T^R$  – мотив + фраза 2/84  
 3.  $T^V4C_2$   $T^R$  – речення 37/14

**ДИТИНІ**

**Колискові**

Співні

4.  $44_3 = AAB$   $\|1111\|1124\|$  167/74, 124/121  
 $\|1111\|1111\|$   
 $\|1111\|1124\|$   
 5<sup>3</sup>.  $46_2$   $\|:1122\|112224:\|$  117/32  
 6<sup>4</sup>.  $46_2 (=57_2)$   $\|:1212\|121233:\| (=:\|:11112\|1111233:\|)$  74/129

Споріднені з танковими

7.  $\dots; 44; 6_2 = ВКФ б/з^5$   $\| \dots \|$  186/201  
 $\|:1111\|112:\|$   
 $\|:111122:\|$ <sup>6</sup>

<sup>1</sup> У Ю. Цехміструка – колодкава.

<sup>2</sup> У Ю. Цехміструка – на хрестинах.

<sup>3</sup> Пор. тип № 42.

<sup>4</sup> Пор. тип № 22.

<sup>5</sup> Велика колісцева форма без зачину, представлена тільки другою (ходом) і третьою (кінцівкою) частинами (детальніше про велику кільцеву форму та її трансформації див.: Луканюк Богдан. К критике музыкальных текстов народно-песенного творчества: О веснянке "Вийди, вийди, Іванку" // Актуальные проблемы современной фольклористики: Сборник статей и материалов. – Ленинград, 1980. – С. 99-106; його ж, "Дударик" М.Д. Леонтовича // Народна творчість та етнографія. – 1978. – № 1. – С. 59-60).

<sup>6</sup> У нотації Ю. Цехміструка бракує продовження мелодії, відповідного наявній структурі вірша.

|    |                                    |  |       |
|----|------------------------------------|--|-------|
| 8. | ...; 6 <sub>n</sub> ; 44 = ВКФ б/з | ...   <br>  :111122:  <br>  1111 1124: | 51/86 |
|----|------------------------------------|--|-------|

## ДОРΟΣЛИЙ

### ТРУДОВИЙ Обжинки

Співні, ладканкові

|                   |                               |                                    |  |
|-------------------|-------------------------------|------------------------------------|--|
| 9 <sup>1</sup> .  | <sup>Z</sup> V43 <sub>2</sub> | :1111 112:                         | 122/6, 135/38, 96/64,<br>204/111, 298/175          |
| 10 <sup>2</sup> . | <sup>Z</sup> V43 <sub>2</sub> | :1212 123:                         | 22/13, 23/[13], 136/34,<br>5/83, 78/130(?), 58/148 |
| 11.               | <sup>Z</sup> V43 <sub>2</sub> | :1221 123:                         | 297/174  |
| 12.               | 433 <sub>2</sub> = абб        | :1212 123 123:                     | 183/198  |
| 13 <sup>3</sup> . | 6 <sub>3</sub> = ААБ          | 111122  <br>  111111  <br>  111122 | 115/180  |
| 14 <sup>4</sup> . | 6 <sub>3</sub> = ААБ          | 121233  <br>  121212  <br>  121233 | 173/71   |

## РОДИННИЙ Хрестини

Танкові, приспівкові

|     |   |  |        |
|-----|---|--|--------|
| 15. | <sup>T</sup> V8C <sub>2</sub> . 4C <sub>2</sub> . 8C <sub>1</sub> = ВКФ | <sup>T</sup> R – речення + мотив + речення | 148/30 |
| 16. | <sup>T</sup> V4C <sub>2</sub> ; 8C <sub>2</sub> = ВКФ б/з               | <sup>T</sup> R – фраза + речення           | 98/65  |

## Весілля<sup>5</sup>

Співні, ладканкові

|                   |  |  |                 |
|-------------------|--|--|-----------------|
| 17 <sup>6</sup> . | <sup>Z</sup> V43 <sub>2</sub> = АА           | :1111 112:                               | 71/91           |
| 18 <sup>7</sup> . | <sup>Z</sup> V43 <sub>2</sub>                | :1212 123:                               | 100/62          |
| 19.               | <sup>Z</sup> V43 <sub>n</sub>                | :1212 123:                               | 145/194         |
| 20.               | 446 <sub>2</sub> = АА, абр; абс              | :1111 1111 111122:                       | 213/45, 142/187 |
| 21.               | 446 = А                                      | 1212 1212 121233                         | 70/126          |
| 22 <sup>8</sup> . | 46 <sub>(2)</sub> (=57 <sub>2</sub> ) = А(Б) | (:)1212 121233(:)   (=  :11112 1111233:) | 314/17, 27/93   |
| 23 <sup>9</sup> . | 6 <sub>3</sub> = ААБ                         | 121233  <br>  121212  <br>  121233       | 99/63(?) 72/90  |
| 23a.              | 6 <sub>3</sub> + 446 <sub>2</sub> = ААБ + ВГ | 121233                                   | 175/69          |

<sup>1</sup> Пор. тип № 17.

<sup>2</sup> Пор. типи № 18, 68.

<sup>3</sup> Пор. тип № 44.

<sup>4</sup> Пор. типи № 23 і 23a.

<sup>5</sup> Тут прийнято засади музично-жанрової типології весільних мелодій, запропоновані в роб.: Добрянська Ліна, Луканюк Богдан. Спроба типології весільних ладканок і пісень західного Полісся та західної Волині // Четверта конференція дослідників народної музики червононоруських (галицько-володимирських) та суміжних земель (Львів, 1-3 квітня 1993 року): Матеріали. – Львів, 1993. – С. 45-51; те ж (доповнене перевидання) // Етнокультурна спадщина Полісся. – Рівне, 2004. – Вип. 5. – С. 95-108.

<sup>6</sup> Пор. тип № 9.

<sup>7</sup> Пор. тип № 10, 68.

<sup>8</sup> Пор. тип № 6.

<sup>9</sup> Пор. тип № 14.

|      |                                  |   |                 |
|------|----------------------------------|---|-----------------|
| 24.  | 6 <sub>n</sub>                   | 121212  <br>  121233  <br>[ :1212 1212 121233: ]  | 64/44, 65/98    |
| 24a. | 6 <sub>n</sub> б/з               | 121233  <br> :121212: <br>  121233  <br>   ...    | 101/61, 191/169 |
| 24б. | 6 <sub>n</sub> б/з               | 121233  <br>   ...   <br> :121212: <br>  121233   | 101/61          |
| 25.  | <sup>Z</sup> V6 <sub>n</sub> б/з | :111122: <br>   ...   <br>  :111111: <br>  111122 | 144/193         |

#### Співні, пісенні

|                   |                  |                 |        |
|-------------------|------------------|-----------------|--------|
| 26.               | 34 = AA          | :112 1111:      | 69/127 |
| 27 <sup>1</sup> . | 443 <sub>2</sub> | :1111 1111 112: | 46/5   |

#### Танкові та споріднені<sup>2</sup>

|     |                               |                         |         |
|-----|-------------------------------|-------------------------|---------|
| 28. | 45 <sub>4</sub>               | :1111 21122:            | 161/168 |
| 29. | <sup>T</sup> V4C <sub>4</sub> | <sup>T</sup> R – період | 143/188 |

#### Похорон

##### Речитативні, голосіння

|     |                |                       |                 |
|-----|----------------|-----------------------|-----------------|
| 30. | <sup>R</sup> V | зачин + співомовлення | 174/70, 645/203 |
| 31. | <sup>R</sup> V | співомовлення         | 6/53, 84/138    |

#### Співна, пісенна

|     |         |                                    |       |
|-----|---------|------------------------------------|-------|
| 32. | 55; 445 | 11114 11114  <br>  1111 1111 11114 | 30/96 |
|-----|---------|------------------------------------|-------|

### КАЛЕНДАРНИЙ

#### Зимовий

##### Співні, колядкові<sup>3</sup>

|     |                 |                               |         |
|-----|-----------------|-------------------------------|---------|
| 33. | 44; 55 = аб; pp | 1111 1111  <br>  11112 11112  | 212/78  |
| 34. | 554 = абp       | 11112 11112 1122              | 123/144 |
| 35. | 55; 44 = аб; pb | 21122 21122  <br>  2222 2222  | 299/176 |
| 36. | 55; 45 = аб; pb | 11112 11112  <br>  1122 11112 | 68/102  |

<sup>1</sup> Пор. тип № 77.

<sup>2</sup> Приспівки з весільною тематикою переважно лучаться із мелодіями звичайних приспівок.

<sup>3</sup> У даному поділі зимових пісень колядки, щедрівки та коляди розмежовані за формально-стильовими ознаками, запропонованими Олександром Потєбнею (Потєбня Александр. Объяснения малорусских и средных народных песен: В 2 ч. – Варшава, 1887. – Ч. 2. – С. 14, 33) та підриманими згодом Ф. Колессою (Колесса Філарет. Музикознавчі праці. – Київ, 1970. – С. 384, 387-391), К. Квіткою (Квитка Климент. Избранные труды. – Т. 1. – С. 103-155) і В. Гошовським (Гошовский Владимир. У истоков народной музыки славян. – С. 85-86).

|                                    |   |   |                          |
|------------------------------------|---|---|--------------------------|
| 37.                                | 55; 45 = аб; <u>рб</u>                  | 11112 11112  <br>  12 12 11112          | 34/1                     |
| 38.                                | 554; 454 = абр; <u>сту</u>              | 11112 11112 2112  <br>  2112 11112 2112 | 162/124                  |
| <i>Співна, щедрівкова</i>          |   |   |                          |
| 39.                                | 44 <sub>2</sub>                         | :1122 1122:                             | 21/10                    |
| <i>Співні, колядні</i>             |   |   |                          |
| 40.                                | 65 <sub>2</sub>                         | :111122 11114:                          | 39/50                    |
| 41.                                | 66 <sub>2</sub> = <u>AP</u>             | 111122 111122  <br>  211211 211112      | 41/133                   |
| <i>Колодкава, співна</i>           |   |   |                          |
| 42 <sup>1</sup> .                  | 46 <sub>2</sub>                         | :1122 112224:                           | 20/51                    |
| <b>Весняний</b><br>Постова, співна |   |   |                          |
| 43.                                | 44 <sub>2</sub>                         | – ? ? ? –                               | 4/166                    |
| <i>Співні, ладканкові</i>          |   |   |                          |
| 44 <sup>2</sup> .                  | <sup>Z</sup> V6 <sub>3</sub> = ААБ      | 111122  <br>  111111  <br>  111122      | 208/75, 206/103, 130/119 |
| 44a.                               | <sup>Z</sup> V6 <sub>2</sub> = ...АБ    | ...   <br>  111111  <br>  111122        | 172/73                   |
| <i>Співні, пісенні</i>             |   |   |                          |
| 45.                                | 44 <sub>2</sub> = АА                    | :1111 2222:                             | 76/143                   |
| 46.                                | 4...; 44 <sub>2</sub> = а... аб; вг     | ... 1124  <br>  :1111 1124:             | 119/2, 256/149           |
| 47.                                | 44 <sub>2</sub>                         | :1211... 1211...:                       | 205/110                  |
| 48.                                | 44666 <sub>2</sub> = абввв <sub>2</sub> | :2211 2211 :111111 :221124:             | 126/16, 254/150, 156/206 |
| 49.                                | 55 <sub>2</sub>                         | :11121 11121:                           | 292/41                   |
| 50 <sup>3</sup> .                  | 6 <sub>2</sub> = АА                     | :121112:                                | 128/122, 184/199         |
| 51.                                | 66; 16 = аб; <u>рб</u>                  | 111122 111122  <br>   8  111122         | 77/142                   |
| 52.                                | 77; 57 = аб; <u>рб</u>                  | 1111212 1111212  <br>  31212 1111212    | 40/132                   |
| <i>Танкові</i>                     |   |   |                          |
| 53.                                | 43 <sub>2</sub> = АА                    | 2222 112  <br>  1111 114                | 271/153                  |
| 54 <sup>1</sup> .                  | 433 <sub>2</sub> = абб; вгг             | :1111 211 112:                          | 209/76                   |

<sup>1</sup> Пор. тип № 5.

<sup>2</sup> Пор. тип № 13.

<sup>3</sup> Пор. тип № 109, а також 118-119.

|                   |  |   |                           |
|-------------------|--|---|---------------------------|
| 55.               | $43_2; 444 = \text{АБ}\underline{\text{Р}}$                                  | :1111 112:  <br>  1111 1111 1124            | 127/7                     |
| 56.               | $43_2; 44; 43 = \text{АБ}\underline{\text{РС}}$                              | :1111 112:  <br>  1111 1111  <br>  1111 112 | 274/147                   |
| 57.               | $444_2 = \text{аб}\underline{\text{р}}; \text{вг}\underline{\text{с}}$       | :1111 1111 2114:                            | 132/123                   |
| 58.               | $\dots; 44_2; 4_2 = \text{ВКФ б/з}$  | ...   <br>  :1111 1111:  <br>  :2114:       | 210/80                    |
| 59.               | $4443; 43_2 = \text{А}\underline{\text{Р}}\underline{\text{С}}$              | 1111 1111 1111 112  <br>  :1111 112:        | 129/39                    |
| 60.               | $\dots; 44_2; 6_2 = \text{ВКФ б/з}$  | ...   <br>  :1111:  <br>  :111122:          | 273/151, 185/200, 164/207 |
| 60a.              | $\dots; 44_2; \dots 6 = \text{ВКФ б/з}$                                      | ...   <br>  :1111:  <br>   ...  111122      | 1/94                      |
| 61.               | $45_2; 6_n; \dots = \text{ВКФ б/к}$  | :2222 11222:  <br>  :111122:  <br>   ...    | 207/109, 165/208          |
| 62 <sup>2</sup> . | $5_2; 44_2; \dots 5 = \text{ВКФ}$  | :11114:  <br>  :1111 1111:  <br>  11114     | 171/72, 166/209           |
| 63 <sup>3</sup> . | $633_{1,2} = \text{абб}_{1,2}$   | (:)111122 422 224(:)                        | 170/67, 272/152           |
| 64 <sup>4</sup> . | $633 = \text{абб}$   | 111122 224 224                              | 252/125                   |
| 65 <sup>5</sup> . | $66; 446$  | 111122 111122  <br>  1111 1111 111122       | 257/181                   |
| 66.               | $67; 445$  | :111122 1111112  <br>  1111 1111 21122      | 258/182                   |
| 67.               | ${}^T\text{V}8\text{C}_3 = \text{А}\underline{\text{Р}}\underline{\text{С}}$ | ${}^T\text{R}$ – період                     | 255/105                   |

### Лігній

Співна, ладканкова

|                   |                    |            |        |
|-------------------|--------------------|------------|--------|
| 68 <sup>6</sup> . | ${}^Z\text{V}43_2$ | :1212 123: | 133/18 |
|-------------------|--------------------|------------|--------|

Співні, пісенні

|                   |  |                               |   |
|-------------------|--|-------------------------------|---|
| 69.               | $4\dots; 44_2 (=5\dots; 54_2)$<br>= а...; аб; вг   | – ? ? ? –                     | 120/167   |
| 70.               | $4\dots; 44_2 = \text{а...}; \text{аб}; \text{вг}$ | 1111  ...   <br>  :1111 2222: | 114/179   |
| 71.               | $533 = \text{абб}$                                 | 11112 112 112                 | 113/178   |
| 72.               | $54_2 = \text{АБ (АА) (аб; рб)}$                   | :11121 1212:                  | 134/33, 75/47, 211/77,<br>17/82, 56/87, 55/100,<br>57/164 |
| 73 <sup>7</sup> . | $66_2 = \text{аб}; \text{рб}$                      | :111122 111122:               | 275/88  |
| 74.               | $66_2 = \text{АБ}$                                 | – ? ? ? –                     | 97/66   |

### Звичайний

<sup>1</sup> Пор. тип № 139.

<sup>2</sup> Пор. тип № 125.

<sup>3</sup> Пор. тип № 54.

<sup>4</sup> Пор. типи №№ 12 і 71.

<sup>5</sup> Пор. тип № 119.

<sup>6</sup> Пор. тип № 10, 18.

<sup>7</sup> Пор. типи № 112, 137.



Співні

|                    |                     |   |                        |
|--------------------|---------------------|---|------------------------|
| 75.                | $43_3 = ААБ$        | 1111 112  <br>  2222 112  <br>  1111 112    | 224/35                 |
| 76.                | $434_2$             | :1111 211 1124:                             | 80/89                  |
| 77 <sup>1</sup> .  | $443_2$             | :1111 1111 112:                             | 91/106                 |
| 78.                | $44_3 = ААБ$        | 1111 1111  <br>  :2211 1122:                | 90/104                 |
| 79.                | $44_2$              | :1111 1112:                                 | 221/37                 |
| 80.                | $44_4 = АБРБ$       | :1111 1124:                                 | 125/19                 |
| 81.                | $44_3 = ААБ$        | 1111 2222  <br>  :2211 1122:                | 25/11, 260/184         |
| 82.                | $44_3 = ААБ$        | 1111 2244  <br>  1111 2222  <br>  1111 2244 | 153/23                 |
| 83.                | $44_3 = ААБ$        | :1122 1122:                                 | 83/49                  |
| 83.                | $44_2$              | :1212 1212:                                 | 103/58                 |
| 85.                | $44_3 = ААБ$        | 2211 1122  <br>  1122 1122:                 | 43/56                  |
| 86.                | $44; 444$           | ... 1124 ...1124  <br>  1122 1122 ...1124   | 118/31, 60/140         |
| 87.                | $4444_2$            | :1111 1111 1111 2244:                       | 32/9, 197/172, 259/183 |
| 88.                | $4444_2; 44_4$      | :1111 1112 1111 1112: <br>(  :1111 1112: )  | 89/157                 |
| 89.                | $445_2$             | :1111 1111 11114:                           | 42/57, 102/59, 293/205 |
| 90.                | $445_2$             | 1122 1122 11114  <br>  1111 1111 11114      | 107/60                 |
| 91.                | $445_2$             | :1122 1122 11226:                           | 137/145                |
| 92.                | $445_2$             | :1212 1212 12113:                           | 24/12, 61/141          |
| 93.                | $446; 36 = ааб; пб$ | 1122 1122 112224  <br>  114  112224         | 218/190                |
| 94.                | $446_2$             | 1111 1124 221124  <br>  2211 1122 221124    | 216/68                 |
| 95.                | $446_2$             | 1122 1122 112224:                           | 150/24                 |
| 96.                | $446_2$             | 1211 1112 121112  <br>  1211 1211 121112    | 222/27                 |
| 97.                | $446_2$             | :1211 1211 121112:                          | 155/36                 |
| 98.                | $446_2$             | :1212 1211 121212:                          | 86/154                 |
| 99.                | $446_2$             | 2211 2211 221124  <br>  1111 2222 221124    | 149/173                |
| 100.               | $447_2$             | :1111 1111 1111112:                         | 408/15                 |
| 101.               | $447_2$             | :1111 1111 1121124:                         | 36/28                  |
| 102.               | $46_2$              | :1111 111122:                               | 45/54                  |
| 103.               | $46_2$              | :1122 111124:                               | 223/3                  |
| 104.               | $46_2$              | 1122 111126  <br>  1122 112224              | 217/189                |
| 105.               | $46_2$              | :1122 221124:                               | 54/85, 220/192         |
| 106.               | $54_2$              | :11112 1212:                                | 604/29                 |
| 107.               | $55_2$              | :11112 11112:                               | 138/171                |
| 108.               | $55; 445$           | 11114 11114  <br>  2222 2222 22228          | 644/136                |
| 109 <sup>2</sup> . | $6_2$               | :121112:                                    | 88/156                 |
| 110.               | $64_2$              | :111122 2424:                               | 196/159                |
| 111.               | $66_2$              | 111111(?) 221124  <br>  221124 221124       | 110/117                |
| 112 <sup>3</sup> . | $66_2$              | :111122 111122:                             | 160/40, 62/158         |
| .                  |                     |   |                        |
| 112a.              | $66_2$              | 111111... 111111...                         | 28/81                  |

<sup>1</sup> Пор. тип № 27.

<sup>2</sup> Пор. тип № 50, а також №№ 118-119.

<sup>3</sup> Пор. типи № 73, 137.

|                    |                 |  |  |
|--------------------|-----------------|--|--|
| 113.               | 66 <sub>2</sub> | 111122 111122  <br>  111122 111122...  <br>  111122 111148 | 59/ <b>134</b>   |
| 114.               | 66 <sub>2</sub> | :112112 112112:   (- ?)                                    | 93/ <b>108</b>   |
| 115.               | 66 <sub>2</sub> | 112112 112112  <br>  121112 112112                         | 35/ <b>42</b>  |
| 116.               | 66 <sub>2</sub> | :112224 111126:  | 154/ <b>92</b>   |
| 117.               | 66 <sub>2</sub> | :112224 112224:  | 67/ <b>160</b>   |
| 118 <sup>1</sup> . | 66 <sub>2</sub> | :121112 121112:  | 33/ <b>22</b> , 307/ <b>25</b> , 163/ <b>79</b> ,<br>198/ <b>116</b> |
| 119.               | 66 <sub>2</sub> | 121112 121112  <br>  111122 112112                         | 219/ <b>191</b>  |
| 120 <sup>2</sup> . | 66; 446         | 111122 111122  <br>  1111;1111 111122                      | 109/ <b>146</b>  |
| 121.               | 66; 446         | 121233 121233  <br>  1212 1212 121233                      | 111/ <b>118</b>  |
| 122.               | 66; 446         | 221124 221124  <br>  1122;1122 221124                      | 515/ <b>26</b>   |
| 123.               | 66; 446         | 221124 221124  <br>  2211;1122 221124                      | 26/ <b>95</b>  |
| 124.               | 77; 447         | 1121124 1121124  <br>  2211;1122 221124                    | 151/ <b>202</b>  |

Танкові та споріднені  
Велика колісцева форма

|                    |   |   |                                   |
|--------------------|---|---|-----------------------------------|
| 125 <sup>3</sup> . | 5 <sub>2</sub> ; 44 <sub>2</sub> ; ...5 = ВКФ | :11114:  <br>  :1111;1111:  <br>   ...  11114 | 192/ <b>112</b> , 147/ <b>197</b> |
|--------------------|---|---|-----------------------------------|

Коломийкова

|      |                  |                    |                |
|------|------------------|--------------------|----------------|
| 126. | 446 <sub>2</sub> | :1111;1111 111122: | 94/ <b>162</b> |
|------|------------------|--------------------|----------------|

Шумкові

|      |                                       |                                   |  |
|------|---------------------------------------|-----------------------------------|--|
| 127. | <sup>T</sup> V4C <sub>2</sub>         | <sup>T</sup> R – речення          | 47/ <b>4</b>   |
| 128. | <sup>T</sup> V4C <sub>4</sub>         | <sup>T</sup> R – період           | 195/ <b>114</b> , 140/ <b>185</b> ,<br>146/ <b>195-196</b> |
| 129. | <sup>T</sup> V8C <sub>2</sub> = АБ. Р | <sup>T</sup> R – період + речення | 73/ <b>128</b>   |

НАПЛИВОВІ

Співні

|      |   |   |                 |
|------|---|---|-----------------|
| 130. | 44 <sub>4</sub> (= <sup>L</sup> V4X <sub>4</sub> )        | :1111 2222:                                   | 250/ <b>43</b>  |
| 131. | 44 <sub>4</sub> (= <sup>L</sup> V4X <sub>4</sub> ) = ААББ | :1212 1212:                                   | 95/ <b>161</b>  |
| 132. | 44 <sub>4</sub> (= <sup>L</sup> V4X <sub>4</sub> )        | 1212 1212  <br>  1221 2112  <br>  :1212 2112: | 112/ <b>177</b> |
| 133. | 443 <sub>2</sub>  | :1111;1122;114:                               | 29/ <b>97</b>   |
| 134. | 4443 <sub>2</sub>   | :1122;1122;1122;114:                          | 139/ <b>21</b>  |
| 135. | 55;65   | 11226 11226  <br>  112116 11226               | 152/ <b>204</b> |

<sup>1</sup> Пор. типи № 50, 109, а також наступний № 119.

<sup>2</sup> Пор. тип № 65.

<sup>3</sup> Пор. тип № 62.

|                    |         |  |                 |
|--------------------|---------|--|-----------------|
| 136.               | $57_2$  | :11121 1112133:                          | 15/ <b>52</b>   |
| 137 <sup>1</sup> . | $66_2$  | :111122 111122:                          | 105/ <b>163</b> |
| 138.               | 77; 447 | 1121124 1121124  <br>  1122 1122 1121124 | 87/ <b>155</b>  |

Танкові та споріднені

|                    |                                   |  |                                   |
|--------------------|-----------------------------------|--|-----------------------------------|
| 139 <sup>2</sup> . | $433_2$                           | :1111 211 112:                               | 44/ <b>55</b>                     |
| 140.               | $434_2$                           | 1111 211 1124  <br>  1111 211 2114           | 141/ <b>186</b>                   |
| 141.               | $446_2$                           | <sup>T</sup> R – період                      | 194/ <b>115</b>                   |
| 142.               | <sup>T</sup> V8C <sub>2</sub>     | <sup>T</sup> R – період                      | 108/ <b>120</b>                   |
| 143.               | <sup>T</sup> V4,8C <sub>4,2</sub> | <sup>T</sup> R – період                      | 81/ <b>48</b>                     |
| 144.               | <sup>L</sup> V8X <sub>2</sub>     | <sup>T</sup> R – період                      | 92/ <b>107</b>                    |
| 145.               | <sup>L</sup> V8X <sub>2</sub>     | <sup>T</sup> R – період (3/4)                | 85/ <b>137</b>                    |
| 146.               | <sup>L</sup> V8X <sub>2</sub>     | <sup>T</sup> R – період                      | 643/ <b>20</b>                    |
| 147.               | $55_2$                            | <sup>T</sup> R – період (  :111 21 111 21: ) | 106/ <b>135</b> , 253/ <b>139</b> |
| 148.               | 55; 335                           | 11112 11112  <br>  111 111 11112             | 79/ <b>131</b>                    |
| 149.               | 66; 336                           | 111122 111122  <br>  111 111 111122          | 131/ <b>46</b>                    |

<sup>1</sup> Пор. типи № 73, 112.

<sup>2</sup> Пор. тип № 54.

## ГЕОГРАФІЧНІ

Географія записів Ю. Цехміструка відображена в чотирьох покажчиках – аналітичному та трьох систематичних, і двох схемах. Усі вони покликані не стільки звести воедино твори зі спільним місцезнаходженням (адже збірник текстів укладений за часом запису та населеними пунктами, в яких ті записи здійснювалися) – хоча і це не позбавлене свого значення, оскільки Ю. Цехмістрок поспіль відвідував не раз дуже віддалені місцевості, а інколи згодом знову повертався до тієї ж місцевості, і через те записи з близьких собі теренів у збірнику мусіли опинитися в різних місцях, – скільки по можливості охарактеризувати обшир розвіданої збирачем території, щільність її обстеження тощо.

Аналітичний покажчик (А) містить такі відомості: номер за порядком, тип (категорія) і назва населеного пункту (через знак “=” подається його інша назва, якщо цей населений пункт перейменовувався), а далі в дужках він локалізується за теперішнім адміністративно-територіальним поділом послідовно на рівнях *сільської, селищної чи міської ради – району – області*<sup>1</sup> й окремо за історико-етнографічними областями (їх належність до певних етнографічних *країв і провінцій* відображена в відповідному систематичному покажчику)<sup>2</sup>.

Крім того, щоби при потребі було легше віднайти потрібний населений пункт, біля скороченого найменування адміністративної області через дефіс вказується його місцезнаходження на стандартних топографічних мапах областей України (масштаб 1:200 000)<sup>3</sup> завдяки тому, що ці мапи мають поділ на великі та малі квадрати (площею відповідно 20 км x 20 км і 4 км x 4 км), з яких великі маркуються по горизонталі великими кирилическими буквами А, Б, В і т.д., а по вертикалі – цифрами 1, 2, 3 і т.д.; малі ж квадратики на цих мапах є, на жаль, непроіндексованими, але їм легко можна подумки присвоїти в межах кожного великого квадрату малі букви *а, б, в, г* і *д* по горизонталі та малі підрядні числа від 1 до 5 по вертикалі. У результаті, скажімо, вказаний код Вл-А1а<sub>1</sub> буде означати, що населений пункт знаходиться на топографічній мапі Волинської області у великому квадраті під бувою А по горизонталі та за цифрою 1 по вертикалі, а далі в малому квадраті на перетині малої букви *а* і підрядного числа 1.

Після локалізаційних відомостей і двокрапки вказуються номери творів, записаних у зазначеному населеному пункті, а скраю ряду підсумовується їх загальна кількість. При цьому не враховуються різні поетичні тексти, виконувані на одну мелодію.

Систематичні покажчики (Б) складені на підставі аналітичних даних і, відповідно, за ними порядкують зібране. Так, адміністративно-територіальний (а) групує одиниці поділу в зворотньому порядку – від більших до менших утворень: *область – район – рада – населений пункт*; так само історико-етнографічний (б), але на рівні власних поділів: *край – провінція – область*. Координатний покажчик (в) зводить населені пункти за великими квадратами топографічних мап.

Як в аналітичному, так і в систематичних покажчиках назви титульних даних викладаються за алфавітом і наростанням чисел. Всюди використовуються такі умовні скорочення:

с – село  
сmt – селище міського типу  
м – місто  
ср – сільська рада  
мр – міська рада  
рн – район  
Вл – Волинська область  
Рв – Рівненська область  
Тр – Тернопільська область  
Зах. – західний  
Сер. – середній

Завершують географічні покажчики дві схеми (В). Одна з них – це контурна мапа теренів колишнього Волинського воєводства (а), де назви населених пунктів заступлені їхніми порядковими номерами в головному аналітичному покажчику (наприклад: число 43 означає, що це село Стара Гута). Друга схема (б) презентує окремо сітку координат топографічних мап на рівні великих умовних квадратів із зазначеною в них загальною кількістю зафіксованих творів, що якнайнаочніше показує міру обстеження збирачем окремих місцевостей окрема та регіону в цілому.

<sup>1</sup> За довідником: Українська РСР. Адміністративно-територіальний устрій: На 1 січня 1987 року.

<sup>2</sup> Про прийнятий тут етнографічний поділ див.: Луканюк Богдан. Питання методики географічного етномузикознавства й етнографічне регіонування західноукраїнських земель.

<sup>3</sup> Україна. Топографическая карта: Волинская область. – Б.м.: Типографічні карти ВС України, 1992; Украина. Топографическая карта: Ровенская область. – Б.м.: Типографічні карти ВС України, 1992; Украина. Топографическая карта: Тернопольская область. – Б.м.: Типографічні карти ВС України, 1992 [усі станом на 1971-86 рр.].

**А) аналітичний:**

1. с **Білосток** (ср Садів, рн Луцьк, Вл-Д8Г<sub>4</sub>; Зах. Волинь): 608 = 1
2. с **Будки** (ср Будки, рн Кременець, Тр-Г2Б<sub>2</sub>; Погорина): 351-372 =22
3. с **Буца** (ср Буца, рн Здолбунів, Рв-Д10а<sub>4</sub>; Сер. Волинь): 307/25, 308-313, 314/25 = 8
4. с **Верба** (ср Овадне, рн Володимир-Волинський, Вл-В7В<sub>2</sub>; Зах. Полісся): 266 = 1
5. с **Войнин** (ср Шельвів, рн Локачі, Вл-Г8Д<sub>4</sub>; Зах. Волинь): 644/136 = 1
6. с **Глухи** (ср Глухи, рн Стара Вижівка, Вл-Г3а<sub>1</sub>; Зах. Полісся): 230 = 1
7. с **Городне** (ср Куснища, рн Любомль, Вл-Б4Г<sub>5</sub>; Зах. Полісся): 491-509 =19
8. с **Грабів** (ср Зоря, рн Рівне, Рв-Г8В<sub>3</sub>; Сер. Волинь): 288-291, 292/41, 293/205, 294-296, 297/174, 298/175, 299/176, 300-306, 605 =20
9. с **Гута Немовицька** (ср Немовичі, рн Сарни, Рв-Д4В<sub>5</sub>; Сер. Полісся): 106/135, 107/60, 108/120 = 3
10. с **Дорогиничі** (ср Дорогиничі, рн Локачі, Вл-Г8Б<sub>3</sub>; Зах. Волинь): 183/198, 184/199, 185/200, 186/201, 187-190, 191/169, 192/112, 193/113, 194/115, 195/114, 196/159, 197/172, 198/116 =16
11. с **Дубове** (ср Дубове, рн Ковель, Вл-Г4Г<sub>5</sub>; Зах. Полісся): 510-514, 515/26, 516-520 =11
12. с **Застав'є** (ср Підгородне, рн Любомль, Вл-В5а<sub>1</sub>; Зах. Полісся): 560-570 =11
13. с **Замости** (ср Гайки, рн Турійськ, Вл-В6В<sub>5</sub>; Зах. Полісся): 270 = 1
14. с **Затурці** (ср Затурці, рн Локачі, Вл-Д8Б<sub>1</sub>; Зах. Волинь): 264-265 = 2
15. с **Здовбиця** (ср Горники, рн Дубно, Рв-В10В<sub>3</sub>; Сер. Волинь): 334-340 = 7
16. м **Здолбунів** (рн Здолбунів, Рв-Д9а<sub>2</sub>; Сер. Волинь): 232 = 1
17. с **Зимне** (ср Зимне, рн Володимир-Волинський, Вл-В7Б<sub>5</sub>; Зах. Волинь): 226, 241-244, 271/153, 272/152, 273/151, 274/117, 275/88, 276-287 =22
- с **Зоря** – див.: с **Пузів**
18. с **Зносичі** (ср Тинне, рн Сарни, Рв-Д5Г<sub>1</sub>; Сер. Полісся): 117/32, 118/31, 119/2, 120/167, 121-123, 529-543 =22
19. с **Конюшки** (ср Озеряни, рн Дубно, Рв-Г9Б<sub>5</sub>; Сер. Волинь): 315-333 =19
20. с **Кортеліси** (ср Кортеліси, рн Ратне, Вл-В1Д<sub>4</sub>; Зах. Полісся): 69/127, 70/126, 71/91, 72/90, 73/128, 74/129, 75/47, 76/143, 77/142, 78/130, 79/131, 80/89, 81/48, 82/0, 83/49, 84/138, 85/137, 86/154, 87/155, 88/156, 89/157, 90/104, 91/106, 92/107, 93/108, 94/162 =26
21. с **Куснища** (ср Куснища, рн Любомль, Вл-Б4В<sub>5</sub>; Зах. Полісся): 475-478 = 4
22. с **Кустин** (ср Кустин, рн Рівне, Рв-Д8Б<sub>3</sub>; Сер. Волинь): 204/111, 205/110, 206/103, 207/109, 208/75, 209/76, 210/80, 211/77, 212/78, 213/45, 214-215, 216/68, 217/189, 218/190, 219/191, 220/192, 221/37, 222/27, 223/3, 224/35 =21
23. с **Липовиця** (ср Кременець, рн Кременець, Тр-Д1Б<sub>5</sub>; Погорина): 227-229 = 3
24. смт **Локачі** (рн Локачі, Вл-Г8В<sub>2</sub>; Зах. Волинь): 267 = 1
25. с **Любитів** (ср Любитів, рн Ковель, Вл-Д5Б<sub>4</sub>; Зах. Полісся): 225 = 1
26. с **Людвісин** (присілок смт Торчин, рн Луцьк, Вл-Д8Д<sub>1</sub>; Зах. Волинь): 383-385, 392-394 = 6
27. с **Малий Омеляник** (ср Забороль, рн Луцьк, Вл-Е8Г<sub>3</sub>; Зах. Волинь): 422-428 = 7
28. с **Мартишківці** (ср Бережанка, рн Ланівці, Тр-Е3а<sub>3</sub>; Погорина): 341-350, 429-434 =16
29. с **Машів** (ср Машів, рн Любомль, Вл-Б5Г<sub>2</sub>; Зах. Полісся): 448-474 =27
- с **Мирне** – див.: с **Печалівка**
30. с **Михалківці** (ср Бухарів, рн Острог, Рв-Е9Б<sub>4</sub>; Сер. Волинь): 446<sup>аб</sup>-447 = 3
31. с **Немовичі, Гута-Перейма** (ср Немовичі, рн Сарни, Рв-Д5Б<sub>1</sub>; Сер.Полісся): 95/161, 96/64, 97/66, 98/65, 99/63, 100/62, 101/61, 102/59, 103/58, 104, 113/178, 114/179, 115/180, 116 =14
32. с **Нивецьк** (ср Нивецьк, рн Дубровиця, Рв-Г3Д<sub>3</sub>; Зах. Полісся): 524-528, 606-607 = 7
33. с **Озютичі** (ср Кисилин, рн Локачі, Вл-Г7Г<sub>4</sub>; Зах. Полісся): 199-203 = 5
34. с **Охлопів** (ср Квасів, рн Горохів, Вл-Г9В<sub>5</sub>; Зах. Волинь): 164/207, 165/208, 166/209, 167/74, 168-169, 170/67, 171/72, 172/73, 173/71, 174/70, 175/69, 176-182 =19
35. с **Перенятин** (ср Башарівка, рн Радивилів, Рв-А11Д<sub>5</sub>; Надбужжя): 435-445 =11
- с **Перейма** – див.: **Немовичі, Гута-Перейма**
36. с **Печалівка** = Мирне (ср Мирне, рн Костопіль, Рв-Е7а<sub>2</sub>; Сер.Полісся): 231, 133-240 = 9
37. с **Підлісці** (ср Млинівці =Радянське, рн Кременець, Тр-Д1а<sub>5</sub>; Погорина): 245-251, 252/125, 253/139, 254/150, 255/105, 256/149, 257/181, 258/182, 259/183, 260/184, 261-263, [250/43-?] =19
38. с **Полапи** (ср Полапи, рн Любомль, Вл-Б4а<sub>4</sub>; Зах. Полісся): 479-490 =12
39. с **Пузів** = с Зоря (ср Зоря, рн Володимир-Волинський, Вл-Б7Д<sub>1</sub>; Зах. Полісся): 571-582 =12
40. с **Радеж** (ср Немовичі, рн Сарни, Рв-Д4Б<sub>5</sub>; Сер. Полісся): 105/163, 109/146, 110/117, 111/118, 112/177 = 5
- с **Радянське** – див.: с **Млинівці**

|     |   |     |
|-----|---|-----|
| 41. | с <b>Ружин</b> (ср Ружин, рн Турійськ, Вл-Г5б <sub>3</sub> ; Зах. Полісся): 583-603   | =21 |
| 42. | с <b>Ставки</b> (ср Овлочин, рн Турійськ, Вл-Ббд <sub>3</sub> ; Зах. Полісся): 544-559  | =16 |
| 43. | с <b>Стара Гута</b> (ср Стара Гута, рн Стара Вижівка, Вл-В4б <sub>1</sub> ; Зах. Полісся): 1/94, 2/84, 3, 4/166, 5/83, 6/53, 7-14, 15/52, 16, 17/83, 18-19, 20/51, 21/10, 22/13, 23, 24/12, 25/101, 26/95, 27/93, 28/81, 29/97, 30/96, 31, 32/9, 33/22, 34/1, 35/42, 36/28, 37/14, 38, 39/50, 40/132, 41/133, 42/57, 43/56, 44/55, 45/54, 46/5, 47/4, 48-50   | =50 |
| 44. | с <b>Студині</b> (ср Береськ, рн Рожище, Вл-Д7б <sub>3</sub> ; Зах. Полісся): 397-407, 408/15, 409-421, [331/43-?]  | =25 |
| 45. | с <b>Тараканів</b> (ср Тараканів, рн Дубно, Рв-В10а <sub>2</sub> ; Сер. Волинь): 615-642  | =28 |
| 46. | с <b>Тесів</b> (ср Тесів, рн Острог, Рв-Е9в <sub>4</sub> ; Погорина): 521-523, 609-614  | = 9 |
| 47. | с <b>Тинне</b> (ср Тинне, Сарни, Рв-Д5д <sub>3</sub> ; Сер. Полісся): 604/29  | = 1 |
| 48. | с <b>Тур</b> (ср Тур, рн Ратне, Вл-В2в <sub>4</sub> ; Зах. Полісся): 51/86/, 52/10, 53/99, 54/85, 55/100, 56/87, 57/164, 58/148, 59/134, 60/140, 61/141, 62/158, 63, 64/44, 65/98, 66, 67/160, 68/102   | =18 |
| 49. | с <b>Усичі</b> (ср Буяни, рн Луцьк, Вл-Е8а <sub>2</sub> ; Зах. Волинь): 373-382, 386-391, 396-397   | =18 |
| 50. | м <b>Устилуг</b> (рн Володимир-Волинський, Вл-Б7г <sub>3</sub> ; Зах. Волинь): 268-269, 560-570   | =13 |
| 51. | с <b>Хорів</b> (ср Хорів, рн Острог, Рв-Д10д <sub>2</sub> ; Сер. Волинь): 124/12, 125/19, 126/16, 127/7, 128/122, 129/39, 130/119, 131/46, 132/123, 133/18, 134/33, 135/38, 136/34, 137/145, 138/171, 139/21, 140/185, 141/186, 142/187, 143/188, 144/193, 145/194, 146 <sup>а</sup> /195, 146 <sup>б</sup> /196, 147/197, 148/30, 149/173, 150/24, 151/202, 152/204, 153/23, 154/92, 155/36, 156/206, 157-159, 160/40, 161/168, 162/124, 163/79, 645/203 | =41 |
|     | Без місця: 643/20   | =1  |

#### Б) систематичні:

##### а) адміністративно-територіальний

| Область   | Район                | Сільрада | Населений пункт |               |               |            |                |
|-----------|----------------------|----------|-----------------|---------------|---------------|------------|----------------|
| Вл        | Володимир-Волинський | –        | Устилуг         |               |               |            |                |
|           |                      | Зимне    | Зимне           |               |               |            |                |
|           |                      | Овадне   | Верба           |               |               |            |                |
|           |                      | Горохів  | Ковель          | Пузів = Зоря  | Пузів = Зоря  |            |                |
|           |                      |          |                 | Квасів        | Охлопів       |            |                |
|           |                      |          |                 | Дубове        | Дубове        |            |                |
|           |                      | Локачі   | Локачі          | Любитів       | Любитів       |            |                |
|           |                      |          |                 | –             | Локачі        |            |                |
|           |                      |          |                 | Дорогиничі    | Дорогиничі    |            |                |
|           |                      |          |                 | Затурці       | Затурці       |            |                |
|           |                      |          |                 | Кисилин       | Озютичі       |            |                |
|           |                      |          |                 | Шельвів       | Войнин        |            |                |
|           |                      |          |                 | Луцьк         | Луцьк         | Буяни      | Усичі          |
|           |                      |          |                 |               |               | Забороль   | Малий Омеляник |
|           |                      |          |                 |               |               | Садів      | Білосток       |
|           |                      |          |                 |               |               | Торчин     | Людвісин       |
|           |                      | Любомль  | Любомль         | Куснища       | Городне       |            |                |
|           |                      |          |                 | –             | Куснища       |            |                |
|           |                      |          |                 | Машів         | Машів         |            |                |
|           |                      |          |                 | Підгородне    | Застав'є      |            |                |
|           |                      |          |                 | Полапи        | Полапи        |            |                |
|           |                      |          |                 | Ратне         | Ратне         | Кортеліси  | Кортеліси      |
|           |                      |          |                 |               |               | Тур        | Тур            |
|           |                      |          |                 | Рожище        | Рожище        | Береськ    | Студині        |
|           |                      |          |                 |               |               | Глухи      | Глухи          |
|           |                      |          |                 | Стара Вижівка | Стара Вижівка | Стара Гута | Стара Гута     |
|           |                      | Гайки    | Замости         |               |               |            |                |
|           |                      | Турійськ | Турійськ        | Овлочин       | Ставки        |            |                |
|           |                      |          |                 | Ружин         | Ружин         |            |                |
|           |                      |          |                 | Горники       | Здовбиця      |            |                |
|           |                      |          |                 | Озеряни       | Конюшки       |            |                |
|           |                      | Рв       | Дубно           | Тараканів     | Тараканів     |            |                |
|           |                      |          |                 | Нивецьк       | Нивецьк       |            |                |
| Дубровиця | Дубровиця            |          |                 |               |               |            |                |

|           |           |                      |                   |
|-----------|-----------|----------------------|-------------------|
|           | Здолбунів | –                    | Здолбунів         |
|           |           | Буща                 | Буща              |
|           | Костопіль | Печалівка = Мирне    | Печалівка = Мирне |
|           | Острог    | Бухарів              | Михалківці        |
|           |           | Тесів                | Тесів             |
|           |           | Хорів                | Хорів             |
|           | Радивилів | Башарівка            | Перенятин         |
|           | Рівне     | Зоря                 | Грабів            |
|           |           | Кустин               | Кустин            |
|           | Сарни     | Немовичі             | Гута Немовицька   |
|           |           |                      | Немовичі          |
|           |           |                      | Перейма           |
|           |           |                      | Радеж             |
|           |           | Тинне                | Зносичі           |
|           |           |                      | Тинне             |
| <b>Тр</b> | Кременець | –                    | Липовиця          |
|           |           | Будки                | Будки             |
|           |           | Млинівці = Радянське | Підлісці          |
|           | Ланівці   | Бережанка            | Мартишківці       |

### б) історико-етнографічний

#### Велике Полісся:

- Західне: 4, 6, 7, 11, 12, 13, 20, 21, 25, 29, 32, 33, 38, 39, 41-44, 48
- Середнє: 9, 18, 31, 36, 40, 47

#### Волинь:

- Західна: 1, 5, 10, 14, 17, 24, 26-27, 34, 49, 50
- Середня: 3, 8, 15, 16, 19, 22, 30, 45, 51

#### Мале Полісся:

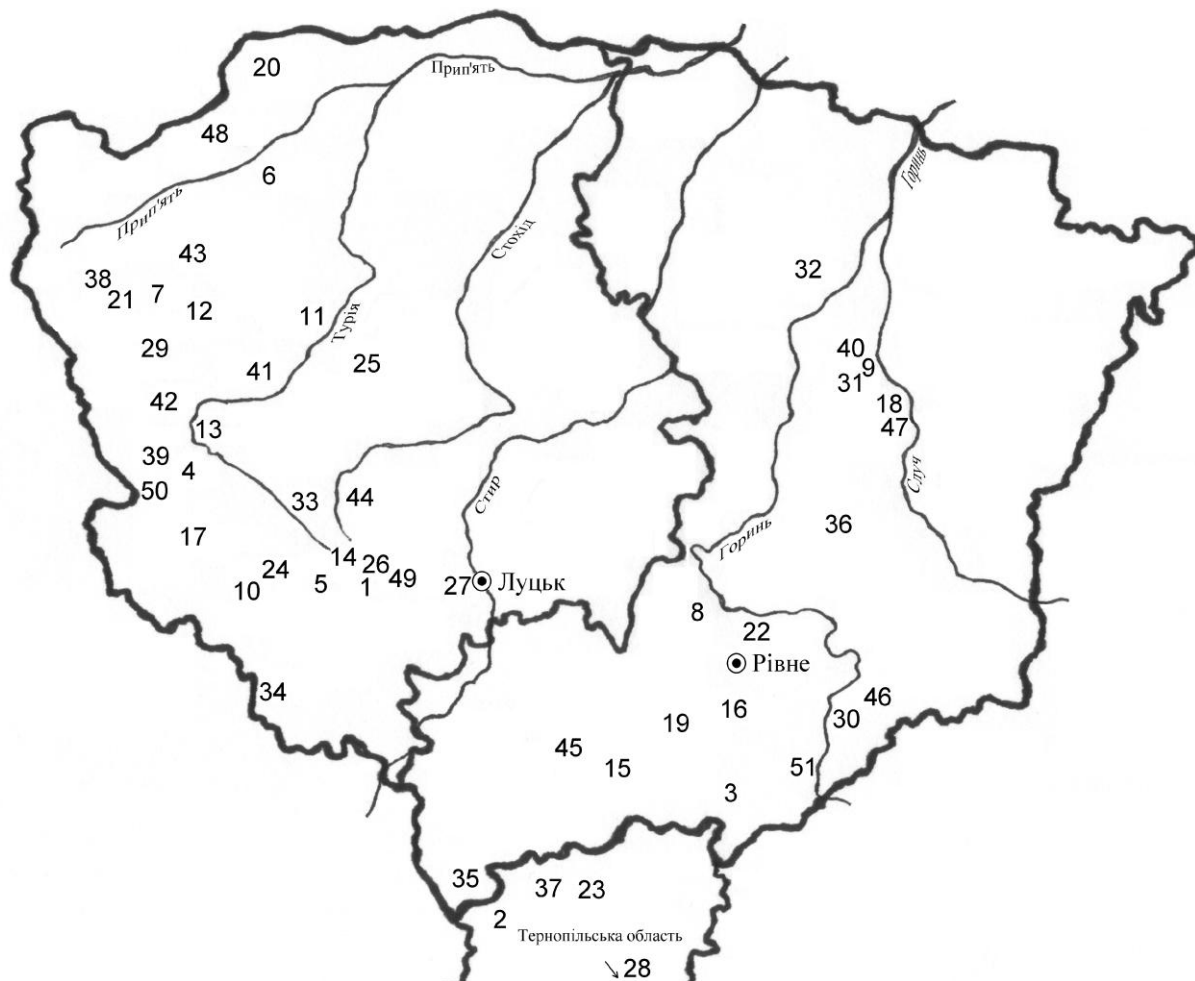
- Надбужжя: 35
- Погорина: 2, 23, 28, 37, 36

### в) координатний

| <b>Ум кв</b>        | <b>Населені пункти</b> | <b>Ум кв</b>         | <b>Населені пункти</b>   |
|---------------------|------------------------|----------------------|--------------------------|
| Вл-Б4а <sub>4</sub> | Полапи                 | Вл-Е8а <sub>2</sub>  | Усичі/Людвісин           |
| Вл-Б4в <sub>5</sub> | Куснища                | Вл-Е8г <sub>3</sub>  | Малий Омеляник           |
| Вл-Б4г <sub>5</sub> | Городнє                | Вл-Д8д <sub>1</sub>  | Людвісин                 |
| Вл-Б5г <sub>2</sub> | Машів                  | Рв-А11д <sub>5</sub> | Перенятин                |
| Вл-Б6д <sub>3</sub> | Ставки                 | Рв-В10а <sub>2</sub> | Тараканів                |
| Вл-Б7г <sub>3</sub> | Устилуг                | Рв-В10в <sub>3</sub> | Здовбиця                 |
| Вл-Б7д <sub>1</sub> | Пузів = Зоря           | Рв-Г3д <sub>3</sub>  | Нивецьк                  |
| Вл-В1д <sub>4</sub> | Кортеліси              | Рв-Г8в <sub>3</sub>  | Грабів                   |
| Вл-В2в <sub>4</sub> | Тур                    | Рв-Г9б <sub>5</sub>  | Конюшки                  |
| Вл-В4б <sub>1</sub> | Стара Гута             | Рв-Д4б <sub>5</sub>  | Радеж                    |
| Вл-В5а <sub>1</sub> | Застав'є               | Рв-Д4в <sub>5</sub>  | Гута Немовицька          |
| Вл-В7б <sub>5</sub> | Зимне                  | Рв-Д5б <sub>1</sub>  | Немовичі, (Гута-)Перейма |
| Вл-В7в <sub>2</sub> | Верба                  | Рв-Д5г <sub>1</sub>  | Зносичі                  |
| Вл-Г3а <sub>1</sub> | Глухи                  | Рв-Д5д <sub>3</sub>  | Тинне                    |
| Вл-Г4г <sub>5</sub> | Дубове                 | Рв-Д8б <sub>3</sub>  | Кустин                   |
| Вл-Г5б <sub>3</sub> | Ружин                  | Рв-Д9а <sub>2</sub>  | Здолбунів                |
| Вл-Г7г <sub>4</sub> | Озюгичі                | Рв-Д10а <sub>4</sub> | Буща                     |
| Вл-Г8б <sub>3</sub> | Дорогиничі             | Рв-Д10д <sub>2</sub> | Хорів                    |
| Вл-Г8в <sub>2</sub> | Локачі                 | Рв-Е7а <sub>2</sub>  | Печалівка=Мирне          |
| Вл-Г8д <sub>4</sub> | Войнин                 | Рв-Е9б <sub>4</sub>  | Михалківці               |
| Вл-Г9в <sub>5</sub> | Охлопів                | Рв-Е9в <sub>4</sub>  | Тесів                    |
| Вл-Д5б <sub>4</sub> | Любитів                | Тр-Г2б <sub>2</sub>  | Будки                    |
| Вл-Д7б <sub>3</sub> | Студині                | Тр-Д1а <sub>5</sub>  | Підлісці                 |
| Вл-Д8б <sub>1</sub> | Затурці                | Тр-Д1б <sub>5</sub>  | Липовиця                 |
| Вл-Д8г <sub>4</sub> | Білосток               | Тр-Е3а <sub>3</sub>  | Мартишківці              |

В) схеми

а) контурна мапа<sup>1</sup>



б) сітка координат

|    | <i>Волинська</i>     |    |    |    |    |    |   |   | <i>Рівненська</i> |   |    |    |    |    |   |   |
|----|----------------------|----|----|----|----|----|---|---|-------------------|---|----|----|----|----|---|---|
|    | А                    | Б  | В  | Г  | Д  | Е  | Ж | З | А                 | Б | В  | Г  | Д  | Е  | Ж | З |
| 1  |                      |    | 26 |    |    |    |   |   |                   |   |    |    |    |    |   |   |
| 2  |                      |    | 18 |    |    |    |   |   |                   |   |    |    |    |    |   |   |
| 3  |                      |    |    | 1  |    |    |   |   |                   |   |    | 7  |    |    |   |   |
| 4  |                      | 35 | 50 | 11 |    |    |   |   |                   |   |    |    | 8  |    |   |   |
| 5  |                      | 27 | 11 | 21 | 1  |    |   |   |                   |   |    |    | 37 |    |   |   |
| 6  |                      | 16 |    |    |    |    |   |   |                   |   |    |    |    |    |   |   |
| 7  |                      | 25 | 23 | 5  | 25 |    |   |   |                   |   |    |    |    | 9  |   |   |
| 8  |                      |    |    | 18 | 9  | 25 |   |   |                   |   |    | 20 | 21 |    |   |   |
| 9  |                      |    |    | 19 |    |    |   |   |                   |   |    | 19 | 1  | 12 |   |   |
| 10 |                      |    |    |    |    |    |   |   |                   |   | 35 |    | 49 |    |   |   |
| 11 |                      |    |    |    |    |    |   |   | 11                |   |    |    |    |    |   |   |
|    | <i>Тернопільська</i> |    |    |    |    |    |   |   |                   |   |    |    |    |    |   |   |
|    |                      |    |    |    |    |    |   |   | А                 | Б | В  | Г  | Д  | Е  |   |   |
| 1  |                      |    |    |    |    |    |   |   |                   |   |    |    | 22 |    |   |   |
| 2  |                      |    |    |    |    |    |   |   |                   |   |    | 22 |    |    |   |   |
| 3  |                      |    |    |    |    |    |   |   |                   |   |    |    |    | 16 |   |   |

<sup>1</sup> Комп'ютерна графіка Юрія Рибкака.



## ВИКОНАВЦІВ

Як писав свого часу Климент Квітка, “існує погляд, що коли нема змоги подати біографії особи, від якої зроблено етнографічний запис, то нема радії і зазначати її ймення”, а проте сам він вважав за потрібне опублікувати їхній список у своїй збірці “головне для вдячної пам’яті громади”<sup>1</sup>. І це справедливо подвійно, бо ж авторами будь-якої етнографічної збірки є не тільки збирачі, але й їхні інформанти. До того ж, *іменний* покажчик (А), з одного боку, якоюсь мірою характеризує роботу збирача, показуючи загальну кількість охоплених ним інформантів, його підхід до їх підбору за віком і статтю, що наочно показує додатковий *статистичний* покажчик (Б), а з іншого – і кожного інформанта, зокрема через зафіксований репертуар, його кількісні та якісні властивості (обсяг, жанровий склад, повнота творів, впевненість виконання тощо).

### А) іменний

| № з/п | Прізвище й ім'я     | Вік | Населений пункт | №№ творів                             |
|-------|---------------------|-----|-----------------|---------------------------------------|
| 1.    | Барчук Ірина        | 13  | Стара Гута      | 4-5                                   |
| 2.    | Басюк Віктор        | 21  | Печалівка=Мирне | 231, 233-240                          |
| 3.    | Безега Сусана       | 25  | Дубове          | 515, 512 <sup>б</sup> , 515, 517, 519 |
| 4.    | Бендера Катерина    | 62  | Усичі           | 379, 386, 389-390                     |
| 5.    | Бендерська Любов    | 18  | Тараканів       | 630-642                               |
| 6.    | Бикос Уляна         | 44  | Конюшки         | 321                                   |
| 7.    | Бойко Ганна         | 16  | Перенятин       | 435                                   |
| 8.    | Борщук Хома         | 27  | Тур             | 64-66                                 |
| 9.    | Бронович Віра       | 16  | Грабів          | 291                                   |
| 10.   | Васковська Євгенія  | 22  | Тесів           | 521-523                               |
| 11.   | Вах(ова) Вікторія   | 46  | Людвісин        | 383-385, 392-393                      |
| 12.   | Власюк Ксенія       | 47  | Хорів           | 124-137, 139, 149-151, 155, 645       |
| 13.   | Возняк Текля        | 26  | Студині         | 398, 406                              |
| 14.   | Воронько Дарія      | 29  | Перенятин       | 436, 442                              |
| 15.   | Врублевська Ванда   | 47  | Людвісин        | 394                                   |
| 16.   | Гаврилюк Філат      | 24  | Стара Гута      | 47, 49                                |
| 17.   | Галан Ганна         | 19  | Дорогиничі      | 183, 189-191, 195-198                 |
| 18.   | Галан Євдокія       | 17  | Дорогиничі      | 184-188, 192-194, 196                 |
| 19.   | Гарасим'юк Антоніна | 27  | Студині         | 400, 412, 419-421                     |
| 20.   | Герман Надія        | 18  | Тараканів       | 619-637, 639-642                      |
| 21.   | Гетюк Тетяна        | 15  | Стара Гута      | 40-42, 44, 46, 48, 50                 |
| 22.   | Головій Панас       | 13  | Тур             | 68                                    |
| 23.   | Головчик Параска    | 30  | Тур             | 57-62, 64-66                          |
| 24.   | Горбач Марія        | 13  | Дубове          | 510-511                               |
| 25.   | Горбач Меланія      | 13  | Дубове          | 510-511                               |
| 26.   | Горшарук Ганна      | 13  | Стара Гута      | 4-5,                                  |
| 27.   | Грабовець Мотрона   | 60  | Полапи          | 479-484, 486-490                      |
| 28.   | Гелитуха Серафима   | 65  | Машів           | 449                                   |
| 29.   | Гіпський Іван       | 35  | Липовиця        | 227-229                               |
| 30.   | Гулюк Володимир     | 25  | Войнин          | 644                                   |
| 31.   | Данилюк Євдокія     | 51  | Підлісці        | 245-259, 263                          |
| 32.   | Данилюк Феодосій    | 56  | Підлісці        | 260, 262                              |
| 33.   | Денисюк Марія       | 18  | Будки           | 369                                   |
| 34.   | Дичко Меланія       | 8   | Стара Гута      | 37                                    |
| 35.   | Дідюк Ганна         | 18  | Ставки          | 544, 546, 548-550, 554, 557           |
| 36.   | Дордюк Бартоломей   | 18  | Кортеліси       | 83                                    |
| 37.   | Жолоб Лукерія       | 42  | Стара Гута      | 10-19, 206-29, 31-36                  |
| 38.   | Йосипчук Ганна      | 20  | Тесів           | 609-614                               |

<sup>1</sup> Квітка Климент. Українські народні мелодії. – С. XII.

|     |                                    |       |   |  |
|-----|------------------------------------|-------|---|--|
| 39. | Кардан Ганна                       | 12    | Стара Гута                                      | 1, 38                                    |
| 40. | Карп'юк Павлина                    | 59    | Усичі   | 375-378                                  |
| 41. | Ковальовець Олександра             | 16    | Городне   | 491, 494, 505-506, 509                   |
| 42. | Ковальчук Єлисавета                | 40    | Конюшки   | 315-317                                  |
| 43. | Ковальчук Марія                    | 18    | Михалківці                                      | 446 <sup>б</sup> -447                    |
| 44. | Козак Віра                         | 62    | Кортеліси                                       | 67, 75, 84                               |
| 45. | Корнилюк Федор                     | 25    | Кортеліси                                       | 83                                       |
| 46. | Корнилюк Хожина                    | 40    | Кортеліси                                       | 70, 78-83, 85                            |
| 47. | Корчинська Павлина                 | 47    | Будки   | 351-368, 370-371                         |
| 48. | Корчук Олекса                      | 20    | Білосток  | 608                                      |
| 49. | Кривонюк Оксана (Ксенія)           | 55    | Малий Омеляник                                  | 422, 424-425, 427                        |
| 50. | Кушнір Стратон                     | 35    | Охлопів   | 181                                      |
| 51. | Лавор Марія                        | 21    | Нивецьк   | 524-528                                  |
| 52. | Ладун Анастасія                    | 18    | Перенятин                                       | 435                                      |
| 53. | Лукашевич Теодора                  | 58    | Усичі   | 373-374                                  |
| 54. | Луцик Горпина                      | 26    | Тур   | 51-55, 61-62, 64-66                      |
| 55. | Ляшко Катерина                     | 17    | Пузів=Зоря                                      | 571                                      |
| 56. | Мазурик Анастасія                  | 77    | Полапи  | 486, 488-490                             |
| 57. | Маковійчук Ольга                   | 26    | Студині   | 397, 401, 404, 407-408, 412-413, 418-420 |
| 58. | Максимчук Антоніна                 | 16    | Грабів  | 288                                      |
| 59. | Мартинюк Дарія                     | 30    | Ставки  | 547, 550-552, 558                        |
| 60. | Матвійчук Мотрона                  | –     | Студині   | 403                                      |
| 61. | Махновська Марія                   | 50    | Пузів=Зоря                                      | 575, 577-579                             |
| 62. | Міщук Ганна                        | 28    | Городне   | 501                                      |
| 63. | Молот(івна) Ніна                   | 18    | Любитів   | 225                                      |
| 64. | Мрочко Ганна                       | 22    | Тур   | 56                                       |
| 65. | Новосад Ганна                      | 54    | Ружин   | 583-584, 586, 588-603,                   |
| 66. | Олександрович Станіслава           | 30    | Затурці, Вербка,<br>Локачі, Устилуг,<br>Замости | 264-270                                  |
| 67. | Олександрук Василь                 | 72    | Городне   | 493                                      |
| 68. | Олесюк Серафіна                    | –     | Грабів  | 300                                      |
| 69. | Олищук Олекса                      | 27    | Здолбунів                                       | 232                                      |
| 70. | Онуфрійчук Олександра              | 22    | Тараканів                                       | 615, 617                                 |
| 71. | Осійчук Ольга                      | 16    | Грабів  | 289, 291, 303                            |
| 72. | Осійчук Серафіна                   | 24    | Грабів  | 289-290, 293, 304                        |
| 73. | Пакуз Луцина                       | 48    | Радеж   | 109-110                                  |
| 74. | Палімарчук Тамара                  | 20    | Перенятин                                       | 441                                      |
| 75. | Паляничка Єлисавета                | 20    | Охлопів   | 164-165                                  |
| 76. | Паляничка Олександра               | 55    | Охлопів   | 171-173                                  |
| 77. | Панасюк Лукерія                    | 35/37 | Зносичі   | 117-123, 529-543                         |
| 78. | Панасюк Настасія                   | 22    | Зимне   | 275, 277-280                             |
| 79. | Папик Катерина                     | 81    | Зимне   | 286-287                                  |
| 80. | Перепелиця Тетяна                  | 40    | Хорів   | 124-126, 128, 131-155                    |
| 81. | Пилип'юк Марія                     | 17    | Ставки  | 545, 550, 553-554,                       |
| 82. | Плухтій Тетяна                     | 55    | Малий Омеляник                                  | 427-428                                  |
| 83. | Поездник Дарія                     | 17    | Мартишківці                                     | 341-344, 429-434                         |
| 84. | Поліщук Мотрона                    | 37    | Озютічі   | 199-203                                  |
| 85. | Польова Галина                     | 18    | Перенятин                                       | 435                                      |
| 86. | Пранціш Тадей                      | 19    | Нивецьк   | 606-607                                  |
| 87. | Прокопчук (Прокоп'юк)<br>Анастасія | 23    | Конюшки   | 318-320, 333                             |
| 88. | Рибчук Євдокія                     | 17    | Дубове  | 512-514, 516-520                         |
| 89. | Романчук-Новосад Євтухій           | 31    | Студині   | 412, 415, 419                            |
| 90. | Романюк Ганна                      | 13    | Стара Гута                                      | 1, 5                                     |
| 91. | Романюк Демид                      | 25    | Стара Гута                                      | 43, 45, 50                               |
| 92. | Романюк Стефан                     | –     | Студині   | 404                                      |
| 93. | Романюк Федора                     | 16    | Городне   | 492                                      |

|      |                         |       |                          |   |
|------|-------------------------|-------|--------------------------|---|
| 94.  | Романюк(ова) Надія      | 86    | Стара Гута               | 6-9, 20 <sup>a</sup> , 30,              |
| 95.  | Савин Павлина           | 67    | Ружин                    | 585, 587                                |
| 96.  | Сангуш Юліан            | –     | Конюшки                  | 332                                     |
| 97.  | Сапезук Олександр       | 23    | Зимне                    | 226, 241-244                            |
| 98.  | Семенюк Єфросінія       | 39    | Усичі                    | 387-388, 391                            |
| 99.  | Серчук Ярина            | 13    | Стара Гута               | 38                                      |
| 100. | Сидорчук Ніна           | 18    | Здовбиця                 | 334-337, 339-340                        |
| 101. | Симонович Михайло       | 19    | Тинне                    | 604                                     |
| 102. | Скрипка Платон          | 30    | Стара Гута               | 43, 50                                  |
| 103. | Слюсарук Секлета        | 22    | Зимне                    | 271-279, 281-285                        |
| 104. | Смага Химка             | 65    | Охлопів                  | 166-169, 174-180, 182                   |
| 105. | Столярівська Надія      | 18    | Будки                    | 372                                     |
| 106. | Столярчук Дарія         | 74    | Малий Омеляник           | 423                                     |
| 107. | Стратюк Ірина           | 16    | Буща                     | 307-314                                 |
| 108. | Стрипчук Федора         | –     | Конюшки                  | 322-328                                 |
| 109. | Тарновська Ірина        | –     | Пузів=Зоря               | 576                                     |
| 110. | Тетюк Мотрона           | 40    | Кортеліси                | 78                                      |
| 111. | Ткач Марія              | 17    | Здовбиця                 | 334-340                                 |
| 112. | Ткачук Ганна            | 17    | Михалківці               | 446 <sup>b</sup>                        |
| 113. | Трачук Ганна            | 14    | Охлопів                  | 170                                     |
| 114. | Третяк Антон            | 32    | Грабів                   | 296                                     |
| 115. | Трофимчук Антоніна      | 12    | Хорів                    | 156-157, 159-161, 163                   |
| 116. | Трофимчук <....>        | 17    | Михалківці               | 447                                     |
| 117. | Туровчук Петро          | 41    | Пузів=Зоря               | 574, 580-582                            |
| 118. | Тучомська Єлизавета     | –     | Тур                      | 63                                      |
| 119. | Убаревич Анна           | 18    | Здолбунів                | 232                                     |
| 120. | Фомич Мотрона           | 38    | Кустин                   | 204                                     |
| 121. | Харлай Володимир        | 18    | Грабів                   | 605                                     |
| 122. | Хоронжичевська Каміла   | 91    | Немовичі, Перейма, Радеж | 95-104, 111-116                         |
| 123. | Цехмістук Юрій          | 41    | Глухи, Тесів             | 230, 610                                |
| 124. | Ципошик Федора          | 30    | Полапи                   | 485-486                                 |
| 125. | Черства Ганна           | 17    | Конюшки                  | 329-331                                 |
| 126. | Чорнобай Євдокія        | 24    | Підлісці                 | 261                                     |
| 127. | Чорногоренко Єлизавета  | 40    | Устилуг/Застав'є         | 560-570                                 |
| 128. | Чуйко Марія             | 20    | Городне                  | 491-492, 494-500, 502-504, 507-508      |
| 129. | Шишук Єлизавета         | 12    | Стара Гута               | 2, 4-5, 38-39                           |
| 130. | Щербинська Віра         | 16    | Пузів=Зоря               | 572-573                                 |
| 131. | Щербинська Катерина     | 13    | Пузів=Зоря               | 572                                     |
| 132. | Ющук Анастасія          | 57    | Машів                    | 448-455, 464                            |
| 133. | Якубовська Текля        | 80    | Людвісин                 | 383-385                                 |
| 134. | Янчук Мотрона           | 7     | Стара Гута               | 3                                       |
| 135. | Янчук Параска           | 13    | Стара Гута               | 38                                      |
| 136. | Ярошук Іван             | 13    | Хорів                    | 162                                     |
| 137. | Ясюра Федір             | 65    | Усичі                    | 395-396                                 |
| 138. | Яхевич Олена            | 14    | Хорів                    | 158                                     |
| 139. | Гурт (шість-сім) дівчат | 16-18 | Грабів                   | 292, 294-295, 297-299, 301-302, 305-306 |
| 140. | Дівчата в класі         | –     | Михалківці               | 446 <sup>a</sup>                        |
| 141. | Слухачки ліцею          | –     | –                        | 643                                     |
| 142. | Три жінки               | –     | Тур                      | 67                                      |

**Б) статистичний**

| <b>Вік</b>    | <b>Жіночої</b> | <b>Чоловічої</b> | <b>Всього</b> |
|---------------|----------------|------------------|---------------|
| 7-8 років     | 2              | –                | <b>2</b>      |
| 12-15 років   | 14             | 2                | <b>16</b>     |
| 16-21 рік     | 39             | 6                | <b>45</b>     |
| 22-32 роки    | 19             | 10               | <b>29</b>     |
| 35-51 рік     | 18             | 4                | <b>22</b>     |
| 54-67 років   | 13             | 2                | <b>15</b>     |
| 72-91 рік     | 6              | 1                | <b>7</b>      |
| Без віку      | (8)            | 2                | <b>10</b>     |
| <b>Всього</b> | <b>119</b>     | <b>27</b>        | <b>146</b>    |

## **І Л Ю С Т Р А Ц І Ї**



Фонограф

Факсиміле рукописів:

4-та сторінка. Вибірцінка (слова ф. Успенського-Кісина, мелодія Козловського, денісінська). Копіювальні: Іванко Суржук, л. 12, Овча Баранук, л. 13 і Кліма Корсогованук, л. 13.  
 Написані сім приспівів: приспів од мамы, дві одлетні од дідусянчик.

1. Ой вибачте, коту вибачте,  
 Чом з вибачте на вибачте.
2. Чом з вибачте на вибачте  
 Нам теперішній не вибачте?
3. "Ой, як же ми вибачте  
 Шкоди милої мотору."
4. Як же по вибачте ситий їсти?  
 А по ділаці лоду вибачте."
5. Як же по вибачте поміра  
 Нам теперішній не вибачте."

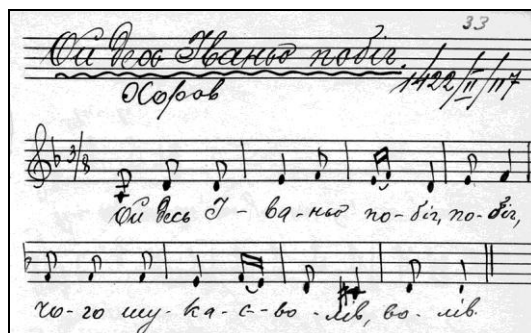
5-та сторінка. "Ой, вибачте вибачте"  
 Копіювальні: Іванко Суржук, л. 12, Кліма Корсогованук, л. 13 і Кліма Романюк, л. 13.  
 Приспів: одлетні написані сім, од дідусянчик, 2-га од мамы.  
 Співані сім по вибачте збіранні приспівів.

1. Ой, вибачте вибачте (solo)  
 На вибачте вибачте (сопрано)
2. А вибачте вибачте  
 То діла ділаці вибачте.
3. Зоставайтеся з вибачте діду  
 На вибачте вибачте з дідусянчик

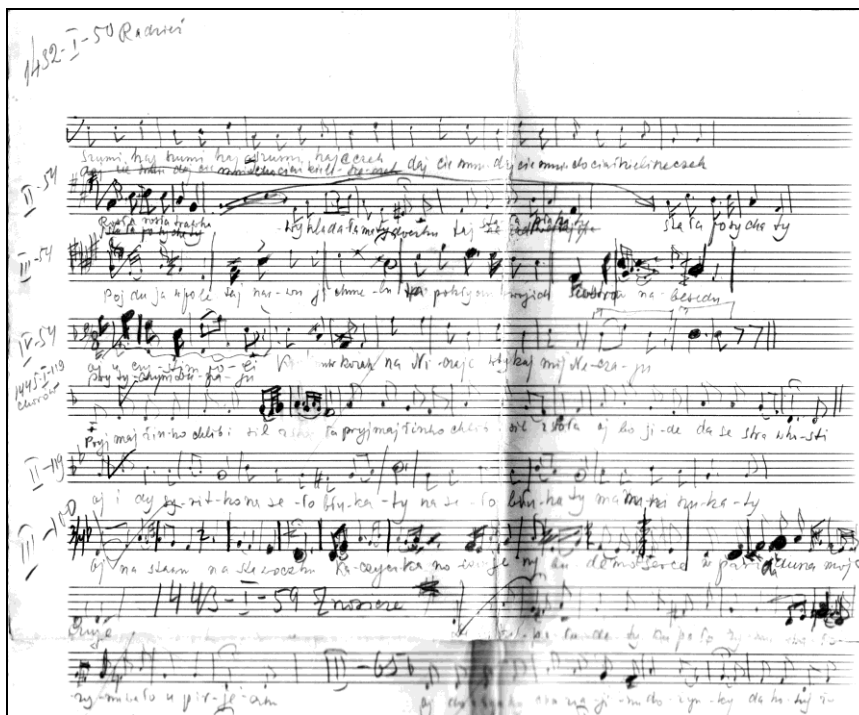
Тоді сам мамин приспів співати  
 в дідусянчик

1. Ой, вибачте вибачте (solo)  
 Рече вибачте з вибачте (сопрано)
2. Ой, вибачте вибачте дідусянчик,  
 Рече вибачте, буде вибачте.
3. Ой, вибачте вибачте, по ділаці,  
 Ой, вибачте вибачте, по вибачте.
4. Вибачте вибачте вибачте -  
 Рече вибачте вибачте з вибачте.

Сторінки польового зошита



Листки нотної картотеки



Чернетки нотних транскрипцій

Фото з польового зошита:



Надія Романюкова (?) разом з (?)



Лікора Жолоб



Тетяна Гетюк, 15 років



Чоловік з хлопчиком (не ідентифіковані)



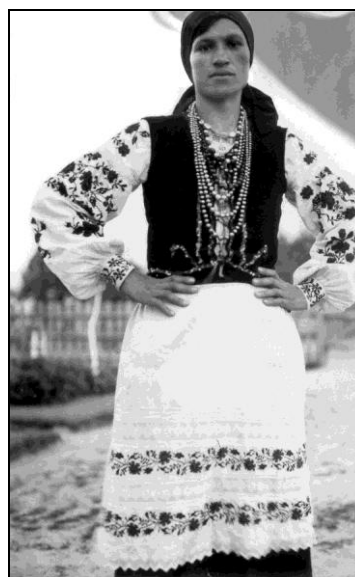
Дві старші жінки (не ідентифіковані)



Жінка з с. Конюшків



Горпина Луцик

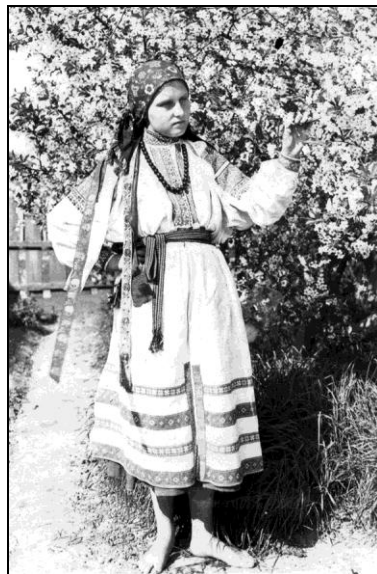


Жінка в регіональному вбранні





Каміля Хоронжичевська



Антоніна Трофимчук  
в національному вбранні



Явдоха та Ганна Галан  
разом з незідентифікованою  
жінкою



Явдоха та Ганна Галан



Матрона Поліщук  
в регіональному вбранні



Група: Віктор Басюк, Ганна Убаревич,  
Ніна Молотів і Олександр Сапежук



Явдоха Данилюк / Євдокія Чорнобай



Секліта Слюсарук і Настасія Панасюк



Катерина Пап'юк (80 років)



Група виконавців з с. Грабів



Група виконавців з с. Грабів



Група виконавців (незідентифікована)

*Аттестатъ*

*Предъявитель сего Георгій Антоновъ Цехмиструкъ, сынъ крестьянина мѣстечка Киликіева Волынской губерніи, Острожскаго уѣзда, родившійся въ 1895 году, м. Апрѣля 10 дня, православнаго вѣроповѣданія, обучался съ 1912 г. въ Волынской Свято-Ѳеодоровской церковно-учительской школѣ, въ которой и окончил курсъ ученія въ 1915 году, оказавъ, при отличномъ (5) поведеніи, слѣдующіе успѣхи:*

№ 437

- По Закону Божію: св. Писанію и Христ. вѣроученію отличные (5)*
- “ Церковной исторіи, общей и русской*
- “ Дидактикѣ и главнымъ основаніямъ педагогики*
- “ Церковному пѣнію, съ обученіемъ регентованію и музыкѣ*
- “ Церк. - Славянскому языку*
- “ Русскому языку, словесности и исторіи литературы*
- “ Исторіи всеобщей и русской*
- “ Географіи всеобщей и географіи Россіи*
- “ Математикѣ: арифметикѣ, главнымъ основаніямъ алгебры, геометріи и землемѣрія*
- “ Свѣдѣніямъ о природѣ, ея силахъ и явленіяхъ. физикѣ, химіи, ботаникѣ и зоологіи*
- “ Черченію и рисованію*
- “ Гигіенѣ*

оч. хорошии (4)

отличныи (5)

очень хорошии (4)

отличныи (5)

*за каковыи и удостоенъ Совѣтомъ сей школы, на основаніи ст. 56 Высочайше утвержденнаго 1 Апрѣля 1902 г. Поло-*

*женія о церковныхъ школахъ, званія учителя Начальнаго училища.*

*По отбыванію воинской повинности онъ, Г. Цехмиструкъ, пользуется, на основаніи п. 1 отд. 2 Высочайше утвержденнаго 1 Апрѣля 1902 года мнѣнія Государственнаго Совѣта, правомъ на сокращенный срокъ службы, опредѣленный п. 1 ст. 37 Высочайше утвержденнаго 23 Іюня 1912 года закона объ измѣненіи Устава о воинской повинности.*

*Въ удоставѣреніе чего и данъ ему, Г. Цехмиструку, сей аттестатъ отъ Совѣта Волынской Свято-Ѳеодоровской церковно-учительской школы, за надлежащимъ предписаніемъ и приложеніемъ печати Совѣта.*

*С. Дерманъ, Волынск. губ. 1915 года, мѣсяца Мая 15 числа М.П. Завѣдующій школою (-) Архимандритъ Іовъ, Членъ Совѣта, Учителя: (-), М. Кедровъ (-), В. Левицкій; Дѣлопроизводитель (-) Ал. Полетаевъ.*

*З оригіналомъ згідно:*

*19.ХІІ 941. (-)*

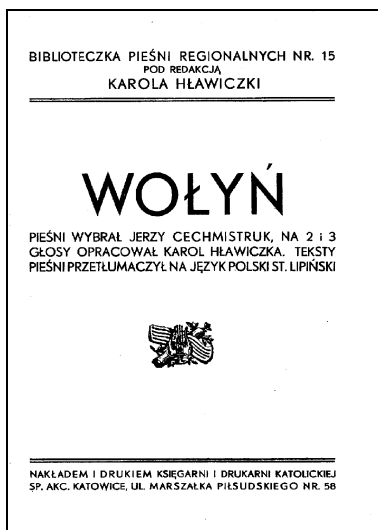
**З сімейного альбому:**



Юрій Антонович Цехмістрок з дружиною Євгенією Євгенівною,  
донькою Аріадною та онуком Віталієм



Будинок на вул. Соломії Крушельницької, 22 у м. Рівному,  
де у 1960 – 1968 роках проживала сім'я Цехмістроків



Титульна сторінка  
репертуарної збірки “Волинь”



Рівненська музична школа, в якій у 1952 –  
1968 роках працював Ю. Цехмістрок  
(нині школа № 1 ім. М.В. Лисенка)



Ю. Цехмістрок та викладач фортепіано М.О. Брагінська  
серед випускників школи (1961 р.)

## Меморіали:



Пам'ятник на могилі Ю. Цехміструка на  
Дубенському кладовищі у м. Рівному



Пам'ятна дошка, відкрита  
17 жовтня 2001 р.



Ініціатори відкриття пам'ятної дошки  
професор Богдан Луканюк і доцент Богдан Столярчук

BIBLIOTECZKA PIEŚNI REGIONALNYCH NR. 15  
POD REDAKCJĄ  
KAROLA HŁAWICZKI

---

---

# WOŁYŃ

PIEŚNI WYBRAŁ JERZY CECHMISTRUK, NA 2 I 3  
GŁOSY OPRACOWAŁ KAROL HŁAWICZKA. TEKSTY  
PIEŚNI PRZETŁUMACZYŁ NA JĘZYK POLSKI ST. LIPIŃSKI



---

---

NAKŁADEM I DRUKIEM KSIĘGARNI I DRUKARNI KATOLICKIEJ  
SP. AKC. KATOWICE, UL. MARSZAŁKA PIŁSUDSKIEGO NR. 58

«Волинь» – книга (під редакцією К. Главічека) українських народних пісень  
(колядок, веснянок, дожинкових та ін.), записаних Юрієм Цехміструком  
та перекладених польською мовою Ст. Липинським

# 1. Bóg przedwieczny

## Kolęda

Wolno (M. M. ♩ = 80)

Z Wołynia.

*mf*

1. Bóg przed- wieczny na- ro- dził się!

*mf*

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The top staff is a piano accompaniment in G minor (one flat) and 2/4 time, starting with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The bottom staff is a vocal line, also in G minor and 2/4 time, with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The lyrics '1. Bóg przed- wieczny na- ro- dził się!' are written between the two staves.

*f* *ff*

Rzu-cił dziś nie-bo Bóg, że- by lud

*f* *ff*

Detailed description: This system contains the next two staves of music. The top staff is a piano accompaniment, continuing from the first system, with dynamics of forte (*f*) and fortissimo (*ff*). The bottom staff is a vocal line, also continuing from the first system, with dynamics of forte (*f*) and fortissimo (*ff*). The lyrics 'Rzu-cił dziś nie-bo Bóg, że- by lud' are written between the two staves.



zba- wić mógl, I u- cie- szyć się.

2. W Betlejemie narodził się \* Chrystus Pan, Zbawca nasz! \* Zbawca po wieczny czas, \* Nam narodził się!

3. „Chwała Bogu“ zaśpiewajmy, \* Synowi Bożemu, \* I Panu naszemu, \* Pokłon oddajmy.

\* \* \*

1. Bohi predwicznyj narodywsia, \* Pryjszow dneś iz nebes, \* Szczob spasty liud swij weś, \* I utiszywsia.

2. W Weflejemi narodywsia; \* Mesia, Christos nasz, \* I Pan nasz dlia wsich czas, \* Nam narodywsia!

3. „Sława Bohu!“ zaspiewajmo, \* Czest Synu Bożomu \* I Panu naszemu \* Poklin widdajmo!

## 2. Oj, wianku mój

Pieśń wiosenna

Z Wołynia.

Zapisał Jerzy Cechmistruk.

W rytmie marsza (M. M. ♩ = 100)

1. Oj, wian - ku mój, wian - ku,

z zie - lo - ne - go bar - win - ku,

Je - szcze wczora, je - szcze wczora

wi - lam cię z sa - me - go wie - czora.

2. Wilam cię z wieczora i podczas ciemnej nocy, \* Jeszcze podczas ciemnej nocy, w świetle drobnej, jasnej świecy.

\* \* \*

1. Oj, winku mij, winku, ty chreszczatyj barwinku, \* Oj, ja tebe taj izwyla, a szcze wczora taj iz wieczora.

2. A szcze wczora taj iz wieczora, ta temneńkoji noczi, \* Ta temneńkoji noczi, ta szczej pry jasnij swiczi.

### 3. Oj, dożęli już żeńcy

Pieśń dożynkowa

*Z okolic Równego.  
Zapisał Jerzy Cechmistruk.*

*Umiarkowanie (M.M. ♩ = 84)*

1. Oj, do- że- li już żeń- cy w bo- ży



czas, Teraz, gospo - darzu, hojnie częstuj nas.

2. Jak nie będziesz, gospodarzu, częstować, \* To pszenica, żyto będzie się psować.

\* \* \*

1. Oj, dożały zenczyky w bożyj czas, \* A tepera, hospo - dariu, czastuj nas.

2. Jak ne budeś, hospodariu, czastuwały, \* Bude żyto i pszenicia wylahaty.

## 4. Szara kukuleczka

*Wolno (M. M. ♩ = 76)* *Od Równego*  
*p* *mf* *Zapisał C. Kalmuskij*

1. Szara kuku - le - czko nie lataj tak wczesnie,

Nie la - taj tak wczesnie, nie ku - kaj za - lo - śnie.

2. Latała, latała i tak zakukała, \* Że mego Jasiénka nigdzie nie widziała.

3. Że mego Jasiénka nigdzie nie widziała, \* Na żółtym piaseczku dwa ślady poznała.

4. Oj, jeden z tych śladów konika wronego, \* A drugi z tych śladów Jasieneczka mego.



# 6. Cicho, cicho dunaj wodę niesie

Od Lubaru.

Umiarkowanie (M. M. ♩ = 80)

The musical score is written for voice and piano. It consists of three systems of music. Each system has a vocal line and a piano accompaniment line. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The tempo is marked 'Umiarkowanie' with a metronome marking of 80 beats per minute. The dynamics are marked 'mf' (mezzo-forte) at the beginning and 'p' (piano) at the end of the piece. The lyrics are in Polish and describe a quiet scene of a girl carrying water from the Danube.

*mf*

1. Ci - cho, ci - cho du - naj wo - dę

*mf*

nie - sie. Je - - szcze ci - szej

*p*

dzie - wczę wło - sy cze - sze. Je - szcze

*p*

ci- szej dziewczę włosy cze - sze,

Ci- szej, ci-szej i na du-naj niesie.

2. Płyńże, płyńże mój warkoczu z wodą, \* Ty popłyniesz, a ja razem z tobą. \* Przy dunaju jawor, hen, zielony, \* Pod jaworem stoi konik wrony.

3. Na koniku złociste siodełko, \* Na siodełku siedzi mój Jasiętko. \* Siedzi, siedzi na skrzypcach wygrywa \* Struna strunie całą rzecz wyśpiewa.

\* \* \*

1. Tycho, tycho dunaj wodu nese, \* A szcze tychsze diwcza kosu czesze, \* A szcze tychsze diwcza kosu czesze, \* Czesze, czesze taj na dunaj nese.

2. Pływy, pływy kosonko z wodoju, \* Ty popłyniesz, a ja za toboju, \* Pry dunaju jawir zeleneńkyj. \* Pid jaworom konyk woroneńkyj.

3. Na konyku złote sidelce, \* Na sidelci kozak mołodeńkyj, \* Sydiw sobi na skrypoczku hraje, \* Struna struni prawdu powidaje.

2 Wołyń -

# 7. Oj, ty dębie, ty zielony

Zwolna (M. M. ♩ = 84) Od Równego  
Zapisał C. Kalmuskij



1. Oj, ty dę - bie, ty zie - lo - ny,



liść sze-ro-ki na to-bie. Hej! —



Mój ty mło-dy ko-za-czeń-ku, nie ma szczerości w tobie.

2. Oj, ty pójdziesz po dolinie, a ja pójde górcezką. \* Hej!  
Czy ty myślisz, czy ty tęsknisz za mną chociaż troszeczkę.

\* \* \*

1. Oj, ty dube zelen duze, szyrokyj lyst na tobi. \* Hej!  
Mołodeńkyj kozaczeńku nema prawdońky w tobi.

2. Oj, ty pidesz po dołyni, a ja pidu po hori. \* Hej! Czy  
ty tużysz tak za mnoju, jak ja serce po tobi.

# 8. Oj, tam na polu

Od Charkowiec, Biczowa.

Umiarkowanie (M. M. ♩ = 84)

The musical score is written in 4/4 time with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It consists of two systems of piano accompaniment and vocal lines. The first system includes a piano introduction with dynamics *p* and *mf*. The vocal line begins with the lyrics: "1. Oj, tam na po - lu le - ży bia - ly". The second system continues the piano accompaniment with dynamics *f* and *f*, and the vocal line with lyrics: "głaz. A na tym gła - zie, na głazie bia - łym". The third system features a first ending with dynamics *1 p* and a second ending with dynamics *2*. The vocal line lyrics are: "nasz si - wy o - rzeł siadł, siadł." and "siadł, nasz si - wy o - rzeł."

1. Oj, tam na po - lu le - ży bia - ly

głaz. A na tym gła - zie, na głazie bia - łym

nasz si - wy o - rzeł siadł, siadł.

siadł, nasz si - wy o - rzeł.

2. Oj, siedzi, duma, skrzydłem daje znak, \* :: Oj, idzie Jasio, oj, z cudzej strony \* I pyta woła tak: (i pyta woła) :::



3. Czyś widział orle, mój ojczysty kraj? \* :: Czyś widział orle, chaty i pola \* I ten zielony gaj? (i ten zielony) ::

\* \* \*

1. Oj, tam u poli biłyj kameń leżył. \* A na tomu kamieni sywyj orle sedyt' (sywyj orle sedyt').

2. Oj, sedyt'-że win, dumku dumaje. \* Ide kozak z Ukrainy orla pytaje: (oj, orla pytaje)

3. Czy buw ty orle w moij steroni? \* A czy tużył moja myła teper po meni? (oj, teper po meni)

## 9. Za ogrodem kaczki chodzą.

Z Wołynia.  
Zapisał Jerzy Cechmistruk.

Lekko żywo (M. M. ♩ = 132)



1. Za ogrodem kaczki chodzą, a ka- częta skaczą,



Hej, u- bo- gie zamaż i- dą, a bo- ga- te płaczą.

2. Idą za mąż czarnobrewę, chociaż są ubogie, \* :: A bo- gate w domu siedzą, mając szaty drogę. ::

3. Oj, gdzieś tańce, gdzieś muzyka, gdzieś skrzypek wy- grywa, \* :: Oto wdowa swojej córce wesele wyprawia. ::

4. Niechaj wszyscy dobrze wiedzą, że tam, gdzie muzyka, \* :: Tam dziewczyna czarnobrewa w taniec się pomyka. ::



3. W piecu nie paliłam, nic też nie warzyłam; \* :: Będą temu już trzy niedziele, jak z tobą nie gwarzyłam. ::

\* \* \*

1. Oj, hyla, hyla, husońky na staw! \* Oj, użeż bo ja serdeńko, diwczyno, try niczky ne spaw.

2. Oj, ne spaw, ne spaw, ne budu spaty, \* Proszuż tebe, serdeńko — diwczyno, poweczериaty.

3. Jaż ne to pyła i ne waryła, \* A wże tomu tretia nedila, jak howoryła!

## 11. Oj, koniu mój koniu

Od Owrucza, Żytomierza

W tempie marsza (M. M. ♩ = 100)



1. Oj, koniu mój, koniu, ko-nicz-ku mój wrony,



Dła-cze-go ty stoisz w stajni za-smu-co-ny?



Ja dla-te-go smutny, że ty wczśnie wstajesz.



1 choć jeszcze noc - ka, już mi wo - dę dajesz.

2. A jak mnie napoisz i założysz siodło, \* Jedziesz tam. gdzie zechcesz, gdzie cię oczy wiodą. \* :: Niema takiej karczmy, którąś wyminął, \* A o mnie nic nie dbasz, choćbym nawet ginał. ::

3. Długo grzebię nogą i kopytem biję, \* Zanim ci przypomnę, że ja jeszcze żyję. \* :: Daj mi tylko siana, aż po same oczy, \* Wtedy hulaj sobie, choć do późnej nocy. ::

\* \* \*

1. Oj, koniu mij, koniu, koniu woroneńkyj, \* Oj, czoho ty stoisz na stani smutneńkyj? \* Toho ja smutneńkyj, szczo ty mofodeńkyj, \* Szczo ty rano wstajesz, mene napowajesz.

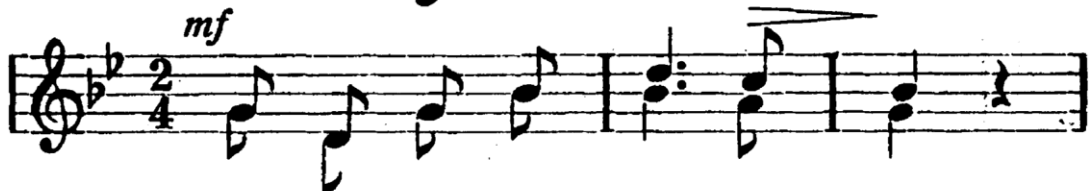
2. Mene napowajesz, woźmesz osidłajesz, \* Kudy pohadajesz, tudy pohaniajesz. \* Nihde toho szynku, nihde ne mynajesz, \* Mene woronoho k' stowbu prypynajesz.

3. Ja syruju zemlu po pojas wybju, \* Doky tebe pane, z toho szynku wywu. \* Oj, daj meni sina po samyji oczy \* Todi hulaj, pane, do samoi piwnoczy!

## 12. Przyleciały żórawie

Z Wołynia.

Umiarkowanie (M. M. ♩ = 88)



1. Przy - le - cia - ły żó - ra - wie,



Przy-le- cia- ły żo- ra- wie, I u- sia- dły



na tra- wie i u- sia- dły na tra- wie.

2. :: Gdzie żórawie chodziły, :: \* :: Tam się zboża ro-  
dziły. :::

3. :: Gdzie żórawie siedziały, :: \* :: Tam kąkolę wzra-  
stały. :::

\* \* \*

1. Naletyły żurawli, siły, wpały na rilli.

2. De żurowka chodyła, tam pszenycia urodyła.

3. De żurawel pochodyw, to tam kukil urodyw.

## 13. Siostrzyczko moja

Zwolna (M. M. ♩ = 76)

Z Wołynia.

1. Sio- strzycz - ko mo -



mm — 1. Mo -

1. Sio-strzycz- ko mo -

ja, go - łąb-ko, *cresc.* — —

ja go - łąb-ko, już je - steś-my

ja, go - łąbko, już je -

dwie. Gdy pój - dziesz w sad

steś-my dwie.

za-wo - łąj i

za - ba - wiać się,

mnie.

za - wo - laj i mnie.

pp

pp

2. A gdy będziesz rwała kwiaty, narwij i dla mnie, \* A gdy będziesz plotła wianek, upleć i dla mnie.

*Głos 2:* Gdy będziesz rwała...

3. Gdy puścisz wianek na dunaj, puść także i mój, \* Niech płynie zielonieńki tak na dno, jak i twój.

*Głos 2:* Puścisz na dunaj..

4. Oj, wszystkie wianki spłynęły, mój został na dnie, \* wszyscy chłopcy z wojny przyszli, a mój na wojnie.

*Głos 2:* Wianki spłynęły...

\* \* \*

1. Sestruneńko, hołubońko, teper że nas dwi. \* Jak pidesz ty w sad hulaty skaży i meni.

*Głos 2:* Oj, hołubońko...

2. Jak budesz ty kwity rwaty, i żirwy j meni, \* Jak budesz ty winky plesy i splety j meni.

*Głos 2:* Jak budesz rwaty...

3. Jak budesz na dunaj nesty, ponesy j moho, \* Pusty joho zelenoho na sameje dno.

*Głos 2:* Jak budesz nesty...

4. A wsi winky pospływały tilky mij na dni, \* A wsi chłopci z wijny pryjszły, lysz mij na wijni.

*Głos 2:* Wsi pospływały...

# 14. Oj, bieda, bieda

Z Wołynia.

Umiarkowanie (M. M. ♩ = 92)

*mf*

1. Oj, bie- da, bie- da,    oj, bie- da, bie- da,

1. Oj, bie- da, bie- da,    jeszcze większa bę-dzie,  
2. Oj nie-chaj bio- ra,    i nie-chaj plot-ku- ją,

1. Bio- ra mnie lu - dzie    na ję- zy- ki wszędzie.  
2. Mnie tem hu - mo - ru    wca-le nie ze- psu- ją.



*mf*

3. Bo na mych u - stach zawsze pieśń we - so - la,

*mf*

I nikt mi po - - go - - dy

*p*

o - de - brać nie zdo - - - la.

1. Oj, hore, hore. \* Oj, hore, hore, a szcze hirsze bude, \* Oj, sudiat' mene mołoduju lude.

2. Oj, nechaj sudiat', nechaj szcze j howoriat' \* Mojeji natyry ne perestanolat'.

3. Bo moja natura, jak u toho tura. \* Bo moje serdeńko zawsze wesoleńke.

# 15. Wiśnie, czereśnie

*Nie za wolno (M.M. ♩ = 92)*

*Z Wołynia.*



1. Wiśnie cze - reśnie pokrył kwiat biały,



Wo - dy je - zio - ra po - błę - kit - nia - ły,



Wo - dy je - zio - ra po - błę - kit - nia - ły.

2. Jasne słoneczko uśmiech śle jasny, \* Cały świat żyje, cały świat krasny.

3. Wiśnia gałązki poprzez płot schyla, \* Kuma zaś z kuma krzyczy co chwila.

4. Żółte listeczki zwolna wdół leca. \* Kuma zaś z kumą w gniewie wciąż skrzeczą.

\* \* \*

1. Wyszni, czereśni rozwijają się, \* Synie ozero rozrywają się.

2. Jasne soneczko usmichają się, \* Żyto syłki nabyrają się.

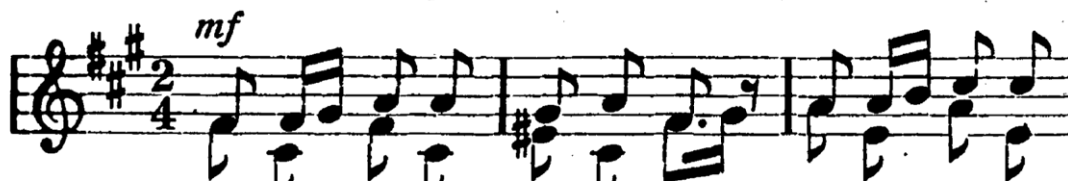
3. Czerez tyn wysznia pochyliła się, \* Kuma z kumoją poswaryła się.

4. Żółte listeczki osypają się, \* Kuma z kumoją wżę ne znają się.

## 16. Dokąd zawieść

*Żywo i wesoło (M. M. ♩ = 144)*

*Od Rownego, Kowla.*



1. Dokąd zawieść ty mnie chcesz, kiedy chaty



nie masz swej. Za-wio-zę cię w cudzy kraj,



Tam mieć będziesz zło-ty raj, Za-wio-zę cię



w cudzy kraj, Tam mieć będziesz zło-ty raj!

2. Zbuduj raczej chatkę tu, \* Choćby z liści i chrustu,  
Bo kraina daleka \* Zwykle, jak macocha, zła.

\* \* \*

1. Kudy мене poweiesz, \* Koło chaty ne majesz, \* Powedu  
tia w czużuju, \* Poki swoju zbuduju.

2. Zbuduj meni z lobody, \* A w czużuju ne wedy, \* Bo  
czużaja takaja, \* Jak swekrucha lychaja.

# 17. Oj! miesięczku, mój miesięczku

Od Kowla.

Dość żywo (M. M. ♩ = 100)

*mf*

Oj, mie- siąc- ku, mój mie- siąc- ku,

*mf*

Oj, mie - siąc - ku, mój mie - siąc - ku

*mf*

nie świec ty ni - ko - mu,

nie świec, nie świec ty ni - ko - mu.

Detailed description: The image shows three systems of musical notation for a song. Each system consists of a vocal line and a piano accompaniment line. The first system is in 2/4 time, marked 'mf', with lyrics 'Oj, mie- siąc- ku, mój mie- siąc- ku,'. The second system continues the melody with lyrics 'Oj, mie - siąc - ku, mój mie - siąc - ku'. The third system changes to a key signature of one sharp (F#) and contains the lyrics 'nie świec ty ni - ko - mu,' and 'nie świec, nie świec ty ni - ko - mu.' The piano accompaniment features a simple rhythmic pattern of eighth and quarter notes.

Oj, mie - siąc - ku, mój mie - siąc - ku

nie świeć ty ni - ko - mu, Tyl - ko me - mu

Ja - sień - ko - wi, gdy i - dzie do  
Ja - sień - ko - wi, gdy i - .

do - mu

dzie do domu, Tyl-ko me-mu

Ja-sień-ko-wi, gdy i-dzie do do-mu.

2. Świećże jasno raniusieńko \* I siej światło z góry, \* Lecz gdy przyjdzie mój Jasieńko. \* To zachodź za chmury.

*Głos 3:* Świećże jasno raniusieńko \* I siej, i siej światło z góry...

\* \* \*

1. Oj, misiaciu, miśiaczeńku, \* Ne swity nikomu, \* Tylko momu myleńkomu, \* Jak ide do domu.

*Głos 3:* Ne swity, swity nikomu...

2. Swity jomu raneseńko, \* I rozhaniaj chmary, \* A jak przyde mij myleńkij \* To za dy za chmary.

*Głos 3:* I rozhaniaj chmary, chmary...

# 18. Tam po polu

Wolno (M. M. ♩ = 74)

Z Wołyńia.

*mf* *f* Tam po po - lu

1. Tam po po - lu mgły się

*mf* *f*

mgły się roz - to - czy - ly, Sza - rą płach - tą

*p*

roz - to - czy - ly, Sza - rą płach - tą

*p*

ca - ły świat po - kry - ly.

ca - ły świat po - kry - ly.

2. Nic nie widać, (nic nie widać) jeno studzieneczkę, \* Przy niej krasną i hożą dziewczeczkę.

3. Czerpie wodę, (czerpie wodę) do wiadra swojego, \* Słucha słówek ułana strojnego.

4. Ułan prosi (ułan prosi) i słodko nalega, \* Jedźże z nami, konik rączo biega.

\* \* \*

1. Oj, u poli, (oj, u poli) ta tuman, dymno, \* Za tumanom niczoho ne wydno.

2. Tilky wydno, (tilky wydno) ta krynyczeńku, \* Chołodnuju ta wodyczeńku.

3. Oj, tam diwka, (oj, tam diwka) taj wodu brała, \* Ułan konia ta i napuwaje.

4. Diwka koniu, (diwka koniu) wody pidływaje, \* Ułan diwku ta i pidmowlaje.

5. Oj, pojid'mo, (oj, pojid'mo) taj diwońko z namy, \* Z molodymy ta i ulanamy.

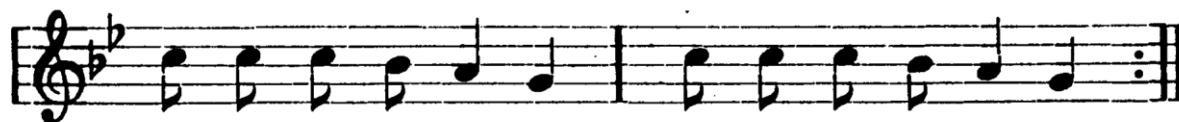
## 19. Koteczku siwiuśki

Z Wołynia.

Wolno (M. M. ♩ = 66)

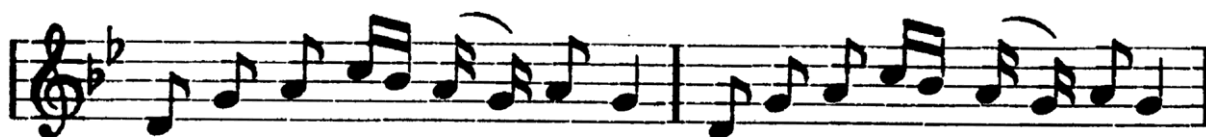


1. { Ko-tecz-ku si-wiuśki, ko-tecz-ku bie-luśki,  
Siedźże ci-cho w kątku, nie rób niepo-rządku,

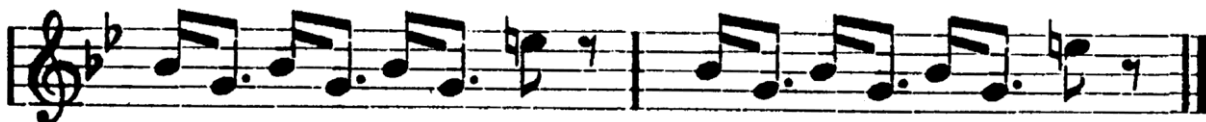


{ Ko-tecz-ku ko-cha-ny      nie chodź ko-ło ścia-ny.  
Możesz mruczeć sobie,      nic ci ja nie zro-bię.





Bo maleństwo w kole-bu-si rychło przecież zasnąć musi!



A - a - a - a! A - a - a - a!

Kotyku syweńkyj, kotyku bieleńkyj, \* Kotyku wołochatyj, ne chody po chati. \* Ne chody po chati, ne budy dytiaty, \* Dytia bude spaty, kotyk workotaty.

Oj, na kota worhota \* na dytynu drimota! \* A, a, a, a!

# Spis treści

1. Bóg przedwieczny — (na 3 głosy) . . . . .
2. Oj, wianku mój — (na 2 głosy) . . . . .
3. Oj, dożęli już żeńcy — (na 2 głosy) . . . . .
4. Szara kukuleczka — (na 2 głosy) . . . . .
5. Był sobie śliczny ptaszek — (na 2 głosy) . . . . .
6. Cicho, cicho dunaj wodę niesie — (na 3 głosy)
7. Oj, ty dębie, ty zielony — (na 2 głosy) . . . . .
8. Oj, tam na polu — (na 3 głosy) . . . . .
9. Za ogrodem kaczki chodzą — (na 2 głosy) . . . . .
10. Pójdźcież gąski na staw — (na 2 głosy) . . . . .
11. Oj, koniu mój koniu — (na 2 głosy) . . . . .
12. Przyleciały żórawie — (na 2 głosy) . . . . .
13. Siostrzyczko moja — (na 3 głosy) . . . . .
14. Oj, bieda, bieda — (na 3 głosy) . . . . .
15. Wiśnie, czereśnie — (na 2 głosy) . . . . .
16. Dokąd zawieść — (na 2 głosy) . . . . .
17. Oj, miesięczku, mój miesięczku — (na 3 głosy)
18. Tam po polu — (na 3 głosy) . . . . .
19. Koteczku siwiuśki — (unisono) . . . . .

## З М І С Т

### Текстова частина

|  |     |
|--|-----|
| <i>Від упорядників</i> .....                             | 5   |
| <i>Від видавця</i> .....                                 | 5   |
| <i>Від редактора</i> .....                               | 7   |
| <i>Умовні знаки та скорочення</i> .....                  | 20  |
| <b>Фонографічні записи:</b>                              |     |
| Тексти: .....  | 22  |
| Записи 1936 року .....                                   | 22  |
| Записи 1937 року .....                                   | 139 |
| Тексти під нотами.....                                   | 272 |
| Мелодії .....  | 274 |
| <b>Показчики:</b>  |     |
| Алфавітно-інципітні.....                                 | 316 |
| А) словесний .....                                       | 317 |
| а) початкових слів .....                                 | 317 |
| б) ключових слів.....                                    | 328 |
| Б) мелодичний .....                                      | 334 |
| Жанрово-типологічні .....                                | 337 |
| А) тематичний.....                                       | 340 |
| Б) музичний.....   | 344 |
| географічні: .....                                       | 352 |
| А) алфавітно-аналітичний .....                           | 353 |
| Б) систематичні:.....                                    | 354 |
| а) адміністративно-територіальний.....                   | 354 |
| б) історико-етнографічний .....                          | 355 |
| в) координатний.....                                     | 355 |
| В) схеми:.....   | 356 |
| а) контурна мапа.....                                    | 356 |
| б) сітка координат .....                                 | 356 |
| Виконавців: .....  | 357 |
| А) іменний.....  | 357 |
| Б) статистичний .....                                    | 360 |
| <b>Ілюстрації</b> .....                                  | 361 |
| Фонограф.....  | 362 |
| Факсиміле рукописів.....                                 | 362 |
| Фото з польового зошита.....                             | 363 |
| Атестат.....   | 367 |
| З сімейного альбому.....                                 | 368 |
| Меморіали .....  | 370 |
| Волинь. Книга пісень, записаних Юрієм Цехміструком ..... | 383 |

*Наукове видання*

**Цехмістрок Юрій**

**НАРОДНІ ПІСНІ ВОЛИНИ:  
ФОНОГРАФІЧНІ ЗАПИСИ 1936–1937 РОКІВ**

Джерельні матеріали та видання – *Богдан Столярчук*  
Відчитання та загальна редакція – *Богдан Луканюк*

|                    |   |  |
|--------------------|---|--|
| Набір              | – | <i>Богдан Луканюк (тексти) і<br/>Ліна Добрянська (мелодії)</i>     |
| Опрацювання        | – | <i>Ліна Добрянська (макет) і<br/>Маркіян Кушнір (компакт-диск)</i> |
| Мовна консультація | – | <i>Ольга Гнатюк,<br/>Ольга Харчишин</i>                            |

Здано до набору 2.12.24. Підписано до друку 24.12.24.  
Формат А5. Папір офсетний. Друк різнограф.  
Гарнітура TimesNewRoman. Ум. друк. арк. 30,0  
Наклад 300 прим.

**Видавець Зень О.М.**

Свідоцтво про внесення суб'єкта видавничої справи  
до Державного реєстру видавців, виготівників і розповсюджувачів  
видавничої продукції: серія РВ № 26 від 6 квітня 2004 р.  
33022, м. Рівне, пр. Кн. Романа 9/24; тел.: 068 025 067 4

Друк: ФОП А. Брегін  
вул. Біла, 53Г-2, м. Рівне, 33009;  
098 47 60 097